

М. Вальме

Н. Курбе

Учебник
русского
языка

для

VIII кл.

1-6275

М. ВАЛЬМЕ Н. КУРВЕ

УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ VIII КЛАССА

ИЗДАНИЕ 8-е

ВАЛГУС

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ВАЛГУС» ТАЛЛИН 1971

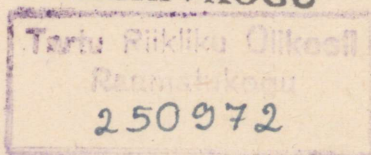
Художественное оформление Т. Ару.
Иллюстрации Э. Пээбо.

Утверждён Министерством просвещения Эстонской ССР.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ж. р.	— женский род
м. р.	— мужской род
ср. р.	— средний род
ед. ч.	— единственное число
мн. ч.	— множественное число
С	— имя существительное
М	— местоимение
Прилаг.	— имя прилагательное
Г	— глагол
Им. п. (И.)	— именительный падеж
Род. п. (Р.)	— родительный падеж
Дат. п. (Д.)	— дательный падеж
Вин. п. (В.)	— винительный падеж
Тв. п. (Т.)	— творительный падеж
Пр. п. (П.)	— предложный падеж
см.	— смотрите
н. вр.	— настоящее время
б. вр.	— будущее время
пр. вр.	— прошедшее время

ARHIIVKOGU



Маргарита Эрнстовна Вальме и Нина Александровна Курве.
Учебник русского языка для VIII класса. Издание 8-е. На русском и эстонском языках. Художественное оформление Т. Ару.
Иллюстрации Э. Пээбо. Издательство «Валгус», Таллин, Нярнукское шоссе, 10. Редактор Н. Лассман. Художественный редактор Х. Кейго. Технический редактор Э. Сагрис. Корректор Н. Круглова.

Сдано в набор 27 V 1970. Подписано к печати 18 IX 1970. Бумага 60×90/16. Типографская бумага № 2 Кохилаской бумажной фабрики. Печатных листов 16,0. Учено-издательских листов 16,06. Тираж 12 000. № заказа 2443. Типография «Южисэлу», Таллин, ул. Пикк, 40/42. Цена 28 коп.



ТВОИ СВЕРСТНИКИ СЕГОДНЯ.

КОММУНА ЮНЫХ ФРУНЗЕНЦЕВ.

Красивая жизнь — это жизнь
вместе и жизнь для всех.

I.

В Ленинграде, при Фрунзенском Доме пионеров и школьников, уже восемь лет существует коммуна. Как она живёт и работает, рассказывают члены коммуны в своём дневнике. Каждый писал, о чём хотел, о самом замечательном для себя, и в результате получилась книга о коммуне.

Телефонограмма.

В пионерскую комнату принесли телефонограмму: «Сегодня в 16.00 пришлите в Дом пионеров и школьников самого активного, инициативного, сообразительного пионера с цветочком».

«Цветочек» очень удивил Иру. Ирой в моей школе звали старшую пионервожатую.

Грустно сидели мы над телефонограммой вдвоём — Ира и я, председатель совета дружины. Мы и раньше отправляли ребят по таким телефонограммам в разные школы активистов. Но сегодня нужно кого-нибудь послать с «цветочком». Было 3 часа и ребят уже не было в школе. Всё ясно: придётся идти мне.

Вторым делегатом мы единогласно выбрали кактус, из нашего живого уголка.

С кактусом в руках я отправился на собрание. В Доме пионеров я сдал свой «цветочек» в биокружок.

Всех делегатов попросили собраться в зале и больше ничего особенного, как будто, не ожидалось.

Вошёл руководитель Олэг Ива́нович, поздорóвался с нами и спросил:

— Подумайте, как можно сделать пионерскую работу в школах более интересной?

Мы молча́ли. Тогда нам предложи́ли собираться вместе, встреча́ться с интересными людьми́, вместе ездить на экскурсии, проводи́ть сборы в лагерях.

Ребята собрали́сь разны́е. Но у всех было много обяза́нностей: и уроки на скри́пке, и спортсе́кции, и ше́фство над детса́дом. Поэтому во время за́нятий в школе мы встреча́лись редко.

Но вот наступили кани́кулы. В первый же день утром все мы побежали в наш Дом пионеров. На о́бщем собрании Олэг Ива́нович предложи́л:

— Подума́ем, что можно сделать в нашем Доме пионеров, чтобы всё тут было красиво и всем тут было интересно! Только каждый должен думать, каждый должен что-нибудь предло́жить!

Ребята раздели́лись на группы. Одна группа решила подумат́ь, как можно по-но́вому офо́рмить помеще́ния. А другая предложи́ла начать с того, что сами́м во время кани́кул убират́ь помеще́ния.

Вот тогда и был наш первый суббо́тник. Все мы — и ребята, и взро́слые — вместе мыли и убирали наш Дом. С этого суббо́тника всё и началось.

II.

Опера́ция «Ночь на двадцать второе июня».

Получа́ется! Коммуна учит нас красивой жизни.

Летом коммунары поехали в Ефи́мовский райо́н Ленингра́дской о́бласти. Там они работали в совхозах. Но кроме работы, они провели несколько о́бщих «опера́ций». Вот одна из них.

Неде́ли две мы, коммунары, ходим по деревням Ефи́мовского райо́на. Деревни маленькие, но в каждом доме кто-нибудь поги́б на войне. А до сих пор нет в этих местах памятника тем, кого нельзя забыват́ь. Ни памятника, ни просто обели́ска, ни ка́мня с вы́битой звездой. Мы решили постави́ть обели́ск солда́там, которые поги́бли на войне.

Мы сту́чимся в дома́. Люди впуска́ют нас. Мы спрашиваем: кто из семьи́ погиб на войне, когда погиб. И люди открывают нам свои сердца́. Они пла́чут, вынимают старые фотогра́фии и пи́сьма с фронта и начина́ют рассказывать всё с самого начала о сы́не, о муже. Бо́лее двадца́ти лет лежит в земле и сын и муж,

а боль жива́ ... И когда мы уходим, люди говорят нам одно и то же: «Спасибо, что не забыли. Спасибо, что вспомнили...»

И вот настало двадцать второе июня. В деревнях не ложатся спать. Люди собираются на траурный митинг.

У нас в лагере сигнал отбоя. Это значит: все по палаткам. При свете костра несколько человек заканчивают огромные венки, пишут на траурных лентах: «Памяти павших будьте достойны».

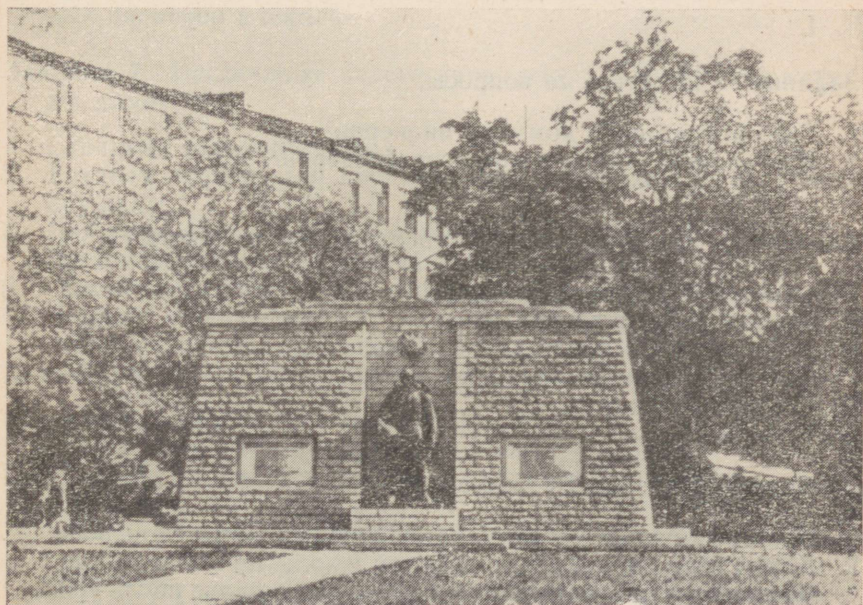
III.

Ночь. В лагере тишина, но в палатках никто не спит. Четыре часа утра. Сейчас тишину нарушит сигнал: «Тревога, люди, тревога!»

«От Советского Информбюро. Сегодня 22 июня 1941 года...»

... В лагере горит костёр в память погибших. Траурный флаг на мачте. Ребята выстроились на линейку. Они поднялись по сигналу «тревога».

Вставай, страна огромная,
Вставай на смертный бой...



Памятник Освободителям Таллина.
Скульптор Э. Роос, архитектор А. Алас.

Медленно траурным маршем идём мы, коммунары, из своего лагеря в деревню. Входим в деревню, и за нашей колонной молча идут люди. Идут инвалиды, идут старушки, идут молодые. Все идут на площадь к обелиску.

У обелиска стоит почётный караул, склонённые знамена. На обелиске имена тех, кто не вернулся с войны.

Мы родились после войны. Мы видели войну в кино; знаем её только по книгам. Мы никогда не слышали сигнала тревоги. Мы не слышали, как взрываются настоящие бомбы. Мы не видели, как люди падают и умирают.

Плачут женщины, плачут мужчины-фронтовики. Молча глотают слёзы коммунары. Мы никогда не забудем этого, никогда не простим...

Возлагаем венки. Минута молчания. Затем слышим суровый голос дежурного командира лагеря.

— Добровольцы пойдут работать на поле. Шаг вперёд, добровольцы!

Добровольцы — все. Маршем молчания мы идём на поле.

Над рекой поднимается туман. Встаёт солнце. Мы работаем в поле час, второй, третий. Над полем тишина. Рядом в карауле траурные знамена.

I.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. Где организовали коммуну пионеров?
2. Кто написал книгу о коммуне пионеров?

Задание 2. Закончите данные предложения по тексту.

В пионерскую комнату принесли...

В телефонограмме говорилось...

Пионервожатая и председатель Совета дружины решили...

Вторым делегатом единогласно выбрали...

В Доме пионеров я...

Задание 3. Ответьте на вопросы.

1. Что предложили ребятам на собрании в Доме пионеров?
2. Каких ребят прислали из каждой школы на это собрание?
3. Чем занимались активные ребята в своей школе после уроков?
4. Как прошёл субботник в Доме пионеров в первый день каникул?

Задание 4. Составьте из данных слов и словосочетаний предложения на тему: «Шэфство над детсадом».

У, все активные и инициативные ребята, в, школа, много, обязанности.

После, уроки, некоторые ученики, в, кружок, делать игрушки, для, детсад.

Другие, готовить, интересная программа, для, концерт, в, детсад. Восьмиклассники, часто встречаться, со, свои маленькие друзья, из, детсад.

Задание 5. Образуйте из данных слов словосочетания, запишите их и составьте с некоторыми из них предложения.

А. замечательный	человек, руководитель; организатор; пионер, комсомолец; ребята, ученики.
хороший	
активный	
инициативный	
Б. общий	собрание, сбор, мероприятие; поручение, решение, работа.
интересный	

Задание 6. Используя словосочетания из задания 5, составьте предложения на тему: «Какие обязанности бывают у активных пионеров в школе».

Задание 7. Расскажите содержание текста «Телефонограмма» по плану.

1. Странная телефонограмма.
2. Трудная задача для пионервожатой и председателя совета дружины.
3. Делегаты отправляются на собрание.
4. Предложение руководителей Дома пионеров.
5. Обязанности делегатов в своих школах.
6. Первый субботник.

Задание 8. Расскажите.

Кто в вашем классе активные ученики?

Какие общественные поручения они имеют?

У кого из вашего класса совсем нет поручений и почему?

Задание 9. Прочитайте текст самостоятельно со словарём.

«Огонёк».

Коммуна должна учить ребят жить вместе, жить для всех.

К первому лётному сбору коммунарлов у нашего руководителя Олега Ивановича уже была идея. Идью свою он назвал «Огонёк».

Вот что это такое.

Каждый вечер вся коммуна собиралась у костра. Костёр маленький, два-три полена. Уютно. Сначала пели потихоньку для настроения. А потом начинали обсуждать, как прошёл день.

Три вопроса задавали на «Огоньке»:

— Что сегодня было хорошо?

— Что плохо?

— Что надо ещё сделать?

Каждый коммунар должен был ответить на эти вопросы.

Ох, как трудно было на первых «Огоньках»! Не умели ребята думать, замечать, оценивать работу других. Спасибо Олегу Ивановичу, он помогал нам на первых «Огоньках».

Скоро мы стали внимательнее относиться ко всем делам в коммуне. Что хорошо? Что плохо?

А потом привыкли: каждое дело нужно обсудить в коммуне.

Так мы научились в коммуне сами намечать мероприятия, выполнять и обсуждать их на «Огоньках».

Это и стало основной идеей нашей коммуны юных фрунзенцев: жить и работать вместе, жить и работать для всех.

Задание 10. Расскажите, чему научились коммунары на своих «Огоньках».

Задание 11. Расскажите, как вы организуете, проводите и обсуждаете мероприятия в своём классе.

II.

Задание 12. Ответьте на вопросы:

1. Что решили сделать коммунары в память солдат, которые погибли на войне?
2. Как коммунары начали готовиться к операции «Ночь на 22-ое июня»?
 - а) Куда ходили коммунары, о чём спрашивали и что записывали?
 - б) Как люди в деревнях встречали коммунаров?
3. Что делали коммунары в последние часы перед маршем?

Задание 13. Из данных слов и словосочетаний составьте предложения на тему: «Как коммунары готовились к операции «Ночь на 22-ое июня».

Коммунары, хотеть, поставить, в, район, памятник, герой войны. Они, ходить, по, деревни, и, записывать, имена героев.

Люди, показывать, коммунары, старые фотографии и письма с фронта.

Женщины, плакать, и, рассказывать, о, свои сыновья-герои.

Люди, благодарить, коммунары за то, что они, не забыть, герои.

Задание 14. Прочитайте данные слова и предложения и подумайте, как можно сказать по-другому.

1. Мой сверстник —
2. Человек открывает своё сердце —
3. Ребята молча глотают слёзы —
4. Добровольцы —

Задание 15. Прочитайте данные предложения, употребляя слова «муж» — «abielumees» или «мужчина» — «mees» в нужной форме.

Все ... из этой деревни были на фронте. ... учительницы — лётчик, Герой Советского Союза, рассказал о героизме советских бойцов на фронте Великой Отечественной войны. Женщины горько плакали у обелиска, вспоминая своих ... и сыновей. ... -ветераны войны пришли к обелиску, чтобы вспомнить товарищей, которые погибли в боях.

Задание 16. Расскажите, какую работу провели коммунары в Ефимовском районе летом перед 22-м июня.

III.

Задание 17. Составьте из данных слов и словосочетаний предложения на тему: «Раннее утро 22-го июня у обелиска».

В это раннее утро	перед	obelisk	гореть, огонь;
	около		стоять, почётный караул;
	вокруг		быть, склонённые знамёна отрядов;
	мимо		проходить траурным маршем, коммунары;
	у		плакать, фронтовики и женщины.

Задание 18. Найдите в тексте ответы на следующие вопросы.

1. Что знают о войне ребята, которые родились после войны?
2. Зачем коммунары разыскивали и записывали имена солдат, которые погибли на войне?
3. Чего нельзя забывать?
4. Как прошли траурные минуты у обелиска?
5. Чем ещё отметили коммунары в это утро память героев?

Задание 19. Расскажите содержание текста по данному плану.

1. Сигнал тревоги.
2. Траурный марш.
3. Два поколения у обелиска.
4. Траурная минута.
5. Добровольцы на поле.

Задание 20. Ответьте на вопросы.

1. Почему люди помнят день 22-го июня 1941 года?
2. Как в нашей стране в День победы 9-го мая отмечают память солдат, которые погибли на войне?

Задание 21. Прочитайте текст самостоятельно со словарём.

Передвижной кинотеатр.

Юра Виноградов приехал в лагерь коммунаров с маленьким рюкзаком и с большим чемоданом. В чемодане был фильмоскоп и диафильмы. Каждое утро мы с Юрой получали на двоих хлеба, масла и колбасы и отправлялись в путь. Новый день — новый маршрут. Шли за 5, 10, 15 километров.

Во многих деревнях уже знали о нашем передвижном кинотеатре.

Как только мы появлялись около деревни, со всех сторон с криками бежали ребятишки:

— Кино пришло! Кино! ...

Афишу вывешивали больше для порядка.

Скоро у нас появился второй большой чемодан. Утром мы едва поднимали его, зато вечером несли пустым.

После киносеансов устраивали детям лотерею. Разыгрывали самодельные игрушки и книги.

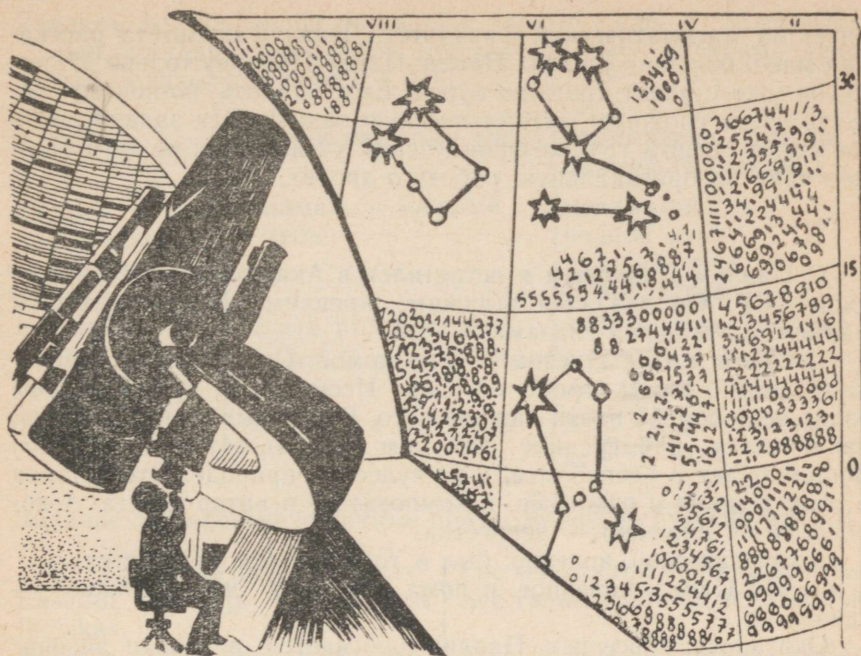
За месяц ребята из деревень нашего района увидели столько фильмов, сколько, наверно, не видели раньше за всю свою жизнь. Киномеханики привозят в деревни, обыкновенно, картины только для взрослых. А наш кинотеатр был для ребят.

Задание 22. Расскажите, что вы организовали полезного и интересного летом в лагере.

Задание 23. Расскажите:

- 1) о работе пионерской дружины вашей школы;
- 2) о работе комсомольской группы вашего класса (если в классе есть комсомольская группа).

Задание 24. Прочитайте о делах коммунаров Фрунзенского района в журнале «Юность», № 11, за 1967 год в рассказе «Восемь лет — девятый».



МАЛЬЧИК СЧИТАЕТ ЗВЕЗДЫ.

По М. Цебóеву.

I.

Павлик любил смотреть в ночное небо. «Вот бы сосчитать все звёзды», — мечтал мальчик. «Это невозможно», — отвечал отец. «А вот вырасту — обязательно сосчитаю», — упрямо говорил мальчик.

Любимыми игрушками Павлика были цифры. Уже с шести лет он стал заниматься геометрией.

Дипломы на городских математических олимпиадах Павлик Панков стал получать с пятого класса.

Сидел он в классе на уроках алгебры и геометрии, а думал об уравнениях из высшей математики.

«А почему бы не окончить школу скорее?».

Все экзамены за девятый, десятый и одиннадцатый классы Павлик сдал экстерном на «отлично», когда учился в восьмом классе. Учебный год ещё не кончился и Павлик с аттестатом зрелости и золотой медалью продолжал ходить на уроки в восьмой класс.

Пятнадцати лет Панков поступил во Фрунзенский универ-

ситёт на математический факультёт. Декан факультета рассказал мне о больших успехах Павла. Павлу Панкову только 17 лет, но он уже студент третьего курса. Ему удалось по-новому решить очень сложную математическую задачу. Эту задачу долго не могла решить группа французских учёных. Кроме того Панков написал оригинальную работу о дробях.

II.

С Павлом Панковым я встретился в Академии наук Киргизской ССР. Он оказался высоким, крепким, жизнерадостным парнем, с лукавыми глазами.

... Мы пошли с Павлом к нему домой. По дороге он рассказывал мне о своём городе, об озере Иссык-Куль, куда Панковы ездят всей семьёй почти каждое лето. Рассказывал, что его отец заканчивает работу над фильмом «Здравствуй, Киргизия!». Фильм будет о республике, о её чудесной природе. Отец Павла в этом фильме и режиссёр, и композитор, и автор текста. А вообще-то он инженер — энергетик.

Дома разговор, конечно, был о том, кто чем увлекается.

— Ну Павел, наверное, и дома остаётся математиком? — сказал я.

Оказалось, вовсе нет. Павлик занимается лепкой и рисованием. В семье Панковых любят музыку. Отец и сестра — шестиклассница играют на рояле. Павлик же ещё в школе учился играть на аккордеоне и всегда в кругу друзей и в походе он с аккордеоном.

Он очень любит природу и теперь он по вечерам часто смотрит в ночное небо. Звёзды сияют ему особым голубым светом. А сколько звёзд на небе — это Павлик теперь может сосчитать на вычислительной машине.

I.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. О чём мечтал Павлик в детстве?
2. Чем Павлик любил заниматься с шести лет?
3. Как он выступал на городских олимпиадах?
4. Что сделал Павлик, чтобы скорее окончить среднюю школу?
5. Где стал дальше учиться Павел Панков?
6. О каких победах Павла Панкова рассказал декан факультета?

Задание 2. Найдите в тексте и прочитайте предложения:

- 1) которые характеризуют Павлика, как способного ученика;
- 2) которые характеризуют Павла Панкова, как способного студента.

Задание 3. Употребляя по выбору данные слова и словосочетания, составьте маленький рассказ на тему: «Учебные занятия в школе и дома».

Нужно обязательно, надо серьёзно, можно, невозможно, скучно, интересно.	учить к каждому уроку	грамматика, физика, география, химия.
	заниматься каждый день	математика, родной язык, русский язык, физкультура.
	писать раз в неделю ставить 3 раза в месяц заниматься два раза в неделю	контрольная работа. опыты, по, физика, по, химия. музыка, рисование, ручной труд.

Задание 4. Переведите данные предложения на русский язык.

Millal on eksam matemaatikast? Eksamil on vaja teha katsed füüsikas. Küsimused ajaloost olid huvi- tavad. Mis hinded on sul geograafias? Kas sa tegid vene keele harjutused valmis? Täna on meil emakeele kontrolltöö.	Loe seda raamatut vene keeles. See raadiosaade oli eesti keeles. Kirja kirjutasin ma vene keeles. Vestlus toimus (oli) eesti keeles.
---	---

Задание 5. Составьте предложения на тему: «Кто чем интересуется, кто кем может стать».

Образец: Мой друг увлекается физикой и математикой; он может стать инженером.
Сестра любит ботанику и биологию; она может стать агрономом.

Задание 6. Скажите, как вы думаете,

... почему Павел Панков смог скорее окончить среднюю школу?
... как Панков смог уже на третьем курсе в университете добиться таких успехов?

Задание 7. Расскажите о себе.

1. Какой предмет вас интересует и почему?
2. Как вы занимаетесь по этому предмету?

II.

Задание 8. Расскажите содержание II части текста по плану.

1. Знакомство с Павлом Панковым.
2. Семья Панковых.
3. Увлечение членов семьи Панковых в свободное время.

Задание 9. Составьте предложения из данных слов и словосочетаний на тему: «Чем мы занимаемся в свободное время».

Увлeкаться		пение, музыка, рисование, народные танцы, ручной труд;
разучивать		песня, пьеса на рояле, народный танец;
делать		пестрый ковёр; чашка, из дерева; подсвечник, из металла;
заканчивать		картина, для выставки; программа, для концерта;
организовать		интересная выставка, интересный, веселый вечер.

народный танец	— rahvatants	ковёр	— vaip
ручной труд	— tööpetus	подсвечник	— küünlaja'g
пьеса для рояля	— klaveripala	выставка	— näitus
разучивать	— õppima		

Задание 10. Расскажите, чем увлекался Павел Панков дома в свободное время.

Задание 11. Расскажите, чем занимаетесь вы и члены вашей семьи в свободное время.

Задание 12. Переведите данные словосочетания на русский язык.

Õpilastööde näitus —		huvitavad joonistused —
zuur vaip —		metallist küünlajalad —
kirju müts ja labakindad —		puust kausid —
ilus punane kaelasall —		puust mänguasjad —

Задание 13. Расскажите о внеклассной работе в вашей школе.

1. Какие кружки работают в вашей школе?
2. В работе какого кружка вы принимаете участие?
3. Какие конкурсы, выставки, вечера устраивают кружки вашей школы?

СЕРДЦЕ ХУДОЖНИКА.

По А. Перегудову.

I.

Виктор Круглов стоял в скульптурной мастерской и смотрел на работы товарищей. Все эти небольшие скульптуры он хорошо знал. Он знал также, что самые талантливые из них — его «Охотник» и «Лыжница» Саша Перекатова. Одну из этих скульптур отправят в Москву на выставку. А которую?

Сначала Виктор не сомневался, что отправят его «Охотника», а теперь... Он снова посмотрел на свою скульптуру.

Охотник шёл на лыжах. За спиной у него убитый заяц и ружьё. На голове охотника меховая шапка. Одёт он в короткий полушубок. Позади охотника след от его лыж, а впереди ровная снежная целина. Справа от охотника маленькие ёлочки.

Виктор долго смотрел на «Охотника», потом перевёл взгляд на «Лыжницу». Девушка мчалась на лыжах с крутой горы. Необыкновенно лёгкой была вся фигура девушки. Она мчалась с горы и радостно улыбалась.

Виктор видел всю прелесть этой скульптуры и немного завидовал Саше Перекатову, который сделал её.

Саша Перекатов поступил к ним в художественную школу на третий курс. Первая же его скульптура обратила на себя внимание преподавателей. Виктор почувствовал: в скульптурной мастерской появился сильный соперник. Сначала Виктор был даже доволен, что теперь ему есть с кем соревноваться.

II.

Проходили дни, и в школе и на заводе заговорили о новом талантливом ученике. Некоторые даже считали, что Перекатов талантливее Круглова и работает лучше.

И вот, когда директор объявил, что в Москве открывается выставка и на эту выставку школа отправит лучшую работу, Виктор решил: теперь он может показать, что он талантливее.

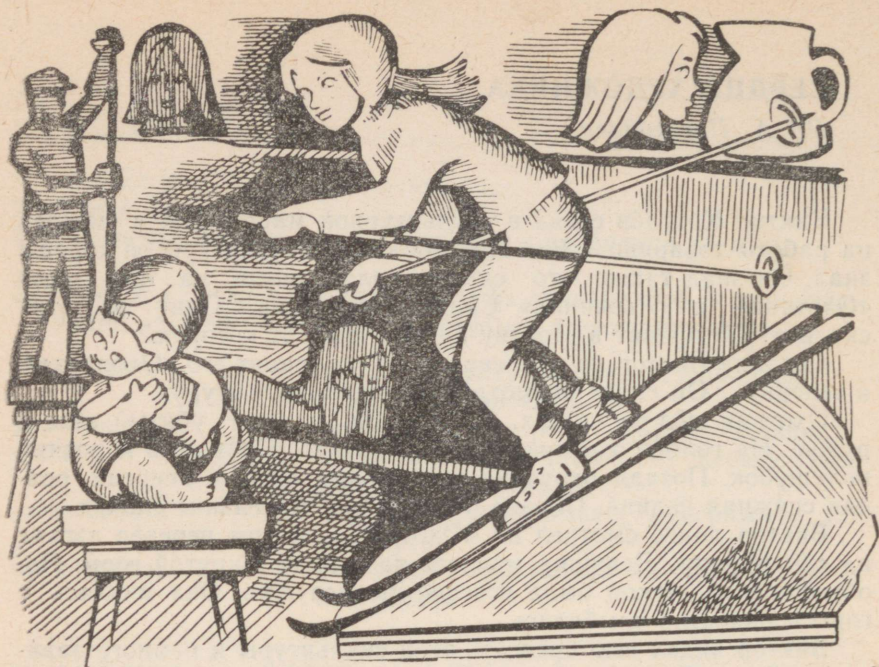
— Вот и показал! — грустно подумал Виктор.

Сегодня он пришёл в скульптурную мастерскую после работы, чтобы сравнить скульптуры. Теперь он видел, что его «Охотник» в сравнении с «Лыжницей» был тяжёлым и каким-то грубым.

Нужно было бы взять другую тему. Но сейчас уже поздно думать об этом. Через несколько дней надо закончить работы.

А если поработать ещё над «Охотником»? Работать много, серьёзно, по вечерам и весь выходной день?

На уроке лепки Виктор начал работать над своей скульптурой. Убрал ёлочки — и скульптура стала легче. Хорошо!



... А дальше? Охотник возвращается домой, он устал, шагает медленно. И в то же время охотник доволен охотой. Надо, чтобы об этом говорила скульптура. Виктор так увлёкся работой, что не обращал внимания на товарищей, которые лепили за соседними столами.

В конце урока к Виктору подошёл одноклассник Коля Смирнов, посмотрел, как работает Виктор и сказал:

— А знаешь, у тебя хорошо получается!

— Лучше сейчас отойди и не мешай, — ответил Виктор.

— Не ва́жничай! — сказал Коля и шутя толкнул Виктора. Виктор рассердился, резко повернулся к Коле и задел соседний стол. Кто-то испуганно вскрикнул. Виктор увидел, как Саша Перекатов обеими руками держал свою «Лыжницу». Лицо Саши побледнело и глаза испуганно смотрели на Виктора.

— Извини, пожалуйста, — сказал Виктор.

Когда урок окончился, и все вышли из скульптурной, Саша подошёл к Виктору.

— Ты нарочно толкнул мой стол. Ты хотел, чтобы моя работа упала на пол и... — Саша не договорил.

— Нарочно? — Виктор удивлённо посмотрел на товарища.

— Я вижу... Ты завидуешь мне и не хочешь, чтобы мою «Лыжницу» послали на выставку, — сказал Саша.

— Стыдно так думать о товарище! Эх ты! — ответил Виктор, отошёл от Саши и ушёл из мастерской.

III.

В понедельник Виктор закончил «Охотника». Теперь он был доволен, скульптура хорошо удалась. Виктор устал и после занятия рано лёг спать.

Ночью Виктора разбудили громкие голоса. Товарищи торопливо одевались.

— Что случилось? — спросил он.

— Пожар в мастерских ... от печки загорелось!

Виктор вскочил. Сразу мелькнула мысль: «Охотник!» Выставка! Он выбежал из общежития на двор. На дворе он увидел, что горело на третьем этаже здания, там были мастерские школы.

Виктор побежал по лестнице на третий этаж. Когда он распахнул дверь скульптурной, густой дым ударил ему в лицо. Виктор подбежал к столу, схватил доску, на которой стоял «Охотник», и побежал обратно к двери. «Успел спасти свою работу», — мелькнула мысль у Виктора. И вдруг перед ним встала «Лыжница» и испуганные глаза Саши, как в тот день, когда Виктор нечаянно толкнул его стол.

Виктор остановился. Поставил доску с «Охотником» на широкий подоконник крайнего окна и побежал к столу, где стояла Сашина «Лыжница». Он схватил доску с «Лыжницей» и осторожно понёс её на лестницу.

В это время пожарная бригада со двора направила струю воды в окна мастерской. Сильная струя воды разбила стекло и сбросила «Охотника» на пол.

Виктор вскрикнул, когда увидел на полу свою разбитую скульптуру. Еле держась на ногах, он бережно вынес «Лыжницу» из здания.

I.

Задание 1. Расскажите содержание I части текста «Сердце художника» по плану.

1. В скульптурной мастерской школы.
2. Две скульптуры: «Охотник» и «Лыжница».

Задание 2. Составьте предложения на тему: «В художественной школе», употребляя данные слова и словосочетания.

Саша	поступать поступить* (куда?) обращать внимание обратить* (на кого?) (на что?)	художественная школа, второй курс; галантливый ученик, и, интересная тема его скульптуры;
преподаватель		

товарищи	завидовать* позавидовать* (кому?)	талантливый товарищ; его успех;
школа	отправлять отправить* (что?, куда?)	лучшая скульптура, выставка.

Задание 3. Используя I часть текста и задание 2, расскажите: «Новый ученик в художественной школе».

II.

Задание 4. Ответьте на вопросы.

1. О ком заговорили в школе и на заводе?
2. Что решил Виктор, когда узнал о выставке?
3. Что произошло на уроке в мастерской?
4. Что сказал Саша Перекатов Виктору после урока?

Задание 5. Используя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Работа в скульптурной мастерской школы».

Ученики, в, мастерская школы, работать, над, свои скульптуры.
Они, лепить, небольшие скульптуры, из, глина.
Каждый ученик, выбирать, для, скульптура, своя тема.
Через, несколько, день, они, должен закончить, свой, работа.
Сейчас, каждый, работать, и, не, обращать внимание, на, товарищи.

глина — savı

Задание 6. Закончите данные предложения так, чтобы получился рассказ на тему: «Случай на занятиях в скульптурной мастерской».

Весёлый Коля Смирнов на уроках часто подходил ...
Раз он подошёл к Виктору и шутя ...
Виктор рассердился, резко ...
Саша испуганно смотрел и ...
Виктор извинился ...

Задание 7. Подумайте и скажите, почему произошёл серьёзный разговор между Сашей и Виктором.

III.

Задание 8. Расскажите III часть рассказа по плану.

1. Пожар ночью в мастерской.
2. Виктор меняет своё решение.

Задание 9. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Пожар в мастерской школы».

разбудить	ученики, в, общежитие;
побежать	к, место пожара;
спасать	скульптуры, из, мастерская;
выносить	мебель, из, класса;
вывезти	пожарный насос, на, двор;
направить	струя воды, в, мастерская;
работать	быстро, организовано;
потушить	пожар, в, художественная школа.

мебель (ж.)	— mööbel
потушить	— kustutama
насос	— pump
организовано	— organiseeritult

Задание 10. Расскажите, как Виктор спасал свою скульптуру, выбирая из данных слов такие, которые говорили бы о том, что Виктор очень торопился.

Слова: пошёл — побежал; распахнул — открыл; вошёл — вбежал; подбежал — подошёл; схватил — взял; вышел — выбежал.

Задание 11. Скажите, как вы думаете.

... почему писатель Перегудов назвал свой рассказ «Сердце художника»?

... как бы поступил во время пожара. Виктор, если бы перед тем в мастерской не было серьёзного разговора с Сашей?

Задание 12. Прочитайте самостоятельно со словарём.

Пушкинка.

Я еду в «Пушкинку». Так мы, москвичи, называем Музей изобразительных искусств имени Пушкина. Я еду в «Пушкинку», значит, сегодня — воскресенье. Туда я могу поехать только в этот день недели. Ведь я работаю и учусь в вечерней школе. Моя жизнь шесть дней в неделю — это завод — школа — дом,

завод — школа — дом. И лишь в воскресенье — день для особых интересов. В воскресенье утром я быстро делаю всё по хозяйству. Затем завтракаю и еду в «Пушкинку».

Я — в «Пушкинке». Я езжу сюда в музей к картинам известных мастеров. Я стою перед пейзажами и смотрю. Смотрю, как плывут по небу облака. Они плывут, и я вижу, куда. В городе я редко вижу, куда надо мной плывут облака. Обычно они выплывают из-за крыши и за крыши уплывают. А я хочу видеть, куда надо мной плывут облака, хочу видеть горизонт!

Я хожу сюда и смотрю на скульптуры великих мастеров. Я учусь у них понимать красоту человека.

В Пушкинском музее я знаю каждый зал. Я люблю бывать тут — в мире прекрасного, смотреть и слушать... А голос прекрасного — это лучший собеседник.

Задание 13. Расскажите,

...кто из вашего класса интересуется искусством?
...что вы, сами, больше любите — живопись или скульптуру?
...какие произведения эстонских художников вам нравятся и почему?

Задание 14. Расскажите.

1. Когда и где вы были на выставке?
2. Что вы видели на выставке?
3. Что вам особенно понравилось на выставке и почему?



ТВОИ СВЕРСТНИКИ ВЧЕРА.

СЫН АРТИЛЛЕРИСТА.

К. Симонов.

Был у майора Деева
Товарищ — майор Петров,
Дружили ещё с гражданской,
Ещё с двадцатых годов.

А у майора Петрова
Был Лёнька, любимый сын,
Без матери, при казарме,
Рос мальчишка один.

И если Петров в отъезде, —
Бывало, вместо отца
Друг его оставался
Для этого сорванца ...

Прошло два-три года,
И в сторону унесло

Деева и Петрова
Военное ремесло ...

Десять лет пролетело,
Кончилась тишина,
Гроном загрохотала
Над родиною война.

Деев дрался на севере;
В полярной глуши своей
Иногда по газетам
Искал имена друзей.

Потом, приехавши с юга,
Кто-то сказал ему,
Что Петров, Николай Егорыч,
Геройски погиб в Крыму ...

А вскоре в один из пасмурных
Северных вечеров
К Дееву в полк назначен
Был лейтенант Петров...
«Лёнька?» — «Так точно,
Лёнька,
Он самый, товарищ майор! ...»

А через две недели
Шёл в скалах тяжёлый бой.
Чтоб выручить всех, обязан
Кто-то рискнуть собой.
Майор к себе вызвал Лёньку,
Взглянул на него в упор.
«По вашему приказанию
Явился, товарищ майор».

«Ну что ж, хорошо, что явился,
Оставь документы мне.
Пойдёшь один, без радиста,
Рация на спине.

И через фронт, по скалам,
Ночью в фашистский тыл
Пройдёшь по такой тропинке,
Где никто не ходил.

Будешь оттуда по радио
Вести огонь батареёй.
Ясно?» — «Так точно, ясно». —
«Ну, так иди скорей! ...»

Всю ночь, шагая как маятник,
Глаз майор не смыкал,
Пока по радио утром
Донёлся первый сигнал:

«Всё в порядке, добрался.
Фашисты левей меня,
Координаты три, десять,
Скорей давайте огня!»

Орудия зарядили,
Майор рассчитал всё сам,
И с рёвом первые залпы
Ударили по горам.

И снова сигнал по радио:
«Фашисты правей меня,
Координаты пять, десять,
Скорее ещё огня! ...»

Третий сигнал по радио:
«Фашисты вокруг меня,
Бейте четыре, десять.
Не жалейте огня!»

Майор побледнел, услышав:
четыре, десять — как раз
То место, где его Лёнька
Должен сидеть сейчас.

Но он продолжал командовать
Со спокойным лицом:
«Огонь!» — летели снаряды.
«Огонь!» — заряжай скорей!

По квадрату четыре, десять
Било шесть батареей.
Радио час молчало,
Потом донёлся сигнал:

«Молчал: оглушило взрывом.
Бейте, как я сказал.
Я верю, свои снаряды
Не могут тронуть меня.
Фашисты бегут, нажмите,
Дайте море огня! ...»

В атаку пошла пехота —
К полудню была чиста
От убежавших фашистов
Скалистая высота.

Всюду валялись трупы,
Раненый, но живой
Был найден в ущелье Лёнька
С обвязанной головой.

Был он как будто прежний,
Спокойный и молодой,
Всё те же глаза мальчишки,
Но только ... совсем седой ...

Задание 1. Научитесь выразительно читать стихотворение «Сын артиллериста».

Задание 2. Найдите в стихотворении строки, в которых говорится:

- 1) о дружбе майора Деева с майором Петровым;
- 2) о детстве сына майора Петрова;
- 3) о начале Великой Отечественной войны;
- 4) о гибели майора Петрова;
- 5) о встрече молодого лейтенанта Петрова с майором Деевым;
- 6) о боевом задании лейтенанта Петрова;
- 7) о волнении старого майора за судьбу Леонида Петрова;
- 8) о том, как выполнил боевое задание молодой лейтенант Петров.

Задание 3. Ответьте, как вы думаете, почему майор Деев именно лейтенанту Петрову дал такое трудное боевое задание.

Задание 4. Расскажите, какие черты характера проявил молодой лейтенант при выполнении боевого задания.

Задание 5. Составьте план. По плану расскажите коротко содержание стихотворения «Сын артиллериста».

Задание 6. Прочитайте самостоятельно со словарём.

Константин Михайлович Симонов — известный советский писатель. Творчество его многообразно. Он — поэт, драматург, автор повестей и романов.

Зрелость творчества писателя совпала с годами Великой Отечественной войны. Поэтому темой большинства произведений Симонова — война. В повести «Дни и ночи» и в пьесе «Русские люди» он показал черты русского характера, которые проявились особенно ярко в очень трудное время обороны Сталинграда.

Симонов был фронтовым корреспондентом и в своих четырёх книгах «От Черного до Баренцова моря» описал суровые фронтовые будни.

После окончания войны Симонов написал свои романы «Товарищи по оружию», «Живые и мёртвые», «Солдатами не рождаются». Это крупные произведения о Великой Отечественной войне, в которых писатель сказал своё слово о войне.

Многие произведения К. М. Симонова экранизированы.

ШТУРМАН ФРОСЯ.

По М. Водопьянову.

I.

У нас в полку появилась новая боевая единица: штурман Фрося, как её все звали.

Фрося оказалась способным штурманом. Кроме того, она знала радио и хорошо работала на телеграфном ключе. Сначала её посылали на боевые задания вместе с опытными штурманами. Но скоро её допустили к самостоятельным полётам, и она начала работать с лётчиком Беловым.

Однажды они вылетели в район Брянска. Связь Фрося всегда держала прекрасно. На этот раз они отправились в разведку. Каждые пятнадцать минут мы получали от неё сообщения. Вдруг связь на некоторое время прервалась. Затем Фрося сообщила: «В районе Брянска много танков. Бросаю бомбы». Опять наступил перерыв и новое сообщение: «Самолёт горит. Лётчик ранен. Стрелок убит». На этом связь прервалась.

У нас в полку сильно горевали. Многие говорили, что если бы на месте Фроси был старый опытный штурман, надежда на спасение людей ещё была бы. «Девушка она хорошая, но опытный человек в таком положении оказался бы полёзнее», — так думали у нас в полку.

Прошло три месяца.

Стояла зима. В Брянских лесах скрывалось много партизанских отрядов. Лётчики нашего полка часто летали на «малую землю»: они возили партизанам продовольствие, оружие, одежду, вывозили раненых.

Однажды, когда из такого полёта вернулся самолёт, на его борту оказались Белов и Фрося.

Трудно рассказать о радости военных людей, когда к ним возвращаются товарищи, которых считали погибшими! Фросю и Белова вынесли на руках из самолёта... И уж действительно огромна была наша радость, когда мы услышали, как они спаслись.

II.

Фрося скромно молчала. А Белов рассказал нам вот что.

Когда загорелся самолёт, он не мог двигаться, так как был тяжело ранен в ногу. Фрося дала ему в руки парашютное кольцо и помогла ему выпрыгнуть из самолёта. Затем она прыгнула сама. Когда раненый лётчик приземлился, он потерял сознание от острой боли.

— Надо сказать правду, — рассказывал Белов, — что когда Фрося нашла меня на опушке леса без сознания, она решила,



что я умер. Тут наша Фрося так горько заплакала, что привела меня своими слезами в сознание.

Положение наше было тяжёлое. Двигаться я не мог. Аварийного пайка могло хватить только на два дня. Кроме того, нас легко могли заметить фашисты. Ведь недалеко от нас упал наш самолёт и догорал на земле.

Уж не знаю, откуда у Фроси было столько силы: она взвалила меня на спину и понесла. От боли я опять потерял сознание. Не знаю, сколько времени она меня так несла. Очнулся я на довольно мягкой «постели» из сухого мха. Шалаш наш Фрося прекрасно замаскировала, но положение было тяжёлое. Есть было нечего. Рана моя горела, я совсем не мог двигаться.

И вот Фрося решила уйти в разведку. Сидеть нам обним в шалаше — значило умереть с голоду. Если же Фросе удалось бы найти партизан или местных жителей, которые могли бы нам помочь, мы были бы спасены.

III.

— Так вот, друзья мои, что сделала Фрося, — продолжал Белов.

— Фрося не нашла в лесу партизан и пошла в занятый фашистами районный городок. Там она сумела найти себе работу. Фрося поступила на работу к немцам в офицёрскую столовую. Товарищи дорогие, если бы вы знали, какие вкусные блюда она мне приносила! Но разве дело в этом? За каждый кусок, который она приносила для меня, за каждый уход в лес она рисковала жизнью.

А однажды она пришла ко мне с целым складом продуктов и сказала, что не придёт целую неделю.

Я стал беспокоиться, не заметили ли её. Но Фрося сказала мне, что она решила опять попробовать разыскать партизан.

Её отсутствие было для меня самым тяжёлым временем. Я не мог ни есть, ни спать. Никогда в моей жизни дни не тянулись так медленно. Я представлял себе всякие несчастья, которые могли случиться с Фросей.

На десятый день к шалашу подошла Фрося с партизанами. И только в партизанском лагере я узнал, что наша скромная Фрося спасла весь партизанский отряд.

Фрося сильно покраснела и сказала:

— Николай Павлович, мы поссоримся. Вы не так рассказываете. Уж лучше я сама расскажу.

Лётчики, которые слушали всю эту историю, требовали продолжения рассказа. Тогда Фрося сказала:

— Не знаю, что тут такого? Каждый бы так сделал. Я работала официанткой у немцев в столовой. Никакого героизма тут нет. Немцы думали, что я не знаю их языка, и свободно говорили при мне обо всём. А я немножко понимаю по-немецки. И когда я узнала, что немцы хотят окружить партизанский отряд, я, конечно, решила найти и предупредить партизан. Вот и всё.

— Нет, не всё! — крикнул Белов.

— Как «не всё»?

— А докумэнты?

— А-а ... Когда я решила уйти и больше не возвращаться к немцам, я пошла в гардероб, где офицеры оставляли свои шинели. Там я вытащила у них из карманов все бумаги и докумэнты — на всякий случай. Конечно, могло оказаться, что ничего ценного не нашлось бы. Но один немец оставил в кармане шифр радиопередач, и это очень помогло партизанам. Только, по-моему, это не моя заслуга, а их неосторожность ... Ну, а теперь уже окончательно всё. — И Фрося с облегчением вздохнула.

Вскоре она ушла отдыхать, а лётчики ещё долго сидели и говорили о ней.

Задание 1. Научитесь выразительно читать по ролям начало рассказа «Штурман Фрося».

Однажды к нам в полк пришла скромно одетая белокурая девушка.

Лётчики и штурманы только что кончили подготовку к боевому вылету и собирались пойти в столовую обедать. Лётчики решили, что девушка пришла работать в столовую официанткой и ей предложили:

— Пойдёмте, девушка, с нами. Мы как раз в столовую идём.

— Спасибо, я не хочу есть!

— Ну с заведующим поговорите.

— Спасибо, мне не нужно.

— А кто же вам нужен?

— Командир полка.

— Интересно, по какому же делу, если не секрет?

— Видите ли, — охотно ответила девушка, — когда я кончала десятилетку, я одновременно училась в аэроклубе летать. Теорию сдала отлично, а на практике оказалась малоспособной.

— Вы что же, — спросили лётчики, — хотите поступить в наш полк?

— Да.

— Вам незачем идти к командиру.

— Почему?

— С такой практикой вы нам не подойдёте.

— Но вы ведь меня ещё не знаете, — ответила девушка. — Я ещё окончила школу штурманов и работала в отряде. А потом заболела, и меня отчислили в резерв. Сейчас я здорова, и мне стыдно сидеть дома, когда все воюют.

— Ну, вы всё равно не подойдёте, — сказал ей старший штурман. — Наши штурманы летают ночью и имеют большой опыт, а вы?

— Я тренировалась и ночью.

— С таким штурманом полетишь и заблудишься — домой не вернёшься, — добавил один из наших лётчиков.

Девушка начала кусать губы, чтобы сдерживать слёзы. Не много помолчала, взяла себя в руки и сказала:

— Что ж, за смех обижаться не стоит. А серьёзно меня никто не обидел. Спасибо и на этом!

Она повернулась и быстро пошла к воротам.

Всем стало жаль её.

— С характером девушка! — сказал старший штурман. — Надо попробовать её потренировать. Характер подходящий...

Девушку вернули. Командир предложил ей пройти медицинскую комиссию и сдать испытанья.

Задание 2. Ответьте на вопросы.

1. Когда произошёл случай, о котором говорится в рассказе «Штурман Фрося»?
2. Какие знания показала Фрося, когда стала работать в полку штурманом?
3. Что передала Фрося в последнем сообщении?
4. Почему Фрося и лётчик Белов не вернулись в полк с боевого задания?
5. Что думали в полку о судьбе Белова и Фроси?
6. Что произошло через три месяца?

Задание 3. Составьте из данных слов и словосочетаний предложения, которые характеризовали бы Фрося, как товарища и бойца.

Скрóмная девушка	быть (кем?)	прекрасный товарищ; способный штурман; опытный радист; связы́стка и развѣдчица;
	оказаться (кем?)	
	стать (кем?)	
	работать (кем?)	

связы́стка — sideväelane радист — radist
развѣдчица — luuraja

Задание 4. Читая текст задания, употребите нужные по смыслу глаголы: летать — полететь; отвозить — отвезти; вывозить — вывезти.

Лётчики нашего полка часто ... к партизанам и ... им продовольствие и оружие. В этот раз лётчики ... и ... в партизанский отряд молодых добровольцев. Все эти полёты считаются трудными, особенно трудно ... из отряда раненых и больных. Но лётчики не боятся трудностей и всегда ... к партизанам, если этого требует положение отряда.

Задание 5. Расскажите, кто была Фрося и как она попала на фронт.

II.

Задание 6. Ответьте на вопросы.

1. Что случилось с лётчиком Беловым во время выполнения боевого задания?
2. Что сделала Фрося, когда загорелся самолёт?
3. В какое положение попали Белов и Фрося после того, как они прыгнули с самолёта?

4. Что сделала Фрося, чтобы спасти лётчика и себя:

- а) Как Фрося устроила раненого лётчика?
- б) Куда решила пойти Фрося за помощью?

Задание 7. Составьте предложения, употребляя данные слова и словосочетания.

Пойти (*куда?*) — в разведку, в атаку, в тыл врага, в партизанский отряд;

Быть (*где?*) — в разведке, в бою, в тылу врага, в партизанском отряде.

Образец. С восходом солнца наши танки пойдут в атаку.

Санитары были в бою вместе с танкистами.

Задание 8. Отвечая на вопросы, употребите данные слова и словосочетания.

A. Где и кто был ранен? (*был ранен, была ранена, были ранены*)

В, воздушный бой, стрелок и штурман, ...

На, военный аэродром, лётчик, ...

В тыл врага, разведчица, ...

B. Кто и кем был спасён? (*был спасён, было спасено, были спасены*)

Жители, окружённый город, ... наша армия.

Экипаж самолёта, ..., партизаны.

Положение, на, фронт, ..., отряд танков.

Задание 9. Расскажите, что произошло с Беловым и Фросей при выполнении боевого задания.

III.

Задание 10. Ответьте на вопросы.

1. Куда Фрося поступила на работу, чтобы иметь возможность помогать раненому лётчику?

2. Как Фрося спасла партизанский отряд?

3. Когда лётчик Белов и Фрося смогли вернуться в полк?

Задание 11. Составьте предложения на тему: «Трудное положение Фроси в тылу врага». В предложениях употребите данные слова и словосочетания.

Фрося		беспоко́иться (<i>о ком?</i>)		раненый лётчик, партизаны;
		представля́ть себе (<i>что?</i>)		опа́сность их положения;
		поступа́ть (<i>куда?</i>)		работа, сто́ловая;
		носи́ть (<i>что?, кому?</i>)		продукты, раненый лётчик;
		предупрежда́ть (<i>кого?, о чём?</i>)		партизаны, опасность.

Задание 12. Расскажите, какие черты характера, какие знания помогли Фросе выйти из трудного положения в тылу врага.

Задание 13. Переведите данные словосочетания на русский язык.

andekas luuraja —	töötama arstina —
suurepärase sidetöötaja —	olla sanitar —
kogenud tüürimees —	saama radistiks —
hea autojuht —	osutama luurajaks —
julge neiu —	olla lendur —

Задание 14. Расскажите, что вы знаете.

1. Кем были многие женщины на фронте?
2. О каких героинях Великой Отечественной войны вы читали?

Задание 15. А вы знаете ...

- ... как оказáть первую помощь раненому?
- ... как привести человека в сознáние?
- ... что должно быть в аварийном пайке?
- ... что должен знать и уметь связист?

КОМСОМОЛ И КОМСОМОЛЬСКИЕ БУДНИ.

ЛЕНИН В ГОСТЯХ У КОМСОМОЛЬЦЕВ.

По А. Жáрову.

I.

Это было 2-го октября 1920 года. Начал работу Третий съезд комсомола.

Большой зал был переполнен. Выбрали президиум, и делегации начали приветствовать друг друга.

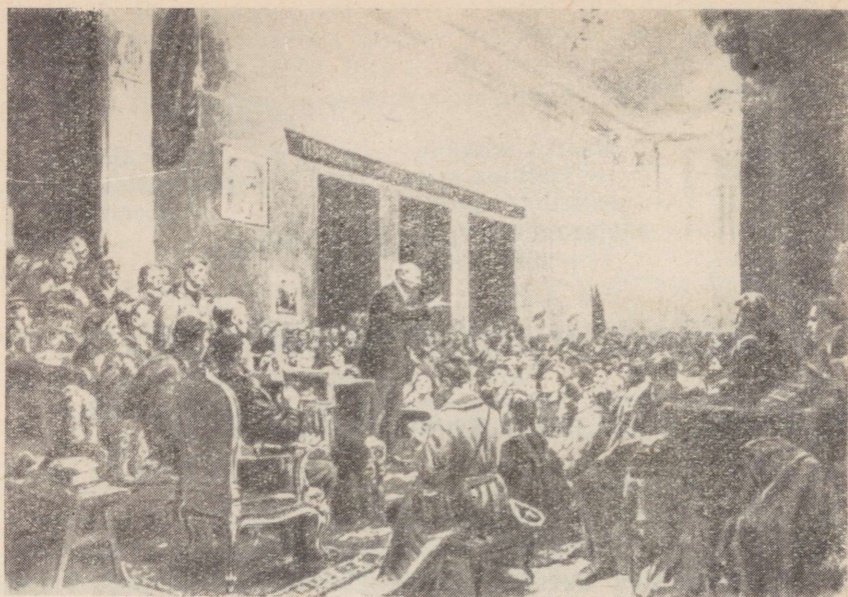
Во время речи белокурого парня из Смоленска мы увидели Ленина. Ленин вошёл и сел у стола президиума. Поговорил с кем-то из президиума и наклонился над бумагами.

Освещение зала было, конечно, небольшим. Поэтому многие комсомольцы из задних рядов стали подходить к сцене, чтобы лучше видеть Ленина. А некоторые, кто посмелее, пошли на сцену, чтобы хоть минуту быть рядом с Владимиром Ильичем. Среди этих «некоторых» был и я.

Странно то, что Ленин словно не замечал ни оваций, ни криков «ура», которыми приветствовали его комсомольцы. А главное, — он не видел беспорядка в зале. Он был занят. Это было хорошо — многие комсомольцы со своими стульями тихонько сели вокруг Ленина. Мы сначала боялись, как отнесётся к этому Владимир Ильич.

Но вот Ленин прервал своё занятие, поднял голову, улыбнулся и посмотрел на всех нас. Мы увидели улыбку Ленина и успокоились. Некоторые даже посмотрели через плечо Владимира Ильича, чтобы увидеть, чем он занимался.

Ленин ... рисовал. Нарисовал деревенский домик с крышей, с трубой, с вывеской «школа». Конечно, никому из нас не пришло в голову, что рисунок Ленина имеет отношение к теме его речи. Комсомольцы того времени не интересовались школой. Шла гражданская война. С яркого плаката красный воин спра-



Выступление В. И. Ленина на III съезде РКСМ.

Художники Б. Иогансон, В. Соколов, Д. Тегин, Н. Файдыш-Крандиевская, Н. Чебаков.

шивал каждого из нас: «Записался ли ты добровольцем?» Эти слова плаката были для нас программой тех дней. Вместе с комсомольским билетом почти каждый комсомолец получал тогда винтовку. Кто был постарше, отправлялись на фронт, кто помоложе, несли службу по охране порядка в тылу. И вот Ленин на нашем съезде. Значит, сам Ленин, вождь пролетарской революции, будет провожать нас на фронт.

II.

Ленин вышел из-за стола президиума и подошёл к краю сцены. Зал стоя приветствовал Владимира Ильича. Громкие приветствия долго не давали ему начать речь. Начали петь «Интернационал». Ленин пел вместе с нами. Когда кончили петь, Ленин долго не мог остановить громкие овации в зале. Он подходил к краю сцены и поднимал руку. Наконец, он вынул из кармана часы, поднял их над головой и показал на циферблат: время идёт, ребята! А время дорого...

В зале наступила тишина.

И мы услышали голос Ленина. Звучал он спокойно, мягко, как в беседе.

Действительно, речь Ленина на нашем Третьем съезде была

беседой, большим серьёзным разговором о самом главном в жизни молодого поколения.

— Товарищи, мне хотелось бы сегодня побеседовать о том, какая сейчас главная задача молодёжи ... — начал свою речь Ленин.

Все мы удивились, когда Ленин сказал, что главную задачу молодёжи можно выразить одним словом. Ленин поднял кверху указательный палец и повторил: — Одним словом!

Владимир Ильич сделал паузу, точно давал нам возможность отгадать это слово. Все считали задачу нетрудной. Только не знали: какое слово будет вернее — «победить», «разбить» или «разгромить» врагов.

Затем Ленин подошёл к самому краю сцены, немного наклонился вперёд и отчётливо сказал:

— Ваша главная задача — учиться.

Этого никто из нас не ожидал. Даже те, которые видели на листе бумаги у Ленина рисунок школы.

А Ленин начал объяснять нам, что интересы партии и интересы народа требуют, чтобы мы, комсомольцы, учились и смогли стать учителями и инженерами, писателями, музыкантами, учёными, агрономами, художниками, артистами. Для этого надо иметь не только талант, но и знания.

На этом съезде и был выдвинут перед молодёжью лозунг — «Учиться, учиться, учиться!»

I.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. Когда состоялся Третий съезд комсомола?
2. Почему этот съезд остался в памяти у делегатов на всю жизнь?
3. Почему некоторые делегаты перешли на другие места, когда Ленин сел у стола президиума?
4. Чем был занят вначале Владимир Ильич?
5. Что считали для себя программой комсомольцы 20-х годов?

Задание 2. Составьте по образцу из данных слов и словосочетаний предложения на тему: «Тексты на плакатах времён Гражданской войны».

Образец. «Записался ли ты добровольцем?»

«Знаешь ли ты, кто наш враг?»

вступить* (куда?)	ты	Коммунистический Союз Молодёжи комсомольский билет и винтовка основные задачи комсомольцев боевая подготовка
получить* (что?)		
знать (что?)		
заниматься (чем?)		

боевая подготовка — sõjaline ettevalmistus

Задание 3. Ответьте на вопросы.

1. Почему Ленин на съезде не мог сразу начать говорить?
2. Как удалось Владимиру Ильичу остановить овации молодёжи?
3. Как говорил Ленин?
4. О чём говорил Ленин молодёжи на Третьем съезде комсомола?
5. Какой лозунг дал Ленин молодёжи?

Задание 4. Составьте из данных слов и словосочетаний предложения на тему: «Ленин выступает на Третьем съезде комсомола».

Комсомольцы, приветствовать, Владимир Ильич Ленин. Они, слушать, вождь революции, на, свой, III съезд. Ленин, беседовать, с, комсомольцы, о, задачи, молодёжь. Он, объяснять, комсомольцы, чего, требовать, интересы народа. Ленин, выдвинуть, перед, молодёжь, лозунг: «Учиться, учиться, учиться!»

Задание 5. Расскажите.

1. Какая главная задача стоит сейчас перед советской молодёжью?
2. Какие специалисты нужны теперь в Советском Союзе?
3. Кем может стать каждый ученик из вашего класса?

ВСТУПЛЕНИЕ В КОМСОМОЛ.

По А. Космодемьянской.

Летом 1938 года Зоя готовилась к вступлению в комсомол. Она достала устав, много раз читала его, потом Шура проверял, всё ли она запомнила.

Осенью, когда начались занятия, Зоя подала заявление в комитет комсомола.

Комитет комсомола школы дал Зое хорошую характеристику. Общее комсомольское собрание было очень торжественное, как праздник. Зоя рассказала свою биографию. Ей задавали разные вопросы. Потом стали обсуждать её кандидатуру. И все так хорошо о Зое говорили: честная, хороший товарищ, общественную работу всегда выполняет.

В тот день, когда Зоя пошла на бюро в райком комсомола, Шура волновался не меньше Зои. Он ждал её у райкома. Зоя

вызвали на бюро одной из последних. Было поздно. За окном было темно. Мать тоже дома волновалась и решила пойти детям навстречу. Она спустилась по лестнице, вышла на улицу и медленно пошла в ту сторону, откуда должны были прийти дети. Не успела мать сделать несколько шагов, как они подбежали к ней счастливые, радостные.

— Приняли! Приняли! На все вопросы ответила! — сразу вместе заговорили они.

Дома Зоя стала рассказывать: «Секретарь райкома такой молодой, весёлый. Задавал мне много вопросов. Потом он спросил: «Ты читала речь Ленина на Третьем съезде комсомола?» — «Конечно!» — отвечаю. «А хорошо её помнишь?» — «По-моему, наизусть!» — «Ну, если наизусть, скажи самое известное место». И я сказала: «И вот, поколение, которому теперь 15 лет и которое через 10—20 лет будет жить в коммунистическом обществе, должно все задачи своего учения ставить так, чтобы каждый день в любой деревне, в любом городе молодёжь решала практически ту или иную задачу общего труда, пускай самую маленькую, пускай самую простую».



Зоя. Скульптор М. Манизер.

Задание 1. Расскажите о вступлении в комсомол Зои Космодемьянской.

План.

1. Зоя готовится вступить в ряды ВЛКСМ.
2. Обсуждение кандидатуры Зои в школе на общем комсомольском собрании.

3. Зоя на бюро в районном комитете комсомола.
4. Самые важные слова из речи Владимира Ильича Ленина на Третьем съезде комсомола.

Задание 2. Расскажите, что вы знаете о подвиге Зои Космодемьянской. Прочитайте отрывок из поэмы «Зоя» на стр. 89.

Задание 3. Прочитайте текст задания так, чтобы получились предложения на тему: «Готовься вступить в ряды Всесоюзного Ленинского Коммунистического Союза Молодёжи!» (ВЛКСМ).

К вступлению в комсомол ... заранее.		готовиться;
... устав комсомола и ... его.		достать, читать;
... заявление и ... характеристику в комитете комсомола.		написать, попросить;
... и ... свою биографию.		продумать, написать;
Все документы ... в комитет комсомола школы.		отнести;
Не ... на общем собрании, когда будут обсуждать твою кандидатуру.		волноваться;
... на все вопросы громко и ясно.		отвечать.

Задание 4. Образуйте из данных слов словосочетания и составьте с ними несколько предложений.

Общественный		поручение, работа, интерес;
общий		собрание, мероприятие, вопрос, друзья.

Задание 5. Переведите текст на русский язык.

Viktor valmistus juba ammu ÜLKNÜ ridadesse astumiseks. Nüüd kirjutas ta avalduse ja esitas selle kooli komsomolikomitee sekretärile.

Kolme päeva pärast on koolis kommunistlike noorte koosolek. Koosolekul on vaja jutustada oma elulugu. Viktor on ärevil. Mida ta võib jutustada? Tema elulugu on veel väga lühikene. Sündis 25. märtsil 1954. aastal Aruküla asulas. Vanemad töötavad soovhoosis. 1960. aastal astus ta esimesse klassi, praegu õpib 8. klassis.

Juba neljandas klassis sai ta pioneeriks. Oma ühiskondlikke ülesandeid täitis ta korralikult ja võttis alati osa kooli ühisüritustest.

Задание 6. Расскажите.

1. Какую общественную работу выполняете вы и весь ваш класс?
2. Кому вы сообщаете о выполнении общественной работы?

Задание 7. Напишите свою биографию.

1. Число, месяц и год рождения.
2. Место рождения (республика, город, посёлок).
3. Занятие родителей.
4. Члены семьи.
5. Год поступления в школу, наименование школы.
6. Наименование школы, в которой учитесь теперь.
7. Год вступления в пионерскую организацию.
8. Общественные поручения, которые выполняете.
9. Год вступления в ВЛКСМ.

РАБОЧИЙ ЧЕЛОВЕК.

По В. Пескову.

I.

Я пришёл на экскаваторный завод, чтобы сфотографировать лучшего рабочего цеха и дать материал о нём в газету. Мы сидели со старым мастером в цехе. Сборочный цех жил своей деловой жизнью. В воздухе стоял запах нагретого масла и железа.

Мастер задумался, как будто забыл обо мне. Потом поднял голову, посмотрел на меня и сказал:

— Кого же посоветовать вам сфотографировать для газеты? Парней много ... Слыхали наверное: собрали в нерабочее время экскаватор в подарок фестивалю. Теперь вот к Октябрю готовимся. Посмотрите на Доску почёта. Почти все парни выполняют норму на сто семьдесят процентов. А Николай вот даже выполнил на все двести процентов. Наверное, вы его собираетесь сфотографировать.

Я сказал, что в комитете комсомола мне посоветовали сфотографировать именно этого молодого рабочего.

— Можно ... О нём ничего плохого нельзя сказать, только ведь не в одних процентах дело ... Виктор, подойди сюда, — позвал мастер юношу в аккуратной синей спецовке. — Ты что это, опять работал до конца смены?

Видно было, что такой разговор не в первый раз.

— Нельзя! — продолжал мастер. — Смотри, матери напишу.

— Парню ещё не исполнилось восемнадцати лет, — объяснил мне мастер, когда Виктор виновато начал убирать инструменты.

— Мальчишкам ведь шестичасовой рабочий день установили. Так нет, если не последишь — все восемь часов не уходит из цеха. А этого я ему не позволяю. Надо беречь здоровье. Мальчишка ещё молод, организм не окреп. Ведь не зря правительство закон установило ...



II.

— А вот был случай, когда я расцеловал этого парня при всех. «Молодец, — говорю, — Виктор Чаплёгин. Настоящим рабочим человеком растёшь».

— Биография у парня только ещё начинается. В прошлом году ремесленное училище окончил. У матери большая семья. Отец умер. Пришёл он к нам на завод. Помню, тогда он ещё только четыре месяца работал на заводе. В тот день у нас вечером было партийное собрание. Я через проходную шёл с собрания домой. И вдруг вижу — наш Виктор вокет с дежурным вахтёром: «Пустите, у меня важное дело на заводе. Я же ваш, пустите... Торопился, пропуск свой дома забыл...» Подхожу ближе, смотрю — действительно Виктор. «Ты зачем так поздно на завод пришёл?» А он мне: «Аварии не было?» И объяснил. Мы бегом в цех.

Завод в это время срочный заказ для Чехословакии выполнял. И в эту ночь должны были испытывать новый экскаватор. Вовремя прибежали.

Оказывается, вечером Виктор уже лёг спать и вдруг вспомнил. Днём в цехе сварщик из соседней бригады работал, и у него два кусочка нагретого металла упали под ролики кабины экскаватора. Тогда Виктор сразу сварщику ничего не сказал,

подумал: я ещё мальчишка, чтобы старшему говорить, ведь, наверное, он сам видел.

А вечером вспомнил Виктор об этом и уже по-другому стал думать: «А вдруг сварщик не видел, что у него два куска металла упали? Начнут испытывать экскаватор и ... авария!» — Забеспокоился Виктор, надел куртку и в полночь, в тридцатиградусный мороз побежал на завод.

— Другой подумал бы: «Ну и что, что видел! Не моя бригада — не моя вина. За аварию пусть отвечает сварщик. Мне-то что!» А у Виктора настоящая рабочая совесть проснулась. Хорошо работать рядом с такими людьми, как Виктор ... Да, я совсем забыл, вы же просили меня найти человека, чтобы сфотографировать его для газеты, — заторопился мастер.

— Спасибо, спасибо! — ответил я старому мастеру, пожал ему руку и побежал догонять у проходной Виктора Чаплыгина.

I.

Задание 1. Прочитайте самостоятельно со словарём.

Василий Михайлович Песков — писатель-журналист. Он работает специальным корреспондентом в «Комсомольской правде». Книга его «Шаги по росе» получила широкое признание и Пескову была присуждена Ленинская премия.

Песков пишет о людях. Он интересно рассказывает нам об удивительных судьбах людей. Открывает нам черты наших современников, которые часто скрыты от наших глаз. Поэтично и широко передаёт внутренний мир человека и его отношение к жизни.

Важной чертой творчества Пескова является то, что его рассказ о человеке — это всегда рассказ о земле, на которой тот вырос, об его отношении к родной природе.

Василий Песков умеет видеть, слушать и чувствовать природу нашей Земли. Пишет он о природе просто и с глубоким поэтическим чувством.

Песков много фотографирует. Его фотографии не просто добавление к тексту, а очень часто являются самостоятельными законченными произведениями. В поле, в лесу Василий Песков свой человек. Но замечьте, он всё время напоминает: и вы тоже можете стать «своим человеком». Праздник природы доступен всем.

Задание 2. Ответьте на вопросы.

1. Кто такой Василий Михайлович Песков?
2. За какую книгу Василию Михайловичу Пескову присуждена Ленинская премия?

Задание 3. Расскажите.

1. Зачем В. М. Песков пришёл на экскаваторный завод?
2. Что рассказал ему мастер о молодых рабочих цеха?
3. О чём мастер говорил с Виктором Чаплыгиным?
4. Как относился мастер к Виктору Чаплыгину?
5. Кого Песков решил сфотографировать для журнала?

Задание 4. Прочитайте текст. Слова, данные в скобках, употребите в нужной форме.

1. Сегодня старый мастер (советовать) мне познакомиться с молодыми рабочими. А завтра я (сфотографировать) их после работы.
2. Сейчас рабочие (выполнить) срочную работу. Они (устанавливать) новую машину.
3. Эта бригада рабочих всегда (выполнять) нормы на 125%. Но бригада (заботиться) о здоровье молодых членов бригады и не (позволять) им работать больше шести часов в день.

Задание 5. Расскажите, как работали рабочие на том экскаваторном заводе, куда пришёл журналист В. М. Песков.

II.

Задание 6. Ответьте на вопросы.

1. В какой семье рос Виктор Чаплыгин и где он учился?
2. Куда Виктор поступил на работу?
3. Что произошло однажды в цехе, где работал Виктор?
4. Почему Виктор во время работы ничего не сказал сварщику?
5. Зачем Виктор ночью прибежал на завод?
6. Почему мастер назвал Виктора настоящим рабочим человеком?

Задание 7. Образуйте словосочетания и составьте с ними несколько предложений.

важный
партийный
настоящий
соседний

дело, заказ, вопрос;
собрание, работник;
человек, рабочий;
цех, бригада.

Задание 8. Прочитайте данные предложения, употребляя слова:
во время — *öigeaegselt* или **во время** — *ajal*.

Рабочий ... прибежал на место аварии. Важно ... помочь другу. Юноша быстро работал ... смены. Рабочие ... перерыва обедали в заводской столовой. На работу нужно приходить ..., а ... работы нельзя разговаривать.

Задание 9. Расскажите, что рассказал старый мастер В. М. Пескову о Викторе Чаплыгине.

Задание 10. Напишите биографию Виктора Чаплыгина.

План.

1. Родители Виктора и их занятие.
2. Братья и сёстры Виктора, их возраст, их занятия.
3. Виктор — ученик ремёсленного училища.
4. Помощь Виктора семье.
5. Виктор — настоящий рабочий человек.
6. Дальнейшая судьба Виктора Чаплыгина.

Задание 11. Расскажите о себе и своих одноклассниках.

1. Куда вы хотите пойти дальше учиться после окончания 8-летней школы?
2. Какую специальность хотели бы получить?

МУЗЫКАНТ НА ТРАУЛЕРЕ.

По Ю. Визбору.

I.

Из писем Алика.

22-го октября.

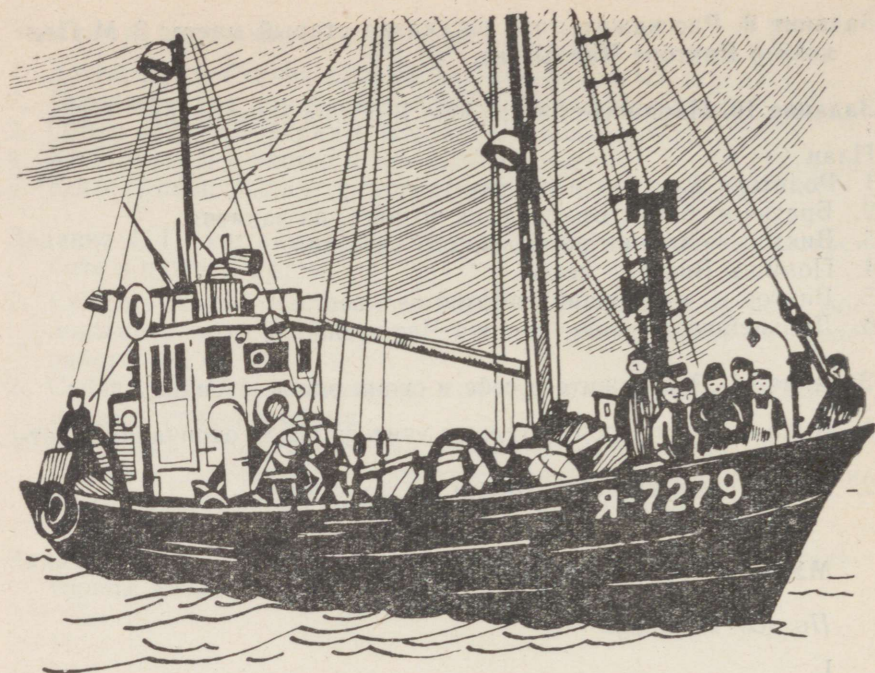
Здравствуй, мама! Сегодня я добрался до порта, где стоял мой траулер. Первое знакомство с экипажем состоялось в тот момент, когда я поскользнулся на палубе и упал. Футляр со скрипкой остался у меня в руке, а вот чемодан упал и открылся. Из чемодана на палубу вывалились ноты.

Когда я стал собирать их, кто-то из команды спросил, что это за тетради. Я ответил, что это ноты.

Все рассмеялись, а тот же товарищ сказал, что на траулере нужен радист, а не музыкант. А другой добавил, что вряд ли ноты и скрипка помогут ловить треску. Так состоялось знакомство.

2-го ноября.

Дорогая мама! Времени для занятий музыкой мало. Столько работы, что вечером в голове шумит. Рано утром нужно принять сводку о погоде. В восемь часов совещание судов, а затем надо держать связь с отдельными траулерами. А когда много рыбы, тогда все свободные члены экипажа выходят на рыбу. Выхожу и я. Вся команда почему-то страшно обрадовалась, когда я в первый раз вышел помогать им



II.

12-го ноября.

Мамочка! Знаешь, я стал руководителем музыкального отделения университета культуры на траулере. Как это произошло? Тут недавно мы попали в район, где было очень много рыбы. Вся команда работала десять часов подряд на покрытой льдом палубе, а рыба всё шла и шла.

Я дежурил в радиорубке. Когда пошёл одиннадцатый час, в рубку вбежал капитан и крикнул мне:

— Давай на палубу какую-нибудь могучую музыку! Народ еле на ногах держится. Ну, быстро!

Через минуту из пяти судовых громкоговорителей зазвучала музыка. Чудесные звуки разносились над ночным заполярным морем, над покрытыми льдом судами, которые медленно двигались в тумане при свете прожекторов.

Команда стала быстрее работать. У людей точно прибавилось силы. В те минуты казалось, что эта музыка создавалась самим морем, самой работой, самими людьми. А с соседних судов радировали: «Отлично, ребята!».

Потом прямо с работы ко мне в рубку пришла вся команда. Ребята стали спрашивать, что за музыку я передавал. Я сказал, что это был Первый концерт Чайковского.

А на другой день по просьбе ребят мы опять прослушали этот концерт. Я рассказал им о Чайковском и о создании Первого концерта. Потом я сыграл им на скрипке «Чакону» Баха. Музыка всем очень понравилась. И капитан объявил, что с сегодняшнего дня на траулере открывается музыкальное отделение университета культуры.

Вот видишь, оказывается серьёзная музыка помогает ловить рыбу...

I.

Задание 1. Прочитайте первое и второе письмо Алика и составьте план к тексту в форме вопросительных предложений.

Задание 2. Прочитайте самостоятельно со словарём начало рассказа «Музыкант на траулере».

Алик не знал, каким должен быть радист на корабле. Он вообще не собирался быть радистом. Но всё получилось как-то само собой.

Алик мечтал стать музыкантом-скрипачом. Когда он по конкурсу не прошёл в консерваторию, надо было временно где-нибудь работать. Один из знакомых предложил место радиста на корабле. Ведь музыкой можно заниматься и в море. Скрипка — это не рояль. Алик окончил курсы радистов и его послали на рыболовный траулер, который отправлялся ловить треску в Северный Ледовитый океан.

Задание 3. Закончите данные предложения, употребляя нужные выражения из задания 2.

Алик хотел стать...

В консерваторию он ...

Знакомый предложил ему ...

Алик окончил ...

Его послали радистом ...

Задание 4. Из данных слов и словосочетаний составьте предложения на тему: «Рыболовный траулер готовится к выходу в море».

рыболовный траулер	стоять (где?)	далёкий северный порт; машины и сети; Северный Ледовитый океан; треска и сельдь.
	ремонтировать (что?)	
	скоро отправиться (куда?)	
	ловить (что?)	

сельдь (ж) — heeringas

сеть (ж.) — vörk

Задание 5. Расскажите.

1. Как Алик попал на рыболовный траулер?
2. Как экипаж траулера встретил Алика?

Задание 6. Расскажите о рабочем дне Алика на рыболовном траулере.

II.

Задание 7. Расскажите содержание третьего письма Алика.

План.

1. Трудный день на траулере.
2. Музыка над ночным холодным морем.
3. Рыбаки знакомятся с П. И. Чайковским.
4. Музыкальное отделение университета культуры на траулере.

Задание 8. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Как рыбаки работают в море на траулерах».

Много, рыболовные траулеры, уходить, в, Северный Ледовитый океан.

Там, в, океан, рыбаки, ловить, рыба.

Часто, на, рыболовный траулер, бывать, трудные условия работы.

Если много рыбы, рыбаки, работать, 10—12, час, подряд.

Тогда все свободные члены команды, помогать, вынимать, рыба, из, сети.

рыба́к — kalur

усло́вия работы — töötingimused

Задание 9. Переведите данный текст на русский язык.

Traallaeva meeskonnal on raske töö. Kalurid püüavad kala mitte ainult sügisel, vaid ka talvel. Talvel kattub laevatekk jääga. Vesi ookeanis on külm. Sagedasti on tugev tuul. Kui on väga palju kala, siis töötavad kõik meeskonna vabad liikmed laevatekil. Mõnikord on vaja töötada 10 tundi järjest.

Задание 10. Ответьте на вопросы.

1. Что помогло рыбакам в тот день работать в трудных условиях более 10 часов подряд?
2. Почему вся команда в тот день прямо с работы пришла в радиорубку к Алику?

Задание 11. Узнайте и расскажите.

1. На какой срок рыболовные траулеры уходят в море?
2. Как проводят своё свободное время члены команды на траулерах во время рейсов?

Задание 12. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Занятия в музыкальном кружке».

рассказывать
рассказать* (о чём?, кому?)
играть
сыграть* (на чём?, что?)
слушать
прослушать*
организовать

разучивать
разучить* (что?, с кем?)

Жизнь, творчество композиторов, члены команды;
скрипка, лучшие произведения;
симфонический концерт, опера, по, магнитофонная запись;
вокальный ансамбль, хор, оркестр;
песни, с, ансамбль; марши, с, оркестр.

композитор — helilooja
творчество — looming
разучивать — õppima, harjutama

магнитофонная запись — helisaivestus
вокальный ансамбль — vokaalansambel

Задание 13. Подумайте и расскажите, как организовал Алик занятия на музыкальном отделении университета культуры на траулере.

Задание 14. Ответьте на вопросы.

1. Как команда траулера стала относиться к занятиям Алика музыкой после того трудного дня?
2. Смог ли Алик на траулере подготовиться к экзаменам в консерваторию?

Знаете ли вы,

... что Первый концерт Петра Ильича Чайковского написан для симфонического оркестра с роялем.

... что «Чакона» Иоганна Себастьяна Баха — это пьеса для скрипки, написанная на тему испанского танца «Чакона».



СИЛА ДРУЖБЫ.

ПИСЬМО МАТЕРИ.

*По рассказу Бориса Полевого
«История в пяти письмах».*

Республика Индия. Нью-Дели.
Советское посольство
послѹ тов. А. И. Бенедиктову.

Уважаемый товарищ Бенедиктов!

В нашей семье случилось большое несчастье. Во время пожара в школе наш сын Алёша, спасая пионерское знамя, получил тяжёлые ожоги. Ожогами было покрыто больше половины тела. В тяжёлом состоянии мальчика привезли в больницу.

Чтобы спасти сына, нужно было сделать подсадку кожи. Кожу давала не только я, её давали другие матери, давали бойцы нашей армии, совсем незнакомые люди, которые желали спасти мальчика, которые понимали моё горе.

После операции мой мальчик сделался ко всему безразличным. Он не отвечал на вопросы, а потом совсем перестал говорить.

Я со страхом видела, что жизнь сына кончается, и мы теряем своего единственного ребёнка.

Врачи говорили, что нужно стараться вызвать у мальчика интерес к жизни.

И тут я вспомнила про любовь сына к коллекционированию почтовых марок. Я принесла его альбом в больницу и стала перелистывать страницы. Я с надеждой смотрела на сына, не оживятся ли его безразличные глаза, не заговорит ли мальчик. И вот мы дошли до страницы, где у него были индийские марки. Я показала ему новую марку, которую я получила от дочери нашего соседа, когда Алёша уже был в больнице. Он смотрел долго на эту марку и вдруг тихо сказал:

— Мама, расскажи мне об Индии. — Слёзы полились из моих глаз: мой сын заговорил!

Я начала рассказывать об Индии всё, что знала: о её богатой природе, о животных, птицах, о трудолюбивом народе.

Теперь в свободное время я читала книжки об Индии, читала произведения индийских писателей, чтобы в больнице рассказать обо всём сыну.

И вот тогда я решила написать в Индию письмо. Я написала в Общество друзей Советского Союза. В письме я рассказала о своём горе и просила организовать переписку какого-нибудь индийского школьника с большим Алёшей.

Скоро на имя сына пришло письмо от мальчика из города Дели. Мальчика звали Равинд Ахүджа.

Когда я принесла сыну письмо Равинда и показала марки, которые он прислал, Алёша оживился, а потом улыбнулся. Это была первая улыбка за всё время болезни.

Я не знаю, так ли это, но врачи считают, что с этого дня мальчик стал поправляться.

Алёша, пролежал в больнице год и два месяца, а потом его послали в санаторий.

Теперь он опять учится, коллекционирует марки и переписывается со своим индийским другом.

Я знаю, товарищ посёл, как Вы заняты, и всё же прошу исполнить мою просьбу: поблагодарите Равинда, его мать и всех друзей, которые приняли участие в судьбе моего Алёши. Передайте Равинду от нас подарок.

Пусть растёт и крепнет дружба наших детей, и пусть эта дружба будет прекрасной.

гор. Иркутск.

С большим уважением

Елена ТУЛУГУРОВА.

Задание 1. Составьте план к рассказу «Письмо матери». Расскажите кратко содержание этого рассказа по плану.

Задание 2. Данные слова и словосочетания употребите в нужной форме, чтобы получились предложения на тему: «Люди делали всё, чтобы спасти мальчика».

В, город Иркутск, случиться, большое несчастье.

Мальчик, получить, много, тяжёлые ожоги.

Врачи, в, больница, решить, делать, сложная операция.

Они, хотеть, сделать, подсадка кожи, больной.

Мать и другие люди, дать, своя кожа, для, подсадка кожи, мальчик.

Операция, быть, очень трудный.

Мать, бояться, за жизнь, свой единственный сын.

Задание 3. Закончите данные предложения так, чтобы получился рассказ: «Как началась переписка между учеником из Иркутска и учеником из Дели».

Врачи советовали ...

Мать вспомнила ...

Она принесла ...

В альбоме была марка ...

Больной внимательно посмотрел на марку и ...

Мать начала рассказывать ...

После этого мать написала в Индию и попросила ...

Скоро на имя сына пришло ...

Так началась ...

Задание 4. Расскажите, что, по-вашему мнению, помогло вызвать интерес к жизни у больного Алеши.

Задание 5. Прочитайте ответное письмо, которое прислал посол Советского Союза в Индии матери Алёши Тулугурова (на стр. 97 учебника).

Задание 6. Закончите предложения, употребляя названия республик и городов, данных справа, в нужной форме. Названия республик выпишите полностью.

Город Иркутск, где живёт Алёша, находится ...

А я живу ...

Мы переписываемся с учениками ...

Весной мы поедem к друзьям-соседям ...

РСФСР;
ЭССР, город Таллин;
Арм. ССР, гор. Ереван;
Лат. ССР, город Рига;

В географическом кружке мы читали... | УССР, город Киев;
В 1967 году наши строители помогли... | город Ташкент,
УзССР.

РСФСР (Эр-Эс-Эф-Эс-Эр) — Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика.

ЭССР — Эстонская Советская Социалистическая Республика.

Арм. ССР — Армянская Советская Социалистическая Республика.

Лат. ССР — Латвийская Советская Социалистическая Республика.

УССР — Украинская Советская Социалистическая Республика.

УзССР — Узбекская Советская Социалистическая Республика.

Задание 7. Расскажите.

1. В какой республике живут ваши друзья, с которыми вы переписываетесь?
2. Когда вы начали переписываться с вашими друзьями?

Задание 8. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему «Что мы делаем в свободное от занятий время».

Переписываться (с кем?)	Ученики, из, другая республика, из,
собирать — собрать* (что?)	рабочий, посёлок; фотография, известные люди посёлка;
записывать — записать* (что?)	биография, лучшие люди; народные песни, для, музей.

Задание 9. Переведите текст на русский язык.

Tere, sõbrad!

Mina elan Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi väikeses asulas. Minu nimi on Ella Oks. Ma olen kaheksanda klassi õpilane. Tahan astuda kirjavahetusse teie kooli õpilastega.

Võib-olla Teie küsite, miks ma tahan kirjavahetusse astuda? Ma juba kirjutasin, et elan väikeses asulas. Mina tunnen meie asula elu ja ajalugu. Koolis on muuseum, kuhu õpilased kogusid asula tuntud inimeste fotosid ja nende elulugusid. Nüüd hakkame üles kirjutama rahva muinasjutte ja rahvalaule. Neid teavad meie vanemad ja vanaisad.

Aga ma tahan teada, kuidas elavad õpilased teie linnas. Mida nad teevad? Võib-olla meie saame seda ka oma asulas teha.

Tervitades

Ella Oks.

Задание 10. Вы решили написать коллективное письмо в школу одной братской республики. Обсудите содержание письма в классе на уроке русского языка.

ЕЛКА.

По Б. Полевому.

Это произошло в немецком городе Нюрнберге, где судили главных военных преступников.

На суде было много корреспондентов из разных стран.

В конце декабря, в огромном зале ресторана, где проводили вечера корреспонденты, появилась ёлка.

Играла музыка, и корреспонденты всего мира танцевали между столиками.

На ёлку в ресторан приехали также английские и американские военные.

Наши столики были, как всегда, в углу зала. К нам подсело несколько американцев и англичан, так как считалось почётным делом поужинать с советскими людьми.

Замечательным был на этой ёлке негритянский оркестр. Он играл без отдыха. Дирижёром был молодой, стройный негр. Дирижуя оркестром, он успевал по очереди играть на всех инструментах. Он всё время подпевал, притопывал ногой. Одним словом это был настоящий талант. Мы восхищались игрой негров.

Музыканты играли так весело, что даже пожилые люди стали танцевать. А какой-то военный стал показывать со стулом, как танцуют фокстрот в различных городах Америки.



Но вот оркестр перестал играть. Артисты тяжело дышали. Они вытирали потные лица большими пёстрыми платками.

Во время перерыва мы решили поблагодарить музыкантов за чудесную игру. Мы подошли к оркестру, чтобы пожать горячие руки негров.

На их широких лицах было счастье.

И тут случилось что-то удивительное. В шумном зале наступила вдруг полная тишина. Все внимательно смотрели на нас: американцы сердито, англичане вопросительно, французы иронически. Зато высокий чех, который при немцах сидел в тюрьме, аплодировал нам, а маленький чёрный болгарин, который был известным писателем и музыкантом, стал обнимать негров.

Мы пригласили нескольких музыкантов к себе за стол. Не успели они дойти, как поднялись и удалились американцы, которые сидели с нами за столом. А через минуту уже стоял перед нашим столиком один военный. Он извинился перед нами и сердито сказал артистам: «Прочь отсюда!».

Снова заиграл оркестр. Но нам стало вдруг очень скучно и не хотелось сидеть в этом зале.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. Какое событие в городе Нюрнберге в 1945 году было в центре внимания людей всего мира?
2. Почему на ёлке к советским корреспондентам подсели американские и английские военные?

Задание 2. Расскажите о выступлении негритянского оркестра на ёлке.

1. Как играл негритянский оркестр?
2. Кто особенно выделялся в оркестре?
3. Какое настроение создал на ёлке негритянский оркестр своей игрой?

Задание 3. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Негритянский оркестр понравился советским корреспондентам».

Советские корреспонденты	слушать (что?)	игра, замечательный оркестр; прекрасное исполнение; музыканты, чудесная музыка и хорошее настроение; негры-музыканты, свой стол.
	восхищаться (чем?)	
	благодарить (кого?, за что?)	
	пригласить (кого?, куда?)	

Задание 4. Расскажите об отношении корреспондентов разных стран к музыкантам-неграм.

1. Как советские корреспонденты решили поблагодарить музыкантов за их талантливую игру?
2. Корреспонденты каких стран подошли к музыкантам вместе с советскими товарищами?
3. Как отнеслись к этому поступку советских корреспондентов представители некоторых государств?
4. Что случилось, когда музыканты-негры направились к столу советских корреспондентов?

Задание 5. Образуйте из данных слов словосочетания и составьте с ними несколько предложений.

известный		город, корреспондент;
замечательный		люди, встреча;
удивительный, странный		случай, отношение.

Задание 6. Употребляя словосочетания из задания 5, расскажите.

1. Где были советские корреспонденты?
2. Какие встречи были у них в этом городе?
3. С какими людьми они познакомились?
4. Какое отношение к людям они наблюдали там?
5. Какой случай произошёл однажды в зале ресторана?
6. Могло ли это произойти у нас в Советском Союзе?

Задание 7. Прочитайте текст самостоятельно со словарём.

Университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы.

В ноябре 1960 года в Москве было торжественное открытие Университета дружбы народов. В этом университете учатся главным образом юноши и девушки из Азии, Африки и Латинской Америки. Молодёжь этих континентов учится в Москве, чтобы потом на своей родине работать врачами, инженерами, учителями, агрономами, экономистами.

Кто поступает в университет, сдаёт вступительные экзамены по предметам, которые нужны для его будущей специальности.

Сначала слушатели в Университете дружбы народов занимаются на подготовительном факультете и изучают русский язык. Они должны хорошо владеть русским языком, чтобы слушать и записывать лекции по специальности.

Университет имени Патриса Лумумбы служит делу укрепления дружбы между народами.

Задание 8. Ответьте на вопросы по тексту задания 7.

1. С какой целью был открыт Университет дружбы народов в Москве?
2. На каком языке обучаются студенты с разных континентов в Университете дружбы народов?

Задание 9. Назовите, какие международные молодёжные мероприятия служат укреплению мира и дружбы между народами.

Знаете ли вы,

... что в I Всемирном фестивале молодёжи, который происходил в 1947 году в Праге, принимала участие молодёжь из 72-х стран.

... что в 1968 году в Софии на IX Всемирном фестивале молодёжи были делегаты из 138 стран.

Задание 10. Переведите текст на русский язык.

1957. a. oli Moskvas noorsoo festival. Moskvasse saabusid noored kõikidest maadest. Moskva tänavatel käisid prantslased, itaallased ja sakslased, neegrid, hindud ja jaapanlased. Staadionil toimusid rahvusvahelised võistlused. Kontsertidel esinesid kõikide rahvaste esindajad. Nad laulsid oma rahvalaule ja tantsisid rahvataantse. Koosolekutel arutasid festivali delegaadid, kuidas noored saavad tugevdada rahu ja sõprust rahvaste vahel.

итальянец (итальянца) — itaallane
немец (немца) — sakslane

индус — hindu
японец (японца) — jaapanlane

РОБИНЗОНЫ И ТУРИСТСКИЕ ТРОПЫ.

ПЕРВЫЙ РОБИНЗОН.

По Н. Верзилину.

Все знакомы с книгой английского писателя Даниэля Дефó — «Жизнь и приключёния Робинзона Крузо». Книга эта написана в первой четверти XVIII века. В ней Дефó так увлекательно описал жизнь на необитаемом острове, что и теперь эту книгу читают во всех странах и школьники, и взрослые.

Теперь робинзоном называют всякого человека, который попал в места, где нет людей, нет обычных продуктов питания, нет условий для нормальной жизни человека. Посмотрим, действительно ли Робинзон Крузо не имел ничего и использовал только то, что было в окружающей его природе?

Корабль, на котором плыл Крузо, сел на мель недалеко от необитаемого острова.

Весь экипаж корабля погиб, и только одного Робинзона Крузо выбросило волной на берег. На следующий день во время отлива Робинзон доплыл до корабля. Оттуда он привёз на плоту три ящика, в которых были: «рис, сухари, три круга голландского сыра, пять больших кусков вяленого мяса и остатки зерна. Кроме того, ящик плотника со всеми рабочими инструментами (топором, пилой, молотком, рубанком), три бочки с порохом, два прекрасных охотничьих ружья, два пистолёта и различную одежду».

Робинзон съездил на плоту ещё раз и привёз три железных лома, парус, гамак, несколько матрасов, подушек и одеял. Как видите, у Робинзона было почти всё необходимое для жизни, даже подушка.

У него были запасы продуктов. А когда он съел сухари, то увидел, что из зёрен, которые он выбросил из мешка, выросли ячмень и рис.



У Робинзона были ружья, а кругом было много дичи, так что у него всё время было свежее мясо.

Только через десять месяцев Робинзон решил исследовать свой остров. В одной долине он нашёл давно известные человеку апельсиновые и лимонные деревья и виноград. Робинзон пил воду с лимонным соком, сушил виноград и получал изюм.

Но Робинзон не открыл новых диких растений, которыми можно было питаться.

Плохо было бы Робинзону, если бы корабль разбился у какого-нибудь острова на севере, где нет ни кокосовых пальм, ни апельсинов, ни винограда.

Задание 1. Разделите текст на части и составьте к ним план в форме вопросов.

Задание 2. Составьте из данных слов и словосочетаний предложения на тему: «Как спасся Робинзон и как он перевёз себе запас продуктов».

После катастрофы Робинзон Крузо	отплыл поплыл доплыл	от, разбитый корабль; к, небольшой остров; до, песчаный берег острова; ва;
------------------------------------	----------------------------	---

На следующий день Робинзон	переплыл	расстояние, от, берег, до, корабль;
Робинзон взял	подплыл	к, разбитый корабль;
с корабля продукты и	поплыл	обратно, на, свой остров;
Так он несколько раз	подплывал	к, корабль, за, нужные вещи.

разбитый — purustatud

песчаный — liiva-

Задание 3. Расскажите, как питался Робинзон на необитаемом острове:

- 1) какие продукты привёз Робинзон с корабля;
- 2) какие продукты питания давала природа острова, где поселился Робинзон.

Задание 4. Прочитайте в тексте, какие инструменты и предметы, необходимые для жизни, Робинзон привёз себе на остров с корабля.

Задание 5. Расскажите, как построил себе Робинзон шалаш и как он устроился в шалаше.

Задание 6. Переведите текст на русский язык.

A. Lugesime Robinson Crusoe elust asustamata saarel. Tema elus oli palju seiklusi. Kui juhtus õnnetus laevaga, jäi Robinson algul ilma toiduta ja relvadeta. Pärast ujus Robinson mitu korda laeva juurde ja tõi sealt palju asju.

B. Robinson tegi parve. Parvega ta tõi laevalt kaste toiduainetega, tööriistu — kirved, sae, haamri ja kaks püssi. Saega Robinson saagis puid ja tegi endale laua, tooli ja riüli.

Ta tõi laevalt ka tekid, madratsid, padjad ja võrkkiige. Nii hakkas Robinson sisse seadma oma elu asustamata saarel.

Задание 7. Ответьте на вопросы.

1. Кто такой Робинзон Крузо?
2. Почему о приключениях Робинзона Крузо читают во всех странах и школьники, и взрослые?
3. Какие условия для жизни были у Робинзона на необитаемом острове?
4. Смог ли бы Робинзон Крузо прожить на необитаемом острове где-нибудь на севере, где нет ни кокосовых пальм, ни винограда, и почему?



В. Гризодубова, П. Осипенко, М. Раскова у самолёта «Родина» перед стартом.

СОВРЕМЕННЫЙ РОБИНЗОН.

По Н. Верзилу.

Стоит ли вообще говорить о робинзонах? В современной жизни, когда весь земной шар исследован, едва ли могут быть робинзоны. А всё-таки робинзоны есть, и каждому из нас они известны.

Один современный робинзон — лётчица Марина Раскова. Она должна была спуститься на парашюте с самолёта «Родина» в необитаемые леса и болота Дальнего Востока.

Это случилось, когда три женщины-лётчицы — Марина Раскова, Полина Осипенко и Валентина Гризодубова — совершали беспосадочный перелёт Москва—Дальний Восток.

Перед Комсомольском не хватило бензину. Необходимо было делать посадку на болоте, среди тайги. Штурману Расковой оставаться в штурманской кабине было опасно.

Командир самолёта Гризодубова приказала Расковой немедленно прыгнуть с парашютом из самолёта.

Смелый прыжок в тайгу. Необитаемая на сотни и тысячи километров тайга. Так Раскова неожиданно оказалась в положении «робинзона».

В кармане у Расковой револьвер, нож, коробка непромокаемых спичек, две плитки шоколаду, несколько кусков сахара и семь мятных конфет.

Отрывки из дневника штурмана Расковой показывают, что жизнь смелой лётчицы в сибирской тайге была полна опасностей.

«Меня окружает густой непроходимый лес ... Я одна», — пишет Раскова в дневнике. — «Второй день иду по лесу. Чуть не утонула в лесном болоте. Нёоткуда ждать помощи. Надо самой спастись».

«Ура! Настоящие грибы, большие красные сыроёжки», — пишет Раскова дальше. — «Намочила берёзовую кору, сделала из неё коробочку, хотела в ней сварить грибы. Начала разводить костёр ... Чёркнула спичкой, положила коробку спичек рядом на траву и подожгла сухие ветки. Пламя поднялось так быстро, что я едва успела отбежать. Пока поняла, в чём дело, в огне погибла вся моя коробочка спичек. Начался лесной пожар. Кругом столько дыму, что спешно собираю свои вещи и ухожу к болоту ... Прощай вкусный ужин, прощай сон в сухом месте ...

Неожиданно нахожу на пути целый куст рябины. Собираю рябины сколько могу: в платок, карман. Жаль, что нет спичек. А так хотелось бы попить горячего чаю из рябины ...».

Вдруг в пятнадцати метрах от лётчицы из-за кустов поднялся медведь.

В револьвёре у Расковой было четыре патрона. Она со страху выстрелила в медведя, не глядя. К счастью, медведь испугался выстрела и бросился бежать.

Только на одиннадцатый день к ночи Марина Раскова вышла из тайги и нашла своих подруг и лётчиков из Комсомольска, которые прилетели им на помощь.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. Почему Марину Раскову можно назвать современным «робинзоном»?
2. Как Марина Раскова оказалась в положении «робинзона»?

Задание 2. Составьте план к рассказу о Марине Расковой.

Задание 3. Употребите данные слова и словосочетания в нужной форме, чтобы получился рассказ «Современный робинзон в необитаемой тайге».

В, дальний полёт, у, лётчицы, не хватило, бензин.
Надо было совершить, посадка, в, тайга.
Командир, приказать, штурман, прыгнуть, с, парашют, из, самолёт.
Не было, время, чтобы взять, немного, продукты.
Раскова, прыгнуть, в, необитаемая тайга.

У, Раскова, в, карман, быть, револьвер, нож и коробка спичек.
Одиннадцать, дни, идти, лётчица, по, тайга, и, по, болота.
В, лес, она, питаться, ягоды.

Задание 4. Скажите, как вы думаете:

- 1) кто оказался в более трудном положении — Робинзон Крузо или Марина Раскова;
- 2) что было самым трудным для Расковой в необитаемой тайге в течение тех одиннадцати дней.

Задание 5. Назовите, какими грибами и ягодами, которые растут в наших лесах, можно питаться.

Задание 6. Подберите к данным прилагательным антонимы. Затем составьте с некоторыми из этих прилагательных предложения по образцу.

сильный —		глупый —
решительный —		легкомысленный —
смелый —		трусливый —
настойчивый —		несообразительный —

Образец: Он человек с мягким характером.
Она была человеком настойчивым и смелым.
Она была болезненной и слабой.

Задание 7. Расскажите, какие черты характера проявила Марина Раскова, когда она находилась в положении «робинзона». В рассказе употребите прилагательные из задания 6.

Задание 8. Прочитайте текст самостоятельно со словарём.

Марина Михайловна Раскова, Герой Советского Союза, штурман авиации — москвичка. Отец её был музыкантом и Марина с детства занималась музыкой. Все родственники думали, что она будет певницей или пианисткой. Но Марина интересовалась также химией, педагогикой и черчением.

На работу она поступила чертёжницей в аэронавигационную лабораторию. И тут её заинтересовали штурманские расчёты. Вскоре она стала делать их удивительно быстро и точно. Начальник лаборатории увидел, что из Марины выйдет прекрасный штурман и направил её в Ленинградский авиационный институт. Раскова училась под руководством лучших штурманов. Она окончила институт и одной из первых советских женщин получила звание штурмана авиации. В двадцать три года

она стала не только штурманом, но и преподавателем Военно-воздушной Академии.

Когда слушатели впервые прочитали в расписании: «Штурманское дело — преподаватель Раскова», — решили, что это ошибка. «Не Раскова», а «Расков», — смеялись они, — вот ведь напишут же такое!»

... — Когда я в первый день занятий вошла в класс, — вспоминала Раскова, — слушатели продолжали сидеть на своих местах, разговаривая между собой.

Я спросила: «Кто у вас командир отделения?» Командир встал, неохотно подал команду. Остальные также неохотно встали. Слушатели сначала очень иронически относились ко мне.

А после окончания курса тот же командир отделения подошёл ко мне с огромным букетом цветов и сказал: «Марина Михайловна, мы бы хотели, что бы все лётчики учились у Вас штурманскому делу!»

Лекции в Академии, исследование новых воздушных трасс — всё это заполняло время штурмана Расковой. Но она не переставала мечтать о дальних полётах. И вот 24 сентября 1938 года экипаж в составе трёх лётчиц — Валентины Гризодубовой, Полины Осипенко и Марины Расковой на самолёте «Родина» начал свой беспосадочный перелёт Москва — Дальний Восток. Лётчицы пролетели тогда расстояние в 6450 километров за 26 часов и 29 минут. В то время это был международный рекорд дальности полётов для лётчиц. За этот перелёт лётчицам Гризодубовой, Осипенко и Расковой, первым женщинам в нашей стране, было присвоено звание Героя Советского Союза.

Задание 9. Продолжить составление плана к заданию 8.

1. Интересы Марины Михайловны Расковой в детстве и в школьные годы.
2.

СТРАНИЦЫ ИЗ МАТРОССКОГО ДНЕВНИКА.

I.

По С. Спасскому.

Мы — это семь человек — Вера, Ира, Элла, Иван, Дима, Стась и я. Работаем мы все в разных местах — на заводах и предприятиях. А учимся все в десятом классе школы рабочей молодёжи и крепко, крепко дружим вот уже третий год. Поэтому летом отпуск мы проводим вместе. Чаще всего отправляемся в туристский поход на лодках.

Флот наш состоит из катамарана — двух спаренных байдарок с маленьким моторчиком «Чайка» и одной обыкновенной байдарки. Впрочем на моторе мы идём редко. Чаще над рекой звучит громкая команда нашего адмирала: «Вёсла на воду! Давай р-раз!»

Состав нашего экипажа: Иван — наш «адмирал», умный и опытный командир; матросы экипажа — Вера, Ира, Элла, Дима, Стась и я.

Мы не первый раз отправляемся в поход, уже изучили друг друга и знаем, кто на что способен.

28-го июня.

Первое организационное собрание. Обсуждаём маршрут. Это довольно трудно, так как данных у нас мало. Вместо карты — схема, нарисованная авторучкой на бумаге. Да и на любой карте река выглядит симпатичной голубой ниточкой и всё. А что на самом деле? Может в ней большие камни или мёли, а может она заросла камышом? А какие берега? Болота, лес, песок?

— А что там раздумывать! — решаем мы. — На месте увидим!

30-го июня.

Второе собрание. Достали байдарки. Проверяем детали байдарок.

2-го июля.

Дальше по плану готовимся к походу. Я достал спальные мешки, а Дима — палатки. Девочки закупают продукты и медикаменты. Стась заботится о фотоплёнках. Адмирал ничего не делает, собирается с мыслями перед походом.

4-го июля.

Старт проходит очень хорошо. В Москве на Рижском вокзале команда работает отлично. Всё погружаем вовремя, и поезд отходит точно по расписанию.

II.

5-го июля.

Семеро смелых со своим багажом благополучно высаживаются на станции Забёлье и на попутном грузовике доезжают до реки Ущи.

На берегу реки готовим флот. Дима и я собираем байдарки. Элла нам помогает. Адмирал проверяет мотор. Вера и Ира готовят обед. Стась возится с фотоаппаратом.



На этот раз наш маршрут пройдёт по рекам Уще и Дриссе, которые текут через псковские и белорусские леса.

— Ура! Наконец, спускаем флот на воду! Берём курс вниз по течению реки Ущи!

6-го июля.

В конце первого дня разбиваем на берегу реки свой лагерь из двух палаток. В одной палатке спят девочки, в другой — мы, мужчины.

Утром на другой день наша палатка дисциплинированно выходит на утреннюю зарядку. Утро хо-лод-ню-щее! Осторожно ступая босыми ногами по мокрой траве, адмирал идёт купаться. Ему страшно не хочется, но необходимо ведь поддержать авторитет адмирала. Мы, матросы, промываем только глаза — этого для нас вполне достаточно!

А вот дежурные по кухне Элла и Ира сегодня нас удивили. На завтрак подали немного макарон с жиденьким луковым соусом! И такое меню объясняют тем, что нам, мужчинам, надо похудеть. Ой! Боюсь, что мы станем жертвами красоты!

III.

7-го июля.

Стась стал героем дня: рано утром отправился на байдарке ловить рыбу. За час наловил тридцать окуней стандартного размера. Нам с Иваном стыдно, что мы проспали.

— А ведь я вас будил! — говорит Стась.

— Плохо будил! — отвечаем мы. — Себя так, небось, постарался разбудить, а нас — так, чтобы только записать в вахтенном журнале: «...7 июля в 5.00 будил товарищей...» — Знаем!

После хорошего обеда организуем три отряда. Женский отряд идёт в лес за грибами. Мужской отряд отправляется на реку ловить рыбу. Сторожевой отряд, в лице одного Димы, кажется собирается лечь спать под деревом около палаток.

Завтра двинемся дальше вниз по реке.

I.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. Кто такие семеро смелых туристов?
2. Из чего состоял их флот?
3. Каков был экипаж катамарана?

Задание 2. Используя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Что должны уметь делать все участники похода на лодках».

Все участники должны	отлично	плавать	на, большие расстояния; в, тихая и ветреная по- года;
		грести	
	быстро	разводить	костёр, в, любая погода; палатка;
ставить			
вкусно	варить	на, костёр, суп, каша, для, своя группа;	

расстояние — vahema

ветреная погода — tuuline ilm

Задание 3. Расскажите, кого по вашему мнению можно взять в состав группы, которая отправляется в поход на лодках.

- 1) Какими чертами характера должны отличаться участники похода?
- 2) Кого следует выбрать капитаном такого похода?

Задание 4. Расскажите содержание записей в дневнике.

- 1) Как на организационном собрании проходило обсуждение маршрута и какие были трудности при этом?

- 2) Что из группового снаряжения участники похода взяли напрокат?
- 3) Что из личного снаряжения каждый участник должен был взять с собой?
- 4) Откуда начался маршрут похода?

запись (ж.) — märkmed (märke)
 трудность (ж.) — raskus
 снаряжение — varustus

взять напрокат — laenutama
 личный — isiklik

II.

Задание 5. Расскажите содержание записей в дневнике от 5-го и 6-го июля.

- 1) По каким местам проходил маршрут похода?
 (Посмотрите по географической карте, по территории какой области Советского Союза текут реки Уща и Дрисса.)
- 2) Какие обязанности были у каждого участника похода?
- 3) Как начался второй день похода?

Задание 6. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Когда какие походы и мероприятия можно организовать».

Летом, летние каникулы, июль и август	можно	<ul style="list-style-type: none"> пойти организовать отправиться 	поход, юг, наша республика; поездка, остров Сааремаа; поход, по, берег, озеро Пейпси;
8-ое и 9-ое ноября, конец марта	можно	<ul style="list-style-type: none"> поехать устроить 	с, концерт, в, дальний совхоз; викторина, школа соседнего района;
зимние каникулы	можно	устроить	лыжный пробег, по, свой район.

Задание 7. Составьте предложения на тему: «Цель нашего похода» или «Цель нашей экскурсии», употребляя данные слова и словосочетания.

познакомиться		природа, этот край, отдохнуть, время каникул; исторические места, братские могилы, собрать материал, о, герои;
побывать		

побывать

у, друзья, из, совхоз, из, лесничество, помочь, они, в, работа, организовать концерт самодеятельности; город, побывать, выставка, музей, сходить, театр.

поехать

лесничество — metskond

Задание 8. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Отправимся на каникулах на экскурсию или в поход!»

Отправиться, на, велосипеды, на, 2, недели, к, озеро Пейпси.

Поехать, на, автобус, на, 1, неделя, на, остров Сааремаа.

Отправиться, пешком, на, 10, дни, на юг, наша республика.

Поехать, поездом, на, 2, день, в, город Тарту (в, город Пярну).

велосипед — jalgratas

пешком — jalgsi

Задание 9. Узнайте и расскажите, какие продукты и сколько на одного человека нужно взять с собой в трёхдневный поход.

Задание 10. Расскажите, что необходимо взять с собой в туристский поход.

1. Какое групповое снаряжение?
2. Какое личное снаряжение?

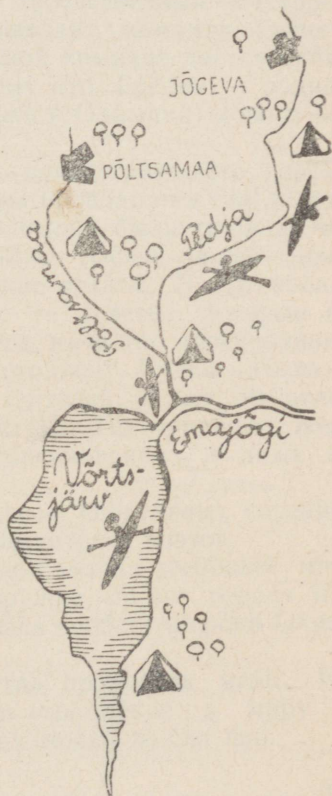
Задание 11. Напишите рассказ: «Мы собираемся в поход» или «Мы собираемся на экскурсию», используя задания 6, 7, 8.

План.

1. Цель похода (экскурсии).
2. Маршрут похода (экскурсии).
3. Когда и надолго ли отправляетесь в поход (на экскурсию)?
4. Подготовка к походу.

Задание 12. Расскажите содержание записи дневника от 7-го июля по плану.

1. Герой дня.
2. Запись в вахтенном журнале.
3. От каждого по своим способностям для общего дела.



Задание 13. Расскажите,

- 1) что интересного увидели участники похода;
- 2) хорошо ли они отдохнули во время своего отпуска;
- 3) хотели бы вы участвовать в таких походах.

Задание 14. Подумайте и ответьте.

1. От чего зависит успех туристского похода?
2. Что дают туристские походы их участникам?

СПОРТ.

ИЗ ИСТОРИИ ОЛИМПИЙСКИХ ИГР.

По А. Кулешову и П. Соболеву.

I.

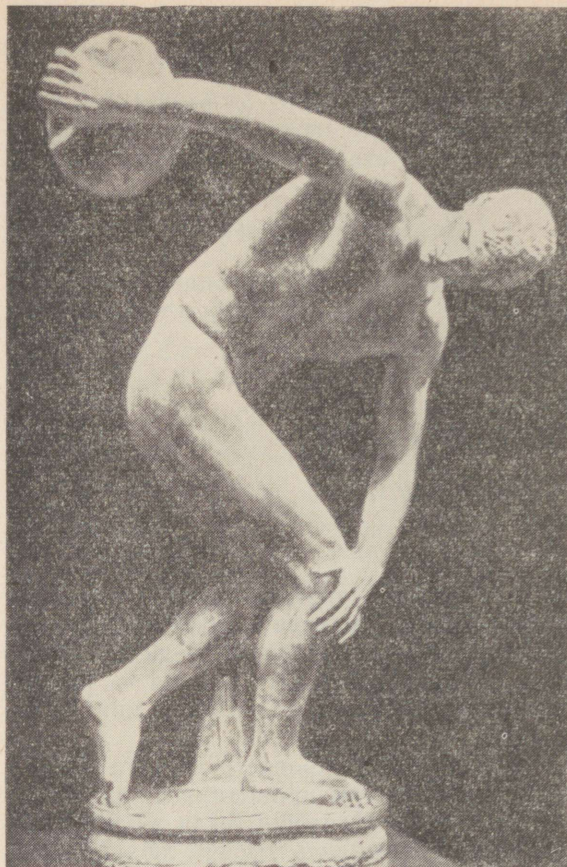
Олимпийские игры начинаются торжественным шествием команд. Первой на стадион всегда выходит команда Греции. Почему на Олимпийских играх греческой команде даётся право нести своё знамя впереди всех? Потому что Греция — родина Олимпийских игр, и по традиции только в Олимпии можно зажечь огонь Олимпийских игр.

Своё название игры получили от древнегреческого города Олимпии. Уже в 776 году до нашей эры проводились там Олимпийские игры. Четыре года в роде Олимпии была тишина. Через каждые четыре года сюда съезжались тысячи людей. Здесь соревновались в силе и ловкости лучшие атлеты. В соревнованиях могли принимать участие только те атлеты, которые не совершили никаких проступков. Перед началом соревнований все атлеты по очереди проходили по стадиону. Судьи называли имя каждого атлета и спрашивали у зрителей, может ли атлет принимать участие в Олимпийских играх. По традиции женщины не допускались к участию в соревнованиях и даже не имели права быть зрителями игр.

Позднее на Олимпийских играх, кроме спортивных соревнований, проводились соревнования музыкантов и поэтов.

На время Олимпийских игр греки объявляли всеобщий мир, и никто не имел права даже носить оружие. Во все города направлялись гонцы, которые должны были сообщить сроки Олимпиады.

Позднее римский император запретил проводить игры. Но благородные идеи Олимпийских игр и стремление к миру и дружбе сохранились и живут в сердцах людей до сих пор.



Дискобол.
Скульптор Мирон, се-
редина 5 в. до нашей
эры.

II.

В конце XIX века во многих странах опять стали интересоваться спортом. Вспоминали и говорили о прекрасных традициях атлетов Древней Греции. Снова хотели проводить Олимпийские игры.

23 июля 1894 года в Париже состоялся конгресс по вопросам физического воспитания. На этом конгрессе создали Международный Олимпийский комитет, который должен был проводить подготовку к Олимпийским играм.

Комитет решил устроить первые Олимпийские игры нового времени в 1896 году в Греции. Но в Греции в то время было очень тяжёлое экономическое положение, и правительство отказалось проводить игры в Афинах.

Тогда французский педагог Пьер де Кубертен приехал в Грецию и обратился к греческому народу с просьбой помочь

провести Олимпийские игры. В стране стали собирать деньги на восстановление стадиона.

И вот 5 апреля 1896 года состоялось открытие Первых Олимпийских игр нового времени. Прогремёл салют, и белые голуби взлетели в весеннее небо. Под звуки гимна поднялось бело-голубое знамя Греции.

В программе игр были соревнования по 9 видам спорта: по лёгкой атлетике, плаванию, теннису, гимнастике, фехтованию, классической борьбе, велосипедному спорту, стрельбе и тяжёлой атлетике. В играх участвовали спортсмены из 13 стран.

III.

На первых Олимпийских играх нового времени в Афинах самый большой интерес вызвал марафонский бег. Впервые расстояние от Марафона до Афин пробежал в 480 году до нашей эры греческий воин, который принёс гражданам Афин известие о победе над армией персов.

Теперь 25 спортсменов бежали из Марафона в Афины. Среди них было 4 иностранца, все остальные были греки. Сначала впереди бежал француз, но за 10 километров до финиша он выбыл из строя. Потом долгое время бег вёл австралиец, но на 37-ом километре он отказался от борьбы. И вот на стадион вбежал греческий спортсмен Луис. Зрители встали с мест, в воздух полетели шляпы, все с восторгом приветствовали победителя. Судьи побежали за бегуном и вместе с ним добежали до финиша.

Луис стал национальным героем. Ему выдали большую денежную премию, построили дом.

Команда Греции завоевала на этих Олимпийских играх больше всего призовых мест.

Первые Олимпийские игры прошли с успехом. После игр оживились международные связи спортсменов. Во многих странах усилился интерес к спорту.

I.

Задание 1. Составьте план в виде вопросов к первой части текста «Олимпийские игры». Расскажите содержание текста по этому плану.

Задание 2. Закончите предложения, подбирая нужные выражения из I части текста.

Олимпийские игры в Древней Греции устраивались...
Во время Олимпийских игр никто не имел права...

В соревнованиях могли принимать участие атлеты...

На Олимпийские игры не допускались...

Атлеты на Олимпийских играх соревновались...

Знаете ли вы,

... что вначале на Олимпийских играх в Древней Греции атлеты соревновались только в беге, прыжках, метании диска и копья.

... что устраивался также бег атлетов в доспехах воинов. Каждый бегун надевал на голову шлем, а в руке держал круглый щит.

... что великий математик Пифагор в молодости был отличным бойцом кулачного боя (по-современному — бокса). По словам современников, Пифагор неоднократно был победителем в кулачном бою на Олимпийских играх.

Задание 3. Прочитайте самостоятельно со словарём.

Олимпийский огонь.

XIX Олимпийские игры проводились в далёкой Мексике. По традиции Олимпийский огонь может быть зажжён только в Олимпии от солнечных лучей с помощью огромного увеличительного стекла. В этот раз Олимпийский огонь должен был проделать длинный путь. 23 августа он был зажжён в Олимпии и доставлен на греческий фрегат, на котором прибыл в Геную. Отсюда факел отправился дорогой Колумба. Сначала — на итальянском паруснике в Барселону, а далее священный огонь Олимпиады пронесли 1372 испанских спортсмена через весь Пиренейский полуостров. Повсюду восторженно встречали Олимпийский факел. Тысячи людей выходили на улицы приветствовать его. Конечным пунктом на испанской земле был небольшой порт Палос, откуда начал своё историческое путешествие Христофор Колумб.

Совсем необычно прибыл Олимпийский огонь к берегам Мексики. После того, как мексиканское судно бросило якорь в 850 метрах от берега у порта Веракрус, 17 пловцов, передавая факел как эстафету, доставили его на берег и вручили председателю организационного комитета XIX Олимпийских игр.

Теперь мексиканские атлеты понесли огонь по дорогам своей страны на стадион в Мехико.

12 октября, в день открытия Христофором Колумбом Америки, начались XIX Олимпийские игры.

На церемонии открытия XIX Олимпийских игр Олимпийский огонь впервые в истории игр зажгла женщина — 20-летняя спортсменка Энрикета Басилио. Она завершила гигантскую эстафету, в которой участвовало более 7000 спортсменов.

Задание 4. Расскажите, спортсмены каких стран несли Олимпийский огонь из Олимпии до Мехико к открытию XIX Олимпийских игр.

II.

Задание 5. Ответьте на вопросы.

1. Когда снова стали интересоваться спортом?
2. Где и когда создали Международный Олимпийский комитет?
3. В каком году и в какой стране решили провести первые Олимпийские игры нового времени?
4. Как греческий народ помог провести игры?
5. Как начались первые Олимпийские игры нового времени?
6. По каким видам спорта проводились соревнования на Олимпийских играх в 1896 году?

Задание 6. Скажите, почему на торжественном открытии Олимпийских игр над стадионом взлетают тысячи белых голубей?

Задание 7. Назовите, по каким новым видам спорта проводились соревнования на Олимпийских играх в 1896 году.

III.

Задание 8. Ответьте на вопросы.

1. Что вызвало самый большой интерес у зрителей и спортсменов на первых Олимпийских играх нового времени?
2. Команда какой страны получила наибольшее количество призовых мест на этих Олимпийских играх?

Задание 9. Расскажите.

1. Как в наше время относятся к спорту и физическому воспитанию во всех странах мира?
2. Какие идеи древнегреческих Олимпийских игр сохранились и развиваются дальше на Олимпийских играх нового времени?

Задание 10. Ответьте на вопросы.

1. Когда и в каких странах проводились XVII, XVIII и XIX Олимпийские игры?
2. По каким видам спорта на этих олимпиадах хорошо выступали советские спортсмены?
3. Как часто проводятся у нас в Советском Союзе Спартакиады народов СССР?
4. Кто принимает участие в этих спартакиадах?

Задание 11. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Тренировочные занятия и соревнования наших спортсменов».

заниматься (чем?, когда?)	гимнастика, стрельба, фехтование, конный спорт; лёгкая атлетика; лыжный спорт;	круглый год; летнее время; зимой;
тренироваться (где?, как?)	спортивный зал и стадион; тренировочные сборы;	систематически; по, новый метод;
принимать участие (в чём?, когда?)	районные соревнования; республиканская спартакиада; всесоюзные соревнования;	апрель; май; летом;
соревноваться (с кем?, по чему?, в чём?)	команда Латвии; московская команда; литовские спортсмены;	лёгкая атлетика; фехтование; бег, прыжки.

Задание 12. Прочитайте текст диалога. По данному образцу напишите свой диалог.

Вера: Скажите, Тыну, каким видом спорта вы занимаетесь?
 Тыну: Мне нравится лёгкая атлетика, и я занимаюсь ею.
 Вера: А в какие спортивные игры вы играете?
 Тыну: Знаете, парни всей планеты любят футбол, баскетбол, хоккей и я — не исключение, но довольно прилично я играю только в баскетбол.
 Вера: Вы, наверное, играете в составе какой-нибудь спортивной команды?
 Тыну: Да, я играю в сборной баскетбольной команде нашей школы и в сборной баскетбольной команде района.
 Вера: Сколько раз в неделю вы тренируетесь?
 Тыну: У нас тренировки три раза в неделю. Каждая тренировка по 2 часа.
 Вера: По каким дням у вас тренировки?
 Тыну: Тренировки у нас по вторникам, четвергам и субботам с 18.00 до 20.00 часов. А по воскресеньям у нас часто бывают соревнования.

Задание 13. Расскажите о спортивной работе в вашей школе.

1. Какими видами спорта вы занимаетесь в школе?
2. Какие рекорды установили спортсмены вашей школы?
3. В какие спортивные игры играют ученики вашей школы?

НАЧАЛО КОСМИЧЕСКОЙ ЭРЫ.

ПЕРВЫЙ ПОЛЁТ ЧЕЛОВЕКА В КОСМОС.

I.

Давно люди мечтали о полёте в Космос, чтобы исследовать мировое пространство и узнать о жизни на других планетах.

И вот 12 апреля 1961 года полетел в Космос первый космический корабль с лётчиком-космонавтом на борту.

Советские учёные, конструкторы, инженеры, рабочие создали такой космический корабль, который мог бы унести человека в Космос, а затем вернуться с ним на Землю в точно определённый пункт на территории Советского Союза.

Вычислительные машины помогли учёным рассчитать полёт такого космического корабля. Современная химия создала особые материалы — прочные, лёгкие и устойчивые к температуре.

На корабле были установлены радиосистема и телевизионная камера, которые давали космонавту возможность всё время держать связь с Землёй.

Для космонавта был сделан специальный защитный скафандр.

Старт назначили на 12 апреля 1961 года на космодроме Байконур в Западной Сибири.

Весь мир был потрясён, когда голос московского диктора сообщил по радио, что в Космос запущен космический корабль «Восток», на борту которого совершает первый полёт в Космос космонавт Юрий Гагарин.

На второй день после космического полёта вокруг Земли корреспонденты впервые увидели первого в мире космонавта Юрия Гагарина. Они увидели молодого человека небольшого роста с очень живыми глазами и открытой улыбкой. У космонавта было отличное настроение. Сразу началась беседа, она проходила живо и интересно.

II.

— Я счастлив, что выполнил это важное задание, — начал Гагарин свой рассказ о полёте. — Работы во время полёта было много. Весь полёт — это работа.

Гагарин точно и подробно рассказал о том, что чувствовал и что видел во время полёта:

— Земля с высоты трёхсот километров прекрасна. Её окружает голубая дымка. Эта дымка постепенно становится темнее, потом делается фиолетовой, а затем чёрной. Этот переход замечательно красив.

Всё космическое пространство совершенно чёрное. Солнце в Космосе в тысячу раз ярче, чем мы его видим с Земли. А звёзды и ближе и крупнее.

На той части Земли, на которую светило солнце, можно было видеть моря, большие реки, горы и леса.

Гагарин очень наблюдателен. Можно удивляться, как лётчик, занятый трудной работой, смог увидеть из кабины корабля так много.

— В Космосе человек не чувствует тяжести своего тела, — продолжал свой рассказ Гагарин. — Когда исчезает сила притяжения к Земле, появляется состояние невесомости. Руки, ноги, тело становятся лёгкими. Человек в кабине не сидит, не лежит, а висит. Все движения его становятся плавными и лёгкими. Я в это время немного записывал. Блокнот пришлось крепко держать в руке, а то он «уплыл» бы. Мне удалось и позавтракать в Космосе. Свой завтрак я съел с таким же аппетитом, как обычно на Земле.

Беседу свою Гагарин закончил словами о Константине Эдуардовиче Циолковском:

— Надо удивляться, как правильно писал наш замечательный учёный К. Э. Циолковский о том, что будет чувствовать человек в Космосе во время полёта.

Многие, очень многие мысли Циолковского оказались совершенно правильными.

Я рад, что мы, советские люди, первые полетели в Космос.

I.

Задание 1. Прочитайте самостоятельно со словарём.

Из заявления Юрия Алексеевича Гагарина 12/IV-1961 г. перед стартом в Космос.

Дорогие друзья, близкие и незнакомые, соотечественники, люди всех стран и континентов!

Через несколько минут могучий космический корабль унесёт меня в далёкие просторы Вселенной.

... Первым совершить то, о чём мечтали поколения людей, первым проложить дорогу человечеству в Космос ... Назовите мне более сложную задачу, чем та, что выпала мне. Но эта задача накладывает на меня огромную ответственность. Это ответственность перед всем советским народом, перед его настоящим и будущим.

... Я знаю, что соберу всю свою волю для наилучшего выполнения задания.

... Я счастлив. Ведь во все времена и эпохи для людей было высшим счастьем участвовать в новых открытиях.

До свиданья, друзья! До скорой встречи!

Задание 2. Расскажите содержание I части текста по плану.

1. Мечта людей о полётах в Космос.
2. Работа учёных над созданием космических кораблей.
3. Старт в Космос.
4. Первый космонавт.

Задание 3. Образуйте из данных слов словосочетания и с некоторыми из них составьте предложения.

исследование
материалы
приборы
корабль
полёт

новый, сложный, точный,
специальный, лёгкий,
прочный, устойчивый к температуре

исследование — uurimine

прибор — riist

Задание 4. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Как готовились к полёту в Космос».

создавать
создать*

новые, сложные, современные аппараты;
новая система управления аппаратов;
космический корабль;
защитный скафандр для космонавтов.

исследовать

возможности полёта живого организма в Космос;
выносливость человеческого организма к перегрузкам;
возможности человека работать в Космосе.

рассчитывать
рассчитать*

полёт космического корабля;
возможность возвращения корабля на Землю.

выносливость (ж.) — vastupidavus
перегрузка — ülekoormus

возвращение — tagasipöördumine

Задание 5. Расскажите

... о работе учёных над созданием космических кораблей;
... об исследованиях учёных перед первым полётом человека в Космос.

Задание 6. Расскажите, о чём узнал весь мир 12 апреля 1961 года.

II.

Задание 7. Расскажите содержание II части текста по плану.

Интервью с первым космонавтом:

- Наша планета и космическое пространство, как их видел космонавт.
- Состояние невесомости.

Задание 8. Закончите предложения, используя слова, данные справа.

Образец: Подготовка к полётам оказалась сложной.
Полёты человека в Космос оказались возможными.

Из Космоса наша планета кажется...	голубой;	
Голубая дымка Земли постепенно становится...		фиолетовый;
Всё космическое пространство кажется...		чёрный;
А звёзды в Космосе кажутся...		очень большой и яркий.

Задание 9. Из данных слов и словосочетаний составьте предложения на тему: «Человек в состоянии невесомости».

В, состояние невесомости, тело человека, становится, лёгкий.
Движения человека, становится, плавный и медленный.
Работа космонавта, во время, полёт, являться, сложный.
Выход, из, кабина корабля, в, космическое пространство, оказаться, более простой, чем возвращение, из, космическое пространство, в, кабина, корабля.

Задание 10. Расскажите.

- Какое настроение было у космонавта Юрия Алексеевича Гагарина на второй день после космического полёта?
- Что сказал первый в мире космонавт о Константине Эдуардовиче Циолковском?

Задание 11. Ответьте на вопросы по тексту задания 1.

1. К кому обращался Юрий Алексеевич Гагарин 12-го апреля 1961 года в своём заявлении?
2. О чём говорил Гагарин перед своим стартом в Космос?

Задание 12. Найдите и прочитайте те предложения из I и II части текста, в которых говорится о чертах характера первого космонавта, Юрия Алексеевича Гагарина.

Задание 13. Напишите краткую характеристику первого космонавта, Ю. Гагарина.

Задание 14. Прочитайте самостоятельно со словарём.

Он жил, чтобы летать.

27 марта 1968 года при выполнении тренировочного полёта на самолёте трагически погиб первый лётчик-космонавт СССР Юрий Гагарин.

Все люди Земли гордятся Юрием Алексеевичем Гагариным, потому что он первым проложил человечеству дорогу в Космос.

Мы, граждане СССР, имеем право на особую гордость — Гагарин был советским человеком. Он соединил в своём имени лучшие качества советского человека. За улыбкой Гагарина стоял дух народа. За его делом стояло дело всего народа. Вот почему имя Гагарина 12 апреля 1961 года в один час покорило всю планету.

И в истории человечества всегда будут стоять рядом имена первооткрывателей: Колумба, Магеллана, Гагарина.

Задание 15. Ответьте на вопрос по тексту задания 14.

Почему в истории человечества всегда будут стоять рядом имена Колумба, Магеллана и Гагарина?

Задание 16. Расскажите.

1. Что вы знаете о полётах других советских космонавтов?
2. Какие групповые космические полёты были осуществлены в Советском Союзе?
3. Кто из советских космонавтов первым вышел из кабины космического корабля в космическое пространство?

Задание 17. Расскажите, что вы читали о космических полётах.



Таллин. Тоомпеа (Вышгород).

СОВЕТСКАЯ ЭСТОНИЯ — МОЙ КРАЙ РОДНОЙ.

ТАЛЛИН.

I.

Таллин — один из старейших городов прибалтийских республик. Он находится на юго-восточном берегу Балтийского моря.

Когда подъезжаешь к Таллину, уже издали видны башни и стены крепости, которая стоит на холме. На этом холме было в древнее время первое укрепление эстов «Линданиса».

Народный эпос называет этот холм могилой эстонского богатыря Калева. Одна из песен эпоса рассказывает, как жена Калева Линда, после его смерти, носила камни на могилу мужа. Так образовался холм «Тоомпеа».

Крепость, которая теперь находится на «Тоомпеа» (Вышгороде), построена в 13-м веке. Самая высокая башня крепости — «Длинный Герман». Эта башня высотой около 46 метров. Она построена из плитняка и является прекрасным памятником архитектуры средних веков. На этой башне теперь развевается государственный флаг ЭССР.

В Таллине сохранилось много старинных башен, крепостных стен и ворот. Самый красивый памятник средневековой архитектуры — это Таллинская ратуша. Ратушу построили в начале 15-го века в готическом стиле, и она сохранилась в таком виде до нашего времени.

Вокруг «Тоомпеа» находится старая часть города. Улицы в старой части Таллина узкие и кривые. Дома с толстыми каменными стенами и высокими остроконечными крышами.

Старый город отделяется от нового кольцом красивых парков, где растут огромные старые липы, ивы и каштаны.

Старый Таллин — это город-музей. Все старинные памятники архитектуры города реставрируются и находятся под охраной государства.



Таллин. Ратуша.

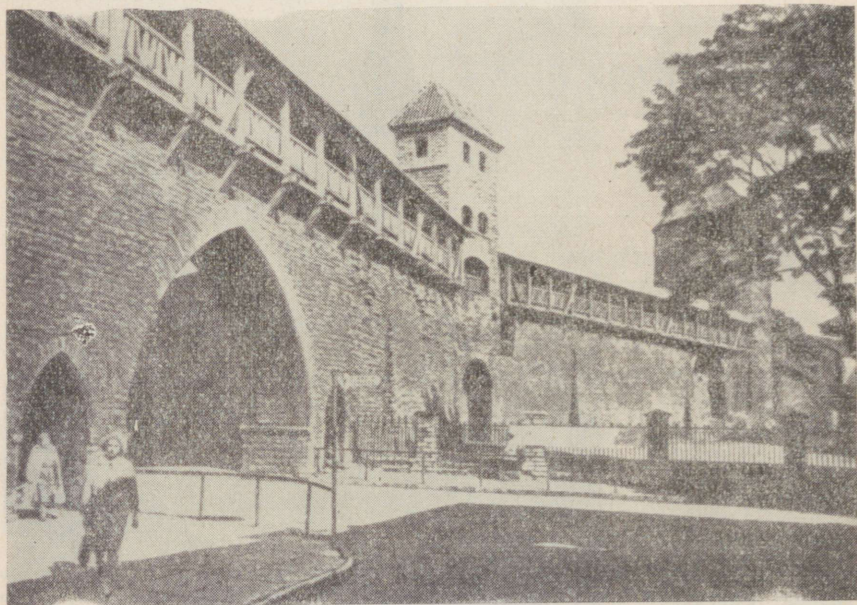
II.

Новая часть Таллина растёт с каждым годом. Новый город расположился вокруг старого. Здесь широкие улицы, высокие, светлые дома. Между домами красивые зелёные лужайки, маленькие парки. В этой части города много памятников замечательным людям, которые сыграли большую роль в истории эстонского народа: В. И. Ленину, М. И. Калинину, В. Кингисеппу, И. Лауристину, воинам Советской Армии, которые погибли во время Великой Отечественной войны.

В новой части города находятся разные учреждения, высшие учебные заведения, театры и крупные магазины.

Таллин — промышленный центр Эстонской республики. В Таллине много заводов и фабрик. Самый крупный завод — «Вольта». На этом заводе делают электрические моторы. Моторы завода известны не только в Советском Союзе, но и во многих странах за границей.

Завод «Пунане РЭТ» выпускает радиоаппараты, а комбинат «Балтийская мануфактура» даёт государству каждый год десятки миллионов метров ткани. Другие фабрики изготовляют бельё, обувь, посуду, мебель, а молочный и мясной комбинаты — продукты питания.



Таллин. Старинная городская стена с башнями.

Линда.
Скульптор
А. Вейценберг.



Таллин — морской порт. Сюда приходят пароходы из разных стран.

Любимое место отдыха таллинцев Кадриорг. Это красивый большой парк на берегу моря. В этом парке находится замечательный дворец, построенный при Петре I. Теперь во дворце помещается Государственный художественный музей.

В Таллине есть стадионы, на которых проводятся городские, республиканские, а иногда и всесоюзные соревнования по различным видам спорта.

Таллинцы любят свой город и гордятся им. Строительство Таллина ещё не закончилось.

В программе построения коммунистического общества говорится: «Всё во имя человека, всё на благо человека!» Чтобы все жители Таллина имели удобные квартиры и всё необходимое для здоровой и культурной жизни, надо будет создать целые новые районы города.

I.

Задание 1. Ответьте на вопросы.

1. Где находится город Таллин? (Укажите его географическое местонахождение.)
2. Что говорится в народном эпосе о холме, на котором стоит старинная крепость?
3. Что вы знаете о крепости и других памятниках средневековой архитектуры города Таллина?
4. Чем отделяется старый город от новой части города?

Задание 2. Из данных слов и словосочетаний составьте предложения на тему: «Экскурсия по старому Таллину».

экскурсанты туристы гости	ходить	по, старая часть, город; к, старинная крепость, крепостные стены и башни; перед, старинные здания, скульптуры; в, средневековая ратуша; старинные помещения, мебель, картины; городской музей.
	подходить	
	останавливаться	
	входить	
	осматривать	
	знакомиться	

Задание 3. Посмотрите на иллюстрации на стр. 78—80 и скажите, какие это архитектурные памятники старого Таллина. Расскажите всё, что знаете о них.

Задание 4. Переведите на русский язык текст «Первая прогулка по старому Таллину».

Tallinn on linn-museum. Juba vaksali väljakult näeme me vana kindluse kõrgeid müüre ja Pika Hermani torni. See on Toompea. Toompea ees on linna iidne kaitsevall ja tiik. Tiigi kaldal kasvavad vanad pajud, pärnad ja kastanid.

Kõrget kivitreppi mööda võime minna vanasse kindlusesse. Ülevalt avaneb huvitav vaade Tallinna vanalinna teravatipulistele katustele.

kaitsevall — защитный вал

tiik — пруд

Задание 5. Переведите на русский язык текст «Вторая прогулка по старому Таллину».

Kindlusest läheme mööda Pikka Jalga vanalinna. Keskaegsete värvate kaudu satume Pikale tänavale. Pikal tänaval on palju keskaegseid hooneid. Need majad on paksude kiviseintega ning

suurte, ilusate ja raskete välisustega. Aknad majades on kõrged ja kitsad. Majadel on kõrged teravatipulised katused. Kõige huvitavamad nendest majadest on majad nr. 17 ja 71. Esimeses asub nüüd Riiklik Ajaloomuuseum. Teine maja kannab nimetust «Kolm õde».

Selle jalutuskäigu lõpetame vanalinna Rannavärava juures. Värava seina on kivisse raiutud vana Tallinna vapp.

välisüksed — входные двери

Задание 6. Составьте сами небольшой маршрут экскурсии по старому Таллину.

II.

Задание 7. Расскажите:

- 1) о новой части Таллина как о центре культурной и промышленной жизни;
- 2) о памятниках, которые поставлены в Таллине замечательным людям;
- 3) о парках и местах отдыха в Таллине;
- 4) о достопримечательных местах Таллина.

Задание 8. Употребляя данные слова и словосочетания, составьте предложения на тему: «Где и кем работает большинство жителей Таллина?»

часть много	}	жителей города		большие заводы, фабрики, городской транспорт, магазины, столовые, больницы, школы, библиотеки, городские предприятия, республиканские учреждения.
многие некоторые				

Задание 9. Прочитайте предложения, употребляя слова, заключённые в скобках, в нужной форме.

Вы знаете, где в Таллине находятся музеи, в которых собран материал по истории города Таллина?

Выставка «Старый Таллин» помещается в (здание) Ратуши на (нижний этаж) и открыта каждый день с 10.00 до 17.00. Выходной день в (среда).

Таллинский государственный художественный музей находится в (Кадриоргский дворец). Он открыт с 12.00 до 17.00 каждый день, кроме (вторник).

Задание 10. Переведите текст на русский язык.

Kõige vanem ja suurem park Tallinnas on Kadriorg. Ta asub linna idaosas mere kaldal. Park rajati Peeter I käsul.

Aednikud kogusid huvitavate puude liike ja istutasid neid grupidena uude parki. Sel ajal kaevati ka pargis tiike ja ehitati basseine purskkaevudega. 1723. aastal valmis (ehitati) suurepärane Kadrioru loss ja tema ümber suur ning ilus park.

Kadriorus on säilinud Peeter I maja, kus ta elas, kui oli Tallinnas.

(puude) liik — порода (дереьев)
bassein — бассейн

purskkaev — фонтан
säilima — сохраняться

Задание 11. Прочитайте по ролям текст на тему: «Двое таллинцев со своей гостьей из Ленинграда обсуждают, куда пойти вечером».

Лийна: Скажите, Наташа, куда бы вы хотели пойти сегодня вечером?

Наташа: Я очень люблю музыку и с удовольствием послушала бы оперу эстонского композитора.

Тыну: Посмотрим, что сегодня в театрах. Вот газета. Сегодня в Академическом театре оперы и балета «Эстония» идёт балет «Калевипоэг» Эугена Каппа. В концертном зале «Эстония» концерт Академического мужского хора. А в Академическом театре драмы идёт «Весна» Оскара Лутса.

Наташа: Я охотно посмотрела бы балет «Калевипоэг», ведь он написан на тему народного эстонского эпоса.

Лийна: Чудесно! Тыну, ты, пожалуйста, сходи в кассу театра и купи билеты.

Наташа: А когда начало представления в театре?

Лийна: В театре представления начинаются в 19.00, а сейчас 16.00 часов. До начала представления ещё три часа.

Тыну: Я пойду в кассу за билетами, а вам, Наташа и Лийна, предлагаю пойти отдохнуть и выпить кофе. В 18.30 я зайду за вами и мы пойдём в театр.

Лийна: Отлично, пойдёмте, Наташа, отдохнём немного перед театром. Сегодня мы так много гуляли по городу.

представление — etendus

Задание 12. Расскажите о своём городе или о городе, который вы хорошо знаете. В своём рассказе ответьте на следующие вопросы.

1. Где находится город?
2. Когда был основан город?

3. Какие исторические памятники и здания есть в городе?
4. Кто из известных людей Эстонии жил в этом городе?
5. Есть ли в городе театр, дом культуры, стадион?
6. Какие места в городе самые красивые и интересные?

ПРИРОДНЫЕ БОГАТСТВА ЭСТОНСКОЙ ССР.

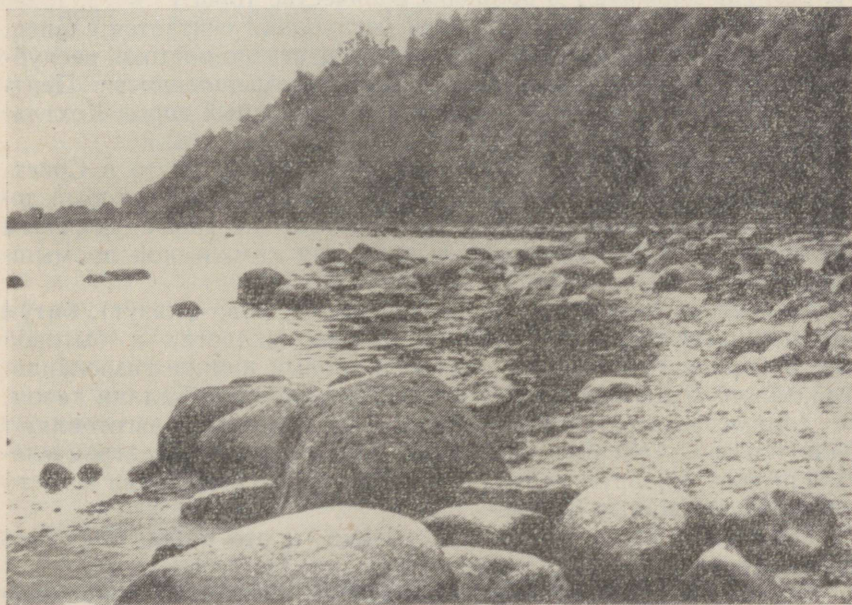
Эстонская Советская Социалистическая Республика находится на северо-западе Советского Союза, на берегу Финского залива. Природа её красива и разнообразна. По песчаным берегам моря растёт сосновый лес, а на юго-востоке и на юго-западе республики растут смешанные леса. Там встречаются берёзы, ели, сосны, осины, дубы.

Наши леса не очень большие, но в них встречаются медведи, лоси. В лесах много зайцев, лисиц и белок.

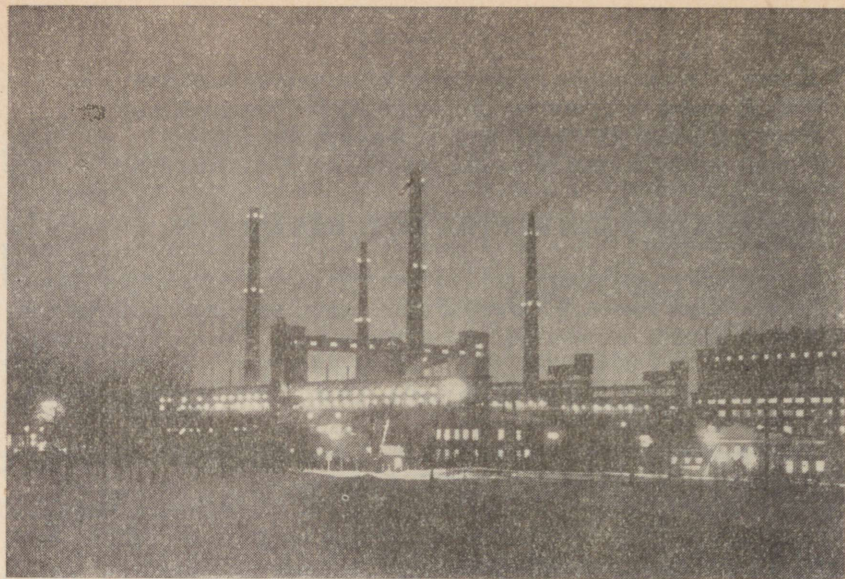
Море и реки Эстонии богаты рыбой. В Балтийском море ловят салаку, треску, камбалу и кильку. В озёрах и реках есть щуки, судаки, лещи и окуни.

В Эстонии есть хороший строительный материал: плитняк, глина, песок, мрамор. В Кунда построили гигантский цементный завод, который снабжает цементом многие республики Союза.

Дешёвым топливом для небольших электростанций, учрежде-



Побережье в Раннамыйза.



Кохтла-Ярве. Сланцеперерабатывающий комбинат имени В. И. Ленина.

ний и жилых домов является торф. У нас есть большие торфяные болота, где добывают в большом количестве торф.

Главным же богатством нашей республики считается сланец. Его называют коричневым золотом. На северо-востоке республики вырос большой район сланцевой промышленности. Центром этого района является новый промышленный город Кохтла-Ярве.

По добыче сланца Эстония занимает первое место в Советском Союзе. Наша республика даёт $\frac{3}{4}$ всего сланца, который добывают в Советском Союзе. Сланец служит не только дешёвым топливом, но является также сырьём для химической промышленности.

Из сланца получают бензин, жидкое топливо (мазут), битум (им покрывают дороги), серу, некоторые лекарства и бытовой газ. В городе Кохтла-Ярве построен первый в мире газосланцевый завод. Этот завод по газопроводу снабжает Таллин газом. В сланце содержатся вещества, из которых изготовляют пластмассы. Теперь пластмассы в технике и строительстве играют большую роль. Из них делают детали машин и части для сборных жилых домов.

Сланцевый район нашей республики — это район большого будущего.

В нашей республике люди по-хозяйски используют природные богатства. Наши леса, водные бассейны и полезные ископаемые находятся под наблюдением и охраной правительства.

Задание 1. Расскажите о природе Эстонской Советской Социалистической Республики по плану.

1. Географическое местонахождение Эстонской ССР.
2. Природа и животный мир республики.
3. Природные богатства республики.

Задание 2. Закончите предложения на тему: «Чем известна и чем богата Эстонская ССР?» Употребите данные справа словосочетания.

Эстонская ССР известна...	морской климат, сосновые леса, песчаный берег моря; морские купанья, лечебные грязи;
Курорты Эстонии известны...	
Озёра и реки республики богаты...	хорошая рыба; горючий сланец, плитняк, торф, строительный материал.
Наша республика богата...	

известен, -а, -ы (чем?) — mille poolt tuntud	купанье — suplus
богат, -а, -ы (чем?) — mille poolest rikas	курорт — kuurort
	лечебные грязи — ravimuda

Задание 3. Расскажите о сланцевом бассейне Эстонской ССР.

1. Где находится сланцевый бассейн республики?
2. Какое место в Советском Союзе занимает наша республика по добыче сланца?
3. Как используется сланец в народном хозяйстве?

Задание 4. Покажите на карте Эстонской республики и расскажите:

- 1) Какие острова есть в пределах Эстонской Советской Социалистической Республики?
- 2) Где в Эстонии природные заповедники? Назовите их и расскажите о них.
- 3) Какие места самые живописные на севере и на юге республики?
- 4) Где находятся курорты и места отдыха в республике?

природный заповедник — looduskaitse ala	живописный — maaliline
---	------------------------

Задание 5. Составьте маршрут экскурсии по интересным и живописным местам республики. Укажите на карте, где будут остановки, что следует осмотреть.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МАТЕРИАЛ ПО ЧТЕНИЮ.

РАССКАЗ СТАРОГО РЕВОЛЮЦИОНЕРА.

По Заславскому.

Ленин отличался необыкновенной¹ скромностью². Известный вождь трудящихся, великий учитель, он не любил, когда о нём говорили, как о великом человеке. Он заботился о всех людях и забывал о себе. Вот, например, что рассказывает о нём старый коммунист Заславский, который хорошо знал Владимира Ильича.

Это было в апреле 1920 года. В Кремле работал IX съезд партии³. На последнем совещании 5 апреля председатель сказал: «Скоро Владимиру Ильичу исполнится пятьдесят лет. По просьбе делегатов мы решили сегодняшнее заседание⁴ посвятить⁵ этой дате⁶.»

Начались выступления⁷. Товарищи говорили о Ленине, который всего себя отдал служению⁸ советскому государству. Подчёркивали⁹ замечательные черты его характера¹⁰: исключительную¹¹ скромность, простоту, чуткость¹².

Ленина в это время не было на съезде, он работал у себя в кабинете. Но как только Владимир Ильич узнал, что на съезде говорят о нём, он сразу же послал в президиум записку с просьбой немедленно перейти к другому вопросу.

Нам, работникам Московского Комитета, всем хотелось отметить день рождения Ленина. Хотелось рассказать, кто подготовил рабочий класс к его победоносной¹³ борьбе.

¹ необыкновенный — ebatavaline

² скромность — tagasihoidlikkus

³ съезд партии — partei kongress

⁴ заседание — istung

⁵ посвятить — pühendada

⁶ дата — daatum

⁷ выступление — esinemine, sõnavõtt

⁸ служение — teenimine

⁹ подчёркивать — alla kriipsutama, rõhutama

¹⁰ черта характера — iseloomujoon

¹¹ исключительный — erakordne

¹² чуткость — tähepanelikkus

¹³ победоносный — võidurikas

Мы решили провести 23 апреля вечер партийного актива. После долгих уговоров Надежда Константиновна обещала нам привести на этот вечер Владимира Ильича.

Было несколько ярких выступлений, особенно запомнилась речь Максима Горького.

Алексей Максимович говорил о Ленине очень волнуясь, медленно:

— Ленин помнит всегда обо всём и обо всех. В 1907 году, в тяжёлое для партии время, когда на Лондонском съезде решались¹ важные вопросы, Ленин не забывал о товарищах.

Он находил время навещать² меня в гостинице, где я лежал больной, заботиться о моём здоровье.

Горький вспомнил, как Ленин на острове Капри познакомился с местными³ рыбаками. Итальянского языка он не знал и говорил с ними на каком-то своём языке, мешая французские и латинские⁴ слова. Но рыбаки его отлично понимали и разговаривали с ним часами. А когда он уехал, с восторгом⁵ вспоминали о нём: «Вот это человек! Он всё понимает».

ТИШИНА.

(Отрывок из поэмы М. Алигер «Зоя».)

Тишина, ах, какая стоит тишина!
Даже шорохи⁶ ветра не часты и глухи⁷.
Тихо так, будто в мире осталась одна
эта девочка в ватных⁸ штанах и треухе⁹.
«Значит, я ничего не боюсь и смогу
сделать всё, что приказано...»

Завтра не близко.

Догорает костёр, разожжённый¹⁰ в снегу,
и последний дымок его стелется низко¹¹.

Погоди ещё чуточку¹², не потухай!

Мне с тобой веселей. Я согрелась немного.

Над Петрищевым — три огневых петуха¹³.

Там, наверное, шум, суета¹⁴ и тревога.

Это я подожгла¹⁵!

Это я!

Это я!

¹ решаться — otsustama

² навещать — külastama

³ местный — kohalik

⁴ латинский — ladina

⁵ восторг — vaimustus

⁶ шорох — sahin

⁷ глухой — kõlatu

⁸ ватный — vateeritud

⁹ треух — зимняя шапка

¹⁰ разожжённый — süüdatud

¹¹ стелется низко — madalalt laotub

¹² чуточку — немножко

¹³ огневые петухи — пожары

¹⁴ суета — sekeldus, askeldus

¹⁵ поджигать — süütama

Всё исполню¹, верна боевому приказу.
И сильнее противника² воля³ моя,
и сама я невидима⁴ вражьему⁵ глазу.
Засмеяться?

Запеть?

Погоди, погоди!..

Вот, когда я с ребятами встречаюсь,
когда я...

Сердце весело прыгает в жёркой⁶ грудí⁷,
и счастливей колóтится⁸ кровь молодая.

Ах, какая большая стоит тишина!

Приглушённые⁹ ёлочки к шороху чётки¹⁰.

Как досáдно¹¹, что я ещё крыл лишенá¹²!

Я бы к маме слетала хоть на две минутки.

Мама, мама,

какой я была до сих пор?

Может быть недостатóчно¹³ мягкой и нежной?

Я другую вернусь.

Догорает костёр.

Я одна остаюсь в этой пóлночи снёжной.

Я вернусь,

я найду себе верных подруг,

стану сразу довёрчивей¹⁴ и откровённей¹⁵...

Тишина, тишина нарастаёт¹⁶ вокруг.

Ты сидишь, обхватívши¹⁷ руками колéни.

Ты одна.

Ах, какая стоит тишина!

ДОРОГА.

По рассказу Л. Квина.

Когда я уезжал на целину, я думал, что сразу же буду работать на тракторе, я был шофёром по специальности и умел водить трактор.

Но когда я приехал в совхоз «Молодёжный», там даже и тракторов ещё не было. Мы рыли¹⁸ на морозе котловáны¹⁹ под

¹ исполнять — täitma

² противник — vastane

³ воля — tahtejõud

⁴ невидимый — nähtamatu

⁵ вражий — vaenlase-

⁶ жёркий — tuline

⁷ грудь — rind

⁸ колóтиться — tuksuma

⁹ приглушённый — kõlatu

¹⁰ чёткий — erk

¹¹ досáдно — on kahju

¹² лишенá — ilma jäetud

¹³ недостатóчно — mitteküllaldaselt

¹⁴ довёрчивый — usaldav

¹⁵ откровённый — avameelne, siiras

¹⁶ нарастаёт — расти

¹⁷ обхватívть — ümbert kinni võtma,

haarama

¹⁸ рыть — kaevama

¹⁹ котловáн — süvend

фундамент¹ будущих зданий, ездили в лес за строительным материалом и даже сами пекли хлеб. За месяц я сменил с десятков профессий, и мне вдруг стали лезть в голову мысли об отъезде домой.

Но вот однажды доставили² и нам две грузовые автомашины. Одна из них была совсем новая. Как только я услышал новость³, сразу же побежал к директору совхоза. Ведь у меня в пиджаке рядом с комсомольской путёвкой лежали права шофёра⁴ второго класса! Вот тут второй класс и пригодился. Меня назначили шофёром на новый грузовик.

Через несколько дней, возвращаясь из рейса, я увидел около старой машины нового шофёра. Он был постарше меня. Во время обеденного перерыва мы познакомились. Его звали Олегом. Олег сказал мне, что приехал на целину из школы шофёров. Я сразу вырос на целую голову. Ведь у меня права шофёра второго класса. А он ещё такой зелёный.

Олег много работал, копался⁵ в машине с утра до вечера, хоть и мороз. А я больше похаживал руки в брюки.

С Олегом я говорил в тоне специалиста:

— Всё трудишься! Трудись, трудись, тебе нужно изучать машину.

Если бы кто-нибудь со мной так говорил, я бы сразу рассердился, а Олег только улыбался в ответ. Только однажды сказал:

— Что ты за машиной не смотришь, Сергей? У тебя руки стали как у барышни.

Я рассердился. Этот недоучка⁶ ещё будет указывать! Мне, шофёру второго класса!

— Ты... ты что, меня учить? Начальником стал?

— Да я так, по-дружески.

— Я к тебе в друзья не просился. Руки чистые — значит машина в порядке. Понял!

Повернулся и пошёл быстро в столовую.

Этой ночью меня разбудили.

— Сергей Платонов, к директору!

Пошёл к директору. Оказывается, Олег уже там.

— Вот, что, орлы, — говорит директор. — На станцию пришли щиты для сборных домов⁷. Нужно их быстро привезти в совхоз.

— Есть! Когда ехать? — коротко по-деловому спросил я. Пусть директор видит, что я не бездельник⁸, как он обо мне до сих пор думал.

¹ фундамент — vundament

² доставить — kohale toimetama

³ новость — uudis

⁴ права шофёра — autojuhiluba

⁵ копаться — tuhnima

⁶ недоучка — väheste teadmistega

⁷ щиты для сборных домов —

osad kokkupandavate majade jaoks

⁸ бездельник — logard

— По радио предсказывают¹ буран, а потом оттепель². Дороги испортятся, надо выезжать немедленно. Даю вам на сборы два часа.

Мы пошли к выходу.

— Одну минутку! — остановил директор. — Старшим назначаю Олега Ильичёва.

Только на улице я пришёл в себя. Как! Этого недоучку — старшим. А я, шофёр второго класса, должен ему подчиняться³!

Мы выехали через час. Впереди ехал Олег. Я не стал спорить, когда он решил ехать первым. Впереди всегда труднее на незнакомой дороге.

До станции доехали благополучно⁴.

У Олега старая машина, но шла всё время ровно, хоть я и желал, чтоб с его машиной что-нибудь случилось.

На станции мы стали грузить деревянные щиты для стен. Трудная это была работа. Когда щиты были на машинах, нужно было их привязывать. Я сделал это в несколько минут и удивился, как долго Олег привязывает щиты. Вот чудак! Для чего это? Как будто они могут вывалиться⁵.

Перед отъездом мы увидели, что с севера надвигались⁶ тёмные тучи, подул ветер. Приближался буран.

И тут Олег спросил меня:

— Может ты первым поедешь?

У меня даже дыхáние⁷ остановилось.

Вот как, товарищ старший, испугался бурана! Ладно, поеду первым. Пусть видит, что значит настоящий шофёр.

Когда выехали за станцию, я открыл на ходу дверцу и посмотрел назад. Машина Олега ехала сразу же за мной. Олег рукой помахал, лицо весёлое.

Я закрыл дверцу. Улыбается ещё, ему совсем не стыдно, что побоялся первым ехать.

И тут вдруг мне пришла в голову простая мысль. Откуда я взял, что Олег испугался. Он поехал позади меня потому, что он старший. Ведь буран начинается, и Олег решил меня не терять из виду⁸.

Я решил уехать от него и помчался во весь дух⁹.

Позади слышу длинные гудки¹⁰, но не останавливаюсь.

Так мчался я до тех пор, пока машина не закапризничала¹¹. Здесь я подумал об Олеге и стал беспокоиться. А может быть он сигнализировал потому, что у него что-то случилось. Нужно возвра-

¹ предсказывать — ennustama

² оттепель — sulailm

³ подчиняться — alluma

⁴ благополучно — õnnelikult

⁵ вывалиться — välja kukkuma

⁶ надвигаться — lähinema

⁷ дыхáние — hingamine

⁸ не терять из виду — mitte kaotada silmist

⁹ помчаться во весь дух — kihutama täiest jõust

¹⁰ гудок — signaal, vile

¹¹ закапризничать — jonnima hakkama

щаться. Но мотор не работал. Покопался в моторе и понял: жиклёры¹ забились грязью.

Не смог дома выбрать часок времени почистить мотор. А теперь попробуй на морозе. Я ничего не смог сделать, а буран становился всё сильнее, я с трудом открыл дверцу и сел в кабину. Меня всего трясло. Сколько я просидел так — не знаю. Но вдруг мне послышался звук мотора. Через несколько секунд Олег открыл дверцу кабины.

— С твоей машины два щита свалились, — сказал он. — Я тебе сигна́лил, сигналил. Пришлось поднимать одному. Измучился² я с твоими щитами, пока втащил их на машину. А ты не слышал сигналов, что ли?

Я вздрогнул³. Так вот почему отстал⁴ Олег. Из-за моих щитов. А я радовался, что он меня догнать не может.

— Слышал, — ответил я.

Если бы я солгал⁵ ему, в жизни бы себе не простил!

Олег посмотрел на меня с хитрой улыбкой и помог мне привести машину в порядок.

Только утром мы приехали в совхоз. И здесь я задал Олегу вопрос, который всё время не давал мне покоя.

— Скажи, Олег, ведь ты неправду тогда сказал, что приехал из школы шофёров? Ведь не может новичок⁶, который только что окончил школу, так хорошо водить машину. Ведь даже я, шофёр второго класса...

Олег остановился около машины:

— Это я новичок? Откуда ты взял?

— Как откуда? Ты сам говорил — из школы шофёров.

— Верно... Только ведь я не учился там, а учил других. Ясно? Я шофёр первого класса, если это тебе так важно...

В тот день я много понял. Вот тогда, я считаю, и началось у меня освоение⁷ целины.

ПИАНИСТ.

По А. И. Куприню.

Семья Рудневых принадлежала к одной из самых гостеприимных⁸ и шумных московских семей.

Дом с широким подъездным⁹ двором и с массивными белыми колоннами с утра до поздней ночи был полон народу.

¹ жиклёры — pihustajad (automootoris)

² измучиться — end ära vaevama

³ вздрогнуть — võpatama

⁴ отстать — maha jääma

⁵ солгать — valetama

⁶ новичок — uustulnuk

⁷ освоение — ülesharimine

⁸ гостеприимный — külalishakke

⁹ подъездный — juurdesõidu-

К родителям приезжали соседи — далекие родственники и жили там по месяцам. К сыновьям десятками ходили товарищи.

Девочек постоянно навещали¹ подруги разных возрастов², начиная от Катиных сверстниц³, приводивших с собой в гости своих кукол, и кончая подругами Лидии, которые говорили об искусстве. На праздниках, когда вся эта весёлая молодёжь собиралась в громадном Рудневском доме, вместе с ней надолго появлялась атмосфера какой-то общей влюблённости⁴.

А сегодня готовились к ёлке. Двенадцатилетняя Тиночка Руднева влетела в комнату, где её старшие сестры одевались к вечеру, и сообщила им печальную новость: «Только сейчас пошли искать музыканта, ёлка будет без танцев».

Всех опечалило⁵ это известие. Стали раздаваться звонки. Приходили всё новые и новые гости. Музыканта всё не было. Девушки начали волноваться.

Вдруг в дверях появился слуга⁶ Лука и позвал девушек в переднюю. В передней в тёмном углу раздевалась какая-то маленькая фигурка. Это был бледный, очень худощавый⁷ мальчик.

Наблюдательная Таня сразу определила⁸ про себя, что этот мальчик бёден и самолюбив⁹. Лицо у него было некрасивое, но выразительное¹⁰ и с очень тонкими чертами. Большие серые глаза смотрели умно и не по-детски серьёзно. Можно было дать мальчику лет одиннадцать.

Татьяна сделала к нему несколько шагов и, сама стесняясь¹¹ не меньше его, спросила нерешительно¹²: — Как Вас зовут? — Юрий Азагоров, — скромно ответил мальчик.

— Вы говорите, что Вам уже приходилось играть на вечерах?

— Да... я играл, — ответил он, голосом, несколько сильным¹³ от мороза и робости¹⁴. — Я привык играть по целым вечерам, мне уже 14 лет.

Таня вопросительно посмотрела на старшую сестру. Лидия спросила со своей обычной презрительной¹⁵ улыбкой: — Вы умеете, молодой человек, играть кадрили?

Мальчик поклонился.

— Умею.

— И вальс умеете?

— Да.

— Может быть и польку тоже? — продолжала дразнить¹⁶ его Лидия.

¹ навещать — külastama

² возраст — vanus

³ сверстница — vanusekaaslane

⁴ влюблённость — armumine

⁵ опечалить — kurvaks tegema

⁶ слуга — teener

⁷ худощавый — kõhn, kõhetu

⁸ определить — kindlaks tegema

⁹ самолюбив — endast lugupidav

¹⁰ выразительный — ilmekas

¹¹ стесняться — häbenema

¹² нерешительно — ebakindlalt

¹³ сильный — kähe

¹⁴ робость — argus

¹⁵ презрительный — põlglik

¹⁶ дразнить — narrima

Большие глаза мальчика вдруг блеснули гнёвом и насмешкой. Вся нелюбовность¹ исчезла, он резко повернулся к Лидии и гордо сказал:

— Если вам угодно, то кроме полек и кадрилией, я играю ещё все сонаты Бетховена, вальсы Шопена и рапсодии Листа.

Лидия презрительно пожала плечами. Чуткая² Таня поняла, как больно затронула Лидия самолюбие мальчика, и ей стало жаль его. А Тина, схватив за руку маленького пианиста, потащила его в зал, повторяя:

— Ничего, ничего, Вы сыграете, и она останется с носом.

Взрослые стали переходить в зал, где Тина, усадив мальчика на табурет, уже успела зажечь свечи на рояле.

Мальчик сел к роялю. Затем, обернувшись к двери, в которой стояла Лидия в своём белом атласном платье, спросил:

— Угодно вам рапсодии Листа?

Лидия ничего не ответила. Мальчик бережно³ положил руки на клавиши⁴, закрыл на мгновение⁵ глаза, и из-под его пальцев полились торжественные⁶ аккорды начала рапсодии. Странно было видеть и слышать, как этот маленький человек извлекает⁷ из инструмента такие мощные⁸, смелые, полные звуки. И лицо его как будто бы сразу просветлело и стало почти прекрасным.

Гости слушали, затаив дыхание⁹, а когда он кончил, дружно заплодировали, но Лидии в дверях не было. Победа была полная. Особенно ласково смотрел на музыканта господин, который, поговорив с хозяином дома, прошёл в его кабинет.

К мальчику подошёл Аркадий Николаевич Руднев.

— Вот что, голубчик, — заговорил он почти шёпотом¹⁰. — Возьмите этот конверт и спрячьте в карман и не потеряйте — в нём деньги. А сами идите сейчас же в переднюю и одевайтесь. Вас доведёт Антон Григорьевич.

— Но ведь я могу ещё хоть целый вечер играть, — возразил¹¹ было мальчик.

— Тсс... Да неужели Вы не узнали его? Неужели вы не догадались¹², кто это?

Юрий не понимал, кто же этот удивительный человек.

— Голубчик, да ведь это Рубинштейн! И я Вас, дорогой мой, от души поздравляю и радуюсь, что у меня на ёлке Вам совсем случайно выпал такой подарок. Он заинтересован Вашей игрой.

Из Юрия вышел талантливый композитор. Нигде и никому Юрий Азагоров не передавал тех слов, которые ему в эту морозную ночь говорил его великий учитель.

¹ нелюбовность — piinlikkus

² чуткий — peenetundeline

³ бережно — hoolikalt

⁴ клавиши — klahvid

⁵ мгновение — silmapilk

⁶ торжественный — pidulik

⁷ извлекать — välja tooma

⁸ мощный — võimas

⁹ затаив дыхание — hinge kinni pidades

¹⁰ шёпотом — sosinal

¹¹ возразить — vastu rääkima, vastu vaidlema

¹² догадаться — aimama

ПИСЬМО СОВЕТСКОГО ПОСЛА.

*РСФСР, гор. Иркутск
Елене Васильевне
ТУЛУГУРОВОЙ.*

Уважаемая Елена Васильевна!

Когда я читал Ваше письмо, передо мной стоял образ¹ русской матери, матери, о которой так хорошо писали и Толстой, и Тургенев, и Некрасов, и, конечно, Горький.

Ваше упорство² и мужество³ спасли жизнь Вашему сыну. Я рад написать Вам, что просьбу Вашу выполнил, и мне хочется рассказать Вам, как это произошло.

Мы, работники посольства, приехали в новую школу города Дели, где учится Равинд Ахуджа.

Ученики уже знали, что к ним приедут из советского посольства. Они были в зале и рядками, по-восточному⁴, сидели на полу.

Нас, советских людей, которые приехали в школу с Вашим поручением⁵, встретили необыкновенно⁶ тепло.

Я говорил школьникам:

«Наша эпоха, эпоха дружбы Советского Союза и Индии. Памятником дружбы двух великих стран служит огромный металлургический комбинат, который строят в Индии советские и индийские специалисты вместе. В укреплении этой дружбы участвуют и школьники».

Затем я начал читать им Ваше письмо. Я видел, как в глазах индийских школьников появились слёзы, когда они узнали о судьбе Алёши.

Это были слёзы человеческого сочувствия⁷ и дружбы.

Я передал Равинду альбом советских марок, который прислал ему Алёша. Передавая подарок, я добавил: «Дружба Алёши и Равинда — это как бы горный ручеек⁸, который может превратиться⁹ в реку, а потом в целое море дружбы».

От Советского посольства мы передали школе подарок — библиотеку книг русских классиков и советских писателей на английском языке.

На другой день в индийских газетах были напечатаны сообщения¹⁰ об этой встрече, о Ваших и Алёшиных письмах. После этого в посольство стали приходиться письма от учеников индий-

¹ образ — *kuju*

² упорство — *visadus*

³ мужество — *mehisus*

⁴ по-восточному — *ida moodi, idamaa kombe kohaselt*

⁵ поручение — *ülesanne*

⁶ необыкновенно — *erakordselt*

⁷ сочувствие — *kaastunne*

⁸ ручеек — *ojake*

⁹ превратиться — *muutuma*

¹⁰ сообщение — *teadaanne*

ских школ, в которых они спрашивают о судьбе Алёши и говорят о желании переписываться с ним.

Было бы очень хорошо, если бы Алёша помог наладить переписку своих товарищей с индийскими школьниками. Это помогло бы укреплению¹ дружбы между школьниками Советского Союза и Индии.

Большой привет Вам и Алёше.

И. БЕНЕДИКТОВ
Посол Советского Союза в Индии

ЕСЛИ БЫ ПАРНИ ВСЕЙ ЗЕМЛИ.

Е. Долматовский.

Если бы парни всей земли
Вместе собраться однажды могли,
Вот было б вёсело в компании такой
И до грядущего подать рукой².

Припев: Парни, парни,
 Это в наших силах
 Землю от пожара уберечь³.
 Мы за мир, за дружбу,
 За улыбки милых,
 За сердечность⁴ встреч!

Если бы парни всей земли
Хором бы песню одну завели⁵,
Вот было б здорово, вот это был бы гром⁶.
Давайте, парни, хором запоём!

Парни, парни...

Если бы парни всей земли
Миру присягу⁷ свою принесли,
Вот было б радостно тогда на свете жить,
Давайте, парни, навсегда дружить!

Парни, парни...

¹ укрепление — tugevmine

² до грядущего подать рукой — tu-
levik on lähedal

³ уберечь — kaitsta

⁴ сердечность — südamlikkus

⁵ песню завести — начать петь

⁶ гром — müra, kõu

⁷ присяга — vappe

КАК Я ОХОТИЛСЯ НА КРОКОДИЛА.

По Евг. Коршунóву.

Вообще я против охоты¹, даже с фотоаппаратом.

И всё же в Нигéрии мне пришлось охотиться на крокодила. Я находился там по делам службы, которые не были связаны с охотой на слонов², львов³, леопáрдов и других крупных зверей. Но кинооператор Московского телевидения, который оказался в тех же краях, был человеком иного сорта⁴. Он заявил⁵, что с детства мечтал познакомиться с крокодилом в естественных условиях⁶. Он потребовал, чтобы я при помощи своих друзей — нигерийцев организовал ему эту встречу.

Я неохотно согласился, так как знал, что хорошо это не кончится.

И вот на стареньком автомобиле одного из моих друзей-африканцев мы прибыли⁷ на место наших будущих подвигов.

Мы подъехали к деревне, которая находилась прямо у реки — у самого крокодильего мёста, как сказал мне африканский друг. Было очень жарко. Босонóгий⁸ мальчишка в красной майке сидел на берегу и бросал камешки⁹ в жёлтую воду.

— Крокодилы есть? — сразу спросил я.

Мальчишка оглядел меня с ног до головы.

— Встречаются, — равнодушно¹⁰ ответил он.

— Тогда поехали! — воскликнул¹¹ кинооператор и прыгнул в лодку.

Мальчишка оглядел его, подумал и сказал:

— Не...

— То есть как это «не»? Почему?

— Съедят, — последовал¹² равнодушный¹³ ответ.

Глаза кинооператора стали круглыми.

— Это как съедят?

— А так и съедят. Вот здесь — крокодил, здесь — лодка, а в лодке — вы. Крокодил ныряет¹⁴, лодка переворачивается¹⁵, крокодил жуёт¹⁶. Очень просто.

И мальчишка для убедительности сделал вид, будто жуёт.

Мы переглянулись¹⁷. Мой друг-африканец улыбнулся.

Кинооператор молча полез из лодки. Но тут во мне проснулся охотник.

¹ охота — jaht

² слон — elevant

³ лев — lõvi

⁴ иного сорта — teistsugune

⁵ заявить — teatama

⁶ естественные условия — looduslikud tingimused

⁷ прибыть — saabuma

⁸ босонóгий — paljasjalgne

⁹ камешек — маленький камень

¹⁰ равнодушно — ükskõikselt

¹¹ воскликнуть — hüüatama

¹² последовать — järgnema

¹³ равнодушный — ükskõikne

¹⁴ нырять — sukelduma

¹⁵ переворачиваться — ümber minema

¹⁶ жевать — närima

¹⁷ переглянуться — pilku vahetama

— Жозе́ф! — обратился я к моему другу-африканцу. — Поговори с мальчишкой, уговори¹ его.

Жозе́ф улыбнулся, пожал плечами, отвёл мальчишку в сторону и о чём-то с ним поговорил.

А через несколько минут наша лёгкая лодка с отличной пищей² для крокодила плыла по жёлтой реке. Мальчишка, сидя на корме³, грёб⁴ коротким широким весло́м⁵ и учил нас охоте на крокодилов.

— Крокодил издалека похож на простое бревно⁶, — говорил он, смотря на воду. — Он подплываёт поближе, ныряет и опрокидывает⁷ лодку. Но перед тем как нырнуть, он поднимает голову из воды... Вы тогда и стреляйте прямо в его глаза...

Тут мальчишка беспокойно начал нас осматривать.

— А... где ваше ружьё? — спросил наконец он с ужасом. — Ведь если...

Договаривать было ненужно. Мы молча смотрели друг на друга. Всё наше оружие⁸ состояло из кино- и фотокамеры.

И тут появился крокодил.

Серо-зелёное⁹ бревно, покачиваясь, плыло по течению навстречу нашей лодке. Мы увидели его одновременно¹⁰.

— Я плохо плаваю, — почему-то растерянно¹¹ объявил кинооператор.

— Меньше будешь мучиться¹²! — Неожиданно для самого себя заявил я с юмором.

— Гони¹³ к берегу! — крикнул кинооператор мальчишке.

Мальчишка бёшено¹⁴ заработал весло́м, и лодка стрелой¹⁵ рванулась¹⁶ к берегу. Кинооператор бросился на корму и оттуда снимал¹⁷ крокодила.

— Отличный кадр! — говорил он потом на берегу. — Разъярённый¹⁸ крокодил преследует¹⁹ охотников!

Как-то, уже в Москве, я встретил моего кинооператора.

— Знаешь, — сказал он мне грустно, — проявили²⁰ мы плёнку²¹, посмотрели внимательно — обыкновенное²² бревно.

Что ж, может, то и в самом деле было бревно. Но я считаю, что на крокодила я уже охотился. Ведь в данном случае важен был процесс, а не результат. Но вообще-то я противник²³ охоты.

¹ уговори́ть — veenma

² пи́ща — toit

³ корма́ — (laeva) ahter

⁴ грёсти — aerutama

⁵ весло́ — aeg

⁶ бревно́ — palk

⁷ опроки́дывать — ümber lükkama

⁸ ору́жие — relv

⁹ серо-зе́лёный — hallikasroheline

¹⁰ одновременно — üheaegselt

¹¹ расте́рянно — nõutult

¹² му́читься — piinlema

¹³ гнать (гони!) — kihutama

¹⁴ бёшено — meeletult

¹⁵ стрела́ — pool

¹⁶ рвану́ться — sõostma

¹⁷ снима́ть — pildistama

¹⁸ разъя́рённый — raevunud

¹⁹ пресле́довать — jälitama

²⁰ прояви́ть — ilmutama

²¹ плёнка — film

²² обыкнове́нный — harilik, tavaline

²³ проти́вник — vastane

ВЫШЕ СМЕРТИ.

По статье В. Владимирова.

4 октября 1957 года на всех языках мира появилось новое слово — спутник. 12 апреля 1961 года на всём земном шаре узнали ещё одно русское слово — Гагарин. А 6 августа 1961 года все люди повторяли русские слова — «Восток-2», Титов.

Для того, чтобы наши советские космонавты могли на высоте более 300 километров проноситься¹ над нашей планетой, кто-то должен был сначала подняться и пролететь на высоте 300—500 метров над землёй. Для того, чтобы люди в наши дни могли долететь от Ленинграда до Москвы за 35 минут, кто-то первым должен был пролететь это расстояние.

В нашу эпоху ракетной техники и космических полётов надо помнить о подвигах первых русских авиаторов.

В 1912 году 23 июня организовали первый в истории русской авиации перелёт Петербург — Москва. В нём участвовали девять авиаторов. Известный русский лётчик Уточкин перед стартом крикнул друзьям: «Лечу пить чай в Москву!» Но Уточкин в этот раз остался без чая. Около Новгорода мотор перестал работать и самолёт упал на поле, к счастью, без больших повреждений².

Совсем трагически окончился этот перелёт для других лётчиков. Мотор самолёта заглох³, и самолёт упал. Один лётчик был тяжело ранен, а другой убит.

Пять авиаторов отказались в этот раз от полёта в Москву. Только авиатор Васильев продолжал полёт на своём открытом полотняном самолёте. Ветер налетал на самолёт, самолёт всё время падал в воздушные ямы⁴. А так как высота полёта была не более 500 метров, это грозило⁵ лётчику зацепиться⁶ за верхушки деревьев и упасть. Свой перелёт Петербург — Москва Васильев назвал «выше смерти».

Наконец, 24 июня к вечеру измученный⁷ Васильев прилетел в Москву. Первый перелёт Петербург — Москва продолжался 24 часа 40 минут, из которых лётчик в воздухе находился восемь часов. Остальное время он потратил на вынужденные⁸ посадки.

Со времени первого полёта Петербург — Москва русские авиаторы прошли трудный, но славный путь. И вот теперь потомки⁹ первых в России «крылатых¹⁰ людей» штурмуют космос.

¹ проноситься — kihutama

² повреждение — vigastus

³ заглохнуть — vaibuma, seisma
jääma

⁴ воздушная яма — õhuauk

⁵ грозить — ähvardama

⁶ зацепиться — kinni jääma

⁷ измученный — (ära)kurnatud

⁸ вынужденный — häda-, sunnitud

⁹ потомки — järeltulijad

¹⁰ крылатые — tiivulised

ГРАММАТИКА.

ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ.

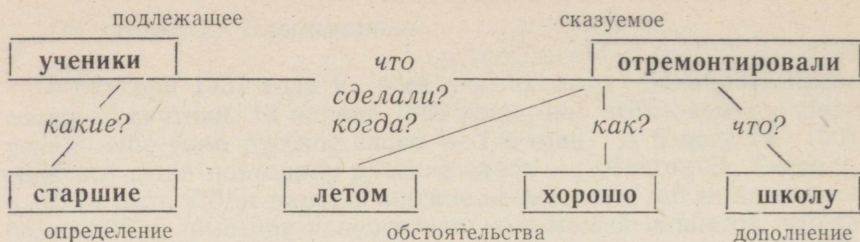
ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ.

Главные члены предложения — подлежащее (alus) и сказуемое (õeldis).

Дополнение (sihitis), обстоятельство (määrus), определение (täiend) — второстепенные члены предложения.

Члены предложения	Примеры	Вопросы
Подлежащее	Ученики работали в мастерской. Работа была интересная.	<i>кто?</i> <i>что?</i>
Сказуемое	Мальчики красили пол. Работа была лёгкая .	<i>Что делали?</i> <i>Какова работа?</i>
Дополнение	Учитель похвалил учеников . Мы говорили о летней работе .	<i>кого?</i> <i>о чём?</i>
Обстоятельство	Ребята работали хорошо . Они работали весной в колхозе . Они возвращались с работы вечером.	<i>как?</i> <i>когда? где?</i> <i>откуда?</i>
Определение	Младшие ученики помогали убирать школу.	<i>какие?</i>

Летом старшие ученики хорошо отремонтировали школу.



Второстепенные члены (зависимые слова) находятся в зависимости от главных членов предложения.

Упражнение 1. Найдите в следующих предложениях главные члены предложения и поставьте вопросы от главных членов к второстепенным членам предложения.

Весной ребята ремонтировали свой класс. Мальчики белили стены и потолок. Девочки красили рамы и двери.

Классный руководитель помогал ребятам. Первого сентября ученики пришли в чистый класс. Директор поблагодарил ребят за работу.

Упражнение 2. В данных словосочетаниях назовите главное слово и поставьте от него вопрос к зависимому слову.

Ремонтировали летом, ремонтировали квартиру, купили в магазине, купили кисточки и краски, принесли домой, красили кисточкой, красили окна и пол, работали хорошо, белили кухню, белили потолок, закончили ремонт.

Упражнение 3. Составьте предложения на тему: «Ремонт в квартире», используя данные слова.

ремонтировать (*что?*)
 пригласить (*кого?*)
 помогать (*кому?*)
 купить (*что?*)
 шпаклевать (*что?*)
 выбелить (*что?*)
 оклеить (*чем?*)
 покрасить (*что?*)

квартира
 мастер
 мастер, отец
 кисточка
 пол
 потолок
 обои
 рамы, двери, пол

шпаклевать — pahteldama
 выбелить — valgendama

оклеить — tapetseerima

Задание к упражнению 3. Найдите в составленных вами предложениях дополнения. Поставьте от сказуемого вопрос к дополнению.

Задание. Напишите рассказ на одну из тем:

1. «У нас дома был ремонт».
2. «Мы ремонтировали свой класс».

СВЯЗЬ СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ.

(Grammatiline seos.)

Слова в предложении связаны (on seotud) между собой и по смыслу, и грамматически. Два члена предложения, связанные между собой, образуют словосочетание (sõnaühend). В словосочетании одно слово главное (rõhisõna), другое — зависимое (laiend).

Существует три вида связей: согласование, управление, примыкание.

Вид связи	Примеры	Примечания
1. Согласование (ühtlindimine)	Я поливаю морковь. Сестра поливает капусту. Братья поливают огурцы.	Согласуется в лице и числе.
	Этот комсомолец работал на заводе. Эта комсомолка работала на почте.	Согласуется в роде и числе.
	Наш восьмой класс занял первое место по дисциплине. Активную группу премировали.	Согласуется в роде, числе и падеже.
	Наши ученики убирали овощи. Колхоз премировал учеников за хорошую работу .	Согласуется в числе и падеже.
2. Управление (rekstsoon)	Комсомольцы получили (что?) письмо из колхоза. (Вин.) Колхоз встречал (кого?) комсомольцев . (Вин.) Ребята помогали (кому?) колхозникам . (Дат.) Пионеры соревновались (с кем?) с комсомольцами . (Тв.)	Главное слово требует от зависимого слова определённого падежа.

Вид связи	Примеры	Примечания
3. Примиыкание (litumine)	Ребята работали летом в колхозе. Они работали хорошо .	Зависимое слово примыкает по смыслу к главному. Такие зависимые слова не изменяются.

Упражнение 4. Найдите и назовите в первой части текста словосочетания; задайте вопрос от главного слова к зависимому слову.

В июле комсомольцы отправились в ближайший колхоз. Председатель предложил им поработать на сенокосе. Они пришли на сенокос рано утром. Там уже работали колхозники. Комсомольцы поздоровались с ними. Бригадир дал каждому комсомольцу задание. Юноши косили, а девушки сгребали сено. Ребята работали в колхозе одну неделю. Они жили в палатках.

По вечерам они устраивали спортивные соревнования. Ребята встречались с колхозной молодежью. В субботу перед отъездом устроили общий вечер. Активным комсомольцам председатель вручил похвальные грамоты.

сенокос — heinatõõ
косить (кошóу, ко́сишь) — niitma
отъезд — ärasõit

перед отъездом — enne ärasõitu
вручить — kätte andma

Упражнение 5. Из данных слов составьте словосочетания; укажите вид связи между словами.

Интересный, работа; прислать, письмо; поздороваться, председатель колхоза; замечательный, встреча; принести, телеграмма; встречаться, молодежь; выбирать, единогласно; увидеть, неожиданно.

Упражнение 6. Из данных слов составьте предложения. Укажите вид связи в словосочетаниях.

Глаголы	что? кого?	где? куда? когда?
копать работать сажать	грядки капуста, картофель, лук	весна пришкольный участок

Глаголы	что? кого?	где? куда? когда?
сеять	морковь, редиска, салат	
поливать	редиска, капуста	огород
полоть	грядки	
копать	картофель	осень
убирать		огород
класть	овощи	корзины
получить	хороший урожай	
похвалить	ученики	

Упражнение 7. Составьте с данными словами предложения, подбирая к каждому существительному подходящее прилагательное.

Машина, комбайн, работа, выставка, клуб, хозяйство, птицеферма, тракторист, агроном, зоотехник, пшеница, поля. | сельскохозяйственный, колхозный

Упражнение 8. Прочитайте текст. Назовите главные члены предложения и скажите, в чём они согласуются (см. таблицу на стр. 103).

В феврале месяце в школу Нуйа Вильяндíского района на имя юных натуралистов пришла посылка. В посылке были семена разных цветов. Их прислали школьники украинского села. В письме украинские ребята написали: «Мы разбиваем сад дружбы, где посадим цветы из братских республик».

Юные натуралисты из Нуйаской школы послали на Украину клубни гладиолусов и тюльпанов.

Нуйаские ребята уже в марте месяце посеяли в ящики семена украинских цветов. Здесь были красные гвоздики и маки. Эха Рауд ухаживала за цветами. В мае она высадила цветы на клумбы перед школой. Ей помогали девочки из её класса. Летом ребята по очереди поливали и пололи цветы. Хорошо росли украинские цветы на эстонской земле.

на имя — nimele
 посылка — pakk
 разбить (сад) — rajama (aeda)
 клубни цветов — lillede mugulad

по очереди — kordamööda
 клумба — lillepeenar
 ухаживать — hoolitsema

Задание к упр. 8. Расскажите, как нуйаские натуралисты разбили сад дружбы.

Упражнение 9. Прочитайте предложения. Назовите словосочетания. Определите вид связи между словами.

1. Украинские ребята прислали весной письмо своим эстонским друзьям. 2. Летом эстонские ребята поехали на Украину. 3. Украинские ребята показали свой школьный сад. 4. В саду росли разные цветы. 5. Тюльпаны давно отцвели. 6. Сейчас цвели розы, гвоздики и гладиолусы.

отцветать } — ära õitsema
отвести * }

Задание. Расскажите, чем вы занимались во время летних каникул (о помощи колхозу, о работе на пришкольном участке и т. д.).

ПОДЛЕЖАЩЕЕ.

В русском языке подлежащее обычно выражается именем существительным (С) или местоимением (М).

В русском языке		В эстонском языке	
Примеры	Часть речи Форма падежа	Примеры	Форма падежа
1. Летом комсомольцы организовали трудовую дружину.	С Им. п.	Kommunistlikud noored organiseerisid suvel töömaleva.	Nim.
2. В дружине были ученики из всех районов республики.	С Им. п.	Töömalevas oli õpilasi vabariigi kõigist rajoonidest.	Os.
3. «У всех есть здания? » — спросил бригадир утром у учеников.	С Им. п.	«Kas kõigil on ülesandeid?» — küsis brigadir hommikul õpilastelt.	Os.
4. Они работали в совхозах и колхозах республики.	М Им. п.	Nad töötasid vabariigi sovhoosides ja kolhoosides.	Nim.

5. Кто работал лучше всех? Что было сделано?	M Им. п.	Kes töötas kõige paremini? Mis oli tehtud?	Nim.
6. Это произошло летом. Это была интересная работа. Это были интересные дни.	M Им. п.	See juhtus suvel. See oli huvitav töö. Need olid huvitavad päevad.	Nim. ains. Nim. mitm.

Упражнение 10. Прочитайте предложения, употребляя глагол-сказуемое в форме прошедшего времени. Согласуйте сказуемое с подлежащим (см. таблицу на стр. 103).

Антс (отправиться) в пионерский лагерь. Пионерский лагерь (находиться) на берегу моря. Пионервожатая (ожидать) ребят у автобуса. Антс (прибежать) на остановку вовремя. Рядом с Антсом (сесть) высокий мальчик. Скоро автобус (тронуться). Сосед Антса (рассказать) ему о своих родителях. Его мать (уехать) в Москву на экскурсию, а отец (улететь) на север с экспедицией.

отправиться — siirduma
вовремя — õigeaegselt
автобус тронулся — buss hakkas liikuma

экспедиция — ekspeditsioon

Упражнение 11. Прочитайте упражнение, употребляя глагол-сказуемое в форме настоящего времени. Скажите, в чём сказуемое согласуется с подлежащим.

В автобусе ребята (петь) весёлые песни. Они (знакомиться) друг с другом. Автобус (останавливаться) у большого дома на берегу моря. Все (выходить) из автобуса. Воспитательница (записывать) фамилии ребят и (показывать), где они будут жить. На территории лагеря (расти) громадные сосны. Живописная природа (нравиться) ребятам.

живописный — maaliline

громадный — hiiglasuur

Упражнение 12. Составьте рассказ на тему «В походе», используя следующие словосочетания. Сказуемое-глагол употребите в форме прошедшего времени.

Солнце, взойти; ребята, собраться около школы; они, отправиться в поход; вдаль, виднётся, небольшое озеро; ребята, остановиться, около озера; они, разбить палатки; начаться, жар-

кий день; Антс и Ивар, развести костер; Анти, поймать, большая щука; девочки, сварить, вкусная уха; уха, понравиться, ребятам; весёлый летний день, быстро пройти; наступить, летняя ночь; туристы, лечь спать.

взойти* (взошло) — tõusma
отправляться — siirduma
отправиться* —
виднётся — paistma

разбить палатки — telke üles lööma
уха — kalasupp
пройти (прошёл) — mööduma

Упражнение 13. Переведите на русский язык (см. таблицу на стр. 106, п. п. 2 и 3).

1. Kas teie klassis oli möödunud aastal kommunistlikke noori?
2. Kas teie kooli komsomolikomitees on tütarlapsi? 3. Kas teie klassis on eesrindlikke õpilasi? 4. Kas teie koolis on häid sportlasi?
1. Kas sinu töös oli vigu? 2. Kas sul on praegu aega? 3. Kas sul on raha? 4. Kas teil on paberit? 5. Kas nendel on uusi raamatuid?
1. Tema raamatukogus on huvitavaid raamatuid. 2. Mul on sõpru ka teistes vabariikides. 3. Mul on ema jaoks lilli.

Подлежащее, выраженное местоимениями «кто» и «что»*.

Обратите внимание на форму сказуемого при подлежащем, которое выражено местоимениями «кто», «что».

Примеры	Подлежащее	Форма сказуемого
Кто идёт в поход?	кто	Г н. вр. ед. ч.
Кто пойдёт в поход?		Г б. вр. ед. ч.
Кто ходил в поход?		Г пр. вр. м. р.
Что виднеется вдаль?	что	Г н. вр. ед. ч.
Что виднелось вдаль?		Г пр. вр. ср. р.

Упражнение 14. Задайте к подлежащему вопрос.

Образец. Девочки часто ходят в походы. Кто часто ходит в походы?

Вдали виднелся лес. Что виднелось вдаль?

Тыну часто ходит в походы.

Ану часто ходит в походы.

Девочки часто ходят в походы.

* Asesõnad kes, mis alusena.

Вдали виднеется лес.
Вдали виднеется река.
Вдали виднеются горы.

Вдали виднелся лес.
Вдали виднелась река.
Вдали виднелось озеро.
Вдали виднелись горы.

Упражнение 15. Переделайте повествовательные предложения в вопросительные, употребляя в роли подлежащего местоимения «кто» или «что». (Muutke jutustavad laused küsilauseteks.)

1. Ученики восьмого класса отправились в поход. 2. Девочки быстро устали. 3. Рюкзаки были тяжёлые. 4. Ребята решили отдохнуть на берегу реки. 5. Анне предложили искупаться в реке. 6. Холодная вода освежила ребят. 7. Мальчики разбили у реки палатки. 8. Урмас поймал в реке большую щуку. 9. Девочки сварили в котелке вкусную уху. 10. Вечером ребята встретились с комсомольцами из соседнего колхоза.

рюкзак — seljakott
освежить — karastama

котелок — katlake
соседний — naaber

Подлежащее, выраженное местоимением «это».

Сравните.

В русском языке

В эстонском языке

Это случилось неожиданно.

See juhtus ootamatult.

Это было летом.

See oli suvel.

Это был интересный поход.

See oli huvitav matk.

Это была песня туристов.

See oli turistide laul.

Это были интересные дни.

Need olid huvitavad päevad.

Упражнение 16. Согласуйте глагол-сказуемое с подлежащим и скажите, в чём оно согласуется.

1. Это был ... весной. 2. Это произош ... во время похода.
3. Это случил ... на экскурсии. 4. Это понравил ... ребятам.
5. Это радовал ... туристов. 6. Это случал ... съ часто.

произойти (произошло) — toimuma,
juhtuma

радовать — rõõmustama

Упражнение 17. Переведите предложения. Укажите подлежащее.

1. Need olid meie klassi õpilased. 2. See oli huvitav ekskursioon. 3. See oli kommunistlike noorte abi. 4. Need olid rasked ülesanded. 5. See oli Malle töö. 6. See oli parim kirjand. 7. Need olid meie vihikud. 8. Need olid minu vead.

Сравните употребление местоимения «это» в роли подлежащего и в роли определения:

в роли подлежащего	в роли определения
Это наш учитель физики.	Этот учитель преподаёт нам физику.
Это был наш учитель физики.	
Это наша учительница литературы.	Эта учительница преподаёт нам литературу.
Это была наша учительница литературы.	
Это моё сочинение.	Это сочинение моё.
Это было моё сочинение.	Это сочинение было моё.
Это мои друзья.	Эти друзья всегда мне помогают.
Это были мои друзья.	

Упражнение 18. Переведите на русский язык. Укажите, каким членом предложения является местоимение «это».

1. See oli meie kehalise kasvatuses õpetaja.
2. See õpetaja läks meiega matkale.
3. See oli huvitav matk.
4. See matk meeldis meile.
5. See oli kevadel.
6. See kevad oli külm.
7. See poiss pildistas meid.
8. Need fotod olid ilusad.
9. See on hea mälestus matkast.
10. Need olid toredad päevad.

pildistama — фотографировать
foto — фотография

mälestus — воспоминание

Упражнение 19. Прочитайте предложения. Вставьте вместо точек пропущенное подлежащее.

1. ... собираемся поехать на экскурсию.
2. ... интересная экскурсия.
3. «... поедешь вместе с нами?»
4. ... не поеду на экскурсию, у меня нет времени, а у тебя есть...?
5. ... руководит экскурсией?
6. На этой экскурсии будут ... из разных классов.
7. Эта ... , наверно, понравится всем ученикам.

Подлежащее, выраженное существительным мужского или женского рода на -Ъ.

С м. р. на -ъ	С ж. р. на -ъ
Учитель купил словарь. Словарь стоил 2 рубля.	В семье была большая радость.

Задание. Повторите существительные мужского и женского рода на -ъ (см. таблицу № 12 на стр. 172).

Упражнение 20. Подберите к каждому существительному подходящее прилагательное. Согласуйте прилагательное с существительным.

Существительные	Прилагательные
А. Степь, пыль, дождь, рожь, осень, день, картофель, морковь.	Ранний, свежий, поздний, сильный, спелый, большой, широкий, летний.
Б. Обувь, портфель, дверь, рояль, кровать, тетрадь, словарь.	Новый, широкий, удобный, школьный, эстонско-русский, дорогой, детский.
В. Старость, мысль, цель, память, фестиваль, секретарь, руководитель.	Счастливым, интересным, хорошим, вечным, классным, молодой, всесоюзный.

Задание к упр. 20. Составьте с полученными словосочетаниями 7 предложений, употребляя глагол-сказуемое в форме про-

шедшего времени. Существительные на -ь употребите в роли подлежащего.

Образец. Пионерский лагерь находился в сосновом лесу.

Упражнение 21. Переведите данные словосочетания на русский язык. С некоторыми из них составьте предложения.

Soe juunikuu, kiirabi, suur hädaoht, väike osa, telefoniside, raske haigus, põukogude laev, linna elanik, põukogude noored (poorsugu), suur rõõm, huvitav elu.

Упражнение 22. Найдите и выпишите из 2-ой и 3-ей части рассказа «Коммуна юных фрунзенцев» существительные на шипящие. Определите род существительных (см. таблицу № 13 на стр. 173).

Образец. Мужской род Женский род
товарищ помощь

Задание к упражнению 22. Составьте предложения с выписанными существительными. Употребите их в роли подлежащего, согласуя с ним сказуемое-глагол в форме прошедшего времени.

Подлежащее, выраженное существительным, которое в русском языке употребляется только в форме единственного числа.

Сравните:

На русском языке	На эстонском языке
1. В огороде растёт лук.	1. Juurviljaaias kasvavad sibulad.
2. В болоте растёт клюква.	2. Rabas kasvavad jõhvikad.
3. У меня удобная обувь.	3. Mul on mugavad jalanõud.

Задание. Повторите существительные, которые в русском языке употребляются только в форме единственного числа (см. таблицу № 17 на стр. 175).

Упражнение 23. Переведите данные словосочетания и дополните ими предложения.

- | | |
|---|--|
| 1. Когда появляется в столовых пионерских лагерей...? | värsked kartulid, rohelised sibulad, värsked porgandid, rohelised herned |
| 2. Какие витамины содержит (sisaldama) ...? | kapsad, kaalikad, redised, mustad sõstrad |
| 3. На севере растут ...
На юге растут ... | õunad, pirnid, vaarikad, viinamarjad, metsmaasikad, karusmarjad |

Упражнение 24. Прочитайте предложения, ставя глагол-сказуемое в форме прошедшего времени. Вместо точек употребите следующие прилагательные в нужной форме: хороший, интересный, удобный, спортивный, необходимый.

1. Всё лето (стоять) ... погода.
2. Молодёжь организовала ... поход.
3. В походе у всех (быть) ... обувь и ... одежда.
4. В походе у ребят (быть) с собой ... посуда: котелок, кружка, ложка.

Подлежащее, выраженное существительным, которое в русском языке употребляется только в форме множественного числа.

Сравните:

На русском языке	На эстонском языке
Мои часы ходят хорошо. Летние каникулы начинаются в июне.	Minu kell käib hästi. Suvevaheaeg algab juunis.

Задание. Повторите существительные, которые в русском языке употребляются только в форме множественного числа (см. таблицу № 17 на стр. 175).

Упражнение 25. Прочитайте предложения, употребляя глаголы-сказуемые в нужной форме. Подберите к подчеркнутым существительным подходящие прилагательные.

В семье Таммик четверо детей. Все они учатся в средней школе. Когда (начаться) ... каникулы, у всех было много дел. В первый день каникул мать сказала: «В квартире ... обои

уже (выгореть). Нужно сделать ремонт. Дрова (кончиться). Нужно купить дров. ... часы то (спешить), то (отставать), их надо отнести к часовому мастеру».

выгореть — pleekima
стенные часы — seinakell
спешить (спешу, поспешшь) —
ette käima

отставать (отстаю, отстаешь) —
taha jääma
часовой мастер — kellassepp

Упражнение 26. Прочитайте текст. Выпишите в два столбика существительные, которые употребляются только в форме единственного или только в форме множественного числа.

Тыну и Рейн пришли в столовую. Они стали читать меню.

Первые блюда (супы):

Горóховый суп.

Овощной суп.

Кислые щи.

Молóчный суп.

Вторые блюда: (горячие)

Котлётý со свежим картофе-
лем.

Жáренная рыба с зелёным го-
рошком.

Карбонáт с зелёным луком.

Капуста «Мульги».

Сладкие блюда:

Компóт.

Взбитые сливки с клубникой.

Земляника с молоком.

Рисовая каша с киселём.

Подошла официантка, и Тыну заказал на первое овощной суп, на второе котлеты со свежим картофелем, на сладкое взбитые сливки с клубникой. Рейн попросил принести себе на первое кислые щи, на второе жареную рыбу, на третье землянику с молоком.

блюдо, блюда — goog, goad
горóховый суп — hernesupp
овощной суп — aedviljasupp
жáренная рыба — praetud kala

взбитые сливки — vahukoog
на первое — esimeseks (roaks)
на второе — teiseks (roaks)
на сладкое — magustoiduks

Упражнение 27. Прочитайте текст и назовите существительные, которые употребляются только в форме единственного или только в форме множественного числа.

Две подружки Малле и Ану пришли в кафе. К ним подошла официантка.

Малле: Скажите, пожалуйста, какие пирожки у вас есть?

Официантка: У нас есть пирожки с мясом, с капустой, с морковью и с рисом.

Ану: С чем у вас бутерброды?

Официантка: Бутерброды с сыром и колбасой. Что вы желаете — кофе или чай? Есть виноградный сок, мороженое.

Малле: Я прошу принести мне кофе со сливками, один пирожок с капустой и одну булочку.

Ану: А мне принесите, пожалуйста, один бутерброд с сыром, один пирожок с морковью, одно пирожное и стакан виноградного соку.

Официантка: Пожалуйста.

Упражнение 28. Составьте меню завтрака, обеда и ужина.

Упражнение 29. Прочитайте текст письма. Переведите данные в скобках существительные. Согласуйте сказуемое с подлежащим.

Дорогая Ану!

Прости, что так долго Тебе не писала. Когда начал ... сь (sivevaheaeg), дома было много работы. Братья делали ремонт в квартире, колóли (riiid), а я готовила обед. (Õöräevad) просто летел Только по вечерам мы иногда играли в (male).

Я никому не писала, даже (tint) вьсохл Вчера купила чернил и теперь пишу тебе.

В начале июля мы ездили с классом в Ригу. Для поездки нужны были (raha). Поэтому мы всем классом две недели работали в колхозе. Мы полóли (kapsad) и (porgandid).

Экскурсия была очень интересная. Особенно понравилась мне старая часть города. Мы были в Риге четыре дня. Ходили в зоопарк, в музеи, ездили к морю купаться. Вода в море была чудесная. (Ilmad) был ... очень хорош ... Только один раз попáли под дождь. У всех нас промóкл ... обувь, (riided) тоже промокл Сушíли (jalatsid ja riided) в школе, где ночевáли. Это тоже было вéсело.

(Vaheaeg) скоро конч ... ся. Я уже купила себе учебники.

Милая Ану, напиши, как ты живёшь. Передáй от меня привёт маме, папе и брату.

Выру, 17 августа 1970 года.

*Жду от тебя письма.
Малле.*

вьсохнуть (высох, высохла) —
ära kuivama
поездка — sõit
попáсть под дождь — vihma alla
sattuma

промóкнуть (промок, промокла) —
märjaks saama
сушíть — kuivatama
ночевáть — ööbima
передáй привёт — tervita

Подлежащее, выраженное особыми формами имён существительных во множественном числе.

Подлежащее.

Обычная форма им. п. мн. ч.	Особая форма им. п. мн. ч.
Сады весной цветут. Журавли прилетели с юга.	Сосновые леса шумят. Луга покрыты цветами.
Окна открыты. Поля зеленеют.	Деревья покрываются листьями.

Задание. Повторите существительные мужского и среднего рода, которые имеют особые формы в окончаниях именительного падежа множественного числа. (См. перечень слов на стр. 174).

Упражнение 30. Прочитайте упражнение, употребляя выделенные слова во множественном числе. Согласуйте выделенные слова.

Мой друг отправился в пионерский лагерь в Карепа. Там живописное место. Недалеко синеет сосновый лес. Луг покрыт цветами. Берег моря привлекает пионеров. Дом, где живут пионеры, двухэтажный. Пионеры занимаются спортом. В лагере есть спортивная площадка и теннисный корт. На площадке проводится спортивное соревнование. День и вечер пионеров проходят интересно.

Однажды приехал в гости к пионерам мастер спорта. Это был хороший учитель для молодых спортсменов. Вечером после соревнования показали интересный номер самодеятельности. У моего товарища хороший голос, он спел несколько песен.

Перед отъездом мастер спорта дал свой адрес, чтобы ребята писали о своём соревновании.

покрыт — on kaetud
привлекать — meelitama
двухэтажный — kahekorruseline

теннисный корт — tenniseväljak
самодеятельность — isetegevus

Упражнение 31. Из данных слов составьте предложения. Подчёркнутые существительные употребите во множественном числе в роли подлежащего. Глагол-сказуемое употребите в форме прошедшего времени.

- А. 1. Лето, пионер, из, коммуна, фрунзенцы, быть, в, лагерь.
 2. Вокруг, находиться, большой, лес. 3. Огромный, дереву,
 расти, около, палатки. 4. На, луг, цвести, красный, гвоздика.
 5. Луг, краснеть, от, гвоздика. 6. Вечер, быть тёплые.
- Б. 1. У, фрунзенцы, быть, адрес, людей. 2. В, эти, семьи, по-
 гибнуть, отец, сын, или, брат. 3. Человек, не, забыть, герои.

Упражнение 32. Прочитайте стихотворение С. Маршака и найдите существительные, обозначающие людей по национальности. Запишите эти существительные в форме именительного падежа мужского и женского рода единственного и множественного числа (проверьте по словарю).

В Москве на мирном торжестве
 Как будто море пенится,
 Проходят с песней по Москве
 Дружины юных ленинцев.
 Вот русских школьников отряд.
 С гостями — белорúсами.
 Знамена зóлотом горят
 Над головами рúсыми.

Идут украинцы в рядú
 С грузинами, армянами,
 Играет ветер на ходú
 Их галстуками рдяными.
 Проходят у кремлёвских стен
 Узбék, латыш с эстонцем,
 Вот молдаванин и туркмен,
 Таджик, любимый солнцем.

Киргиз, литовец и казах,
 Карел с азербайджанцем,
 И лес знамен у них в руках
 Спят глаза багрянцем.

Образец.	Мужской род	Женский род	Множественное число
	русский	русская	русские
	латыш	латышка	латыши

как будто — пагу

пенится — vahutab

белорус — valgevenelane

русые волосы — heledad juuksed

рдяный — красный

латыш — lätlane

литовец — leedulane

карел — karjalane

спать — pimestama

багрянец — rüpa

Задание к упражнению 32. Составьте предложения с некоторыми из выписанных существительных, употребляя их в предложении в роли подлежащего.

ПРОСТОЕ СКАЗУЕМОЕ.

Задание. Повторите по таблице на стр. 103, в чём согласуется глагол-сказуемое с подлежащим в прошедшем, настоящем и в будущем простом времени.

Задание. Повторите основные значения несовершенного и совершенного вида глаголов по таблице № 51 на стр. 199.

Упражнение 33. Найдите глагол-сказуемое в предложениях первого абзаца рассказа «Мальчик считает звёзды». Определите вид глаголов и назовите вторую видовую форму глаголов.

Упражнение 34. Прочитайте предложения, употребляя нужный вид глагола. Глагол-сказуемое ставьте в форме прошедшего времени.

Ученики нашего класса всегда серьёзно (относиться—отнестись) к занятиям. Они каждый день (выполнять—выполнить) домашние задания. Если надо было, они несколько раз (повторять—повторить) те правила, которые не сразу (запоминать—запомнить). Ученики всегда внимательно (слушать—прослушать) объяснения учителей. Обычно они охотно (отвечать—ответить) на вопросы, когда их (спрашивать—спросить) на уроках.

Упражнение 35. Прочитайте текст, употребляя глагол-сказуемое нужного вида в форме прошедшего времени.

Все экзамены за девятый и десятый классы Павел Панков (сдавать, сдать) экстерном. Он (получать, получить) аттестат зрелости с золотой медалью. Пятнадцати лет Павел (поступать, поступить) в университет. На третьем курсе он уже (писать, написать) работу о дробях и (решить, решать) очень сложную математическую задачу, которую долго не могли решить учёные.

Упражнение 36. Прочитайте текст «Кружок русского языка», употребляя глаголы-сказуемые нужного вида в форме прошедшего времени.

В нашей школе мы ... кружок русского языка. В кружок ... почти все ученики нашего класса. На занятия кружка мы ... по субботам после уроков. Для занятий мы ... несколько журналов, а наша учительница ... граммофонные пластинки и книги. На

занятиях мы ... русские песни, ... журналы на русском языке, а главное всё время ... только по-русски. Во время зимних каникул мы ... встречу с учениками русской школы. Встреча была весёлая, много ..., ..., ... и, конечно, весь вечер ... с новыми друзьями по-русски.

Мы ... переписываться с учениками одной из школ города Горького. За год мы ... несколько писем от наших новых друзей. Мы ... на русском языке.

Глаголы для вставок: организовать, записываться — записаться, собираться—собраться, покупать—купить, принести—принести, учить—выучить, читать—прочитать, говорить—сказать, устраивать—устроить, петь—спеть, танцевать—потанцевать, играть—сыграть, говорить—сказать, начинать—начать, получать—получить, переписываться.

Задание к упражнению 36. Прочитайте текст, употребляя глаголы-сказуемые в форме будущего простого или сложного времени (см. таблицу № 48 на стр. 197).

Задание. Составьте небольшой рассказ на тему: «Как я дома готовлю уроки». В рассказе ответьте на следующие вопросы.

1. Сколько времени у вас уходит на выполнение домашних заданий?
2. По какому предмету вы выполняете в первую очередь домашние задания?
3. По каким дням вы готовитесь к урокам русского языка, математики, физики и родного языка?
4. Сколько раз вы читаете заданный текст по литературе, по истории и по русскому языку?
5. Как вы готовите письменные домашние задания по родному языку, по русскому языку и по математике?

Задание. Повторите образование форм совершенного вида глаголов при помощи приставок (см. таблицу № 52 на стр. 200).

Упражнение 37. Образуйте форму совершенного вида от следующих глаголов: болеть, вызывать, осматривать (больного), выписывать (рецепт), советовать, есть, варить, обедать, пить, мыть, идти.

Упражнение 38. Используя глаголы из упражнения 37, переведите текст на русский язык.

Minu ema haigestus. Kutsusin rajooniarsti. Arst vaatas ema läbi ja kirjutas välja arstitähe. Arst soovitas emal olla voodis ja

süüa kergelt toitu. Lõunaks keetsin juurviljasupi ja pudru valmis. Ema lõunatas. Ta sõi suppi ja putru ja jõi klaasi piima. Pärast lõunat pesin sööginõud puhtaks ja läksin apteeki. Ohtul andsin emale rohtu.

rajooniarst — районный врач
arstitäht — рецёт

toit — пища
rohi (ravim) — лекарство

Упражнение 39. Образуйте при помощи приставок форму совершенного вида от следующих глаголов: идти, просить, читать, видеть, радоваться, искать, смотреть, писать, нести, благодарить.

Упражнение 40. Используя глаголы из упражнения 39, переведите текст на русский язык.

Pärast lõunat läksin linna raamatukokku. Raamatukogus palusin kataloogi. Ma tahtsin läbi lugeda ajakirjas «Junost» jutu kommunaaridest. Äkki nägin oma sõbra. Tema käes oli ajakiri «Junost». Ma rõõmustasin väga. Ma ei otsinud enam kataloogis ajakirja numbrit. Vaatasin sõbra ajakirja ja kirjutasin numbri oma nõudelehele. Varsti tõi raamatukoguhoidja mulle ajakirja «Junost». Ma tänasin raamatukoguhoidjat ja siis läksime sõbraga koos koju.

kataloog — каталог

nõudeleht — заявка

Задание. Повторите образование форм совершенного вида при помощи суффикса **-ну-** от глаголов несовершенного вида с суффиксом **-а-** (см. таблицу № 53 на стр. 201).

Упражнение 41. Переведите заключённые в скобки глаголы. Читая предложения, выберите нужный вид глаголов и объясните, почему следует употребить этот вид.

Спорт помогает воспитывать силу воли. Спортсмены хотят быстро (jooksma), высоко (hüppama), далеко (tõukama) ядро, (heitma) диск и копьё.

Для этого они каждый день (teevad) много тренировочных упражнений. На соревнованиях спортсмены должны (läbi jooksma) дистанцию или (hüpata), (tõugata) ядро, (heita) копьё так же хорошо, как они всегда (tegid) на тренировках. Это (nõuab) большой силы воли.

tõukama — толкать—толкнуть*

ядро — kuul

heitma — метать—метнуть*

диск — kefas

läbi jooksma — бежать, пробежать*

копьё — oda

Задание. Повторите глаголы, у которых при образовании форм прошедшего времени суффикс **-ну-** исчезает (см. таблицу № 42 на стр. 193).

Задание. Напишите небольшой рассказ на тему: «Ночная операция во время военно-спортивной игры в лагере».

П л а н.

1. Сигнал тревоги ночью в лагере.
2. Отряд отправляется на задание.
3. Ночью в лесу.
4. До утра у костра.
5. Возвращение в лагерь.

Задание. Повторите видовые и лексические приставки глаголов, а также образование формы несовершенного вида глаголов при помощи суффиксов **-ыва-, -ива-** (см. таблицу № 53 на стр. 201).

Упражнение 44. Переведите данные глаголы на эстонский язык. Укажите видовые и лексические приставки. Составьте предложения с данными словами, употребляя глагол-сказуемое в форме прошедшего времени совершенного вида.

строить—построить*		пристро́ить* —		большая, теплица	
		пристра́ивать		физкультурный зал	
		перестроить* —			маленькая мастер- ская
		перестраивать			
		надстроить* —			класс рисования
	надстраивать				

Упражнение 45. Читая текст, употребляйте данные в скобках глаголы-сказуемые в нужной форме.

Наша школа.

Здание нашей школы очень небольшое. Уже весной шефы нашей школы начали (juurde ehitama) к зданию школы небольшой павильон. Там будет физкультурный зал. На летних каникулах мы, ученики и учителя, (ehitasime ümber) маленькую мастерскую, (ehitasime) и новую теплицу. К первому сентября в школе был новый физкультурный зал и хорошая мастерская. В будущем году шефы (ehitavad peale) над физкультурным залом класс рисования и пения.

Упражнение 46. Переведите на эстонский язык данные глаголы с разными приставками. Составьте предложения с данными словами.

писать—написать*		списать* —		классная работа
		списывать		тема работы, с, доска

	записа́ть* —	новые словосоче-
	запи́сывать	тания
	переписа́ть* —	своя работа
	перепи́сывать	
	надписа́ть* —	новая тетрадь
	надпи́сывать	
	подписа́ть* —	дневник
	подпи́сывать	
говори́ть — сказа́ть*		правда
	рассказа́ть* —	интересный случай
	рассказа́ывать	
	подказа́ть* —	на уроке
	подказа́ывать	
	пересказа́ть* —	содержание книги
	пересказа́ывать	
чита́ть — прочита́ть*		интересный доклад
	перечита́ть* —	любимое произве-
	перечита́ывать	дение
счита́ть —		общая сумма
сосчита́ть*		
	пересчита́ть* —	деньги около кассы
	пересчита́ывать	

Упражнение 47. Прочитайте текст: «Тыну рассказывает о классной работе по русскому языку», употребляя нужные по смыслу глаголы-сказуемые.

Вошла в класс учительница русского языка и сказала: «Сегодня мы ... небольшую классную работу». Учительница ... на доске число, месяц и тему работы. Мы вынули тетради и ... с доски тему работы. Потом мы составили и ... несколько словосочетаний. Затем все начали ... классную работу. Я очень торопился ... работу и поставил большую кляксу на странице. Ну, конечно, я должен был ... всю свою работу. А когда я ... работу и понёс свою тетрадь учительнице, она спросила: «Почему же ты не ... свою новую тетрадь?»

Вот и получилось, что во время этой небольшой работы я на практике познакомился с приставочными глаголами.

клякса — tindiplekk

Упражнение 48. Переведите текст на русский язык.

I. Keemias oli kontrolltöö. Leena istus ja luges teist korda ülesannet. Vaatas siis kiiresti tagasi ja sosistas: «Aidake!» Poisid viimasest pingist hakkasid talle ette ütleva, aga Leena ei saanud aru.

Üks poiss oli juba ülesande lahendanud. Ta kirjutas ülesande paberile ümber ja saatis Leenale. Nii «aitas» ta Leenat selles tunnis.

II. Kui tõtt rääkida, nii «aitasime» Leenat sageli keemias, füüsikas, matemaatikas ja teistes ainetes. Sageli andsime talle maha kirjutada koduseid ülesandeid. Ütlesime ette ajalootundides.

III. Kevadel ei sooritanud Leena eksameid. Pärast viimast eksamit ütles Leena meile vihaselt: «Mul ei ole sõpru! Ütlesite mulle alati ette, aga mina, rumal tüdruk, ei õppinud kodus midagi. Nüüd ei lõpetanud ma teie pärast kooli!»

sosistama — шептáть—шепnúть
kui tõtt rääkida — если говорить
 правду
viimasest pingist — с последней
 парты

vihaselt — зло
läbi kukkuma — провáливаться—
 провáлиться*

Задание. Обсудите (arutage) в классе, кто, по-вашему, виноват, что Лена провалилась на экзаменах.

Простое сказуемое, выраженное парными глаголами движения.

Задание. Повторите значение парных глаголов движения (см. таблицу № 55 на стр. 203).

Задание. Прочитайте текст «Пушкинка». Найдите в тексте парные глаголы движения и определите, какие глаголы определённого движения, какие неопределённого.

Упражнение 49. Прочитайте текст, употребляя подходящие по смыслу парные глаголы движения. Глагол-сказуемое употребите в форме настоящего времени.

Виктор ... вечером в мастерскую. Он долго ... по мастерской и смотрит то на одну работу, то на другую. Вот уже целую неделю Виктор по вечерам один работает в мастерской над своей скульптурой.

Товарищи в свободное время ... на коньках, ... на лыжах за город. А он работает.

Виктор смотрит на свою работу. Охотник ... домой. Он ... убитого зайца, рядом ... его собака.

Глаголы для вставок: ийти — ходить, бежать — бегать, нести — носить.

Задание. Запомните особые случаи употребления глаголов ходить — ийти, ездить — ехать, если говорят о транспорте.

поезда	}	ходят — идут	}	автомобили	}ездят — едут
трамваи				машины	
автобусы					
пароходы					

Упражнение 50. Ответьте на вопросы.

Когда идёт поезд на Хаапсалу?

Через сколько минут ходят городские трамваи?

Как часто ходит по вашей линии автобус?

По какой стороне улицы едут машины?

С какой скоростью могут ездить по городу автомобили?

Задание. Повторите парные глаголы движения с лексическими приставками (см. таблицу № 56 на стр. 204).

Упражнение 51. Прочитайте текст, употребляя нужные по смыслу парные глаголы движения и предлоги.

Я люблю (sõita) ... поезде. (Sõidad) в вагоне, как в комнате. У тебя есть своё место, где ты сидишь. Твой ручной багаж находится тут же на полке. Но если ты хочешь, то можешь немного (käia ringi) ... вагону, или (minna) ... вагон-ресторан позавтракать. На станциях, где поезд долго стоит, ты (väljud) ... из вагона и (käid) ... перрону. Ты наблюдаешь, как новые пассажиры (väljuvad) ... здания вокзала, (lähevad) ... перрону, (viivad) свои чемоданы и ищут глазами вагон, в котором их место. Ты (lähed) ... киоску и покупаешь себе местную газету. Ты хочешь немного познакомиться с этим городом, мимо которого ты (sõidad mööda).

Скоро поезд (läheb) дальше. Ты (tuled) ... вагону и (astud sisse) ... вагон. Поезд (läheb) и (viib) ... тебя дальше мимо полей и лесов, мимо городов и деревень.

ручной багаж — käsipakid

Упражнение 52. Переведите текст на русский язык.

Sel suvel käisin isaga Moskvast. Isa sõitis juulis komandeerin-gusse ja võttis mind kaasa. Ta palus mind kolm päeva enne ära-sõitu osta piletid. Läksin raudteepiletite eelmüügikassasse.

Kui lähenesin kassale, siis oli seal juba väike järjekord. Kodanikud ostsid pileteid Leningradi, Riiga, Sotši. Ma palusin kaks pile-tit Moskvani.

Koju läksin aeglaselt ja mõtlesin, mida on vaja teele kaasa võtta.

eelmüügikassa — касса предварительной продажи

Упражнение 53. Прочитайте текст, найдите в нём глаголы движения. Определите, какое движение они обозначают и назовите к каждому парный глагол.

Шутка.

— Приехали, — обратился шофёр такси к своему пассажиру, — с вас рубль и двадцать копеек.

— Мне очень жаль, но придётся вам отвезти меня на 20 копеек назад. У меня с собой только рубль.

Упражнение 54. Прочитайте тексты—диалоги, употребляя подходящие по смыслу парные глаголы. Глаголы—сказуемые употребите в форме настоящего времени.

— Простите, я тороплюсь. Сегодня мы с братом ... на концерт.

— Да, сегодня концерт. Я тоже ... сегодня на концерт. А вы, кажется, часто ... на концерты?

— Ну, я ... на все симфонические концерты, а брат ... на концерты только тогда, когда выступают известные музыканты.

* * *

Экскурсовод уже давно ... по городу туристов и всё время говорит: «Товарищи, прошу ... быстрее, нам ещё много надо посмотреть!»

«А вы ... нас самым коротким путём!» — отвечают туристы. — Мы устали и не можем больше быстро ... (инф.).

* * *

— Добрый день! Куда ты ... ?

— Я ... на поезд, я ... в Клоога!

— Ты часто ... к своим друзьям в Клоога?

— Теперь стоит хорошая погода, и я прямо с работы каждый день ... туда.

— Ну ... (повелит. накл.), а то опоздаешь на поезд!

* * *

— Вы ... на самолёте ТУ-124?

— Нет, эти самолёты ведь ... только на дальние расстояния, а я ... на Сааремаа.

— Да, на Сааремаа ... ИЛ-14, он ... туда 30 минут. Значит, вы через полчаса будете на Сааремаа. Счастливого полёта!

* * *

ходить
идти

водить
вести
ходить
идти

бегать
бежать
ездить
ехать

летать
лететь

Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения.

Задание. Повторите образование форм повелительного наклонения глаголов (см. таблицу № 44, на стр. 195).

Задание. Прочитайте текст и запомните принятые выражения вежливости.

Многие думают, что в семье с родными быть вежливыми не обязательно. Но кто вежлив только в обществе, а дома груб и невнимателен, тот некультурный человек. Жить с таким человеком трудно.

Когда здороваются с членами своей семьи, принято говорить — Доброе утро! Добрый день! Добрый вечер!

До свидания! Всего доброго! — говорят, когда уходят из дому. Спокойной ночи! — желают перед сном.

Когда садятся за накрытый стол, говорят: Приятного аппетита! А кушая за столом, говорят: Пожалуйста, передай мне ... Пожалуйста, налей мне ... Пожалуйста, положи мне ... Спасибо, больше не хочу ...

выражения вежливости — viisakus-
väljendid
принято говорить — on kombeks öelda
вежливый — viisakas

общество — seltskond
приятного аппетита — head isu
передать* — ulatama

Упражнение 55. Переведите глаголы, данные в скобках, и прочитайте текст упражнения.

I. Утром, когда проснёшься и увидишь родителей и других членов семьи, (tervita) с ними. Потом (pese end), (riietu) и (istu) за стол завтракать, но не (unusta) пожелать всем: «Приятного аппетита!» За столом (ole tähelepanelik) и (ulatama), что нужно другим. Если сам хочешь чего-нибудь, (palu) положить на тарелку. Если ты кончил завтракать и спешишь в школу, а другие ещё завтракают, (küsi) у матери (luba tõusta). Мать, конечно, тебе разрешит и тогда (täna) её и (tõuse) из-за стола.

По воскресеньям, когда вся семья в сборе, (ära tõuse) из-за стола раньше других, (oota), пока все кончат кушать.

II. Когда уходишь из дому, (jätta hüvasti) с родителями и (gäägi), куда идёшь и когда вернёшься. (Austa) мать и всегда с ней с первой (tereta ja jätta hüvasti), а потом с другими членами семьи. (Ära unusta) поздравить мать и других членов семьи с их днём рождения и (valmista) подарки. А к 8-му марта (kingi) цветы всем женщинам вашей семьи.

спешить — ruttama
разрешение — luba

в сборе — koos
вернуться — tagasi tulema

Упражнение 56. Образуйте от глаголов, данных слева, формы повелительного наклонения множ. числа, а потом употребите их в роли сказуемых в предложениях.

здороваться | Всегда первым вежливо ... со старшими.
уступать | ... место пожилым людям в трамвае и автобусе.

пропустить* | Когда открываете дверь, ... встречного в двери,
 извиниться* | если это женщина или мужчина старше вас.
 | Обязательно ... , если кого нечаянно толкнёте или
 | задёнете.

первым — esimesena
 уступить место — kohta loovutama
 встречный — vastutulija

пропустить* пройти — laskma mööda
 minna
 извиниться* — vabandama

Упражнение 57. Прочитайте текст письма, употребляя данные в скобках глаголы в форме повелительного наклонения.

27 октября 1970 г.

Добрый день, Тыну!

Спешу Тебе сообщить, что на каникулах я приеду к вам в Таллин. Я так рада этому! Мне хочется многое посмотреть в Таллине и познакомиться с твоими друзьями.

Только я боюсь, что не успею всего сделать. Поэтому, пожалуйста, заранее (продумать и подготовить) план наших мероприятий: (заказать) билет в оперу, я обязательно хочу послушать оперу. (Узнать), какие выставки будут открыты.

(Пригласить) меня в вашу школу на вечер и (познакомить) с твоими друзьями. И ещё, очень прошу Тебя, (купить), пожалуйста; книги. Список книг я вложу в это письмо. Ведь магазины могут быть закрыты в дни праздников. Ах да, (выбрать и купить) также несколько хороших граммофонных пластинок с новыми русскими песнями в исполнении Эдуарда Хилья, Муслима Магомёва или Николая Гяйрова. Это нам нужно для нашего кружка русского языка. Вот видишь, сколько поручений!

В Таллин я приеду 6-го ноября. Будь добр, (узнать), когда приходит наш автобус в Таллин и (встретить) меня на автобусной станции.

(Передать) от меня сердечный привет твоей маме и большое, большое спасибо за её приглашение приехать к вам на каникулы.

До скорого свидания.

Твоя двоюродная сестра Лина.

мероприятие — üritus
 заказать — tellima

в исполнении певца — laulja esituses
 двоюродная сестра — (tädi-) onutütar

Задание. Напишите поздравление на русском языке своим друзьям из братских республик. В письме употребите выражения:

Поздравляю Тебя с днём рождения, с праздником, с Новым годом. Желаю Тебе ...

ДОПОЛНЕНИЕ.

В русском языке есть прямое дополнение¹ и косвенное дополнение². Дополнение всегда зависит от сказуемого.

Способы выражения дополнения.

Примеры	Способ выражения	Дополнение
Делегаты съезда увидели (<i>кого?</i>) вождя . Они слышали (<i>что?</i>) его речь .	С Вин. п.	прямое
Комсомолец не слышал (<i>чего?</i>) речи секретаря.	С Род. п.	
Комсомольцы узнали (<i>у кого?</i>) у делегатов о работе съезда.	С предлог + Род. п.	косвенное
Делегаты решили бороться (<i>за что?</i>) за свободу своей родины.	С предлог + Вин. п.	
Председатель собрания дал слово (<i>кому?</i>) комсомольцу из Смоленска.	С Дат. п.	
Делегаты подошли (<i>к кому?</i>) к нему .	М предлог + Дат. п.	
Молодёжь должна больше заниматься (<i>чем?</i>) наукой .	С Тв. п.	
На съезде комсомольцы познакомились (<i>с чем?</i>) с задачами комсомола.	С предлог + Тв. п.	
Делегаты говорили (<i>о чём?</i>) о них .	М предлог + Пр. п.	

¹ прямое дополнение — täissihitis

² косвенное дополнение — kaudsihitis

ПРЯМОЕ ДОПОЛНЕНИЕ.

Прямое дополнение выражается в русском языке формой винительного падежа без предлога.

Сравните форму падежа имени существительного в роли прямого дополнения:

на русском языке		на эстонском языке	
Секретарь комсомольской организации пишет (что?) статью.	Вин.	Komsomoliorganisatsiooni sekretär kirjutab (mida?) artiklit.	Os.
Он написал (что?) статью.	Вин.	Ta kirjutas (mille?) artikli valmis.	Om.
Напиши (что?) статью!	Вин.	Kirjuta (mis?) artikkel.	Nim.

Задание. Повторите употребление винительного падежа (см. таблицу № 23 на стр. 180).

Задание. Прочитайте вторую часть рассказа «Ленин в гостях у комсомольцев». Найдите прямые дополнения и выпишите их вместе со сказуемыми-глаголами.

Упражнение 58. Составьте предложения на тему «Подготовка к вступлению в комсомол», употребляя глаголы в роли сказуемого, а существительные в роли прямого дополнения.

выполнять, выполнить
посещать, посетить
готовить, приготовить
читать, прочитать
учить, выучить
писать, написать
получать, получить
рассказывать, рассказать

общественная работа
школьные занятия
домашние задания
устав
заявление
рекомендация
биография

Упражнение 59. Прочитайте текст; данные в скобках слова употребите в роли дополнений.

Каждый молодой человек должен воспитывать в себе (точность, аккуратность, сила воли, трудолюбие). Ты должен развивать (ум, способности, физическая сила, ловкость, выносливость). Каждый ученик должен регулярно готовить (уроки): решать (задачи), писать (упражнения), читать (художественная литература). Все должны выписывать (газеты) и читать

(они). Каждый ученик должен выполнять (общественные поручения).

воспитывать (что?) — kasvatama
 точность — täpsus
 аккуратность — korralikkus
 сила воли — tahtejõud
 трудолюбие — töökus
 развивать — arendama

способности — võimed
 ловкость — osavus
 выносливость — vastupidavus
 общественные поручения —
 ühiskondlikud ülesanded

Прямое дополнение в форме родительного падежа при отрицании.

Сравните.

Винительный падеж	Родительный падеж
Ученик написал (что?) заявление .	Ученик не написал (чего?) заявления .
Он выучил (что?) устав комсомола.	Он ещё не выучил (чего?) устава комсомола.
Девушка получила (что?) рекомендацию от совета пионерской дружины школы.	Она ещё не получила (чего?) рекомендации от совета пионерской дружины школы.

Упражнение 60. Отвечая на вопросы, дайте отрицательные ответы. Укажите в предложениях прямое дополнение.

- I. 1. Уже назначили день комсомольского собрания? 2. Собрание вашей группы уже провели? 3. Вы знаете повестьку дня? 4. Уже выступил группорг VIII класса? 5. Комсомольцы уже приняли решение? 6. Он выполняет общественную работу? 7. В этом году комитет комсомола давал Антсу общественные поручения?
- II. 1. Ученики вашего класса обсуждали проступок товарища? 2. Он исправил своё поведение? 3. Он исправил отметки по русскому языку и математике? 4. Антс пропускает занятия в школе? 5. Этому ученику вынесли выговор?
- III. 1. В первой четверти восьмые классы устраивали вечера самостоятельности? 2. Девочки написали письмо в латышскую школу? 4. Вы устраивали с учениками соседней школы спортивные соревнования? 5. Вы в своём классе организуете экскурсию?

отвечая — vastates
 назначить — määrama
 повестька дня — päevakord
 приняли решение — võtsid vastu
 otsuse

обсуждать — arutama
 проступок — eksimus
 вынести выговор — teha noomitus

Упражнение 61. Расскажите о классном комсомольском собрании, употребляя следующие глаголы с отрицанием или без отрицания.

А.

Назначить (собрание)
устроить (собрание)
открыть (собрание)
выбрать (председатель
собрания)
принимать (решение)
зачитáть (заявление)
рассказывать (биография)
обсуждать (кандидатура)
принять (одноклáссница)

Б.

учить (уроки)
выполнить (домашние
задания)
исправить (отметки)
вы́нести (выговор)

В.

провести́ (вечер)
устроить (дру́жеская
встрéча)
пригласи́ть (гости)
подготови́ть (вечер самодея-
тельности)
записать (решение)

Упражнение 62. Переведите на русский язык.

1. Kas sa kirjutasid juba avalduse komsomoli astümiseks? 2. Ei, ma ei kirjutanud veel avaldust. 3. Siis kirjuta kohe avaldus ja anna see komsomolikomiteesse. 4. Loe läbi komsomoli põhikiri. Tõnu juba luges komsomoli põhikirja. 5. Klassikaaslased andsid talle soovitusi komsomoli astümiseks. 7. Anne täidab hästi ühiskondlikke ülesandeid. 8. Ta valmistab hästi ette koduseid õppetükke. 9. Kirjuta oma elulugu. 10. Kasvata endas korralikkust ja täpsust. 11. Iga inimene peab kasvatama endas tahtejõudu ja töökust. 12. Õpilased arendavad endas füüsilist jõudu, osavust ja vastupidavust.

КОСВЕННОЕ ДОПОЛНЕНИЕ.

Задание. А. Повторите склонение существительных и местоимений (см. таблицы №№ 18, 19, 19а, 35).

Б. Повторите употребление предлогов (см. таблицу № 26 на стр. 181).

В. Повторите по таблице на стр. 129, чем выражается косвенное дополнение.

Упражнение 63. Прочитайте предложения. Поставьте от сказуемых вопрос к дополнениям и определите, какое это дополнение.

Владимир Ильич Ленин обратился к комсомольцам с вопросом: «Какая сейчас главная задача молодёжи?» Молодёжь внимательно слушала речь Ленина. На все вопросы комсомоль-

цев Владимир Ильич ответил. Теперь молодёжи стало ясно, что она должна делать. Ленин тепло попрощался с молодёжью. Всю жизнь делегаты съезда помнили слова Ленина: «Ваша главная задача — учиться!»

Упражнение 64. Прочитайте текст, употребляя данные в скобках слова в роли дополнений.

В 1923 году в далёкой Глуховке маляр Фёдор Кузнецов начал работать над (скульптура) Владимира Ильича Ленина. Он хотел изобразить (Ленин) во время беседы с (крестьянин), (шахтёр и ткачиха). Жители Глуховки хотели поставить (эта скульптура) в своём посёлке в начале 1924 года. В газете писали о (работа) Фёдора Кузнецова. Открыть (статуя) решили 22 января 1924 года. В этот день была очень холодная погода, но на торжество пришли люди с (дети). Никто ещё здесь не знал о (смерть) Владимира Ильича. И вот с трибуны прозвучал голос: «Товарищи, не стало (Владимир Ильич), вчера в Москве умер наш вождь. Мы собрались, чтобы открыть (статуя), но открываем (памятник) (наш великий учитель)».

маляр — maaler
крестьянин — talupoeg
смерть — surm

вождь — juht
ткачиха — naiskangur
статуя — kuju

Задание. Повторите склонение существительных типа «гражданин» (см. таблицу № 19а на стр. 178).

Упражнение 65. Употребите существительное «гражданин» в нужном падеже и числе. Укажите, когда оно в предложении является подлежащим и когда дополнением.

1. Все ... Советского Союза изучают историю КПСС.
2. Всем ... нашей страны дано право на труд, отдых и образование.
3. У всех советских ... есть возможность работать, учиться, отдыхать.
4. Двери университетов открыты для всех ... нашей страны.
5. Страна ждёт от всех ... хороших результатов труда.
6. В 1961 году все люди мира узнали имя Юрия Гагарина — ... Советского Союза.
7. Мир познакомился с первым космонавтом — ... нашей страны.

Задание. Повторите, как склоняются существительные типа «имя» (см. таблицу № 19 на стр. 177).

Упражнение 66. Ответьте на вопросы по образцу.

Ты знаешь его имя?
У тебя есть время?

Я не знаю (чего?) его имени.

Завод получил переходящее
красное знамя?
Знаешь ли ты имена всех
космонавтов?
Ты видел знамёна граждан-
ской войны?

переходящее красное знамя — gāndrunalipp

Задание. Выучите склонение русских и нерусских имён собственных (см. таблицу № 20 на стр. 178).

Упражнение 67. Данные в скобках существительные употребите в предложениях в роли дополнений.

1. На Всемирном фестивале в Софии молодёжь познакомилась с (Валентина Терешкова). 2. До этого юноши и девушки всех стран знали только её (имя). 3. Теперь они увидели саму (Валентина Терешкова). 4. На фестивале в Софии первую премию дали (эстонский молодой певец Пээтер Тоома) и (выпускник нашей консерватории Мати Пальм). 5. В Софии встретились северяне с (южәне). 6. Члены нашей делегации познакомились с (болгары, немцы, англичане, жители Латинской Америки). 7. Молодёжь других стран познакомилась с разными народами нашей страны: с (русские, эстонцы, латыши, грузины, белорусы, украинцы, армяне, узбеки, туркмены, таджики, киргизы, литовцы, казахи).

всемирный — ülemaailmne

выпускник — lõpetanu

Задание. Выучите склонение существительного «мать» (см. таблицу № 18 на стр. 176).

Упражнение 68. Употребите в предложениях существительные «мать» или «дочь» в роли дополнения.

1. Эдита Пьеха — лауреат Всемирного фестиваля в Софии. 2. Она поёт в Ленинградском ансамбле «Дружба». 3. Эдита приехала в Советский Союз из Польши. 4. Она оставила в Польше свою ... 5. Вначале она очень скучала по ... 6. Эдита часто писала ... письма. 7. Однажды мать Эдиты приехала к ... в Ленинград. 8. Эдита выступала на концерте, она пела для ... 9. Одна песня так и называлась «Мать». 10. Эдита сказала со сцены ... : «Ты, мама, не знаешь русского языка, но мелодия песни скажет тебе, что я с нежностью пою о ...»

что я люблю свою ... , что с ... всегда связано у человека самое дорогое». 11. У ... на глазах были слёзы, она поняла свою ...

скупать (по кому?) — igatsema
сцена — lava
со сцены — lavalt
мелодия — viis

с нежностью — õrnusega
связано (с чем?) — on seotud
на глазах были слёзы — silmis olid pisarad

Упражнение 69. Переведите предложения на русский язык. От сказуемого поставьте вопрос к дополнению.

I. 1. Kas sul on aega? Ei, mul ei ole praegu aega. 3. Kas sa andsid oma emale kingituse üle? 4. Ei, ma ei saanud veel emale kingitust üle anda. 5. Ema ei olnud kodus. 6. Kas sinu emal on palju tööd?

II. 1. Noored vestlesid German Titoviga. 2. Nad kinkisid German Titovile albumi linna vaadetega. 3. Nad jutustasid koolis oma õpetajale German Titovist. 4. German Titovil on palju sõpru noorte seas.

album linna vaadetega — альбом с видами города
noorte seas — среди молодёжи

Косвенное дополнение, выраженное формой родительного падежа.

Сравните.

На русском языке	Падежная форма	На эстонском языке	Падежная форма
Виктор спросил (у кого?) у мастера, как делать чертёж.	у + Р. п.	Viktor küsis (kellelt?) meistrilt, kuidas teha joonist.	-lt
Он получил (от кого?) от мастера инструменты.	от + Р. п.	Ta sai (kellelt?) meistrilt tööriistad.	-lt
Мастер пожелал (чего?) успеха Виктору.	Р. п.	Meister soovis Viktorile (mida?) edu.	Os.

Задание. Выучите глаголы, которые требуют формы родительного падежа (см. таблицу № 21 на стр. 179).

Упражнение 70. Прочитайте текст. Употребите данные в скобках слова в нужном падеже. Переведите предложения на эстонский язык. Укажите падеж существительного в русском и эстонском языках.

Виктор Чаплыгин работал под руководством опытного мастера. Мастер требовал от рабочих (точность) в работе. Он всегда искал (случай) побеседовать с рабочими и помочь им. На собрании мастер попросил (слово). Он начал так: «Прошу, товарищи, (внимание)! Я требую от вас (точность), этим я хочу вам только (добро), а заводу желаю (успех)».

Упражнение 71. Составьте предложения, употребляя заключённые в скобки слова в роли косвенного дополнения.

Бояться (темнота); искать (случай); ждать (поезд); испугаться (крик); требовать (тишина); просить (слово); хотеть (мир); желать (счастливый путь); желать (приятный аппетит); желать (спокойная ночь); желать (здоровье); желать (успех, счастье).

Задание. Сравните данные словосочетания и подумайте, почему в одном случае употребляется форма родительного падежа, в другом случае — винительного.

Родительный падеж	Винительный падеж
Ждать трамвая (автобуса, поезд, письма, лета).	Ждать сестру (брата, мать, родителей).
Просить ответа (помощи).	Просить подругу (товарища).
Искать помощи (счастья).	Искать книгу (словарь, очки).

Задание. Выучите глаголы, которые требуют формы родительного падежа с предлогами (см. таблицу № 59 на стр. 207).

Упражнение 72. Прочитайте текст; заключённые в скобки слова употребите в роли косвенного дополнения с предлогом.

Писатель Василий Песков знал, что выполнение плана зависит (рабочие). Он спросил (мастер), кто из рабочих выполняет план. Мастер сказал, что молодёжь не отстаёт (старшие товарищи). Даже самый молодой рабочий Виктор Чаплыгин отказался (помощь друзей) и выполняет норму сам. Василий Песков узнал (мастер цеха) о судьбе Виктора. Виктор отличался (свои молодые товарищи) большим трудолюбием. Мастер требовал (Виктор), чтобы он работал шесть часов в сутки, но Виктор часто работал больше. Он отказался (короткий рабочий день). Василий Песков узнал (мастер), как юноша помог избежать (авария) в цехе завода.

Косвенное дополнение, выраженное формой дательного падежа.

Сравните.

На русском языке	Падежная форма	На эстонском языке	Падежная форма
Мальчик подошёл (к кому?) к отцу.	к + Д. п.	Poiss tuli (<i>kelle juurde?</i>) isa juurde.	Om. + juurde
Он показал (кому?) отцу свой табель.	Д. п.	Ta näitas (<i>kellele?</i>) isale oma tunnistust.	-le
Отец радовался (чему?) отметкам сына.	Д. п.	Isa tundis rõõmu (<i>mille üle?</i>) poja hinnete üle.	Om. + üle
Трудолюбие помогает (кому?) мальчику хорошо учиться.	Д. п.	Töökus aitab (<i>kellel?</i>) poisil hästi õppida.	-l

Задание. Выучите глаголы, которые требуют формы дательного падежа (см. таблицу № 22 на стр. 179).

Упражнение 73. Дополните предложения данными в скобках словами, употребляя глагол-сказуемое в форме повелительного наклонения.

1. Всегда (помогать, свои родители).
2. Никогда не (мешать, члены твоей семьи), если они заняты.
3. Никогда не (завидовать, свои друзья), если им что-нибудь удаётся.
4. (Учиться, музыка и рисование) — это тоже нужно для жизни.
5. (Радоваться, успехи свои товарищи.)
6. Не (удивляться, ловкость спортсмена), а (учиться) сам (ловкость).
7. Всегда (верить, свои родители), они желают (ты) только хорошего.

Упражнение 74. Составьте из данных слов предложения на тему «Алик-музыкант». Глагол-сказуемое употребите в форме прошедшего времени. Укажите дополнения в форме дательного падежа.

Родители, Алик, хотеть, чтобы, мальчик, учиться, музыка. Они, подарить, Алик, скрипка. Мальчик, учиться, в, музыкаль-

ная школа, играть, на, скрипка. Мать, радоваться, успехи, сын. Мальчик, стать, выступить, на, школьные концерты. Некоторые, ребята, завидовать, его, талант. Учителя, желать, способный, ученик, успех. Все, советовать, он, больше, заниматься, музыка, чтобы, поступить, в, консерватория. Алик, не, пройти, по, конкурс, и, поступить, на, траулер, радист. Музыка, помочь, Алик, подружиться, с, члены, команда.

Упражнение 75. Прочитайте предложения, употребляя имена собственные в роли дополнений (см. таблицу № 22 п. 3 на стр. 179).

1. (Оборин Лев Николаевич) было 20 лет, когда он в 1927 году получил первую премию на Международном конкурсе пианистов имени Фредерика Шопена в Варшаве.
2. (Ойстрах Давид Фёдорович) было 27 лет, когда он в 1937 году получил первую премию на Международном конкурсе скрипачей в Брюсселе.
3. (Ван Клайберн) было 12 лет, когда он выступал на конкурсе пианистов Техаса. Он играл там Первый концерт Чайковского и занял первое место.
4. (Григорий Соколов) было 16 лет, когда он получил первую премию на III Международном конкурсе имени Чайковского.
5. (Волфганг Моцарт) было 5 лет, когда он дал свой первый самостоятельный концерт.

Косвенное дополнение в безличном предложении.

Сравните.

Личное предложение	Падежная форма	Безличное предложение	Падежная форма
Алик хотел стать музыкантом.	Им. п.	Алику хотелось стать музыкантом.	Дат. п.
Музыкант должен исполнить Первый концерт Чайковского.	Им. п.	Музыканту нужно исполнить Первый концерт Чайковского.	Дат. п.
Он хорошо исполнил Первый концерт Чайковского.	Им. п.	Ему удалось хорошо исполнить Первый концерт Чайковского.	Дат. п.
Мальчик веселится.	Им. п.	Мальчику весело.	Дат. п.
Мальчик скучал.	Им. п.	Мальчику было скучно.	Дат. п.
Ребёнок чувствует боль.	Им. п.	Ребёнку больно.	Дат. п.

Упражнение 76. Прочитайте предложения, заменяя личные предложения безличными.

1. Аля Смирнова учится в музыкальной школе. Она должна изучать теорию музыки. 2. Ученики нашего класса хотели достать билеты на концерт пианиста. 3. Борис Удалов из X класса тоже хотел пойти на концерт. 4. Эта ученица должна петь в школьном хоре. 5. Я должен выучить слова этой песни.

Образец. Она должна изучать теорию музыки. — Ей нужно изучать теорию музыки.

Упражнение 77. Прочитайте текст; укажите косвенные дополнения в безличных предложениях.

О песне «На безымянной высоте».

Все мы знаем песню из кинофильма «Тишина». Наверно, каждому было бы интересно узнать историю этой песни. Эта песня написана о войнах — участниках Великой Отечественной войны.

Вот что рассказывает участник боёв за высоту Константин Николаевич Власов.

— Тяжело было нам в этом бою. Бойцам нужно было продержаться на высоте до утра. Почти все мои товарищи погибли. Последним я видел Герасима Лапина. Недалеко от него разорвался снаряд. Я думал, что Герасим погиб. Мне стало страшно. Но к утру подошли новые силы, и нам удалось отстоять высоту.

И вот однажды слышу по радио песню из кинофильма «Тишина» и думаю: это наш бой описал поэт. Ведь и нас на высоте было 18 человек. Кто же рассказал поэту об этой ночи на высоте? Кому же из моих товарищей ещё удалось спастись? И вот через песню посчастливилось мне найти своего боевого товарища Герасима Лапина. Это с ним встретились поэт М. Матусовский и композитор В. Баснер. Они и рассказали в своей песне о героической борьбе за высоту.

участник — osavõtja
безымянная высота — nimetu
kõrgendik
воины — sõdur, sõdurid
продержаться — vastu pidama

снаряд разорвался — mürsk lõhkes
удалось отстоять — õnnestus kaitseda
удалось спастись — õnnestus pääseda
посчастливилось — õnnestus

Упражнение 78. Переведите предложения; пользуйтесь при переводе данными образцами.

у + Род. п.

У сестры хороший голос.

У матери трудная работа.

У меня есть билет в театр.

Дат. п.

Сестре нужно учиться в музыкальной школе.

Матери нужно идти на работу.

Мне надо идти в кассу театра.

Ma tahan täna õhtul kontserdile minna. Mul on juba pilet olemas. Ma tahaksin osta veel pileti ema jaoks. Mul on vaja minna teatri kassasse. Mul õnnestus osta pilet. Pilet on juba ema käes. Mul oli vaja minna teatrisse kell 7. Emal oli täna palju tööd.

Mul oli ka vaja valmistada kõik õppetükid enne kontserti.

Косвенное дополнение, выраженное формой винительного падежа с предлогами.

Сравните.

На русском языке	Падежная форма	На эстонском языке	Падежная форма
Ребята играют (во что?) в шахматы.	в + В. п.	Lapsed mängivad (mida?) malet.	Os.
Спортсмены борются (за что?) за первое место.	за + В. п.	Sportlased võistlevad (mille eest?) esimese koha eest.	Om. + eest
Тренер смотрит (на что?) на игру шахматистов.	на + В. п.	Treener vaatab (mida?) maletajate mängu.	Os.

Задание. Выучите глаголы, которые требуют винительного падежа с предлогами (см. таблицу № 61 на стр. 207).

Упражнение 79. Прочитайте предложения. От сказуемого поставьте вопрос к дополнению.

Знаете ли вы, что

...эстонский спортсмен Кристьян Палусалу боролся за звание чемпиона Олимпийских игр в 1936 году и получил на этих играх две золотые медали.

...в 1964 году все жители Эстонии смотрели на конькобежца Антса Антсона как на героя. Он первым из эстонцев завоевал золотую медаль на зимних Олимпийских играх.

...в 1892 году начали играть в баскетбол, и придумал эту игру преподаватель американского коллédжа Джеймс Нейсмит.

...впервые шахматисты боролись за звание чемпиона мира в 1851 году в Лондоне.

борóться за звание чемпиона —
võistleva tšempionitiitli eest
конькобежец — uisutaja

впервые — esmakordselt
преподаватель — õpetaja

Задание. Обратите внимание на дополнение после сказуемого глагола «смотреть». Укажите в этих предложениях прямое и косвенное дополнение.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Ученики смотрели на скульптуру. 2. Ученик смотрит на экран. 3. Отец посмотрел на часы. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Мы смотрели интересный фильм. 2. Вчера на уроке ученики смотрели телепередачу. 3. Любители спорта часто смотрят соревнования. |
|---|--|

Упражнение 80. Прочитайте предложения, употребляя данные в скобках существительные в роли дополнения.

1. Тренер футбольной команды обращал внимание на (техника) игры футболистов.
2. Команда футболистов боролась за (спортивная честь) школы.
3. Члены команды уже давно играют в (футбол).
4. Многие пришли смотреть на (игра) футболистов.
5. Товарищи своими криками помогали (футболисты) играть.
6. Они болели за (команда) своей школы.
7. Тренер поблагодарил команду за (хорошая игра).

болели за команду — tundsid kaasa meeskonnale

Упражнение 81. Расскажите, во что вы любите играть, когда и как вы научились играть в эти игры. Используйте в рассказе следующие слова: мяч, футбол, волейбол, теннис, баскетбол, шахматы, шашки, хоккей, домино, настольный теннис.

Косвенное дополнение, выраженное формой творительного падежа.

Сравните.

На русском языке	Падежная форма	На эстонском языке	Падежная форма
Ученики занимались (чем?) изучением биографий героев Советского Союза.	Тв. п.	Õpilased tegelesid (millega?) Nõukogude Liidu kangelaste elulugude uurimisega.	-ga
Они встретились (с кем?) с Алексеем Мaresьевым.	с + Тв. п.	Nad kohtusid (kellega?) Aleksei Maresjeviga.	-ga

На русском языке	Падежная форма	На эстонском языке	Падежная форма
Алексей Маресьев в настоящее время руководит (чем?) движением борцов за мир. Он переписывается (с кем?) со сторонниками мира многих стран.	Тв. п. с с + Тв. п.	Aleksei Maresjev juhib käesoleval ajal (mida?) rahu eest võitlejate liikumist. Ta on kirjavahetuses (kellega?) rahupooldajatega paljudest maadest.	Os. -ga

Задание. Выучите глаголы, которые требуют формы творительного падежа с предлогом и без предлога (см. таблицу № 62 на стр. 208).

Упражнение 82. Выпишите из рассказа «Ёлка» сочетания глаголов с существительным в форме творительного падежа с предлогами и без предлогов.

Упражнение 83. Из данных слов составьте предложения. Где нужно, употребите предлог «с».

1. Американский, и, английский, корреспонденты, сидеть, вместе, советский, журналисты, за, столик. 2. Они, слушать, музыка, замечательный, негритянский, оркестр. 3. Дирижёр, размахивать, палочка, играть, на, разные, инструменты, притопывать, нога, и, подпевать. 4. Он, стоять, рядом, пожилой, барабанщик. 5. Этот, весёлый, барабанщик, ловко, бить, палочки, по, барабан. 6. В, перерыв, музыканты, вытирать, лица, большие, платки. 7. Советские, журналисты, пригласить, негры, к, свой, столик. 8. Дирижёр, прийти, свой, саксофон. 9. Вместе, он, подойти, и, известный, болгарский, писатель. 10. Через, минута, подойти, военный, и, приказать, негры-музыканты, уйти, из, зал.

Упражнение 84. Прочитайте предложения. Данные в скобках слова употребите в роли дополнения. Где нужно, вставьте предлог «с». Поставьте вопрос от сказуемого к дополнению.

I. 1. В Нюрнберге иностранные журналисты познакомились (советский писатель Борис Полевой). 2. Корреспонденты интересовались (судьба) героя книги Б. Полевого. 3. Мы можем гордиться (лётчик Алексей Маресьев). 4. Он и сейчас занимается (общественная работа), часто ездит за границу и обращается (призывом) бороться за (мир).

II. 1. На процессе в Нюрнберге была мать Зои и Шуры Космодемьянских. 2. Она пользовалась (большое внимание) среди

иностранных журналистов. 3. Журналисты восхищались (выступление) матери легендарной героини Советского Союза. 4. Любовь Тимофеевна Космодемьянская рассказала о (судьба) своих детей. 5. «Я горжусь (своя дочь и свой сын), в борьбе против врага руководила (они) любовь к нашей Родине. Я благодарна (советский народ) за (светлая память) о (моя дочь и сын). Их (имена) не забудет наша Родина».

обращаться (с чем? к кому?) — pöörduma

призыв — üleskutse

пользоваться вниманием — tähelepanu keskpunktis olema

Упражнение 85. Составьте предложения на тему: «На Всемирном фестивале молодёжи в Софии». Употребите данные слова и словосочетания.

1. В 1968 году народ Болгарии	встречать	делегации всех стран;
2. Жители Софии	готовиться	встреча гостей;
3. Секретарь ЦК ВЛКСМ	руководить	советская делегация;
4. Члены делегации	познакомиться	молодёжь Болгарии;
5. Они	интересоваться	жизнь народа Болгарии;
6. Делегаты	восхищаться	столица Болгарии;
7. Столица Болгарии	отличаться	красота;
8. Советские юноши и девушки	найти	новые друзья;
9. Советские певцы	пользоваться	большая популярность;
10. Наши делегаты	гордиться	свои лауреаты фестиваля;
11. Советские юноши и девушки	подружиться	многие делегаты других стран;
12. Молодёжь	не забыть	встречи на фестивале.

пользоваться популярностью — populaarne olema

Упражнение 86. Ответьте на вопросы. В ответах употребите данные в скобках существительные в роли дополнения.

1. Скажите, чем интересуются ученики вашего класса? (химия, математика, физика, литература, история, музыка)
2. Скажите, чем занимаются ученики в спортивных секциях вашей школы? (лёгкая атлетика, спортивная гимнастика, борьба, лыжный спорт)
3. Когда ты переводишь текст, чем ты пользуешься? (русско-эстонский словарь)
4. Когда ты делаешь чертежи, чем ты пользуешься? (карандаш, тушь, линейка, резинка, циркуль)
5. Когда ты готовишь уроки, чем ты пользуешься? (учебники, словарь)

Косвенное дополнение, выраженное формой предложного падежа.

Сравните.

На русском языке	Падежная форма	На эстонском языке	Падежная форма
Ученики говорили (о чём?) о концерте.	П. п.	Õpilased rääkisid (millest?) kontserdist.	-st
Все они участвовали (в чём?) в подготовке концерта.	в + П. п.	Nad kõik võtsid osa (millest?) kontserdi ettevalmistamisest.	-st
Их одноклассница играла (на чём?) на рояле.	на + П. п.	Nende klassikaaslane mängis (mida?) klaverit.	Os.

Задание. Выучите глаголы, которые требуют формы предложного падежа с предлогами «на», «в» (см. таблицу № 63 на стр. 208).

Упражнение 87. Прочитайте предложения, употребляя существительные, данные в скобках, в роли дополнения. Поставьте вопрос от сказуемого к дополнению.

1. В первом отделении концерта выступал известный музыкант. Он играл на (скрипка), музыканту аккомпанировала на (рояль) его жена. 2. В (концерт) участвовало пять музыкантов. 3. Весёлый негр играл на (барабан), второй музыкант играл на (рояль), третий на (аккордеон), четвёртый на (саксофон), пятый на (гитара). 4. Известный певец принимал участие в (этот концерт).

отделение концерта — kontserdi osa
аккомпанировать (кому?) (на чём?) — saatma

Упражнение 88. Ответьте на вопросы. Укажите в предложениях дополнения.

1. Есть ли в вашей школе (в вашем классе) оркестр?
2. На каких инструментах играют ученики в вашем школьном оркестре?
3. Есть ли в вашей школе солисты?
4. Кто аккомпанирует солистам? На каком инструменте аккомпанирует?
5. На каком инструменте ты играешь или на каком инструменте ты хотел бы научиться играть?

Задание. Расскажите, как проводят ученики вашего класса своё свободное время.

Употребите в предложениях в роли сказуемого глагол «играть», в роли дополнений существительные: шахматы, теннис, волейбол, футбол, хоккей, рояль, скрипка, саксофон, гитара, барабан.

Задание. Ответьте на вопросы.

1. О чём вы говорите на своих классных собраниях?
2. О чём вы беседуете после просмотра кинофильма или посещения театра?
3. О чём вы мечтаете?
4. О чём вы спорите с друзьями?
5. О ком вы заботитесь?

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА.

Обстоятельства — второстепенные члены предложения. Они зависят от сказуемого и выражаются наречиями и сочетаниями предлогов с существительными.

Примеры	Вопрос	Вид обстоятель-ства
Мать Алёши Тулугурова послала в Индию письмо. Скоро из Индии стали приходить письма на имя Алёши. Там в далёкой Индии появилось у Алёши много друзей.	<i>куда?</i> <i>откуда?</i> <i>где?</i>	обстоятельство места
Сразу после пожара Алёша попал в больницу. С утра до вечера около постели больного дежурила сестра.	<i>когда?</i> <i>с какого времени до какого времени?</i>	обстоятельство времени
Алёша поправлялся очень медленно . Индийские ребята дружески отнеслись к Алёше.	<i>как?</i> <i>как?</i>	обстоятельство образа действия
Мальчик из-за болезни не мог ходить в школу.	<i>почему?</i>	обстоятельство причины
Индийские ребята подарили Алёше на память альбом.	<i>с какой целью?</i> <i>зачем?</i>	обстоятельство цели

ОБСТОЯТЕЛЬСТВО МЕСТА.

Задание. Повторите предлоги, которые в сочетании с существительными употребляются в предложении в роли обстоятельств места (см. таблицу № 32 на стр. 185).

Задание. Прочитайте рассказ «Коммуна юных фрунзенцев» (стр. 3). Укажите в предложениях обстоятельства места.

Упражнение 89. Прочитайте текст. Заключённые в скобки слова употребите в роли обстоятельств места. Поставьте вопрос от сказуемого к обстоятельству.

1. В (город Херсон) пионеры собирали материал о дивизии, которая сражалась под (Херсон) в дни Отечественной войны. Ребята ходили по (дома) и расспрашивали людей, которые были в (город) во время войны. Ребята написали письма во (все концы Советского Союза). Они приглашали на (торжественный сбор) ветеранов Херсонской дивизии. Из (Херсон) письма пошли на (Дальний Восток), за (Урал), к (берега северных морей), на (Волга), в (столицы республик). Во (все школы) Херсона ребята готовились к торжественной встрече ветеранов.

2. И вот наступил день торжественной встречи. В (Херсон) прибывали поезда, прилетали самолёты, которые привозили со (все концы Советского Союза) ветеранов войны. Делегации пионеров встречали на (вокзалы и аэродромы) дорогих гостей. Приехали ветераны из (Сибирь), с (Дальний Восток), с (север) и с (юг), из (многие союзные республики). Теперь все они встретились в (город), где 25 лет тому назад сражались с врагом. Их было 40 человек. Вместе с пионерами ветераны побывали в (те местá), где проходили бои. Торжественным маршем прошли пионеры с гостями по (город) к (памятник) героям войны. У (памятник) ветераны рассказали ребятам, как они сражались под (Херсон). К (памятник) пионеры возложили венки. Ветераны были благодарны пионерам за встречу с товарищами.

спажаться — võitlema
прибывать — tulema, saabuma

расспрашивать — küsitlema
проходили бои — olid lahingud

Задание. Повторите предлоги в сочетании с существительными по таблице № 25 на стр. 181.

Упражнение 90. Составьте предложения, употребляя в роли обстоятельств данные существительные: Эстония, музей, выставка; север, Украина, почта, вокзал.

Образец.

1. Ветеран войны живёт (где?) в Сибири.
Ребята послали письмо (куда?) в Сибирь.
Ветеран войны приехал (откуда?) из Сибири.

2. Туристы хотели побыва́ть (*где?*) на Кавказе.
Они поехали (*куда?*) на Кавказ.
Они вернулись (*откуда?*) с Кавказа.

Задание. Прочитайте стихотворение С. Маршака на стр. 117. Скажите, где живут пионеры, о которых писал С. Маршак в своём стихотворении, и откуда они приехали в Москву.

Упражнение 91. Ответьте на вопросы. Укажите обстоятельства места.

1. Где ты родился? (город или деревня, посёлок, район, республика) 2. Где родился твой отец и где родилась твоя мать? 3. Где вы живёте? (город, улица; посёлок, колхоз, совхоз, республика) 4. Где работают твои родители?

Упражнение 92. Употребите данные в скобках существительные в сочетании с нужным предлогом в роли обстоятельства места.

1. Мы часто ходим (хорошие концерты). 2. (Эти концерты) мы всегда возвращаемся домой довольные. 3. Вчера Эдуард Тамм был со своей матерью (театр). 4. Они сидели (пятый ряд). 5. Я не достала билета, (касса) билетов уже не было. 6. Мне нужно было позвонить брату (Нарва). 7. Я пошла (почта), (почта) можно позвонить (все населённые пункты Советского Союза). 8. Лучшие юннаты школ ЭССР побывали (Выставка достижений народного хозяйства СССР). 9. Они привезли (выставка) много фотографий.

Задание к упражнению 92. Задайте вопросы к обстоятельствам места.

Образец. Куда мы ходим?

Задание. Выучите глаголы, которые требуют формы предложного падежа (см. таблицу № 63 на стр. 208).

Упражнение 93. Прочитайте текст. Данные в скобках существительные употребите в предложении в роли обстоятельства места.

1. Мы каждый день ходим (*куда?*) в (школа). 2. Ученики должны свою верхнюю одежду оставлять (*где?*) в (гардероб). 3. Ученики на перемене не должны оставаться (*где?*) в (класс). 4. Дежурный после уроков всегда остаётся (*где?*) в (школа). 5. Мы берём книги (*где?*) в (школьная библиотека). 6. Газету покупаем (*где?*) в (кибск). 7. Ученик забыл портфель (*где?*) в (гардероб). 8. Брат нашёл мои перчатки (*где?*) в (коридор).

Упражнение 94. Переведите предложения. Укажите обстоятельства места.

I. Me organiseerime tihti oma klassiga ekskursioone. Viimati käisime (ездили) me Saaremaal. Siin tutvusime me kohtadega, kus võitlesid sõja ajal eesti sõdurid. Me panime sõdurite hauale lilli.

II. Kahe päeva pärast pidime me Saaremaalt laevaga ära sõitma. Tulime sadamasse. Maie käes olid piletid. Sadamas ütles Maie, et ta jättis portfelli kooli, kus me õõbisime. Üks kohalik poiss aitas meid. Ta sõitis mootorrattaga kooli ja tõi ära Maie portfelli piletitega.

kohalik — местный

Упражнение 95. Вместо точек вставьте предлоги «от» и «до». Существительные, заключённые в скобки, употребите в нужном падеже.

Образец. От нашего дома до ближайшей аптеки 20 минут ходьбы.

1. ... (новый квартал города) ... (центр города) нужно ехать на автобусе 25 минут. 2. ... (наша школа) ... (школьный стадион) 5 минут ходьбы. 3. ... (этот колхоз) ... (больница) 5 километров. 4. ... (город Вильянди) ... (столица республики) можно доехать на автобусе за три часа. 5. ... (Таллин) ... (Москва) самолёт летит 90 минут.

20 минут ходьбы — 20 minutit käiku доехать за три часа — kolme tunniga kohale jõudma

Упражнение 96. Прочитайте текст. Укажите обстоятельства места. При чтении пользуйтесь словарём к рассказу «Таллин».

Мы ходили всем классом по Таллину. Сначала мы пошли в крепость. Крепость находится на холме. На самой высокой башне крепости развевается государственный флаг ЭССР. С холма мы смотрели на город и на море.

Мы спустились с холма по улице Пикк Ялг и пошли к ратуше. В ратуше находится музей. В музее мы видели много интересного. Потом мы направились к зданию театра «Эстония». В одном зале театра «Эстония» бывают концерты, в другом зале ставятся оперы и балеты. Напротив «Эстонии» мы увидели огромное здание. Перед этим зданием стоит памятник Ленину.

Задание. Выучите наречия, которые употребляются в роли обстоятельств места (см. таблицу № 64 на стр. 209).

Упражнение 97. Прочитайте текст. Укажите обстоятельства места. Поставьте от сказуемого вопрос к обстоятельству места.

Мы стояли на крепостной стене Тоомпеа. Отсюда хорошо был виден весь Таллин. Пээтер отстал от нас и стоял внизу. Я ему крикнул сверху: «Мы здесь, иди сюда!» Пээтер поднялся наверх. Сверху мы смотрели на море. Пээтер сказал: «Смотрите налево, там плывёт корабль». Слева плыл большой корабль. Недалеко был пассажирский пароход. С крепостной стены мы долго любовались городом.

был виден — oli näha

Упражнение 98. Переведите на русский язык; укажите обстоятельства места.

Palun ütlege, kuidas ma saan siit jaama minna? Minge edasi mööda seda tänavat kuni nurgani. Siis keerake vasakule ja minge üle tee. Seal minge mööda kitsast tänavat, keerake paremale ja te jõuate väljakule. Minge üle väljaku. Sealt viib alla trepp. Minge trepist alla ja oletegi jaamas.

Упражнение 99. Прочитайте текст, употребляя подходящие наречия в роли обстоятельств места.

Мы пошли в Таллинский порт. ... было много пароходов. ... приходят пароходы из разных стран. ... отправляют товары в разные города Советского Союза и за границу. Из порта мы направились в Кадриорг, некоторые поехали ... на трамвае. ... мы ознакомились с домиком Петра Первого. Мы возвращались в город по берегу моря. ... от парка находится памятник «Русалка». ... открывается прекрасный вид на город. Ребята остановились ... на полчаса. Они отдохнули на берегу моря, любовались видом города и памятником «Русалка».

ОБСТОЯТЕЛЬСТВО ВРЕМЕНИ.

Примеры	Вопрос	Чем выражается
Книга «Робинзон Крузо» была написана в восемнадцатом веке .	<i>когда?</i>	в + Пр. п.
После гибели корабля Робинзон остался на острове один.	<i>когда?</i>	после + Род. п.
Только по вечерам Робинзон отдыхал.	<i>когда?</i>	по + Дат. п. (мн. ч.)
Через год он решил исследовать свой остров.	<i>когда?</i>	через + Вин. п.
Тогда он нашёл на острове апельсиновые и лимонные деревья.	<i>когда?</i>	наречие

Упражнение 100. Составьте предложения с обстоятельствами времени по образцу предложений, данных в таблице.

Обстоятельства времени, которые обозначают срок и продолжительность.

Примеры	Вопрос	Чем выражается
С утра Робинзон начинал работать.	<i>с какого времени?</i>	с + Род. п.
Он работал до вечера .	<i>до какого времени?</i>	до + Род. п.
За день он очень много успевал сделать.	<i>за какой срок?</i>	за + Вин. п.
К осени он построил себе шалаш.	<i>к какому времени? (сроку?)</i>	к + Дат. п.
Он засушил виноград на целый год .	<i>на какой срок?</i>	на + Вин. п.
Так он трудился целый день (всю неделю, весь год).	<i>как долго?</i>	Вин. п.

Задание. Повторите предлоги, которые в сочетании с существительными употребляются в роли обстоятельств времени (см. таблицу № 32 на стр. 185).

Задание. Прочитайте и запомните, какой падежной формой выражается обстоятельство времени, которое отвечает на вопрос *когда?* (для обозначения дня, часа, года, месяца).

Примеры	Вопрос	Способы выражения
Девушка работала в понедельник, во вторник, в среду .	<i>в какой день? (когда?)</i>	в + Вин. п.
Она вставала в 5 часов утра и ложилась спать в 11 часов вечера.	<i>в котором часу? (когда?)</i>	в + Вин. п.
Это случилось в 1962 году .	<i>в каком году? (когда?)</i>	в + Пр. п.
Это было в августе .	<i>в каком месяце? (когда?)</i>	в + Пр. п.
Это было 15-го августа 1962 года .	<i>какого числа? (когда?)</i>	Род. п.
Это было на каникулах на прошлой неделе .	<i>(когда?)</i>	на + Пр. п.
На следующий день ученица пошла на экзамен.	<i>(когда?)</i>	на + Вин. п.

Упражнение 101. Расскажите о себе.

1. Когда ты родился (год, число)? 2. Ты ходил в детский сад (с какого времени до какого времени)? 3. В каком году ты поступил в школу? 4. Учишься ли ты ещё в какой-нибудь школе (в музыкальной, спортивной)? 5. По каким дням у вас бывают занятия в этой школе? 6. В работе каких кружков ты принимаешь участие? 7. В какие дни у вас бывают занятия в этих кружках? 8. Когда ты выходишь утром из дому, чтобы идти в школу? Когда возвращаешься из школы? 9. В какой библиотеке ты берёшь книги? 10. Через сколько месяцев ты закончишь восьмой класс? 11. Через сколько лет ты получишь свидетельство об окончании средней школы?

свидетельство — tunnistus

Упражнение 102. Скажите, какого числа трудящиеся Советского Союза отмечают следующие знаменательные даты.

День Советской Армии.

Международный женский день.

День космонавтики.

День рождения В. И. Ленина.

Международный праздник трудящихся.

Праздник Победы.

Годовщина Великой Октябрьской социалистической революции.

День Советской Конституции.

Упражнение 103. Переведите.

Meie kooli orkester organiseeriti 1968. aastal. 30. aprillil esines orkester juba oma kavaga, järgmisel päeval läksid õpilased oma orkestriga 1. mai demonstratsioonile. Orkestrit juhatab noor energiline õpetaja. Proovid toimuvad esmaspäeviti ja neljapäeviti. Isegi suvevaheajal jätkavad orkestrandid tööd. Praegu valmistub orkester uueks kontserdiks. Viimasel nädalal toimuvad proovid iga päev. Täna pandi välja kuulutus: «Kontsert toimub laupäeval, 30. novembril».

proovid — репетиции

Задание. А. Запомните словосочетания, которые употребляются в роли обстоятельств времени. При этих словосочетаниях глагол-сказуемое употребляется в форме несовершенного вида.

Как долго?

Мы сегодня целый день были в школе. **Всю неделю** мы готовились к контрольной работе.

Как часто?

Каждый день мы ходим в школу.

Каждую неделю у нас бывает контрольная работа.

Весь день, целую неделю, весь год, всё лето, целую зиму, два дня, пять дней, всё время. | Каждый год, каждый месяц, один раз в неделю.

Б. Составьте с некоторыми из них предложения.

Задание. Повторите наречия, которые употребляются в предложении в роли обстоятельств времени (см. таблицу № 65 на стр. 209).

Упражнение 104. Прочитайте текст. Выпишите сказуемые вместе с обстоятельствами времени. Поставьте вопрос от сказуемого к обстоятельству времени.

Благородный поступок.

Это произошло в Испании. Девочке Марите исполнилось уже 15 лет, но она весной окончила только 4-й класс. Дальше учиться она не могла, у родителей не было денег. С утра до позднего вечера она должна была работать и помогать своей семье зарабатывать на хлеб. Марите очень хорошо пела. Друзья и соседи любили слушать, когда она по вечерам пела им песни.

Однажды Марите сказали, что через месяц начнутся занятия в музыкальной школе. Марите ответила, что это не для неё. У родителей нет денег, чтобы заплатить за вступительный экзамен.

Друзья ничего не сказали ей. Но на следующий день можно было видеть маленьких детей, которые танцевали на улице. Прохожим нравились танцы детей, и они давали им деньги. Перед экзаменом друзья Марите принесли ей нужную сумму денег. Когда они рассказали девочке, как достали деньги, Марите заплакала.

Утром девочка пошла на экзамен. На экзамене нужно было написать сочинение о каком-нибудь благородном поступке.

На другой день вечером друзья Марите пришли в школу, чтобы узнать о результатах экзамена. Учитель сказал, что Марите не сдала экзамена, потому что написала сочинение не на тему.

Марите писала в сочинении о своих друзьях, которые танцевали на улице, чтобы собрать деньги для вступительного экзамена.

благородный поступок — õilis tegu	прохожий — möõduja
вступительный экзамен — sisseastumiseksam	достать — muretsema
	о каком-нибудь — mingisugusest

Задание к упражнению 104. Расскажите содержание рассказа по плану.

1. Детство испанской девочки Марите.
2. Марите — способная девочка.
3. Вечерá в доме родителей Марите.

4. Желание учиться в музыкальной школе.
5. Помощь друзей.
6. Вступительный экзамен.
7. Результат экзамена.

Упражнение 105. Прочитайте текст. Глагол-сказуемое употребите в форме прошедшего времени. Выберите нужный вид глагола. Укажите наречия в роли обстоятельства времени.

I. Это было давно. Однажды мать Алёши (нести, принести) домой коньки. В день рождения сына она (дарить, подарить) их сыну. Давно уже (хотеть, захотеть) Алёша иметь коньки. Он всегда с завистью (смотреть, посмотреть) на ребят, которые (кататься, покататься) на заливе. Теперь он торжественно (брать, взять) валенки и (привязывать, привязать) к ним свои коньки. Всё было готово. В этих валенках с коньками он и (идти, пойти) на лёд. Но кататься на коньках было не так просто, как он (думать, подумать) сначала. Ведь он никогда раньше не (бегать) на коньках. Как только он (вставать, встать) на лёд, так сразу же (падать, упасть). Это (повторяться, повториться) много раз. Алёша (учиться, научиться) с утра до позднего вечера. Так было несколько дней. И вот однажды он (делать, сделать) какое-то удачное движение и (ехать, поехать) уверенно по льду. Мальчик был счастлив.

II. То же самое (случаться, случиться) с Алексеем и теперь. Каждый раз, когда он (лететь) на самолёте, он все время (чувствовать, почувствовать), что повороты машины неточны. Ему было тяжело. Неужели он не станет снова лётчиком? Но вот однажды Маресьев (чувствовать, почувствовать), что машина (слушаться, послушаться) его. Лётчик (вспоминать, вспомнить) теперь свою первую победу на льду. Но последняя победа радовала Алексея гораздо больше.

с завистью — kadedusega
 залив — laht
 торжественно — pidulikult
 удачный — õnnestunud
 движение — liigutus

уверенно — kindlalt
 повороты неточны — pöörded ei ole täpsed
 слушаться — sõna kuulma

Задание к упражнению 105. Расскажите: 1) как Алёша научился кататься на коньках; 2) как Алексей Маресьев снова стал лётчиком.

Упражнение 106. Из данных словосочетаний составьте предложения. В роли сказуемого употребите глагол «исполниться» в форме прошедшего или будущего времени.

- 1) 1967, советское государство, 50 лет.
- 2) 1973, Ленинский комсомол, 55 лет.

- 3) 1970, Советская Армия, 52 года.
 4) 22 апреля 1920 года, Владимир Ильич Ленин, 50 лет.
 5) 1970, 100 лет, со дня рождения, Владимир Ильич Ленин.

Упражнение 107. Прочитайте текст. Укажите обстоятельства времени.

Алёша Насédкин родился в 1942 году, в семье шофёра. Уже в детстве Алёша любил слушать музыку. В детском саду маленький Алёша любил подбирáть на рояле мотив пёсенок, которые дети пели. На это обратила внимание воспитáтельница детского сада и посоветовала отцу сходить с мальчиком в музыкальную школу. Через два дня отец повёл мальчика к преподавателю музыки. После проверки музыкальности ребёнка преподаватель сказал: «Это очень одарённый мальчик, ему нужно учиться мýзыке. Из него получится хороший пианист». В 1949 году, когда мальчику исполнилось 7 лет, его приняли в Центральную музыкальную школу при Московской консерватории. Здесь учатся особенно одарённые дети.

В 1959 году, когда Алёша учился ещё в школе, он принимал участие в конкурсе пианистов VII фестиваля молодёжи и студентов в Вéне. Здесь он получил золотую медаль. Когда ему было 18 лет, он участвовал в Международном конкурсе пианистов в Брюсселе. Теперь Алексей Насédкин известный пианист Советского Союза.

подбирáть мотив — kuulmise järgi
 viisi mängima
 посоветовать (кому?) — nõu andma

музыкальность — musikaalsus
 одарённый — andekas
 особенно — eriti

СОСТАВНОЕ СКАЗУЕМОЕ.

Составное глагольное сказуемое.

Сравните.

	Простое сказуемое	Составное глагольное сказуемое
Времена	Глаголы в форме настоящего, прошедшего, будущего простого (сложного) времени.	Вспомогательная часть + инфинитив
Наст.	Он поступает в спортивную школу.	Он собирается поступать в спортивный клуб. Он должен тренироваться .

Прош.	Он поступил в спортивную секцию.	Он собирался поступить в спортивную секцию.	Он должен был тренироваться .
Будущ.	Он поступит в спортивное общество. Он будет поступать в спортивный клуб.	Когда он наконец собрётся поступить в спортивную школу?	Он должен будет тренироваться каждый день.

В роли вспомогательной части составного глагольного сказуемого употребляются:

Глаголы	Краткие прилагательные	Наречия
соби́раться, собра́ться*	до́лжен, до́лжна, -ы	можно
решить*		
по́бовать, попо́бовать*	гото́в, -а, -ы обя́зан, -а, -ы	нужно нельзя
нача́ть, нача́ть*		
нача́ть*		
соби́раться	рад, -а, -ы	надо необходи́мо
продо́лжа́ть		
перестáть*		
конча́ть, кончи́ть*		
хотеть		
желать		
мочь		

Упражнение 108. Прочитайте предложения, назовите сказуемое и укажите, чем оно выражено в предложениях.

Марина Раскова начала заниматься парашютным спортом в юности.

Вскоре она стала мечтать о дальних полётах.

Марина хотела совершить беспосадочный полёт Москва—Дальний Восток.

Для этого Марина должна была много тренироваться.

Согласование вспомогательной части составного глагольного сказуемого с подлежащим.

Глагол согласуется в числе и в лице (роде)	Краткое прилагательное согласуется в роде и числе
Я хочу заниматься спортом.	Тыну должен защищать спортивную честь школы.
Ты начнёшь тренироваться.	Ученики должны будут соревноваться.
Сестра хотела поехать на соревнования.	Спортсменка должна была прыгать в высоту.
Ребята хотели бы участвовать в соревновании.	Мастер спорта должен был бы установить новый рекорд.

Упражнение 109. Согласуйте вспомогательную часть составного глагольного сказуемого с подлежащим.

Диктор скоро начн... сообщать последние известия. Наши ребята продолжат... интересоваться спортивными новостями. Многие желают... встретиться с лучшими спортсменами ЭСС). Лучшая ученица нашего класса хоч... серьёзно заняться фигурным катанием. Рейн скоро перестан... заниматься борьбой, а хоч... заняться фехтованием.

фигурное катание — iluuisutamine

Упражнение 110. Употребите данные в скобках глаголы в форме прошедшего времени. Согласуйте вспомогательную часть составного глагольного сказуемого с подлежащим.

Ану (решить) серьёзно заняться лёгкой атлетикой. Раньше она (пробовать) тренироваться по прыжкам в высоту и в длину. Но тренер (стать) замечать, что Ану лучше всего (мочь) бы заниматься бегом. На школьных соревнованиях Ану (попробовать) состязаться с лучшими спортсменами школы. И под бурные аплодисменты своих одноклассников она пришла к финишу первой. Девушка (продолжать) тренироваться по прыжкам в высоту. Но она всё больше (стать) увлекаться бегом.

Упражнение 111. Прочитайте текст. Укажите в тексте сказуемое.

Впервые метание копья решили включить в программу Олимпийских игр в 1912 году. На всех следующих Олимпиадах финские спортсмены старались получить призовые места. Им это

удавалось. Копьеметатели этой страны уже получили четырнадцать призовых медалей и из них пять золотых.

Народ Финляндии хотел поставить памятник подвигу метателей копья. Решили построить высокую башню на стадионе в Хельсинки. Высота этой башни 72 метра 71 сантиметр. С таким результатом победил на Олимпийских играх в Лос-Анжелосе финн Матти Ярвинен.

Если ты поднимешься на эту башню, то сможешь представить себе, что значит метать копье на такое расстояние. С этой башни ты сможешь увидеть берега Эстонии.

С этой башни латыш Янис Лусис, наверно, мог бы увидеть и свою Латвию, если бы к башне прибавили ещё 19 метров 27 сантиметров. Латышский метатель копья много лет продолжал бороться за звание сильнейшего копьеметателя страны. Янис Лусис хотел добиться высокого результата именно в Финляндии, на родине пяти олимпийских чемпионов. И вот летом 1968 года, перед Олимпийскими играми в Мехико, латышский копьеметатель Янис Лусис установил новый мировой рекорд. Он метнул копье на 91 метр 98 сантиметров.

Так башня Матти Ярвинена могла бы вырасти на 19 метров 27 сантиметров.

включить в программу — kavasse
вѣтма
финский — soome
добиться (чего?) — saavutama
призовая медаль — olümpiamedal
копьеметатель — odaviskaja
Финляндия — Soome

финн — soomlane
представить себе — ette kujutama
расстояние — vahemaa
именно — nimelt
установить рекорд — rekordit püstitama

Задание к упр. 111. Расскажите о Янисе Лусисе. Знаете ли вы, какое место он занял на XIX Олимпийских играх в Мехико и на сколько метров он метнул копье?

Упражнение 112. Прочитайте текст, выбирая глагол нужного вида. Укажите сказуемое.

В конце XIX века во многих странах начали (вспоминать, вспомнить) о традиции Олимпийских игр. Многие стали (говорить, сказать) о восстановлении этой древней традиции. Конгресс по вопросам физического воспитания начал (проводить, провести) работу по подготовке игр нового времени. Международный Олимпийский комитет стал (собирать, собрать) деньги для организации игр. Француз Пьер де Кубертэн стал (проводить, провести) работу по восстановлению стадиона в Греции. Он решил (собирать, собрать) деньги на проведение Олимпийских игр. Греческий народ был готов (помогать, помочь) в орга-

низации игр нового времени. Греки продолжали (интересоваться, поинтересоваться) ходом работы по восстановлению стадиона. И вот 5 апреля 1896 года открылись I Олимпийские игры нового времени.

Упражнение 113. Прочитайте текст, употребляя краткие прилагательные **должен, обязан, готов, рад**. Согласуйте вспомогательную часть составного глагольного сказуемого с подлежащим.

В апреле в нашей школе ... состояться традиционная спортивная встреча со 2-ой средней школой города Укмерге Литовской ССР. Мы начали готовиться к этой встрече уже давно. Каждый класс ... что-нибудь делать. Девочки IX класса ... позаботиться о ночлѐге гостей. Мальчики IX класса ... подготовить сувениры и подарки. X класс ... составить план мероприятий. Лейли Соссаар из выпускного класса ... организовать экскурсию по нашему городу. Музыкальный кружок ... подготовить вечер самодѣятельности. Секретарь комсомольской организации школы сказал: «Мы ... встретить гостей так, чтобы им у нас было хорошо и весело». Комитет комсомола послал в Укмергскую школу такое письмо:

Дорогие укмергские друзья!

Мы ... видеть вас у себя 15 и 16 апреля. Соревнования ... состояться по баскетболу, спортивной гимнастике и по лёгкой атлетике. Вы ... выехать 14 апреля, ведь ваша школа находится очень далеко. Приезжайте, очень ... увидеться с вами.

Упражнение 114. Из данных слов составьте предложения на тему «Лыжный поход». Укажите составные глагольные сказуемые.

1. По, воскресенье, ученики, наш, восьмой, класс, устраивать, походы. В, прошлый, воскресенье, решить, организовать, лыжный поход. Начать, готовиться, к, лыжный поход, за, неделя. На, собрание, пригласить, ребята, из, соседняя русская школа.

Ивар Тамм, и, Николай Цветков, должен, быть, составить, маршрут. Мальчики, через, два, день, показать, ученики, план, поход.

2. Наступить, воскресенье. Начать, собраться, утро, в, десять часов, около, школьный, парк. Все, быть, на, место, только, Вера Кольцова, опоздать. Она, приехать, через, пять, минута, с, брат, Юра, Юра, быть, только, девять, лет. Ребята, бояться, что мальчик, отстать, от, другие. Вера, сказать, что, Юра, уже в, шесть, лет, стать, кататься, на, лыжи.

3. Поехать, друг, за, друг, в, лес, по, маршрут. Впереди, ехать, Борис Лебедев, за, Борис Лебедев, ехать, девочки. Все, радоваться, прекрасная, погода. Подъехать, к, гора. Ребята, велосело, кататься, с, гора. Около, лес, развести костёр. Мальчики, помогать, Эви Тамм, варить обед. К, вечер, все, вернуться, довольные, домой. Поход, все, понравиться.

Упражнение 115. С данными словами и словосочетаниями составьте предложения на тему «Подготовка к школьной спартакиаде».

решили устроить
 надо было подготовить
 необходимо было обсудить
 решили назначить
 начали готовить
 должны были принести
 должны были надеть
 необходимо было участвовать
 решили наградить

школьная спартакиада
 актив
 программа
 секретариат
 школьная радиопередача
 копье, диск, ядро
 одинаковая спортивная форма
 соревнования
 победители

Сказуемое, выраженное глаголом в форме сослагательного наклонения.

Задание. Выучите образование сослагательного наклонения (см. таблицу № 43 на стр. 194).

Задание. Прочитайте данные предложения. Скажите, какие сказуемые в этих предложениях и какой формой глаголов они выражены. Обратите внимание на соответствие в эстонском языке.

Я с удовольствием **прочитал бы** эту повесть второй раз.

Весь класс с интересом **прослушал бы** эту повесть в кружке русского языка.

Наша группа охотно **собиралась бы** чаще на занятия кружка.

Руководитель кружка **согласился бы** заниматься с нами в кружке русского языка каждую субботу.

Heameelega **loeksin** ma seda novelli teist korda.

Terve klass **kuulaks** huviga seda novelli vene keele ringis.

Meie rühm **koguneks** meeleldi ka sagedamini ringi õppustele.

Ringijuhataja **oleks nõus** tegelema meiega vene keele ringis igal laupäeval.

Упражнение 116. Прочитайте данные предложения и переведите их на эстонский язык.

Мы хотели бы организовать кружок русского языка в нашей школе. На занятиях кружка мы читали бы небольшие рассказы и статьи о молодёжи и обсуждали бы их содержание. Мы говорили бы на занятиях кружка только по-русски. Устраивали бы вечера. Готовили бы для вечеров программы на русском языке. Занятия в кружке помогли бы нам выучить русский язык.

Упражнение 117. Прочитайте текст, употребляя глагол-сказуемое в форме сослагательного наклонения.

Наш класс (хотеть, отправиться) летом в туристский поход. Большинство из нас (хотеть, пойти) пешком. Только некоторые (желать, поехать) на велосипедах. Конечно, мы (мочь, организовать) и две туристские группы. Но лучше (быть, пойти) всеи классом.

Все мы (хотеть, познакомиться) с северным районом нашей республики. Мы (пройти) по местам боёв Великой Отечественной войны и (собрать) материал об участниках этих боёв. В день (проходить) по десять километров. На ночь (останавливаться) в совхозах или школах. В некоторых местах мы (мочь, пожить) два—три дня. У каждого из группы (быть) определённые обязанности. Одни (доставать) продукты для всех. Другие (готовить) завтрак и обед. Третьи (заботиться) о помещении, где группа (мочь, остановиться) на ночь. Остальные (собирают и записывают) материал об участниках Великой Отечественной войны и (вести) дневник туристского похода.

Упражнение 118. Переведите на русский язык. Укажите составное глагольное сказуемое. (Повторите образование формы сослагательного наклонения по таблице № 43 на стр. 194).

Iga inimene tahaks olla terve. Selleks peaks iga poiss ja tüdruk juba lapsepõlves tegelema spordiga. Te peaksite tõusma vara hommikul. Teil oleks vaja igal hommikul teha hommikvõimlemist. Siis te peaksite pesema ennast külma veega. Toitumine peaks olema korrapärane. Toit peaks olema vitamiinirikas. Teie ei tohiks kaua vaadata televiisorit. Te peaksite minema magama kell 10. Talvel oleks teil vaja suusatada, suvel peaksite ujuma.

toitumine — питание
korrapärane — регулярное

vitamiinirikas toit — пища, богатая
витаминами

Составное именное сказуемое.¹

Способы выражения.

Примеры	Сказуемое		Чем выражается
	глагол-связка	именная часть	
Юрий Гагарин — космонавт № 1.	(есть) ²	космонавт	С Им. п.
Он был лётчиком.	был	лётчиком	С Тв. п.
Лётчик был молодой и энергичный.	был	молодой энергичный	Полная форма прилаг. Им. п.
Мысли Циолковского К. Э. о космосе оказались правильными.	оказались	правильными	Полная форма прилаг. Тв. п.
Программа полёта была выполнена успешно.	была	выполнена	Краткая форма причастия
Первый космонавт был счастлив после выполнения программы.	был	счастлив	Краткая форма прилаг.

Падеж имени существительного в именной части сказуемого.

	Падеж	Примеры
Если связка отсутствует	Им.	В. Чкалов — известный лётчик. Г. Титов — космонавт № 2.
При связке « был » и « будет »	Тв.	Он был (будет) героем.
При связках: стать становиться считаться казаться являться	Тв.	Ю. Гагарин стал космонавтом в 1961 году. Земля с высоты кажется шаром.

¹ Omadus- ja nimisõnaline öeldistäide.

² Связка «есть» в составном именном сказуемом обычно опускается

Упражнение 119. Прочитайте предложения; найдите в них составные именные сказуемые. Укажите, в каком падеже употребляется имя существительное в роли именной части сказуемого.

1. Р. Рождественский — талантливый современный поэт.
2. Ю. Смууль — известный эстонский поэт. 3. В. Мухина — советский скульптор. 4. В. Маяковский — новатор советской поэзии. 5. П. Чайковский — композитор девятнадцатого века.
7. Э. Капп — талантливый эстонский композитор. 8. Т. Куузик — народный артист СССР.

Упражнение 120. Составьте с данными именами собственными предложения, употребляя их в роли подлежащего.

Образец. Г. Отс — известный эстонский певец.

П. Керес, А. Эскола, Д. Вааранди, А. Пэхмутова, Л. Эрик, Л. Жаботинский, Я. Лусис, В. Брумель.

Упражнение 121. Прочитайте упражнение, употребляя заключённые в скобки слова в нужном падеже. Укажите составное именное сказуемое.

Юрий Гагарин увидел совсем близко самолёт, когда он был (маленький мальчик). С тех пор ему захотелось стать (лётчик). Это желание долго было (далёкая мечта). Сначала Юрий был (ученик ремесленного училища). Потом стал (студент Саратовского индустриального техникума). Во время учёбы он всегда был (примёрный ученик), (активный комсомолец и хороший спортсмен). Когда он поступил в Саратовский аэроклуб, то сразу стал (самый активный слушатель аэроклуба). После окончания техникума он поступил в авиационное училище. И он понял, что его мечта становится (действительность).

с тех пор — sellest ajast
ремесленное училище — kutsekool
во время учёбы — õppimise ajal

примёрный — eeskujulik
слушатель — kuulaja
авиационное училище — lennukool

Упражнение 122. Составьте предложения, употребляя в именной части составного сказуемого существительные: врач, инженер, учитель, космонавт, строитель, лётчик, конструктор.

Образец. Он стал конструктором после окончания института.

Согласование форм связки «быть» с именной частью составного сказуемого в предложении, если в роли подлежащего употребляется местоимение «это».

Задание. Прочитайте и обратите внимание: связка «был, была, было, были» согласуется не с подлежащими, а с именной частью сказуемого.

Это **был** исторический полёт.

Это **была** сложная работа.

Это **было** замечательное открытие.

Это **были** советские космонавты.

Упражнение 123. 1) Прочитайте предложения. Укажите главные члены предложения. 2) Прочитайте предложения, употребляя составное именное сказуемое в форме прошедшего времени.

1. Это книги о космосе. 2. Это интересный материал о первом полёте в космос. 3. Это одежда космонавтов. 4. Это последняя книга Юрия Гагарина. 5. Это успех первого космонавта.

Упражнение 124. Употребите местоимение «это» в нужной форме. Определите, каким членом предложения оно является в предложениях. Укажите сказуемые.

1. Что эт... такое? 2. Эт... фотография обратной стороны Луны. 3. Эт... учёные работают над изучением космоса. 4. Эт... очень сложная задача. 5. Эт... очень интересная статья о космосе. 6. Эт... задача была очень трудная. 7. Эт... космонавт побывал в космосе два раза. 8. Эт... новый космодром. 9. Эт... новый космодром построили недавно. 10. Мир — эт... жизнь, эт... счастье всего прогрессивного человечества.

обратная сторона — tagumine külg

прогрессивное человечество — progressiivne inimkond

Имя прилагательное в роли именной части составного именного сказуемого.

Задание. Повторите по таблице на стр. 161, какими формами имени прилагательного может выражаться именная часть составного сказуемого.

Задание. Выучите по таблице № 34 на стр. 187, как образуется краткая форма прилагательного.

Упражнение 125. Переделайте предложения по образцу.

Это **здоровый** (какой?) человек. Этот человек **здоров**.

1. Это больная женщина. Это больной человек. 2. Это весёлая девочка. Это весёлый ребёнок. 3. Это удобные туфли. Это удобная обувь. 4. Это умный, скромный человек. 5. Это серьёзный ученик. 6. Это узкий костюм.

Упражнение 126. Укажите в предложении составное именовое сказуемое. Переведите предложения на эстонский язык.

Ракета прочная и надёжная. Движение ракеты в космосе равномерное. Полёты человека в космос стали возможными. Рассказ первого космонавта был подробный и интересный. Подготовка космонавта к полёту была серьёзная и разнообразная.

Упражнение 127. Переведите текст на русский язык. Найдите и подчеркните в тексте подлежащие и сказуемые. Скажите, в чём сказуемое согласуется с подлежащим.

1. Kosmonaut German Titovi elulugu on väga lihtne. Ta kasvas väikeses külas Siberis. Siber on hiiglasuur. Tema loodus on rikas, kuid karm.

Germani isa oli kirjanduse õpetaja. Germani isa huvid olid mitmekesised. Ta armastas muusikat, mängis viiulit, joonistas hästi, kirjutas luuletusi, armastas töötada aias. Isa rääkis alati Germanile: «Õpi, teadmised on elus vajalikud.»

2. German õppis hästi, eriti armastas ta matemaatikat, füüsikat ja keemiat. Õhtuti töötas ta kaua kooli tehnikaringis: ehitas raadioaparaati või remontis kooli väikest elektriijaama. German õppis varakult juhtima veoautot. Vabal ajal remontis ta sageli kolhoosis autosid.

Isa märkas, et German tunneb huvi ainult tehnika vastu, ja ta ütles pojale: «Ei saa tegelda ainult tehnikaga. Insener või konstruktor, kes ei mõista muusikat, luulet, ei armasta loodust, on piiratud. Tema elu on vaene ja ebahuvitav.»

hiiglasuur — огромный
karm — суровый
mitmekesine — разнообразный
tehnikaring — технический кружок

(ta) ehitas raadioaparaati — (он) собрал радиоаппарат
veoautot juhtima — водить машину
piiratud — ограничен

Краткая форма причастия в роли именной части сказуемого.

Задание. Выучите данные в таблице № 67 на стр. 210 краткие формы причастий.

Упражнение 128. Прочитайте предложения, заменяя данные в скобках глаголы краткой формой причастия. Согласуйте именованное составное сказуемое с подлежащим.

А. Ученику были (задать) на дом разные задания. К вечеру всё было (сделать). Упражнение (написать). Все уроки на завтра (приготовить). Письмо ленинградским друзьям (отправить). Все тетради (собрать). Все задания, которые ему поручили, (выполнить).

Б. В моей комнате (закончить) ремонт. Рамы двери и полы (покрасить). Стены в комнате (оклеить) светлыми обоями. Теперь моя комната уютная.

Задание. Выучите данные в таблице № 66 на стр. 209 краткие формы причастий.

Упражнение 129. Переведите.

1. Miks sa tuppa ei lähe? Ma ei saa tuppa minna, uks on lukus.
2. Miks uks on kinni? 3. Toas on palav, sellepärast on aken lahti.
4. Ma ei saa istuda, mu koht on kinni. 5. Kuidas su sõbratar oli riidetatud? 6. Mis vennal seljas oli? 7. Kuidas olid sportlased riides?

Упражнение 130. Вместо точек вставьте подходящие по смыслу краткие причастия. Согласуйте составное именованное сказуемое с подлежащим.

Краткие причастия: изучен, выполнен, сделан, занят, запущен, выведен, написан, построен, подготовлен, собран.

Первый космический корабль с человеком на борту был... на орбиту Земли 12 апреля 1961 года. Многие учёные мира ... изучением космоса. По этому вопросу ... много книг. Первые шаги по изучению космоса уже... Программа по изучению космоса первыми космонавтами ... хорошо. Эти материалы глубоко ... Уже ... материал о некоторых планетах. Для дальнейшей работы по изучению космоса ... космонавты, ... космодромы. Недалеко то время, когда с земли будет... космический корабль на Луну.

Задание. Прочитайте первую часть рассказа «Сердце художника» и укажите в предложениях составное именное сказуемое.

Упражнение 131. Расскажите об одном ученике (одной ученице) вашей школы. В предложениях употребите следующие слова в роли составного именного сказуемого (по выбору).

Имена существительные: ученик, спортсмен, отличник, комсомолец.

Имена прилагательные: примерный, активный, добросовестный, серьёзный, вежливый, ловкий, смелый, широкоплечий (laidē ōlgadega), высокий.

Причастия: одет, занят, приготовлен, сделан, выполнен, закончен.

ТАБЛИЦЫ ПО ГРАММАТИКЕ.

ГЛАСНЫЕ БУКВЫ И ЗВУКИ.

Таблица № 1.

В русском языке 10 гласных букв

{ а, у, э, о, ы,
я, ю, е, ё, и.

Гласных звуков в русском языке только 6: а, у, э, о, ы, и.

Произношение гласных букв **е, ё, ю, я**.

- Буквы **я** (ja), **ю** (ju), **е** (je), **ё** (jo) обозначают два звука и признаются с **й** (й):
 - в начале слова: яблоня, юг, есть, ёлка;
 - после гласного: Зоя, рисую, читает, поёт;
 - после разделительных **ъ** и **ь**: семья, выюга, съел, серьёзно.
- После согласных букв гласные **я, ю, е, ё** произносятся без звука **й** (й).
Буквы **я, ю, е, ё** после согласных обозначают только мягкость согласных.

Примеры	Пишется	Произносится
мяч	я	мяккий м+а
люди	ю	мяккий л+у
реки	е	мяккий р+э
нёс	ё	мяккий н+о

Таблица № 2.

РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫЕ **ъ** и **ь**.

Разделительные **ъ** и **ь** употребляются, чтобы обозначить произношение **я, ю, е, ё** после согласного как два звука (ja, ju, je, jo).

	Примеры
1. Разделительный ъ пишется после приставок на согласный перед я, ю, е, ё	объявление, объяснение предыбилейный въезд, подъезд, съезд, съел, съест съесть, объединение подъём, объём, съёмка
2. Разделительный ь пишется после согласных в корне слов перед я, ю, е, ё, и	семья, друзья, деревья, листья выюга, шьют, шью, пью здоровье, платье, катанье бельё, копьё, ружьё, льёт соловьи, муравьи, третья, статья

Запомните. Разделительный **ь** пишется только в некоторых иностранных словах перед **о**: почтальон, павильон, батальон, бульон и др.

ПРОИЗНОШЕНИЕ И ПРАВОПИСАНИЕ БЕЗУДАРНЫХ ГЛАСНЫХ.

Под ударением гласные **а, о, я, е** произносятся ясно, а в безударном положении неясно.

1. Чтобы правильно написать безударную гласную в корне слова, нужно подобрать контрольное слово, в котором ударение падало бы на безударный гласный:

в са[́]ду — сад
прихо[́]ди — прихо[́]дит
за[́]нято — за[́]няtie
отме[́]чает — отме[́]тка

2. Не всегда можно подобрать контрольное слово для проверки правописания безударных гласных в корне слова, например: собака, вагон, стакан и др.
Написание таких слов нужно проверять по словарю.
3. Нельзя проверить ударением правописание безударных гласных в приставках, суффиксах и окончаниях, например: пош[́]ёл, ры[́]нок, прося[́]т.

СОГЛАСНЫЕ БУКВЫ И ЗВУКИ.

ТВЁРДЫЕ И МЯГКИЕ СОГЛАСНЫЕ.

В русском языке 20 согласных букв	{	б, в, г, д, ж, з, л, м, н, р п, ф, к, т, ш, с, х, ц, ч, щ
---	---	--

- а) Все согласные (кроме **ж, ш, ч, ш, ц**) могут быть как твёрдыми, так и мягкими, например: рад — ряд, нос — нёс, лук — люк, был — бил, брат — брать.
- б) Согласные **ж, ш и ц** всегда твёрдые.

Примеры	Пишется	Произносится
жил, шил, цирк	и	ы
джем, шесть, цена	е	э
жёлтый, шёлк	ё	о

- в) Согласные **ч, щ** всегда мягкие.

Примеры	Пишется	Произносится
число, читать	и	и
щипцы, защита	и	и

**ПРАВОПИСАНИЕ И ПРОИЗНОШЕНИЕ ГЛАСНЫХ
о, ё, е ПОСЛЕ ШИПЯЩИХ ж, ш, ч, щ.**

	Пишется	Произно- сится
1. в корне слов:	жёлтый, тяжёлый, чёрный, дешёвый, шёл, шёлк, щёки, щётка.	о
2. в суффиксах: -ок, -онок	круж ^о к, крюч ^о к, петуш ^о к, медвеж ^о нок, волч ^о нок.	о
3. в окончаниях существитель- ных и прилагательных:		
а) под ударением	нож ^о м, врач ^о м, мяч ^о м, ковш ^о м, плащ ^о м, о больш ^о м, о чуж ^о м,	о
б) без ударения	говáрищем, лáндышем, о хорóшем, о лúчшем.	е

Запомните правописание следующих иностранных слов: шоколад, шоссé, шофёр, жонглёр.

Таблица № 6.

ОБОЗНАЧЕНИЕ МЯГКОСТИ СОГЛАСНЫХ НА ПИСЬМЕ.

Для обозначения мягкости согласных	Пишется	Примеры
1. На конце слова после мяг- кого согласного	ь	уголь, осень, словарь
2. В слове после мягкого со- гласного перед твёрдым со- гласным	ь	комсомольцы, только, письмо, восьмой, судьба
3. После мягких согласных	буквы: е, ё, ю, я, и	дети, тётя, люди, сюда, сяду, висит, дикий, пример

Примечания. В некоторых случаях буква ь употребляется не для смягчения согласного, а как признак формы:

- 1) в именительном и винительном падеже ед. ч. существительных женского рода после ж, ш, ч, щ, например: молодёжь, мышь, ночь, вещь, (см. табл. № 13.);
- 2) в окончании глаголов 2-го лица ед. числа, например: несёшь, пишешь, кричишь, шутишь;
- 3) в повелительном наклонении, например: сядь — сядьте, ответь — ответьте, не плачь — не плачьте (см. табл. 45);
- 4) в инфинитиве на -ться, например: учиться.

ЗВОНКИЕ И ГЛУХИЕ СОГЛАСНЫЕ.

10 звонких согласных	10 глухих согласных	6 звонких и глухих согласных образуют пары
б	п	
в	ф	
г	к	
д	т	
ж	ш	
з	с	
л, м, н, р	х, ц, ч, щ	

Согласные, которые образуют пары, не всегда произносятся так, как пишутся.

1. Звонкие согласные **б, в, г, д, ж, з** произносятся как глухие:
 - а) на конце слова:
хлеб, морковь, луг, поход, нож, колхоз, тетрадь;
 - б) перед глухими согласными:
соседка, лодка, книжка, сказка, коробка, вторник, вход.
2. Глухие согласные **п, ф, к, т, ш, с** произносятся как звонкие:
 - а) перед звонкими согласными:
просьба, косьба, отдохнуть, сберкасса.

Для проверки правописания звонких и глухих согласных на конце или в середине слова надо подобрать такую форму слова или родственное слово, чтобы после согласного стоял гласный или согласный **л, н**.

лодка — лодочка; просьба — просить;
помог — помогá; очередь — без очереди.

Примечание. Правописание приставок надо запомнить, например: **сделал, сбегал, сбил, сжёг, сбор, отдохнуть, отбежать, отдать, отгадать** и др.

Запомните, как пишутся слова: **здоровье, здравствуйте, здание, здесь**. В данных словах нет приставки, **з** относится к корню слова.

Таблица № 8.

НЕПРОИЗНОСИМЫЕ СОГЛАСНЫЕ

В сочетаниях согласных **ЗДН** и **СТН** не произносятся **Д** и **Т**, например:

поздно	грустный
звёздный	честный
праздник	известный
	добросовестный
	радостный
	лестница

Не произносятся также:

д — сердце; **л** — солнце; **в** — чувство;
в — здравствуйте; **т** — счастливый; **т** — гигантский.

Чтобы правильно написать слово, нужно найти контрольное слово.

пóздно — опозда́л
 честный — честь
 радостный — радость
 гигáнтский — гигáнт

Примечание. Слова «лестница» и «чувство» не проверяются, их нужно запомнить.

Таблица № 9.

СОСТАВ СЛОВА.

Основа			Окончание
Приставка	Корень	Суффикс	
рас- рас- пере-	сказ	-ать	-а -и -ый
	сказ	-к-	
	сказ	-а-, -л-	
	сказ	-чик	
пере-	лес	-анн-	-ой
	лес	-н-	
	лес	-ник	
	лес	-ок	

Таблица № 10.

ПРАВОПИСАНИЕ ПРИСТАВОК без-, из-, раз-.

Перед звонкими согласными без-, из-, раз-	Перед глухими согласными бес-, ис-, рас-
разговор безра́достный беззабо́тный издава́ть раздеваться раздава́ться	рассказ беспоко́йный бесконёчный использова́ть рассмея́ться расставáться

ПРАВОПИСАНИЕ СЛОВ С ПРИСТАВКОЙ с-.

сбить	сдать	сгорéть	сжать
сбросить	сдержáть	сговорíться	сжечь
сбор	сделáть	сгово́р	сжа́литься

Примечание. Приставка с на письме не изменяется.

ПРАВОПИСАНИЕ СЛОЖНЫХ СЛОВ.

Соединительная гласная -о- после твёрдых согласных	Соединительная гласная -е- после мягких, шипящих и ц
парОход парОвоз самОлёт сенОкός водОпровόд зернОсушилка	пулЕмёт сталЕвάρ пешЕхóд овощЕхранйлище землЕтрясение птицЕфёрма

Таблица № 11.

ПРАВИЛА ПЕРЕНОСА СЛОВ.

1. Слова переносятся по слогам: ре-бя-та, шко-ла, под-бе-жал, си-дит, школь-ни-ки.

2. Но нельзя переносить по слогам такие слова как: *Зоя, моя, яма, твоя, Азия*, так как одну букву нельзя оставлять или переносить, на другую строчку.

3. Если в корне рядом несколько согласных, то перенос свободный: се-стра, сес-тра, сест-ра.

4. От приставки и от корня нельзя отрывать одну букву: при-стройка (а не: прис-тройка), при-слать (а не: прис-лать), лет-ний (а не: ле-тний).

5. В сложных словах соединительная гласная *о* или *е* не отрывается от первой части: паро-воз (па-ро-воз), земле-кóп (зем-ле-коп).

6. Две одинаковые согласные в корне слова делятся при переносе: кас-са, ван-на, два грам-ма.

Таблица № 12.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. РОД ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

Мужской род	Женский род	Средний род
артист (хороший) герой (наш) день (первый) дядя (мой)	артистка (хорошая) героиня (наша) станция (первая) тетрадь (моя)	перо (хорошее) желание (наше) знамя (первое) ружьё (моё)

Запомните род некоторых более употребительных имён существительных на **-ь**.

Мужской род	Женский род
1. Названия всех месяцев: Январь (холодный) июль (тёплый)	1. С суффиксом -ОСТЬ: радость (неожиданная) юность (комсомольская)
2. С суффиксом -АРЬ: слесарь (хороший) словарь (эстонско-русский)	2. С шипящим на конце: молодёжь (советская) помощь (скорая)

Мужской род

3. С суффиксом **-ТЕЛЬ**:

житель (местный)
писатель (советский)

4. Другие существительные:

рояль (новый)
фестиваль (всемирный)
дождь (сильный)
картофель (свежий)
кисель (сладкий)
огонь (яркий)
день (солнечный)
портфель (кожаный)
автомобиль (легковой)
лагерь (пионерский)
корабль (военный)

Женский род

3. Другие существительные:

грудь (широкая)
мысль (смелая)
любовь (сильная)
память (вечная)
цель (ясная)
часть (первая)
честь (спортивная)
связь (телефонная)
дверь (стеклянная)
очередь (длинная)
площадь (большая)
пыль (густая)
степь (широкая)
осень (поздняя)
морковь (красная)
тетрадь (классная)
обувь (удобная)
кровать (детская)
болезнь (тяжёлая)
жизнь (интересная)

Таблица № 13.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ НА ШИПЯЩИЕ.

Мужской род	Женский род
<p>-ж</p> <p>ёж (колючий) багаж (ручной) гараж (колхозный) нож (острый) этаж (второй)</p>	<p>-жь</p> <p>молодёжь (советская) рожь (спелая)</p>
<p>-ч</p> <p>врач (хороший) скрипач (талантливый) ключ (большой) мяч (резинový)</p>	<p>-чь</p> <p>ночь (тёмная) речь (интересная) печь (горячая)</p>
<p>-ш</p> <p>латыш (молодой) душ (холодный) марш (пионерский) финиш (близкий)</p>	<p>-шь</p> <p>мышь (серая) тушь (чёрная)</p>
<p>-щ</p> <p>товарищ (хороший) плащ (широкий)</p>	<p>-щь</p> <p>вещь (нужная) помощь (скорая)</p>

ЧИСЛО СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

	Единственное число	Окончание	Множественное число	Окончание
М. р.	тракторист	- (на согласный)	трактористы	-ы
	писатель	- (-ь)	писатели	-и
	герой	- (-й)	герои	-и
	врач	- (на шипящий)	врачи	-и
Ж. р.	учительница	-а	учительницы	-ы
	героиня	-я	героини	-и
	станция	-я (-ия)	станции	-и
	тетрадь	- (-ь)	тетради	-и
Ср. р.	окно	-о	окна	-а
	поле	-е	поля	-я

Таблица № 15.

ОСОБЕННОСТИ В ОБРАЗОВАНИИ ИМЕНТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА И СКЛОНЕНИЯ.

-ья	-а	-ане, -яне
брат — братья	глаз — глазá	гражданин — гражда́не
друг — друзья́	доктор — докторá	англичанин — англича́не
сын — сыновья́	директор — директорá	южанин — южа́не
стул — сту́лья	мастер — масте́ра	северянин — северя́не
лист — ли́стья	номер — номерá	крестьянин — крестья́не
сук — су́чья	адрес — адре́са	-ата, -ята
	поезд — поез́да	ребёнок — ребя́та
дерево — дере́вья	остров — островá	тёнок — теля́та
перо — пё́рья	берег — берега́	котёнок — котя́та
	город — городá	человек — люди́
	лес — леса́	-и
	луг — лугá	ухо — уши́
	вечер — вечера́	плечó — плéчи
		колéно — колéни
		-ена
		зна́мя — знаме́на
		и́мя — имене́

ОБРАЗОВАНИЕ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА У СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО И СРЕДНЕГО РОДА II СКЛОНЕНИЯ.

Род	Единственное число им. п.	Множественное число им. п.	Множественное число род. п.	Оканчивается на:
Мужской род	тракторист	трактористы	(пять) трактористов	-ов
	писатель	писатели	(много) писателей	-ей
	герой	герои	(сколько) героев	-ев
	эстонец	эстонцы	(много) эстонцев	-ев
	врач (на шипящ.)	врачи	(несколько) врачей	-ей
	брат	брáтья *	(пять) брáтьев *	-ьев
Средний род	ребёнок	ребята	(мало) ребят	-ят
	северянин	северяне	(сорок) северян	-ян
	глаз	глаза	(много) глаз	—
	окно	о́кна	(много) о́кон	—
	поле	поля	(десять) полёй	-ей
	перо	перья	(двадцать) перьев	-ьев
платье	платья	(пять) платьев	-ьев	
здание	здания	(много) зданий	-ий	

Исключения: * друзья — друзéй
сыновья — сыновéй

Таблица № 17.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ, КОТОРЫЕ УПОТРЕБЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО В ФОРМЕ ЕДИНСТВЕННОГО ИЛИ ТОЛЬКО В ФОРМЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА.

А. Только в форме единственного числа.

Названия овощей:

(зелёный) горох
(свежий) картофель
(белая) капуста
(крупная) брюква
(сладкая) морковь
(зелёный) лук
(ранняя) редиска
(красная) свёкла

Названия ягод:

(сладкий) виноград
(лесная) земляника
(вкусная) клубника
(крупный) крыжовник
(красная) малина
(чёрная) смородина

Названия других существительных:

(советская) молодёжь
(хорошая) погода
(вёрхняя) одежда
(удобная) обувь
(чайная) посуда

Б. Только в форме множественного числа.

Названия игр:

шахматы
ша́шки

Названия промежутков времени:

каникулы
су́тки

Названия других существительных:

(синие) чернила
(хорошие) часы
(советские) деньги
(сухие) дрова
(детские) санки
(светлые) обои
(тяжёлые) носилки
(широкие) ворота
(большие) щипцы
(острые) ножницы
(мясные) консервы
(взбитые) сливки
(кислые) щи

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

I склонение.

Число	Падеж	Твёрдая основа		Мягкая основа	Существ. на -ия	Неодушевлённый предмет	Одушевлённый предмет
		одушевл.	неодушевл.				
Единственное	И. кто? что?	сестра	парга	земля	станция	площадь	мать
	Р. кого? чего?	сестры	парты	земли	станции	площади	матери
	Д. кому? чему?	сестре	парте	земле	станции	площади	матери
	В. кого? что?	сестру	парту	землю	станцию	площадь	мать
	Т. кем? чем?	сестрой	партой	землей	станцией	площадью	матерью
	П. о ком? о чём?	о сестре	о парте	о земле	о станции	о площади	о матери
Множественное	И. кто? что?	сёстры	парты	земли	станции	площади	матери
	Р. кого? чего?	сестёр	парт	земель	станций	площадей	матерей
	Д. кому? чему?	сёстрам	партам	землям	станциям	площадям	матерям
	В. кого? что?	сестёр	парты	земли	станции	площади	матерей
	Т. кем? чем?	сёстрами	партами	землями	станциями	площадями	матерями
	П. о ком? о чём?	о сёстрах	о партах	о землях	о станциях	о площадях	о матерях

III склонение.

II СКЛОНЕНИЕ.

Число	Падеж	Мужской род		Средний род			Сущ. на -ня
		Твёрдая основа одушвл.	неодушвл.	Твёрдая основа	Мягкая основа	Сущ. на -не	
Единственное	И.	тракторист	комбайн	писатель *	по́ле	упражнение	и́мя **
	Р.	тракториста	комбайна	писателя	по́ля	упражнения	и́мени
	Д.	трактористу	комбайну	писателю	по́лю	упражненияю	и́мени
	В.	тракториста	комбайн	писателя	по́ле	упражнению	и́мя
	Т.	трактористом	комбайном	писателем	по́лем	упражнением	и́менем
П.	о трактористе	о комбайне	о писателе	о по́ле	об упражнении	об и́мени	
Множественное	И.	трактористы	комбайны	писатели	поля́	упражнения	и́мена
	Р.	трактористов	комбайнов	писателей	поля́й	упражнений	и́мен
	Д.	трактористам	комбайнам	писателям	поля́м	упражнениям	и́менам
	В.	трактористов	комбайны	писателёй	поля́	упражнения	и́мена
	Т.	трактористами	комбайнами	писателями	поля́ми	упражнениями	и́менами
П.	о трактористах	о комбайнах	о писателях	об о́кнах	об упражненииах	об и́менах	

* Так же склоняются все существительные мужского рода на **-ь** (см. таблицу № 12).

** Так же склоняются существительные «время», «знамя».

Примечания. 1) Окончание твор. пад. **-ом** или **-ем** (после ц и шипящих) зависит от ударения.

Сравните:

кузнец — кузнецо́м

врач — врачо́м

кольцо — кольцо́м

эстонец — эсто́нцем

палец — пальце́м

сердце — се́рдцем

2) Сущ. мужского рода на **-ий** (санаторий) и среднего рода на **-я** (соборные) имеют в предл. ед. ч. окончание **-и** (**-ии**).

СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.

- 1) на **-áнин** (гражданин), **-янин** (северянин);
 2) на **-óнок** (медвежонок), **-ёнок** (ребёнок).

Падежи	Единственное число		Множественное число	
И.	граждани́н	северя́нин	гра́ждане	северя́не
Р.	граждани́на	северя́нина	гра́ждан	северя́н
Д.	граждани́ну	северя́нину	гра́жданам	северя́нам
В.	граждани́на	северя́нина	гра́ждан	северя́н
Т.	граждани́ном	северя́нином	гра́жданами	северя́нами
П.	о граждани́не	о северя́нине	о гра́жданах	о северя́нах
И.	медвежо́нок	ребёнок	медвежа́та	ребята
Р.	медвежо́нка	ребёнка	медвежа́т	ребят
Д.	медвежо́нку	ребёнку	медвежа́там	ребятам
В.	медвежо́нка	ребёнка	медвежа́т	ребят
Т.	медвежо́нком	ребёнком	медвежа́тами	ребятами
П.	о медвежо́нке	о ребёнке	о медвежа́тах	о ребятах

СКЛОНЕНИЕ ИМЁН СОБСТВЕННЫХ.

Падежи	Мужской род	Женский род
И.	Александр Сергеевич Пушкин	Вера Игнатьевна Мухина
Р.	Александра Сергеевича Пушкина	Веры Игнатьевны Мухиной
Д.	Александрю Сергеевичу Пушкину	Вере Игнатьевне Мухиной
В.	Александра Сергеевича Пушкина	Веру Игнатьевну Мухину
Т.	Александром Сергеевичем Пушкиным	Верой Игнатьевной Мухиной
П.	об Александре Сергеевиче Пушкине	о Вере Игнатьевне Мухиной

Примечание. Русские фамилии на **-ий** склоняются как имя прилагательное (Горький, Горького).

Склонение нерусских имён и фамилий.

Склоняются все нерусские фамилии и имена́ лиц мужского пола, которые оканчиваются на согласный звук:

Юхан Смууль — пьеса Юхана Смууля. Антс Антсон — успех Антса Антсона.

Запомните форму творительного падежа в иностранных фамилиях:

Говорили с Антсом Антсоном, беседовали с Юханом Смуулем.

Не склоняются:

1. Нерусские имена́ и фамилии, которые оканчиваются на согласный звук и обозначают лица женского пола: Марет, Долбрес, Агнес, Алигер, Сепп, Каск.

Мы читали поэму Алигер «Зоя». Мы встретились с Марет Сепп.

2. Нерусские имена́ и фамилии, которые оканчиваются на гласный звук, кроме имён на **-а**:

портфель Ааво, книга Хелле, журнал Иви, роман Таммсааре;

но: Линда — письмо Линды.

Аста — видела Асту.

УПОТРЕБЛЕНИЕ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Для обозначения: 1) принадлежности на вопросы <i>кого?</i> <i>чей?</i>	Это портрет моего отца. Мне понравилась книга этого писателя. Я прочитал письмо сестры.
2) части или количества предмета.	Нам привезут дров. Купи молока! Принеси воды!
3) даты (числа, месяца и года) на вопросы <i>когда?</i> <i>какого числа?</i>	Первый космический полёт был 12-го апреля 1961 года.
После: 1) числительных на вопрос <i>сколько?</i> 2, 3, 4 (ед. ч.); 5... 1000 и слов: много, мало, сколько, несколько (мн. ч.)	Лётчики были в полёте 2 дня. Туристы прошли 5 километров. У нас было много экскурсий.
2) отрицания <i>не</i> и <i>нет</i> .	В нашем классе нет плохих учеников. Ученик не сделал в работе ошибок.
3) сравнительной степени прилагательного.	Брат моложе сестры. Волга шире Днепра. Москва больше Ленинграда.
4) глаголов: <i>бояться кого? чего?</i> <i>испугаться кого? чего?</i> <i>ждать чего?</i> <i>просить чего?</i> <i>требовать чего?</i> <i>желать чего?</i> <i>искать чего?</i> <i>хотеть чего?</i>	Ребёнок боится темноты. Девочка испугалась крика. Мы ждём каникул. Я прошу прощения. Учитель требует дисциплины. Желаю тебе успеха. Брат искал помощи у друзей. Мы все хотим мира.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

А. Дательный падеж обозначает: 1) лицо или предмет, для которого что-нибудь делается.	Дети подарили матери цветы.
2) лицо в безличном предложении.	Сестре хочется работать врачом. Сестре надо работать. Ребёнку больно.
3) возраст лица (<i>сколько кому лет?</i>)	Брату 17 лет. Матери 40 лет. Отцу 43 года.

Б. После глаголов:

- 1) помогать
- 2) мешать
- 3) верить
- 4) учиться
- 5) завидовать
- 6) радоваться
- 7) удивляться

Сын помогает **отцу**.
 Свет мешает больному **ребёнку**.
 Мать верит **своему сыну**.
 Элла учится **рисованию**.
 Нельзя завидовать **товарищам**.
 Все радуются **весне**.
 Отец удивился **словám** дочери.

Таблица № 23.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Винительный падеж употребляется после переходных глаголов и отвечает на вопросы:
 кого?
 что?

Примеры:

Учитель пришёл в класс и сказал:
 «Напишите **сочинение!**»
 Ученики начали писать **сочинение**.
 Антс написал **сочинение** лучше всех.

Глаголы, действие которых направляется на предмет или лицо, называются переходными (sihilised tegusõnad).

Сравните:

Девочка **причёсывает** волосы.
 Мать **купает** ребёнка.
 Ученик **учит** стихотворение.
 Врач **лечит** больных.
 Сын **встречал** свою мать на вокзале.

Девочка **причёсывается**.
 Ребята **купаются**.
 Ученики **учатся**.
 Больные должны **лечиться**.
 Друзья часто **встречаются**.

Таблица № 24.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Творительный падеж употребляется	Примеры	Эстонский падеж
А. Для обозначения: 1) орудия или средства действия на вопрос <i>чем?</i>	Старик вытирал лицо платком . Девушка помахала рукой . Ребёнок моется тёплой водой . Мы режем бумагу ножом или ножницами .	Kaasaütlev
2) лица на вопрос <i>кем?</i>	Брат работает инженером . Сестра стала учительницей . Отец был шофёром .	Olev Saav
3) образ действия на вопрос <i>как?</i>	Ученик говорит тихим голосом .	Kaasaütlev
Б. После глаголов: интересоваться увлекаться руководить гордиться пользоваться восхищаться управлять	Наша молодёжь интересуется спортом . Брат увлекается театром . Комитет комсомола руководит кружковой работой . Мы гордимся своими комсомольцами .	-st Os. -le

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ «НА» И «С» ВМЕСТО ОБЫЧНЫХ «В» И «ИЗ» С НЕКОТОРЫМИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ.

Вин. п. на вопрос <i>куда?</i>	Пр. п. на вопрос <i>где?</i>	Род. п. на вопрос <i>откуда?</i>
на вокзал	на вокзале	с вокзала
на станцию	на станции	со станции
на завод	на заводе	с завода
на фабрику	на фабрике	с фабрики
на почту	на почте	с почты
на север	на севере	с севера
на юг	на юге	с юга
на Кавказ	на Кавказе	с Кавказа
на Урал	на Урале	с Урала
на Украину	на Украине	с Украины
на Дальний Восток	на Дальнем Востоке	с Дальнего Востока
на урок	на уроке	с урока
на службу	на службе	со службы
на мороз	на морозе	с мороза
на ферму	на ферме	с фермы
на остановку	на остановке	с остановки

Таблица № 26.

ОБЪЕКТНЫЕ * ПРЕДЛОГИ.

Падеж	Предлог	Вопросы	Примеры	
Род. п.	у	<i>kellel?</i>	<i>у кого?</i>	«Какие оценки были у тебя в первой четверти?» спросил отец у сына. Он слышал это от учителя.
	от	<i>kellelt?</i>	<i>от кого?</i>	
Род. п.	без	<i>ilma kelleta?</i>	<i>без кого?</i>	На экскурсии нам было скучно без Антса. Почему ты идёшь в школу без портфеля?
		<i>ilma milleta?</i>	<i>без чего?</i>	
Род. п.	для	<i>kelle jaoks?</i>	<i>для кого?</i>	Это место для учителя.
Род. п.	из	<i>millest?</i>	<i>из чего?</i>	Дома строят из силиката.
Дат. п.	к	<i>kelle juurde?</i>	<i>к кому?</i>	Мы пошли к больному товарищу.
Вин. п.	на	<i>kelle peale?</i>	<i>на кого?</i>	Учитель посмотрел на ученика. Ребята играли в шахматы.
	в	<i>mida?</i>	<i>во что?</i>	

* Eessõnad, mida kasutatakse koos nimisõnaga sihitive väljendamiseks.

Падеж	Предлоги	Вопросы	Примеры	
Тв. п.	с над	<i>millega?</i> <i>kellega?</i> <i>mille kallal?</i>	<i>с чем?</i> <i>с кем?</i> <i>над чем?</i>	Я иду с чемоданом. Я иду с братом. Мы долго сидели над этой задачей.
Пр. п.	на в о	<i>mida?</i> <i>millest?</i> <i>milles?</i> <i>millest?</i>	<i>на чём?</i> <i>в чём?</i> <i>в чём?</i> <i>о чём?</i>	Музыкант играл на скрипке. Он участвовал в концерте. Она сегодня была в новом платье. Мы говорили о музыке.

Таблица № 27.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ* ПРЕДЛОГИ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

	Предлоги	Вопросы	Примеры
1.	до (kuni)	<i>до какого места?</i> <i>до какого времени?</i>	*До города было ещё далеко.. Мы работали до вечера.
2.	из (-st)	<i>откуда?</i>	Ученики вышли из школы.
3.	из-под (alt)	<i>откуда?</i>	Шофёр починил что-то и вылез из-под машины.
4.	из-за (tagant) (tõttu, pärast)	<i>откуда?</i> <i>почему?</i> <i>почему?</i>	Машина выехала из-за угла. Экскурсия не состоялась из-за дождя. Я из-за тебя опоздала в школу.
5.	от (-st)	<i>откуда?</i> <i>почему?</i>	От нашего дома до аптеки три минуты ходьбы. Мальчик не мог говорить от страха.
6.	с (-st)	<i>откуда?</i> <i>с какого времени?</i>	Ребята катались на санках с горы. С завтрашнего дня работа начинается с восьми часов утра.
7.	у (около) (juures)	<i>где?</i>	Туристы стояли у (около) крепостной стены.

* Eessõnad, mida kasutatakse koos nimisõnaga määruse väljendamiseks.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРЕДЛОГИ ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

	Предлоги	Вопросы	Примеры	
1	к (juurde) (-ks)	a) <i>kuhu?</i> b) <i>mis ajaks?</i>	<i>куда?</i> <i>к какому времени?</i>	Туристы подошли к месту ночлега. Работу нужно закончить к субботе , к вечеру.
2	по (mööda) (-ti) (järgi) (vastavalt, kohaselt) (tõttu, pärast)	a) <i>kus?</i> b) <i>kuidas? (mis teel?)</i> c) <i>millal (mis päeval?)</i> d) <i>kuidas?</i> <i>mille järgi?</i> e) <i>mis-pärast? mis põhjusel?</i>	<i>где?</i> <i>как?</i> <i>когда? по каким дням?</i> <i>как?</i> <i>почему? по какой причине?</i>	Туристы шли по глухим местам. Сын послал матери деньги по телеграфу. По воскресеньям магазин не работает. По одежде встречают, по уму провожают. (Пословица). Поезд отходит по расписанию. Ученик не был в школе по болезни.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРЕДЛОГИ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Предлог	Эстонское соответствие	Вопрос	Примеры
в на за под через	-sse peale taha alla üle	} <i>куда?</i>	Ученики пошли в музей. Они поднялись на вершину горы. Солнце зашло за тучу. Шахтёры спустились под землю. Ребята переплыли через реку.
в на через за на	} <i>millal?</i> } <i>когда?</i> } <i>за какой срок?</i> } <i>на какой срок?</i>		

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРЕДЛОГИ ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Предлог	Эстонское соответствие	Вопрос	Примеры
под перед	all ees	где? где?	Метро находится под землёй . Перед автобусом ехала легковая машина.
над	enne	когда?	Перед отъездом мы зашли в столовую.
над	kohal	где?	Над домами развеваются красные флаги.
за	taga	где?	За вокзалом находится киоск.
с	-ga	как?	Ученики слушали концерт с интересом. Я хожу в театр с удовольствием.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ПРЕДЛОГИ ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА.

Предлог	Эстонское соответствие	Вопрос	Примеры
в на при	-s -l -juures	где?	Мы сидели в зале ожидания. Я встречу вас на перроне . При вокзале есть комната матери и ребёнка.
в на	-l	когда?	В прошлом году мы ездили в Ленинград. На прошлой неделе мы ходили в поход.

Запомните существительные II склонения, которые в сочетании с предлогами **в** и **на** имеют форму предложного падежа на **-у**:

в лесу́	на полу́
в саду́	на шкафу́
в порту́	на мосту́
в Крымú	на лугу́
в бою́	на берегу́
в шкафу́	на борту́
в тылу́	на снегу́
в году́	на льду́
в углу́	на плоту́
	на углу́

ОБЩАЯ ТАБЛИЦА ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫХ ПРЕДЛОГОВ.

Для обозначения	Вопросы	Родительный	Дательный	Винительный	Творительный	Предложный
Места	<i>где?</i>	у, около	по	—	за, над, под, перед, между	в, на, при
	<i>куда?</i>	до	к	в, на, за, через, под	—	—
	<i>откуда?</i>	из, с, от, из-за, из-под	—	—	—	—
Времени	<i>когда?</i>	—	по	в, на, через	перед	в, на
	<i>к какому времени?</i>	—	к	—	—	—
	<i>до какого времени?</i>	до	—	—	—	—
	<i>с какого времени?</i>	с	—	—	—	—
	<i>за какое время? на какой срок?</i>	—	—	за, на	—	—
Причины	<i>почему?</i>	из-за, из, от	по	—	—	—
Цели	<i>зачем?</i>	для	—	—	за	—

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ. СКЛОНЕНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.

Единственное число		Мягкая основа				
Твёрдая основа		Мягкая основа				
Падежи	мужской род	женский род	средний род	мужской род	женский род	средний род
И.	новый (город)	новая (фабрика)	новое (здание)	синий (платок)	синяя (рубашка)	синее (одеяло)
Р.	нового (города)	новой (фабрики)	нового (здания)	синего (платка)	синей (рубашки)	синего (одеяла)
Д.	новому (городу)	новой (фабрике)	новому (зданию)	синему (платку)	синей (рубашке)	синему (одеялу)
В.	новым (городом)	новую (фабрику)	новое (здание)	синий (платок)	синюю (рубашку)	синее (одеяло)
Т.	новым (городом)	новой (фабрикой)	новым (зданием)	синим (платком)	синей (рубашкой)	синим (одеялом)
П.	о новом (городе)	о новой (фабрике)	о новом (здании)	о синем (платке)	о синей (рубашке)	о синем (одеяле)

Множественное число

Твёрдая основа		Мягкая основа	
Для всех родов		Для всех родов	

И. новые (города, фабрики, здания)	синие (платки, рубашки, одеяла)
Р. новых (городов, фабрик, зданий)	синих (платков, рубашек, одеял)
Д. новым (городам, фабрикам, зданиям)	синим (платкам, рубашкам, одеялам)
В. новыми (городами, фабриками, зданиями)	синими (платками, рубашками, одеялами)
П. о новых (городах, фабриках, зданиях)	о синих (платках, рубашках, одеялах)

Обратите внимание на падеж и число выделенных прилагательных.

Мужской и средний род		Женский род	
Падеж прилаг.	Род. п. множ. ч.	Падеж прилаг.	Им. п. множ. ч.
У нас в городе	два новых здания.	У нас в городе	две новые школы.

КРАТКАЯ ФОРМА ИМЕНИ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО.

	Основа полной формы прилагательного	Краткая форма прилагательного			
		мужск. род.	женск. р.	множеств. ч.	
	богáт-ый весёл-ый готóв-ый здорóв-ый красíв-ый могúч-ий	богáт весел готóв здорóв красíв могúч	богáт-а весел-á готóв-а здорóв-а красíв-а могúч-а	богáт-ы вёсел-ы готóв-ы здорóв-ы красíв-ы могúч-и	
Основа оканчивается на два согласных при суффиксе	-н-	А. бедн-ый болън-ой интересн-ый скромн-ый удобн-ый умн-ый	беден болен интересен скромн удобен умён	бедн-á болън-á интересн-а скромн-á удобн-а умн-á	бедн-и́ болън-и́ интересн-ы скромн-и́ удобн-ы умн-и́
	-к-	Б. ловк-ий úzк-ий	ловок úzок	ловк-á узк-á	ловк-и́ узк-и́

Примечание. Краткая форма прилагательных образуется только от качественных прилагательных. Качественные прилагательные указывают на качество предмета, например: умный, скромный, бедный, сильный, толстый и др.

МЕСТОИМЕНИЕ. СКЛОНЕНИЕ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ.

Па-деж	Я	ТЫ	ОН	ОНА	МЫ	ВЫ	ОНИ
И.	я	ты	он	она	мы	вы	они
Р.	меня	тебя	его	её	нас	вас	их
Д.	мне	тебе	ему	ей	нам	вам	им
В.	меня	тебя	его	её	нас	вас	их
Т.	мною	тобой	им	ей (ею)	нами	вами	ими
П.	обо мне	о тебе	о нём	о ней	о нас	о вас	о них

Примечание. Если личные местоимения 3-го лица **он, она, они** употребляются с предлогами, то к местоимениям прибавляется буква **н**, например: Учитель подошёл к нему. Я получил книгу от неё. Мы познакомились с ними.

СКЛОНЕНИЕ МЕСТОИМЕЗИЙ мой (твой), наш (ваш), чей.

Единственное число

Падеж	м. р. и ср. р.		ж. р.	м. р. и ср. р.		ж. р.
	м. р. и ср. р.	ж. р.	м. р. и ср. р.	ж. р.	м. р. и ср. р.	ж. р.
И.	мой, моё	моя	наш, наше	наша	чей, чьё	чья
Р.	моего	моей	нашего	нашей	чьего	чьей
Д.	моему	моей	нашему	нашей	чьему	чьей
В.	моего (мой), моё	мою	нашего (наш) наше	нашу	чьего (чей), чьё	чью
Т.	моим	моей	нашим	нашей	чьим	чьей
П.	о моём	о моей	о нашем	о нашей	о чьём	о чьей

Множественное число

И.	мои	наши	чьи
Р.	моих	наших	чьих
Д.	моим	нашим	чьим
В.	моих (мои)	наших (наши)	чьих (чьи)
Т.	моими	нашими	чьими
П.	о моих	о наших	о чьих

СКЛОНЕНИЕ МЕСТОИМЕННИЙ этот, тот.

Единственное число.

Падеж	м. р. и ср. р.	ж. р.	м. р. и ср. р.	ж. р.
И.	этот, это	эта	тот, то	та
Р.	этого	этой	того	той
Д.	этому	этой	тому	той
В.	этого (этот), это	эту	того (тот), то	ту
Т.	этим	этой	тем	той
П.	об этом	об этой	о том	о той

Множественное число

И.	эти	те
Р.	этих	тех
Д.	этим	тем
В.	этих (эти)	тех (те)
Т.	этими	теми
П.	об этих	о тех

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ.

Склонение числительных «один», «одна», «одно».

Падеж	один (м. р.)	одна (ж. р.)	одно (ср. р.)
И.	один (спортсмен)	одна (спортсменка)	одно (здание)
Р.	одного (спортсмена)	одной (спортсменки)	одного (здания)
Д.	одному (спортсмену)	одной (спортсменке)	одному (зданию)
В.	одного (спортсмена)	одну (спортсменку)	одно (здание)
Т.	одним (спортсменом)	одной (спортсменкой)	одним (зданием)
П.	об одном (спортсмене)	об одной (спортсменке)	об одном (здании)

Склонение числительных «два», «три», «четыре».

Падеж	два — две	три	четыре
И.	два (товарища)	три (друга)	четыре (рубля)
Р.	двух (товарищей)	трёх (друзей)	четырёх (рублей)
Д.	двум (товарищам)	трём (друзьям)	четырёх (рублям)
В.	двух (товарищей)	трёх (друзей)	четырёх (рублей)
Т.	двумя (товарищами)	тремя (друзьями)	четырьмя (рублями)
П.	о двух (товарищах)	о трёх (друзьях)	о четырёх (рублях)

Числительные «два» и «две» различаются по родам только в именительном и винительном падежах:

числительное «два»: — дом — два дома (м. р.);

окно — два окна (ср. р.);

числительное «две»: — комната — две комнаты (ж. р.).

Склонение числительных 5 — 20 и 30.

Числительные от «пяти» до «двадцати» и «тридцать» склоняются как существительные III склонения в единственном числе.

Падеж	пять	восемь	тридцать
И./В.	пять (учениц)	восемь (учеников)	тридцать (студентов)
Р.	пяти (учениц)	восьми (учеников)	тридцати (студентов)
Д.	пяти (ученицам)	восьми (ученикам)	тридцати (студентам)
Т.	пятью (ученицами)	восемью (учениками)	тридцатью (студентами)
П.	о пяти (ученицах)	о восьми (учениках)	о тридцати (студентах)

Склонение числительных на «-десять» и на «-сот».

Падеж	пятьдесят	пятьсот
И./В.	пятьдесят (участников)	пятьсот (делегатов)
Р.	пятидесяти (участников)	пятисот (делегатов)
Д.	пятидесяти (участникам)	пятистам (делегатам)
Т.	пятьюдесятью (участниками)	пятьюстами (делегатами)
П.	о пятидесяти (участниках)	о пятистах (делегатах)

Склонение числительных «сорок», «девяносто», «сто».

Падеж	сорок	девяносто	сто
И./В.	сорок	девяносто	сто
Р.	сорока́	девяноста	ста
Д.	сорока́	девяноста	ста
Т.	сорока́	девяноста	ста
П.	о сорока́	о девяноста	о ста

Склонение числительных «двести», «триста», «четыре-ста».

Падеж	двести	триста	четыре-ста
И./В.	двести	триста	четыре-ста
Р.	двухсот	трёхсот	четырёхсот
Д.	двумстам	трёмстам	четырёхстам
Т.	двумястами	тремястами	четырьмястами
П.	о двухстах	о трёхстах	о четырёхстах

Таблица № 39.

ГЛАГОЛ, ИНФИНИТИВ ИЛИ НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА.

Признаки инфинитива.

-ть (-ться)	-ти (-тись)	-чь (-чься)
Я хочу тебя видеть . Мы должны е тобой встретиться .	Мне хочется сегодня пойти в театр. Они могли бы спастись от катастрофы.	Ты должна беречь своё здоровье. Нужно беречься простуды.

ФОРМЫ ГЛАГОЛА.

Вид	Инфинитив	Изъявительное наклонение			Сложное будущее время		Повелительное наклонение	Сослагательное наклонение
		Прошед. время	Настоящее время	Простое буд. время	Сложное будущее время			
Несовершенный	строить	строил	Я строю.	нет	Я буду строить ты будешь строить он } будет строить она } мы будем строить вы будете строить они будут строить	строй	строил бы строила бы строили бы	
		строила	ты строишь					
		строили	он } строит она } мы строим вы строите они строят					
Совершенный	построить	построил	Я построю	нет	Я построю ты построишь он } построит она } мы построим вы постройте они построят	построй	построил бы построила бы построили бы	
		построила	ты построишь					
		построили	он } построит она } мы построим вы постройте они построят					

ДВЕ ОСНОВЫ ГЛАГОЛА.

Глагольные формы образуются от двух основ:

1. от основы инфинитива;
2. от основы 3-го лица множественного числа настоящего или простого будущего времени.

Основа глагола	Глагольные формы
<p>1. Основа инфинитива:</p> <p>встава-ть, вста-ть*</p> <p>улыба-ться, улыбну-ться*</p> <p>вез-ти, повез-ти*</p> <p>бере-чь, сбере-чь*</p> <p>ве-сти, прове-сти*</p>	<p>а) Формы прошедшего времени:</p> <p>встава-л (-ла, -ло, -ли)</p> <p>вста-л (-ла, -ло, -ли)</p> <p>улыба-лся (-лась, -лось, -лись)</p> <p>улыбну-лся (-лась, -лось, -лись)</p> <p>вёз, везла́, везло́, везли́</p> <p>повёз, повезла, повезло, повезли</p> <p>берёг, берегла, берегло, берегли</p> <p>сберёг, сберегла, -ло, -ли</p> <p>вёл, велá, велó, вели́</p> <p>провёл, провела́ (-ло, -ли)</p> <p>б) Форма сослагательного наклонения:</p> <p>встава-л бы (-ла бы, -ли бы)</p> <p>улыба-лся бы (-лась бы, -лись бы)</p> <p>вёз бы (вез-ла бы, вез-ли бы)</p>
<p>2. Основа настоящего или простого будущего времени:</p> <p>пиш-ут, напиш-ут*</p> <p>отвеча-ют, ответ-ят*</p> <p>улыба-ются, улыбн-утся*</p>	<p>Формы повелительного наклонения:</p> <p>пиши, пишете</p> <p>напиши, напишите</p> <p>отвеча-й, отвеча-йте</p> <p>ответ-ь, ответ-ьте</p> <p>улыба-йся, улыба-йтесь</p> <p>улыбн-ись, улыбн-итесь</p>

ФОРМЫ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ОТ ГЛАГОЛОВ:

Инфинитив	Единственное число		Множ. число
	Муж. род.	Жен. род.	

типа «везти»

везти	вёз	везла́	везли́
привезти*	привёз	привезла́	привезли́
нести	нёс	несла́	несли́
принести*	принёс	принесла́	принесли́
спасти*	спас	спасла́	спасли́
расти	рос	росла́	росли́
вырасти*	вы́рос	вы́росла	вы́росли

типа «вести»

вести	вёл	вела́	вели́
провести*	провёл	провела́	провели́
класть	кла́л	кла́ла	кла́ли
цвести	цвёл	цвела́	цвели́
упасть*	упа́л	упа́ла	упа́ли
сесть*	сел	се́ла	се́ли

типа «беречь»

беречь	берёг	берегла́	берегли́
мочь	мог	могла́	могли́
смочь*	смог	омогла́	смогли́
помочь	помо́г	томогла́	помогли́
жечь	жёл	жгла́	жгли́
лечь*	лёг	легла́	легли́

типа «привыкнуть»

привы́кнуть*	привы́к	привы́кла	привы́кли
поги́бнуть*	поги́б	поги́бла	поги́бли
исчезну́ть*	исчез	исчезла́	исчезли́
досты́гнуть*	досты́г	досты́гла	досты́гли
погасну́ть*	погас	погасла́	погасли́
промо́кнуть*	промо́к	промо́кла	промо́кли
замёрзну́ть*	замёрз	замёрзла́	замёрзли́

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ.

Формы сослагательного наклонения в русском языке изменяются не по лицам, а по родам и числам; формы времени в сослагательном наклонении нет.

Образование сослагательного наклонения.

Сослагательное наклонение образуется присоединением к форме прошедшего времени частицы «бы».

Единственное число	Множественное число
<p>я строил бы города ты строил бы города он строил бы города она строила бы города</p> <p>я поехал бы на экскурсию ты поехал бы на экскурсию он поехал бы на экскурсию она поехала бы на экскурсию</p>	<p>мы вы они</p> <p>строили бы города</p> <p>мы вы они</p> <p>поехали бы на экскурсию</p>

Место частицы «бы» в предложении.

Частица «бы» в предложении с глаголом в форме сослагательного наклонения может стоять после глагола и перед глаголом.

Место частицы «бы»	Примеры
1) Обычно после глагола	Он читал бы целый день. Вы могли бы помочь товарищу.
2) Перед глаголом (обычно после первого слова)	Только бы он не опоздал на поезд! Вы бы написали мне!
3) На втором месте в сочетаниях: если бы когда бы	Если бы я знал о твоей болезни, я бы пришёл к тебе. Когда бы вы смогли приехать к нам?
4) С союзом «что» частица «бы» сливается в один союз «чтобы»	Скажите брату, чтобы он пришёл домой.

Таблица № 44.

ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ.

Инфинитив	Основа 3-го лица множественного числа	Признак повел. чакл.	Примеры
	1) на гласную отвеча-ют постро-ят занима-ются соревну-ются	-И, -ИТЕ -И(СЯ), -ИТЕ(СЬ)	отвеча́И, отвеча́ИТЕ постро́И, постро́ИТЕ занима́ЙСЯ, занима́ЙТЕСЬ соревну́ЙСЯ, соревну́ЙТЕСЬ
спроси́ть писа́ть боро́ться	2) на согласную, а ударение в инфинитиве на суффиксе спрос-ят пиш-ут бор-ются	-И, -ИТЕ -И(СЬ) -ИТЕ(СЬ)	спроси́И, спроси́ИТЕ пиши́И, пиши́ИТЕ бори́СЬ, бори́ТЕСЬ
помни́ть кончи́ть	3) на несколько согласных помн-ят конч-ат		помни́И, помни́ИТЕ кончи́И, кончи́ИТЕ
отвѣти́ть отреза́ть гото́виться	4) на согласный, а ударение в инфинитиве на корне слова ответ-ят отреж-ут готов-ятся	-Ь, -ЬТЕ -Ь, -ЬТЕ -Ь(СЯ) -ЬТЕ(СЬ)	ответь, отве́тьТЕ отрежь, отрежьТЕ готовьСЯ, готовьТЕСЬ

Таблица № 45.

ЗАПОМНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ФОРМЫ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ НА -Ь.

исправить*, исправ-ят
 поздравить*, поздрав-ят
 приготовить*, пригото-вят
 ответить*, ответ-ят
 оставить*, остав-ят
 составить*, состав-ят
 поставить*, постав-ят
 достать*, достан-ут
 перестать*, перестан-ут
 надеть*, наден-ут
 познакомиться*, познаком-ятся
 готовиться, готов-ятся
 одеться*, оден-утся
 переодеться*, переоден-утся

— испра́вь, испра́вьте
 — поздра́вь, поздра́вьте
 — пригото́вь, пригото́вьте
 — отве́ть, отве́тьте
 — оста́вь, оста́вьте
 — соста́вь, соста́вьте
 — поста́вь, поста́вьте
 — доста́нь, доста́ньте
 — переста́нь, переста́ньте
 — наденъ, наденъте
 — познако́мся, познако́мьтесь
 — гото́вься, гото́вьтесь
 — оденъся, оденътесь
 — переоденъся, переоденътесь

раздеться*, разден-утся
 плакать, плач-ут
 отрезать*, отрёж-ут
 есть*, съд-ут
 есть, ед-ят
 быть, буд-ут

— раздёнсья, раздёнсьетсь
 — плачь, плачьте
 — отрёжь, отрёжьте
 — съдь, съдьте
 — ешь, ёшьте
 — будь, будьте

Таблица № 46.

ГЛАГОЛЫ I И II СПРЯЖЕНИЯ.

В русском языке глаголы относятся к I или II спряжению. Спряжение глагола определяется по инфинитиву.

К II спряжению относятся:

- 1) все глаголы на **-ить***: просить, звонить, бросить;
- 2) глаголы на **-ать** (после шипящего): слышать, держать, дышать, дрожать, кричать, стучать, лежать;
- 3) глаголы на **-ять**: стоять, бояться;
- 4) 7 глаголов на **-еть**: смотреть, видеть, ненавидеть, зависеть, обидеть, терпеть, вертеть.

Все остальные глаголы относятся к I спряжению (см. табл. № 49).

* Односложные глаголы на **-ить** I спряжения:
 (вы)пить, (при)шить, (вы)лить, бить.

Таблица № 47.

ЛИЧНЫЕ ОКОНЧАНИЯ ГЛАГОЛОВ I И II СПРЯЖЕНИЯ В НАСТОЯЩЕМ И ПРОСТОМ БУДУЩЕМ ВРЕМЕНИ.

I СПРЯЖЕНИЕ

-У, -Ю(-СЬ)
 -ЕШЬ(-СЯ)
 -ЕТ(-СЯ)
 -ЕМ(-СЯ)
 -ЕТЕ(-СЬ)
 -УТ, -ЮТ(-СЯ)

II СПРЯЖЕНИЕ

-У, -Ю(-СЬ)
 -ИШЬ(-СЯ)
 -ИТ(-СЯ)
 -ИМ(-СЯ)
 -ИТЕ(-СЬ)
 -АТ, -ЯТ(-СЯ)

ГРУППЫ ГЛАГОЛОВ

Накло- нение	Время	читать	писать	рисовать	давать	встать*	прыгнуть*
Изъяви- тельное	Наст. или буд. простое	читаю читаешь читают	пишу пишешь пишут	рисую рисуешь рисуют	даю даёшь дают	встану встанешь встанут	прыгну прыгнешь прыгнут
Повели- тельное	—	читай! читайте!	пиши! пишите!	рисуй! рисуйте!	давай! давайте!	встань! встаньте!	прыгни! прыгните!
Изъяви- тельное	Прош.	читал читала читали	писал писала писали	рисовал рисовала рисовали	давал давала давали	встал встала встали	прыгнул прыгнула прыгнули
Сослага- тельное	—	читал бы читали бы	писал бы писали бы	рисовал бы рисовали бы	давал бы давали бы	встал бы встали бы	прыгнул бы прыгнули бы

ВИДЫ И ВРЕМЕНА.

В русском языке глагол имеет форму вида. Видов глагола два: совершенный вид и несовершенный вид.

Как правило, каждый глагол имеет видовую пару.

Например. Читать, решать — глаголы несовершенного вида, прочитать*, решить* — глаголы совершенного вида.

Вид	Инфинитив	Прошедшее время	Настоящее время	Простое будущее время	Сложное будущее время
несовершенный	строить	строил строила строили	строю строишь строят	нет	буду строить будешь строить будут строить
совершенный	построить*	построил построила построили	нет	построю построишь построят	нет

I СПРЯЖЕНИЯ.

привыкнуть*	пить	мыть	помочь*	везти	понять*	взять*	начать*
привыкну привыкнешь привыкнут	пью пьёшь пьют	мью мьёшь мьют	помогу поможешь помогут	везу везёшь везут	пойму поймёшь поймёт	возьмю возьмёшь возьмёт	начну начнёшь начнут
привыкни! привыкните!	пей! пейте!	мой! мойте!	помоги! помогите!	вези! везите!	пойми! поймите!	возьми! возьмите!	начни! начните!
привык привыкла привыкли	пил пила пили	мыл мыла мыли	помог помогла помогли	вёз везла везли	пóнял поняла пóняли	взял взяла взяли	начал начала начали
привык бы привыкли бы	пил бы пили бы	мыл бы мыли бы	помог бы помогли бы	вёз бы везли бы	пóнял бы пóняли бы	взял бы взяли бы	начал бы начали бы

ГРУППЫ ГЛАГОЛОВ II СПРЯЖЕНИЯ.

Таблица № 50.
ГЛАГОЛЫ «ХОТЕТЬ», «БЕЖАТЬ», «ДАТЬ»,
«ЕСТЬ».

Накло- нение	Время	просить	дышать	смотреть	бежать	хотеть	дать	есть
Изъяви- тельное	Наст. или буд. простое	прошу́	дышу́	смотрю	бегу́	хочу	дам	ем
		про́сишь	ды́шишь	смотришь	бежи́шь	хоче́шь	да́шь	е́шь
		про́сят	ды́шат	смотря́т	бегу́т	хотя́т	даду́т	еда́т
Повели- тельное	—	проси́!	дыши́!	смотри́!	беги́!	—	дай́!	е́шь!
		проси́те!	дышите́!	смотри́те!	бегите́!	—	дайте́!	е́шьте!
Изъяви- тельное	Прош.	проси́л	дыша́л	смотрел	бежа́л	хотел	да́л	ел
		проси́ла	дыша́ла	смотрела	бежа́ла	хотела	да́ла	е́ла
		проси́ли	дыша́ли	смотрели	бежа́ли	хотели	да́ли	е́ли
Сослага- тельное	—	проси́л бы	дыша́л бы	смотрел бы	бежа́л бы	хотел бы	да́л бы	ел бы
		проси́ли бы	дыша́ли бы	смотрели бы	бежа́ли бы	хотели бы	да́ли бы	е́ли бы

ЗНАЧЕНИЕ ВИДОВ ГЛАГОЛА.

<p>I. Глаголы несовершенного вида указывают на:</p> <p>A. 1) действие, которое происходит, произошло и будет происходить (процесс действия)</p> <p>2) повторное действие, которое происходит всегда, постоянно, обычно, долго, часто, много раз, каждый день.</p>	<p>И. Глаголы совершенного вида прошедшем и будущем времени указывают на:</p> <p>1) результат действия;</p>
<p>Б. Глаголы несовершенного вида употребляются для обозначения процесса действия</p> <p>1) после выражений: пять минут, два часа, целый день, три дня, целую неделю, весь год и т. п.</p> <p>2) после глаголов: начать, кончить, стать, продолжать и др.</p>	<p>2) однократность и внешность действия.</p>
<p>Я десять минут ждала автобуса.</p> <p>Спортсмены весь год будут тренироваться.</p>	<p>На соревновании мой друг прыгнул выше всех. На улице кто-то окликнул меня.</p> <p>Со стола что-то упало. Вечером неожиданно погас свет.</p> <p>Вдруг раздался стук в дверь.</p>
<p>Ученики начали изучать русский язык. Они продолжают заниматься русским языком и теперь. В девятом классе многие ученики стали хорошо говорить по-русски.</p>	

ПРИСТАВОЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ СОВЕРШЕННОГО ВИДА.

Совершенный вид у некоторых глаголов образуется при помощи присоединения к форме несовершенного вида приставок: по-, на-, за-, с-, вы-, у-, про- и др.

по-

красить — покрасить
 строить — построить
 ставить — поставить
 думать — подумать
 просить — попросить
 советовать — посоветовать
 здороваться — поздороваться
 завтракать — позавтракать
 обедать — пообедать
 кушать — покушать
 шутить — пошутить
 звонить — позвонить
 звать — позвать
 заботиться — позаботиться и др.

на-

писать — написать
 рисовать — нарисовать
 чертить — начертить
 печатать — напечатать
 колоть — наколоть
 пилить — напилить и др.

за-

хотеть — захотеть
 платить — заплатить
 плакать — заплакать
 болеть — заболеть и др.

с-

делать — сделать
 шить — сшить
 вязать — связать
 косить — скосить
 ломать — сломать
 прятать — спрятать
 играть — сыграть
 петь — спеть
 мочь — смочь
 есть — съесть
 жечь — сжечь и др.

вы-

учить — выучить
 чистить — вычистить
 стирать — выстирать
 гладить — выгладить
 пить — выпить и др.

у-

знать — узнать
 видеть — увидеть
 слышать — услышать
 мыться — умыться и др.

про-

читать — прочитать
 мѡжнуть — промѡжнуть и др.

ОБРАЗОВАНИЕ ВИДОВ ПРИ ПОМОЩИ СУФФИКСОВ.

Глагол совершенного вида	Суффикс	Глагол несовершенного вида	Суффикс	
1. решить	-и-	решать	-а-	
поздравить	-и-	поздравлять	-я-	
2. заработать	-а-	зарабатывать	} -ыва-	
подписать	-а-	подписывать		} -ива-
перестроить	-и-	перестраивать		
осмотреть	-е-	осматривать		
3. прыгнуть		прыгать		
крикнуть	-ну-	кричать	-а-	
4. одеть	—	одевать	} -ва-	
закреть	—	закрывать		
вызвать	—	вызывать		

Примечание. При образовании форм несовершенного вида от глаголов совершенного вида в корне глагола часто происходит чередование звуков:

защитить — защищать т//щ
 ответить — отвечать т//ч
 проводить — провожать д//ж
 простить — прощать ст//щ
 поздравить — поздравлять в//вл
 спросить — спрашивать с//ш о//а

Глаголы, у которых видовая форма образуется от другого корня:

Несовершенный вид	Совершенный вид
брать	взять
говорить	сказать
класть	положить
ловить	поймать
особо: ложиться	лечь
садиться	сесть
становиться	стать

ВИДОВЫЕ И ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПРИСТАВКИ.

Если приставка меняет только вид глагола, то она называется видовой приставкой*.

Если приставка меняет не только вид глагола, но и значение его, то она называется лексической приставкой.

1	в-, во-	sisse	Ученики вошли в класс.
2	вы-	* вид. пр. välja	Ребята хорошо выучили* стихотворение. Спортсмены вышли из зала.
3	за-	вид. пр.	Я хорошо запомнил твои слова. Скрипач, взял скрипку и заиграл .
4	на-	вид. пр.	Ученик начертил чертежи.
5	по-	вид. пр.	В нашем городе построили новую школу. Антс сел на велосипед и поехал. После уроков мы немного покатались на лыжах
6	под-	juurde alla	Автобус подъехал к остановке. Директор подписал документы.
7	пере-	üle ümber	Ребята переехали на лодке через реку. Мать перешла дочери платье.
8	при-	külge juurde вид. пр.	Я пришла вешалку к пальто. Я пришла к тебе поговорить. Ученики приготовили уроки.
9	про-	вид. пр. mööda	Я прочитал книгу «Как закалялась сталь». Мы проехали мимо театра.
10	с-	вид. пр. alla, maha	Линде сшили новое платье. Ребята сбежали с лестницы. Мы списали с доски условие задачи.

* видовая приставка — вид. пр.

ПАРНЫЕ ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ.

1. Глаголы неопределённого движения обозначают движение, которое происходит в разное время в двух (или разных) направлениях или когда направления вообще не указывается.	2. Глаголы определённого движения обозначают движение, которое происходит только в одном определённом направлении, в определённый момент.
ходить — Я хожу в школу в первую смену.	идти — Брат сейчас идёт на тренировку.
ездить — Отец всегда ездит на работу на велосипеде. Каждое лето наш класс ездил на работу в колхоз.	ехать — Сегодня мать едет в Тарту поездом. Когда я утром ехал на велосипеде, у меня сломался рудь.
летать — По маршруту Таллин — Москва летает самолёт ТУ-124.	лететь — Космический корабль «Восток-1» летел над Землёй на высоте 375 километров.
бегать — В хорошую погоду ребята с утра до вечера бегают на дворе.	бежать — Я бегу в аптеку за лекарством.
носить — Ученики носят книги и тетради в портфелях.	нести — Мы несём цветы больному товарищу.
водить — Экскурсоводы водят по городу туристов.	вести — Экскурсовод вёл небольшую группу курсантов в музей.
возить — Товары и грузы возят на поездах, пароходах и автомашинах.	везти — Туристы везут с юга коллекцию камней.

Примечание. Все бесприваочные парные глаголы движения несовершенного вида.

ВИДОВЫЕ ПАРЫ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ.

Прибавление любой приставки (кроме по-) к глаголу неопределённого движения не меняет вида. Приставки меняют только лексическое значение глагола, а вид остаётся несовершенным.

У глаголов определённого движения приставки меняют и вид, и значение глагола. Видовые пары глаголов движения с лексической приставкой теряют значение определённого и неопределённого движения.

Несовершенный вид		Совершенный вид
ходить,	входить, заходить, выходить, уходить, подходить, приходить, переходить, проходить	_____
идти,	_____ →	войти, зайти, выйти, уйти, по- дойти, прийти, перейти, пройти
ездить,	въезжать, выезжать, уезжать, подъезжать, приезжать, пере- езжать, проезжать	_____
ехать,	_____ →	въехать, выехать, уехать, подъ- ехать, приехать, переехать, про- ехать
летать,	влетать, вылетать, улетать, под- летать, прилетать, пролетать	_____
лететь,	_____ →	вылететь, улететь, подлететь, влететь, прилететь, пролететь
бегать,	вбегать, выбегать, убежать, под- бегать, прибегать, перебегать	_____
бежать,	_____ →	вбежать, выбежать, убежать, подбежать, прибежать, перебе- жать
носить,*	вносить, выносить, уносить, приносить, переносить	_____
нести,*	_____ →	внести, вынести, унести, прине- сти, перенести
водить,	уводить, приводить, выводить, проводить, отводить	_____
вести,	_____ →	вывести, увести, привести, от- вести

* Так же образуются виды у глаголов: возить—везти, ползать—ползти.

ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ОТ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ ПРИ ПОМОЩИ ПРИСТАВКИ ПО-

Несовершенный вид	Совершенный вид	Примеры	Значение
ходить ездить	походить поездить	Они походили по парку и пошли обедать.	Кратковременное действие
бегать летать	побегать полетать	Ребята побегали немного на улице и вернулись домой.	
идти	пойти	Я пойду в школу.	Начало действия
ехать	поехать	Он поехал в город.	
бежать лететь	побежать полететь	Мальчики побежали на тренировку.	

Три глагола движения — **ходить, бегать, ездить** образуют **совершенный** вид с приставкой **с-**, при этом лексическое значение глагола изменяется.

Несовершенный вид	Соверш. вид	Примеры	Значение
ходить бегать ездить	сходить* сбегать* съездить*	Я схожу туда за 10 минут. Сбегай на почту! Съезди вечером к бабушке!	Одноактное действие

**УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ ПОСЛЕ ПРИСТАВОЧНЫХ
ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ.**

Приставки и их значение	Предлоги	Примеры	Вопрос
в- — <i>sisse</i>	в	Въезжать } въехать } во двор Входить } войти } в комнату	<i>куда?</i>
вы- — <i>välja</i>	из	Выходить из класса Выйти из комнаты Выезжать } выехать } из города	<i>откуда?</i>
по- — показывает начало действия; кратковременное действие	на в по	Пойти на собрание Побежать в магазин Походить по городу Побегать по двору	<i>куда?</i> <i>где?</i>
под- — <i>juurde</i>	к к	Подъехать } подъезжать } к городу Подходить } подойти } к товарищу	<i>куда?</i> <i>к кому?</i>
у- — <i>ära</i>	из с от	Уходить из комнаты Уйти с собрания Уезжать из города Уехать от товарища	<i>откуда?</i> <i>от кого?</i>
с- — <i>alla, maha</i>	с	Сходить } сойти } с лестницы Съезжать } съехать } с горы	<i>откуда?</i>
пере- — <i>üle</i>	через на в	Переходить через улицу Перейти через мост Переезжать на квартиру Переехать в другой город	
до- — <i>kuni</i>	до	Доехать до реки Дойти до дома	
про- — <i>mööda</i>	мимо	Проходить } пройти } мимо трибуны Проезжать мимо новостройки	

Обратите внимание, что приставочные глаголы движения требуют определённого предлога.

ГЛАГОЛЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ФОРМЫ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА С ПРЕДЛОГАМИ.

Глаголы	Предлог и падеж	Эстонские соответствия	Падеж
узнать у мастера спросить у учителя взять у мастера брать у библиотекаря получить от учителя требовать от учеников зависеть от родителей (от работы) спасти от пожара отстать от товарищей отказаться от помощи отличиться от других	} у + P.	teada saada meistriilt küsida õpetajalt võtta meistriilt	} -lt
		} от + P.	

Таблица № 60.

ГЛАГОЛЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ФОРМЫ ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА.

Глаголы	Примеры	Эстонский падеж
1. помогать помочь*	Помоги мне!	Os.
2. мешать	Не мешай мне!	Os.
3. учиться	Я хотел бы учиться музыке.	Os.
4. радоваться обрадоваться*	Дочь обрадовалась подарку отца.	Om. + üle
5. завидовать позавидовать*	Не завидуй другим.	Os.
6. удивляться	Чему ты удивляешься?	Om. + üle

Таблица № 61.

ГЛАГОЛЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ФОРМЫ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА С ПРЕДЛОГАМИ.

Глагол	Вопрос	Примеры	Эстонские соответствия
1. смотреть посмотреть*	на кого? на что?	Посмотри на меня! Мы смотрели на картину.	Vaata mulle otsa! Vaatasime pilti.
2. обращать обратить* внимание	на кого? на что?	Не обращай внимания на него!	Ära pööra talle tähelepanu!
3. благодарить поблагодарить*	за что?	Поблагодари за подарок!	Täna kingituse eest!
4. бороться	за что?	Класс борется за первое место.	Klass võitleb esimese koha eest.
5. играть	во что?	Ребята играют в мяч.	Lapsed mängivad palli.

ГЛАГОЛЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ФОРМЫ ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА С ПРЕДЛОГОМ И БЕЗ ПРЕДЛОГА.

С предлогом «с» на вопрос с кем? с чем?	Без предлога на вопрос чем? кем?
1. познакомиться (с артистом) 2. дружить (с ребятами) 3. подружиться (с учениками) 4. встречаться (с товарищами) 5. переписываться (с друзьями) 6. прощаться (с матерью) 7. ссориться (с сестрой) 8. здороваться (с одноклассником)	1. заниматься спортом 2. интересоваться литературой 3. пользоваться словарём 4. руководить кружком 5. управлять машиной 6. отличаться характером 7. гордиться отличником 8. восхищаться игрой оркестра.

ГЛАГОЛЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ФОРМЫ ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА.

Глагол	Вопрос	Примеры	Эстонское соответст- вие
вспомина́ть	} о ком? о чём?	Ребята вспоминали о поезде.	Os.
бесе́довать говори́ть дума́ть мечта́ть		Они беседовали о работе.	-st
спори́ть участво́вать	} в чём?	Мать думала о детях.	-st
игра́ть		Ученики спорили о фильме. Спортсмены участвовали в соревнованиях. Музыкант играл на скрипке	Om. + üle -st Os.

Запомните несоответствия в постановке вопроса при обстоятельствах места в русском и в эстонском языках.

Глагол	Примеры	Вопрос и падеж	Эстонские соответст- вия
брати́ть	Мы берём книги в библиотеке.	} где? в, на + Пр. п.	-st
писа́ть	Я пишу на доске.		-le
риси́вать	Ученик рисует в тетради.		-sse
чита́ть	Это мы прочитали в газете.		-st
найти́	Мальчик нашёл на улице нож.		-lt (-st)
оста́влиять оста́вить*	Он оставил ручку в школе.		-sse
забы́ть	Мама забыла сумку в магазине.		-sse
оста́ться	Ребята остались на лето в городе.	-sse	

НАРЕЧИЯ МЕСТА.

Таблица № 64.

куда?	где?	откуда?
сюда (siia)	здесь (siin)	отсюда (siit)
туда (sinna)	там (seal)	оттуда (sealt)
куда-то (kusagile)	где-то (kusagil)	откуда-то (kusagilt)
вниз (alla)	внизú (all)	снизу (alt)
навёрх (ülesse)	навёрхú (üleval)	свёрху (ülevallt)
налево (vasakule)	слева (vasakul)	слева (vasakult)
направо (paremale)	справа (paremal)	справа (paremalt)
	близко } далеко } (lähedal)	

НАРЕЧИЯ ВРЕМЕНИ.

Таблица № 65.

сначала	сейчас	давно	весной
сегодня	теперь	недавно	летом
вчера	поздно	всегда	осенью
завтра	рано	никогда	зимой
послезавтра	раньше	однажды	
	потом	тогда	
	затем		

Таблица № 66.

КРАТКИЕ ФОРМЫ ПРИЧАСТИЯ ОТ ОДНОСЛОЖНЫХ ГЛАГОЛОВ.

Глагол совершенного вида	Краткая форма причастия			
	м. р.	ж. р.	ср. р.	мн. ч.
закрыть	закры́т	закры́та	закры́то	закры́ты
занять	за́нят	за́нята	за́нято	за́няты
запереть	за́перт	за́перта	за́перто	за́перты
одеть	оде́т	оде́та	оде́то	оде́ты
открыть	откры́т	откры́та	откры́то	откры́ты
принять	при́нят	при́нята	при́нято	при́няты
разбить	разби́т	разби́та	разби́то	разби́ты

КРАТКАЯ ФОРМА ПРИЧАСТИЙ.

А.

Глагол совершенного вида	Краткая форма причастия			МН. Ч.
	М. Р.	Ж. Р.	СР. Р.	
задать	задан	задана	задано	заданы
создать	создан	создана	создано	созданы
написать	написан	написана	написано	написаны
обязать	обязан	обязана	обязано	обязаны
организовать	организован	организована	организовано	организованы
сказать	сказан	сказана	сказано	сказаны
основать	основан	основана	основано	основаны

Б.

Глагол совершенного вида	Краткая форма причастия			МН. Ч.
	М. Р.	Ж. Р.	СР. Р.	
вывести (на орбиту)	выведен	выведена	выведено	выведены
выкрасить	выкрашен	выкрашена	выкрашено	выкрашены
выполнить	выполнен	выполнена	выполнено	выполнены
закончить	закончен	закончена	закончено	закончены
запустить	запущен	запущена	запущено	запущены
изучить	изучен	изучена	изучено	изучены
оклечь	оклечен	оклечена	оклечено	оклечены
отправить	отправлен	отправлена	отправлено	отправлены
подготовить	подготовлен	подготовлена	подготовлено	подготовлены
провести	проведён	проведена	проведено	проведены
расположить	расположен	расположена	расположено	расположены
решить	решён	решена	решено	решены
связать	связан	связана	связано	связаны
уверить	уверен	уверена	уверено	уверены

ПОСТАТЕЙНЫЙ СЛОВАРЬ.

Коммуна юных фрунзенцев.

I.

свёрстник	— samavanune
коммуна	— kommun
существовать (существую, существуешь)	— eksisteerima
замечательный	— tähelepanuväärne
результат	— tulemus
получаться (получается) получиться* (получится)	} — välja tulema
телефонограмма	— telefonogramm
присылать (присылаю, присылаешь) прислать* (пришлю, пришлешь)	} — saatma
активный	— aktiivne
инициативный	— initsiatiivne
сообразительный	— taibukas
удивлять кого? чем? (удивляю, удивляешь)	— imestama panema, hämmastama
удивить* (удивлю, удивишь)	— kurvalt
грустно	— kahekesi
вдвоём	— esimees
председатель (м.)	— maleva nõukogu
совет дружины	— aktivist
активист	— keegi
кто-нибудь	— (on) selge
ясно	— delegaat, saadik
делегат	— üksmeelselt, ühel häälel
единогласно	— kaktus
кактус	
отправляться (отправляюсь, отправляешься) отправиться* (отправлюсь, отправитесь)	} — siirduma, teele asuma
сдавать (сдаю, сдаешь) сдать* (сдам, сдашь)	} — ära andma; tagastama; sooritama
биокружок, биологический кружок	— bioloogiarang
особенное	— eriline
ничего не ожидалось	— ei olnud midagi oodata
здороваться с кем? (здоровуюсь, здороваетесь)	
поздороваться*	} — teretama

предлагать (предлагаю, предлагаешь) предложить* (предложу, предложишь)	}	— soovitama
встречаться с кем? (встречаюсь, встречаетесь) встретиться* (встречусь, встретишься)		— kohtuma
скрипка		— viiul
спортсекция — спортивная секция		— spordisektsioon
шефство		— šeflus
детсад — детский сад		— lasteae
занятия		— õppetöö
редко		— harva
общий		— üld-
руководитель (м.)		— juhataja, juht
делиться (делится) разделиться* (разделится) на что?	}	— jagunema
по-новому		— uut moodi
помещение		— ruum
оформить помещения		— ruume kaunistama
взрослый		— täiskasvanud
субботник		— laupäevak

II.

операция		— operatsioon
область (ж.)		— oblast
деревня (мн. ч. — деревни, деревень)		— küla
obelisk		— obelisk
выбитый (на камне)		— välja raiutud
стучаться (стучусь, стучишься) постучаться*	}	— koputama
впускать (впускаю, выпускаешь) впустить* (впущу,пустишь)		— sisse laskma
плакать (плачу, плачешь) заплакать*		— nutma
вынимать (вынимаю, вынимаешь) вынуть* (выну, вынешь)	}	— välja võtma
муж		— mees, abikaasa
более		— rohkem
боль (ж.)		— valu
жив (жива, живы)		— elus, alles
траурный митинг		— leinamiiting
сигнал отбоя		— lõpusignaal
палатка (мн. ч. — палатки, палаток)		— telk
заканчивать (заканчиваю, заканчиваешь) закончить* (закончу, закончишь)	}	— lõpetama
венок (венка)		— pärg
траурная лента		— leinalint
«Памяти павших будьте достойны!»		— «Olge langenud kangelaSte mälestuse vääriIised!»

III.

нарушать (нарушаю, нарушаешь) нарушить* (нарушу, нарушишь)	}	— rikkuma
тревога		— häire
Советское Информбюро		— Nõukogude Informatsioonibüroo
в память погибших		— langenute mälestuseks

траурный флаг на мачте
 выстроились (на линейку)
 смертный бой
 медленно
 колонна (пионеров)
 молча
 инвалид
 почётный караул
 склонённые знамена
 слышать (слышу, слышишь)
 услышать*
 взрываются настоящие бомбы
 мужчина (м.)
 фронтвик
 молча глотать слёзы
 женщина
 прощать (прощаю, прощаешь)
 простить* (прощу, простишь)
 возлагать венки
 возложить* (возложу, возложушь)
 минута молчания
 суровый
 доброволец (добровольца)
 марш молчания
 туман

— leinalipp mastis
 — rivistusid
 — surmaheitlus
 — aeglaselt
 — (pioneeride)kolonn
 — vaikides
 — invaliid
 — auvalve
 — langetatud lipud
 } — kuulma
 — lõhkevad päris pommid
 — mees
 — rindesõdur
 — pisaraid vaikides alla neelama
 — naine
 } — andeks andma
 — pärgi asetama
 — asetama
 — leinaminut
 — karm
 — vabatahtlik
 — leinamarss
 — udu

Мальчик считает звёзды.

I.

ночной
 невозможно
 обязательно
 упрямо
 цифра
 заниматься чем? (занимаюсь, занимаешься)
 заняться* (займусь, займёшься)
 геометрия
 городской
 математический
 олимпиада
 уравнение
 высшая математика
 экзамены сдать экстерном
 аттестат зрелости
 медаль (ж.)
 поступать (поступаю, поступаешь)
 поступить* (поступлю, поступишь)
 университет
 факультет
 декан
 сложный
 группа
 учёный
 оригинальный
 дробь (ж.)

— öine
 — võimatu
 — tingimata
 — kangekaelselt
 — number, arv
 } — tegelema
 — geomeetria
 — linna-
 — matemaatika-
 — olümpiaad
 — võrrand
 — kõrgem matemaatika
 — eksameid eksternina sooritama
 — küpsustunnistus
 — medal
 } — astuma (õppeasutusse, tööle);
 toimima
 — ülikool
 — teaduskond
 — dekaan
 — keeruline
 — grupp
 — teadlane
 — originaalne
 — murdarv

II.

оказываться (оказываюсь, оказы- ваешься)	— osutama
оказаться* (окажусь, окажешься)	— Teaduste Akadeemia
Академия наук	— elurõõmus
жизнерадостный	— kelmikas
лукавый	} — lõpetama
заканчивать (заканчиваю, заканчи- ваешь)	
закончить* (закончу, закончишь)	— vabariik
республика	— autor
автор	— režissöör
режиссёр	— helilooja
композитор	— insener-energeetik
инженёр-энергетик	— sugugi mitte
вообще нет	— voolimine
лёпка	— klaver
рояль (м.)	— akordion
аккордеон	— arvuti
вычислительная машина	

Сёрдце художника

I.

скульптурная мастерская	— skulptuuriklass
скульптура	— skulptuur
галантливый	— andekas
лыжница	— naisuusataja
выставка	— näitus
убитый	— tapetud, maha lastud
ружьё	— püss
меховой	— karusnahast
полущубок (полущубка)	— poolkasukas
позади	— taga
справа	— paremalt
переводить взгляд	— pilku pöörama
крутой	— järsk
необыкновенно	— eriliselt, ebatavaliselt
фигура	— kuju
улыбаться (улыбаюсь, улыбаешься)	} — naeratama
улыбнуться* (улыбнусь, улыб- нешься)	
прелесть (ж.)	— võlu, ilu
завидовать кому? (завидую, завиду- ешь) позавидовать*	— kadestama
третий курс	— kolmas kursus
обращать внимание на кого? на что?	} — tähelepanu pöörama
(обращаю, обращаешь)	
обратить* (обращу, обратишь)	— õpetaja, õprejõud
преподаватель (м.)	— ilmuma
появляться где? (появляюсь, появля- ешься)	— võistleja, konkurent
появиться (появлюсь, появишься)	— rahul (on rahul)
сопёрник	
довóлен кем? чем? (довóльна, до- вóльны)	

II.

объявлять (объявляю, объявляешь)	}	— teatama
объявить* (объявлю, объявишь)		
открываться (открывается, открываются)	}	— avanema
открыться* (откробется, откроются)		
отправлять (отправляю, отправляешь)	}	— saatma
отправить* (отправлю, отправишь)		
в сравнении (с кем? с чем?)		— võrreldes
тема		— teema
какой-то		— mingisugune
грубый		— kohmakas, jäme, toores
по вечерам		— õhtuti
лепить (леплю, лепишь)	}	— voolima
вЫлепить*		
однокурсник		— kursusekaaslane
отходить (отхожу, отходишь)	}	— ära minema
отойти* (отойду, отойдешь)		
важничать (важничая, важничаешь)	}	— uhkustama
заважничать*		
шутя		— naljatades
толкнуть* (толкну, толкнешь)	}	— tõukama
толкать (толкаю, толкаешь)		
сердиться на кого? (сержусь, сердишься)	}	— vihastuma
рассердиться*		
резко		— järsult
поворачиваться (поворачиваюсь, поворачиваешься)	}	— pöörduma
повернуться* (повернусь, повернешься)		
задевать за что? (задеваю, задеваешь)	}	— riivama
задеть* (задену, заденешь)		
вскрикивать (вскрикиваю, крикиваешь)	}	— hüüatama
вскрикнуть* (вскрикну, крикнешь)		
бледнеть (бледнею, бледнеешь)	}	— kahvatuma
побледнеть*		
нарочно		— meelega
стыдно		— häbi (määrusena)

III.

удаваться (удаётся)	}	— õnnestuma
удаться* (удастся)		
занятие		— õppetöö, tegevus
будить (бужу, будишь)	}	— äratama
разбудить*		
торопливо		— rutakalt
пожар		— tulekahju
загораться (загорается)	}	— süttima
загореться* (загорится)		
мелькать (мелькает)	}	— vilksatama
мелькнуть* (мелькнет)		
мысль (ж.)		— mõte

распа́хивать (распа́хиваю, распа́хиваешь)
распахну́ть* (распахну́, распахни́шь)

дым

уда́рить* (уда́рю, уда́ришь)

неча́янно

подоко́нник

кра́йний

осто́ржно

пожа́рная брига́да

напра́влять (напра́вляю, напра́вляешь)

напра́вить* (напра́влю, напра́вишь)

стру́я воды

разби́тый

ёле держа́сь на нога́х

бе́режно

— kiiresti avama

— suits

— lõõma

— kogemata

— aknalaud

— äärmine

— ettevaatlikult

— tuletõrjibrigaad

— suunama

— veejuga

— purustatud, lõhutud

— vaevalt jalul püsitesid

— ettevaatlikult

Сын артиллериста

артилле́рист

майо́р

казарма

быва́ло

воённый

сорванец (сорванца́)

ремесло́

се́вер

гром

прохота́ть (грохочет)

загрохота́ть*

дра́ться (деру́сь, дерёшься)

поля́рный

глушь (ж.)

иногда́

геро́йски

вско́ре

па́смурный

скала́

обя́зан (обязана, обязаны́)

взгляну́ть в упор

явля́ться (являю́сь, являе́шься)

явиться́* (явлю́сь, яви́шься)

ма́ятник

не смы́кать глаза́

доно́ситься (доно́сится)

доне́сти́сь* (доне́сётся)

добира́ться (добираю́сь, добирае́шься)

добра́ться* (доберу́сь, доберёшься)

заряжа́ть (заряжаю́, заряжае́шь)

заряди́ть* (заряжу́, заряди́шь)

ре́в

за́ля

жалё́ть (жалёю, жалеешь)

пожалеть́*

кома́ндовать (кома́ндую, кома́ндуешь)

снаря́д

— suurtükiväelane

— major

— kasarm

— (juhtus) vahel

— sõjaväelane

— võrukael

— siin: amet

— põhi (ilmakaar)

— kõu

— mürisema

— siin: sõdima, võitlema

— polaar-

— kolgas

— mõnikord

— kangelaslikult

— varsti

— sombune

— kalju

— (on) kohustatud

— ainiti otsa vaatama

— ilmuma

— kella pendel

— ärkvel olema

— kostma

— kohale jõudma

— laadima (relvi)

— siin: mürin

— kogupauk

— siin: säästma

— käsklusi andma

— mürsk

квадрат
 оглушать (оглушаю, оглушаешь)
 оглушить* (оглушу́, оглушишь)
 взрыв
 полдень (м.)
 скалистый
 валяться (валяюсь, валяешься)
 труп
 ущелье
 обвязанный
 прежний
 седой

— ruut
 — uimaseks lõõma, kurdiks tegema
 — plahvatus
 — keskpäev
 — kaljune
 — vedelema
 — laip
 — mäekuru
 — seotud
 — endine
 — hallijuukseline

Штурман Фрoся

I.

штурман
 боевая единица
 способный
 телеграфный ключ
 допускать (допускаю, допускаешь)
 допустить* (допущу́, допустишь)
 самостоятельный
 связь (ж.)
 отправляться (отправляюсь, отправляешься)
 отправиться* (отправлюсь, отправившись)
 сообщение
 прерываться (прерывается)
 прерваться* (прервется)
 сообщать (сообщаю, сообщаем)
 сообщить* (сообщу́, сообщите)
 перерыв
 стрелок (стрелка)
 горевать (горюю, горюешь)
 надежда
 девушка (мн. ч. — девушки, девушек)
 положение
 продовольствие
 борт (самолета, парохода), на борту
 радость (ж.)
 спасаться (спасаюсь, спасаешься)
 спастись* (спасу́сь, спасёшься)

— tüürimees
 — siin: sõdur, võitleja
 — andekas
 — telegraafivõti
 — lubama
 — iseseisev
 — side
 — suunduma
 — teadaanne
 — katkema
 — teatama
 — vaheaeg
 — laskur
 — kurvastama
 — lootus
 — neiu
 — olukord
 — toidumoon
 — parras, pardal
 — rõõm
 — pääsema

II.

скромно
 ранен (ранена, ранены)
 двигаться (двигаюсь, двигаешься)
 парашютное кольцо
 затем
 приземляться (приземляюсь, приземляешься)
 приземлиться* (приземлюсь, приземлившись)
 терять сознание (теряю, теряешь)
 потерять*

— tagasihoidlikult
 — (on) haavatud
 — liikuma
 — langevarjurõngas
 — pärast
 — maanduma
 — teadvust kaotama

опушка леса	— metsaserv
горько плакать	— kibedasti nutma
приводить в сознание (привожу́, приводишь)	} — meelemärkusele tooma
привести* (приведу́, приведёшь)	
аварийный паёк	— toiduvaru avarii puhuks
кроме того	— peale selle
догорать (догораёт)	} — ära põlema
догореть* (догорит)	
взвалить* (взвалю́, взвалишь) на спину	} — selga tõstma
очнуться (очнусь, очнёшься)	
сухой	— meelemärkusele tulema
мох	— kuiv
шалаш	— sammal
замаскировать* (замаскирую́, замаскируешь)	— (okstest) onn
нечего	— maskeerima
есть было нечего	— pole, ei ole midagi
рана	— ei olnud midagi süüa
оба, обо́их (м.)	— haav
обе, обе́их (ж.)	} — mõlemad
ме́стный	
жи́тель (м.)	— kohalik
спасён (спасе́на, спасе́ны)	— elanik
	— (on) päästetud
III.	
за́нятый	— (on) hõivatud
блюдо	— roog
скла́д	— ladu
продукты	— toiduained
беспоко́иться (беспоко́юсь, беспоко́ишься)	} — muret tundma
забеспоко́иться*	
разы́скивать (разы́скиваю, разы́скиваешь)	} — otsima, üles otsima
разы́скать* (разы́щу, разы́щешь)	
отсу́тствие	— puudumine
тяну́ться (тя́нется)	— venima
предста́влять себе́ (представля́ю, представля́ешь)	} — endale ette kujutama
предста́вить* (предста́влю, предста́вишь)	
всякий	— igasugune
несча́стье	— õnnetus
скро́мный	— tagasihoidlik, mitte suur
красне́ть (красне́ю, красне́ешь)	} — punastama
покра́снеть*	
продолже́ние	— järg
официа́нтка	— ettekandja
никако́й	— mitte mingisugune
свободо́но	— vabalt
по-неме́цки	— saksa keelt
предупрежда́ть (предупрежда́ю, предупрежда́ешь)	} — hoiatama
предупреди́ть* (предупрежу́, предупреди́шь)	
докуме́нт	
	— dokument

вытáскивать (вытáскиваю, вытáски-
 ваете)
 вытáщить* (вытáщу, вытáщитe)
кармáн
цénный
шйфр
радиопередáча
по-мóему
 заслúга
 неосторóжность (ж.)
 окончáтельно
 с облéгчéнием
вздохнúть* (вздохнú, вздохнéшь)

— välja võtma
 — tasku
 — hinnaline
 — šifr
 — raadiosaade
 — minu meelest
 — teene
 — ettevaatamatus
 — lõplikult
 — kergendatult
 — ohkama

Ленин в гостях у комсомольцев.

I.

бúдни (мн. ч.)
 съезд
 перепóлнен (перепóлнена, перепóл-
 нены)
 презйдиум
 привётствовать (привётствую, при-
 вётствуешь)
речь (ж.)
 освещéние
 сцена
 овáция
глáвный
беспорядок (беспорядка)
 зánят (занятá, зánяты)
 улыбка
плечó
 трубá
 вáввеска
имéть отношéние к чему либо
 винтóвка
фрóнт
 охрáна
порядок (порядка)
вóждь (м.)

— argipäev
 — kongress
 — (on) puupüsti täis
 — presiidium
 — tervitama
 — kõne
 — valgustus
 — lava
 — ovatsioon
 — peamine
 — segadus, korratud
 — ametis, kinni
 — naeratus
 — õlg
 — korsten
 — silt
 — puutuma millessegi
 — vintpüss
 — rinne
 — kaitse
 — kord
 — juht

II.

стóя
 циферблáт
бесéда
разговóр
 бесéдовать (бесéдую, бесéдуешь)
 побесéдовать*
 выражáть (выражáю, выражáете)
 выразити* (выражу, выразишь)
 квéрху
указáтельный пáлец
 пáуза
 возмóжность (ж.)
 отгадывать (отгадываю, отгады-
 ваете)
 отгадáть* (отгадáю, отгадáете)

— seistes
 — kella numbrilaud
 — vestlus
 — jutuaamine
 — vestlema
 — väljendama
 — üles
 — nimetissõrm
 — paus
 — võimalus
 — ära arvama

вернее
разгромить* (разгромлю, разгро-
мишь)
отчётливо
агроном
музыкант
артист
талант
знания
дан (дана, даны)

— õigemini
— purustama (vaenlast)
— selgesti
— agronoom
— muusik
— näitleja
— talent, anne
— teadmised
— (on) antud

Вступлѣние в комсомол.

вступлѣние
устав
проверять (проверяю, проверяешь)
проверить* (проверю, проверишь)
подавать заявление (подаю, пода-
ешь)
подать* (подам, подашь)
комитет комсомола
характеристика
общее собрание
торжественный
биография
обсуждать (обсуждаю, обсуждаешь)
обсудить* (обсужу, обсудишь)
кандидатура
бюро
райком — районный комитет
поздно
наизусть
известный
поколѣние
общество
любовь
практически

— (sisse) astumine
— põhikiri
— kontrollima
— avaldust esitama
— komsomolikomitee
— iseloomustus
— üldkoosolek
— pidulik
— elulookirjeldus
— arutama
— kandidatuur
— büroo
— rajoonikomitee
— hilja
— peast, pähe
— tuntud
— põlvkond
— ühiskond
— mistahes
— praktiliselt

Рабочий человек.

I.

экскаваторный завод
фотографировать (фотографирую,
фотографируешь)
сфотографировать*
сборочный цех
деловой
запах
нагретый
задумываться (задумываюсь, задү-
мываешься)
задуматься* (задумуюсь, задүма-
ешься)
как будто
советовать (советую, советуешь)
посоветовать*
в нерабочее время

— ekskavaatoritehas
— pildistama
— montaažitsehh
— asjalik
— lõhn
— kuumentatud
— mõttese vajuma
— nagu
— nõu andma, soovitama
— tööst vabal ajal

норма	— norm
процент	— protsent
аккуратный	— korralik
исполняться (исполняется)	} — täituma
исполниться* (исполнится)	
спецовка	— tööriietus
виновато	— süüdlaslikult
мальчишка	— poisike
шестичасовой	— kuuetunnine
установить* (установлю, устано- вишь)	} — kehtestama
беречь (берегу́, бережёшь)	
сберечь*	} — hoidma
организм	
крепнуть (крéпну, крéпнешь)	} — tugevnema
окрепнуть*	
зря	— asjata
правительство	— valitsus

II.

целовать (целую́, целуёшь)	} — suudlema
расцеловать* (расцелую́, расцелу- ешь)	
в прошлом году́	— möödunud aastal
ремесленное училище	— tööstuskool
партийное собрание	— parteikoosolek
проходная	— valveruum
вахтёр	— valvur
важный	— tähtis
пропуск	— läbipääsuluba
авария	— avarii
заказ	— tellimus
Чехословакия	— Tšehhoslovakkia
вовремя	— õigeaegselt
сварщик	— keevitaja
бригада	— brigaad
ролик	— valts
по-другому	— teisiti
испытывать (испытываю, испытыва- ешь)	} — katsetama
испытать* (испытáю, испытáешь)	
полночь (ж.)	— kesköö
тридцатиградусный	— kolmekümnekraadine
вина́	— süü
совесть (ж.)	— südametunnistus
жать руку́ (жмú, жмёшь)	} — kätt suruma
пожать*	

Музыкант на траулере.

I.

траулер	— traallaev
порт	— sadam
знакомство	— tutvus
экипаж	— laeva meeskond
поскользнуться* (поскользнúсь, по- скользнёшься)	— libisema
пáлуба	— laevatekk

чемодан

футляр (со скрипкой)

вываливаться (вываливается)

вывалиться* (вывалится)

ноты

вряд ли

треска**сводка о погоде**

совещание

судно (мн. ч. — суда)

II.

руководитель (м.)

музыкальное отделение университета

культуры

подряд

радиорубка

судовой

промкоговоритель (м.)

звуки

разноситься (разносятся)

разнести́сь (разнесётся)

заполя́рный

прое́ктор

прибавля́ться (прибавляется)

прибави́ться* (прибавится)

ради́ровать (ради́рую, ради́руешь)

созда́ние

сего́дняшний

— kohver

— viiulikast

} — välja kukkuma

— noodid

— vaevalt

— tursk

— ilmataede

— nõupidamine

— laev

— juhataja

— kultuuriülikooli muusikaosakond

— järjest

— raadiokabiin

— laeva-

— valjuhääldaja

— helid

} — laiali kanduma

— polaar-

— prožektor

} — lisanduma

— raadio kaudu teatama

— loomine

— tänane

Письмо матери

Индия

посольство

посол (посла)

уважаемый

ожог

покрыт (покрыта, покрыты)

половина

состояние

подсадка кожи

безразличный

единственный

ребёнок (ребёнка)

вызывать (вызываю, вызываешь)

вызвать* (вызову, вызовешь)

любовь (ж.) (любви)

коллекционирование

альбом

перелистывать (перелистываю, пере-

листуешь)

перелиста́ть* (перелиста́ю, перелис-

та́ешь)

оживля́ться (оживля́юсь, оживля́ешь-

ся)

оживи́ться* (оживлю́сь, оживи́шь-

ся)

индийский

сосед (мн. ч. — соседи, сосёдей)

— India

— saatkond

— suursaadik

— austatud

— põletushaav

— (on) kaetud

— pool

— seisund

— naha siirdamine

— ükskõikne

— ainuke

— laps

} — välja kutsuma

— armastus

— kogumine

— album

} — lehitsema

} — elavnema

} — elavnema

— india

— naaber

трудолюбивый	— tōokas, usin
произведение	— teos
общество	— siin; ühing
переписка	— kirjavahetus
поправляться (поправляюсь, поправ- ляешься)	} — paranema, terveks saama
поправиться* (поправлюсь, попра- вишься)	
коллекционировать (коллекционирую, коллекционируешь)	} — koguma
принимать участие в чём? (принимáю, принимáешь)	
принять* (примú, примешь)	} — osa võtma
Ёлка.	
судить (сужú, сúдишь)	} — kohut mõistma
осудить* (осужú, осúдишь)	
преступник	— kurjategija
суд	— kohus
корреспондент	— kirjasaatja
разный	— erinev, mitmesugune
ресторан	— restoran
подсаживаться (подсаживаюсь, под- саживаешься)	} — juurde istuma
подсесть* (подсяду, подсядешь)	
американец (американца)	— ameeriklane
англичанин (мн. ч. — англичáne, англичán)	— inglane
считаться (считáется, считáлось)	— pidama (peeti)
почётный	— austav
замечательный	— suurepärane
оркестр	— orkester
дирижёр	— orkestrijuht
стро́йный	— sale
управляя	— juhtides
по очереди	— järgemööda
притопывать ногой <i>чем?</i> (притопы- ваю, притопываешь)	— jalaga takti lööma
восхищаться <i>чем?</i> (восхищáюсь, вос- хищáешься)	— vaimustuma
пожилой	— elatanud
тяжелó	— raskelt
пóтный	— higine
удивительный	— imestamapanev
úмный	— tark
вопросительно	— küsivalt
француз	— prantslane
иронически	— irooniliselt
зато	— see-eest
чех	— tšehh
аплодировать (аплод́рую, аплод́ру- ешь)	} — aplodeerima
зааплодировать*	
болгарин	— bulgaarlane
обнимать (обнимáю, обнимáешь)	} — embama
обнять* (обнимú, обнимешь)	
удаляться (удаляюсь, удаляешься)	} — eemalduma
удалиться* (удалюсь, удалисься)	

извиняться (извиняюсь, извиняешься)	}	— vabandama
извиниться* (извинюсь, извинишься)		
прочь отсюда		— välja siit
скучно		— igav

Первый Робинзон.

знаком (знакомо, знакомы)	}	— (on) tuttav, tuttavad
приключение		
век		— seiklus
увлекательно		— sajand
описывать (описываю, описываешь)	}	— kirjeldama
описать* (опишу, опишешь)		
необитаемый		— asustamata
питание		— toitumine
продукты питания		— toiduained
нормальный		— normaalne
окружающий		— ümbritsev
есть на мель		— madalikule sõitma
волна		— laine
отлив		— mõõn
оттуда		— sealt
плот		— (palgi) parv
рис		— riis
сухарь (м.)		— kuivik
круг голландского сыра		— hollandi juustu kera
вяленый		— kuivatatud
остаток (остатка)		— jääk
бочка		— tünn
порох		— püssirohi
охотничий		— jahi-
пистолет		— püstol
железный		— raud-
лом		— kang
парус		— puri
гамак		— võrkkiik
матрас		— madrats
одеяло		— tekk
ячмень (м.)		— oder
дичь (ж.)		— metslinnud
исследовать (исследую, исследуешь)		— uurima
долина		— org
апельсиновый		— apelsini-
лимонный		— sidruni-
виноград		— viinamarjad
сок		— mahl
дикий		— metsik
растение		— taim
разбиться* (разобьюсь, разобьешься)		— purunema
кокосовый		— kookos-

Современный Робинзон.

современный	— kaasaegne
парашют	— langevari
болото	— soo

Да́льний Восток
 беспоса́дочный перелёт
 бензи́н
 среди́
 тайга́
 шу́рманский
 опа́сно
 неме́дленно
 со́тня (мн. ч. — со́тни, со́тен)
 ты́сяча
 коро́бка (коро́бочка)
 непромока́емый
 спи́чки
 пла́тка шокола́ду
 мя́тный
 отрыва́нок (отрыва́нка)
 сибирский
 опа́сность (ж.)
 непроходи́мый
 тона́ть (тона́, тона́шь)
 утона́уть*
 неото́куда
 сырое́жка
 намочи́ть* (намочу́, намочи́шь)
 берёзовая кора́
 чи́ркать *чем?* (чи́ркаю, чи́ркаешь)
 чи́ркнуть* (чи́ркну, чи́ркнешь)
 ве́тка
 пла́мя (сп. р.)
 едва́
 проща́й
 спешно́
 со́н
 ряби́на
 набира́ть (набира́ю, набира́ешь)
 набра́ть* (наберу́, набере́шь)
 патро́н
 не глядя́

— Kaug-Ida
 — vahemaandumiseta lend
 — bensiin
 — keset
 — taiga
 — tüürimehe-
 — hädaohtlik
 — viivitamatult
 — sada
 — tuhat
 — toos
 — veekindel
 — tikud
 — šokolaaditahvel
 — piparmündi-
 — katkend
 — siberi-
 — hädaoht
 — läbipääsmatu
 } — uppuma
 — mitte kusagilt
 — pilvik
 — märjaks tegema
 — kasetoht
 } — tikku tõmbama
 — oks
 — leek
 — vaevalt
 — hüvasti
 — kiiruga
 — uni
 — pihlakas, pihlakamarjad
 — korjama
 — padrun
 — vaatamata; sihtimata

Страницы из матрёского дневника.

I.

матрёский
 предприятие́
 кре́по
 дружи́ть с кем? (дружу́, дружи́ть)
 подру́житься* (подружусь, подру́-
 жишься)
 отпу́ск
 тури́стский
 фло́т
 катама́ран
 спаренные байда́рки
 обыкнове́нный
 впло́чем
 ре́дко

— madruse-
 — ettevõte
 — tugevasti
 } — sõbrustama
 — puhkus
 — turismi-
 — laevastik
 — katamaraan
 — kaksiksüstad
 — harilik
 — muuseum
 — harva

ча́ще	— tihedamini
гро́мкий	— vali
вёсло́ (мн. ч. — вёсла)	— aer, aerud
соста́в	— koosseis
способе́н (способна, способны)	— (on) võimeline
схе́ма	— skeem
нарисова́нный	— joonistatud
симпати́чный	— sümpaatne
вы́глядеть (вы́гляжу, вы́глядишь)	— välja nägema
ни́точка-нитка	— niit
зараста́ть (зараста́ет)	} — kinni kasvama
зарасти́* (зарасти́т)	
ка́мьш	— pilliroog
песко́ (песка́)	— liiv
спа́льный мешо́к	— magamiskott
закупа́ть (закупа́ю, покупа́ешь)	} — kokku ostma, varuma
закупить* (закупи́л, закупи́шь)	
медикаме́нты	— arstimid
фотоплёнка	— filmilnt
собира́ться с мы́слями	— mõtteid koondama
погружа́ть (погружа́ю, погружа́ешь)	} — peale laadima
погрузи́ть* (погрузи́, погрузи́шь)	

II.

се́меро сме́лых	— seitse vapat'
бага́ж	— pagas
благополу́чно	— õnnelikult
выса́живаться (выса́живаюсь, выса́живаешься)	} — maabuma
выса́диться* (выса́жусь, выса́дишь-ся)	
попу́тный грузовик	— juhuslik veoauto
вози́ться с фотоаппаратом	— tegelema fotoaparaadiga
течь (тече́т, теку́т)	} — voolama
потече́чь*	
спуска́ть флот на воду	— laevastikku vette laskma
вни́з по течению́	— allavoolu
разбива́ть ла́герь	} — laagrit üles lõõma
разби́ть* (разобью́, разобьёшь)	
ступи́ть босы́ми нога́ми	— paljajalu astuma
подде́рживать авторите́т	} — autoriteeti alal hoidma
подде́ржать* (подде́ржу́, подде́ржишь)	
промыва́ть глаза́	} — silmi pesema
промы́ть* (промы́ю, промы́ешь)	
вполне́ доста́точно	— küllaldaselt
жи́денький лу́ковый соу́с	— vedel sibulakaste
худе́ть (худе́ю, худе́ешь)	} — kõhnuma
похуде́ть*	
же́ртва красо́ты	— ilu ohver

III.

о́кунь (м.)	— ahven
разме́р	— suurus
проспа́ть* (проспа́ю, проспáшь)	— sisse magama
вахте́нный журна́л	— logiraamat
сторожево́й (отря́д)	— valve(salk)
в лице́ одно́го челове́ка	— ühe isiku näol

Из истории Олимпийских игр.

I.

Олимпийские игры	— olümpiamängud
шестые	— rongkäik
Греция	— Kreeka
греческий	— kreeka-
традиция	— traditsioon
зажигать (зажигáю, зажигаешь)	} — süütama
зажечь* (зажгú, зажжешь)	
название	— nimetus
древнегреческий	— muinaskreeka
эра	— ajastu
съезжаться (съезжáются)	} — kokku sõitma
съехаться* (съедутся)	
ловкость (ж.)	— osavus
атлет	— atleet
проступок (проступка)	— eksimus, kuritegu
судья	— kohtunik
зритель (м.)	— pealtvaataja
допускаться к участию	— lubama osa võtta
иметь право	— õigust omama
поэт	— luuletaja
объявлять (объявляю, объявляешь)	} — teatavaks tegema, kuulutama
объявить* (объявлю, объявишь)	
всеобщий	— üldine
направляться (направляюсь, направляешься)	} — suunduma
направиться* (направлюсь, направитесь)	
гонимый (гонимы)	— kaskjalg
срок	— tähtaeg
позднее	— hiljem
римский император	— rooma imperaator
запрещать кому? (запрещáю, запрещáешь)	} — keelama
запретить* (запрещú, запретитесь)	
благородный	— õilis, üllas
идея	— idee
стремление	— püüdlus
сохраняться (сохраняюсь, сохраняешься)	} — säilima
сохраниться* (сохранюсь, сохранитесь)	

II.

Древняя Греция	— Muinas-Kreeka
конгресс	— kongress
физическое воспитание	— kehaline kasvatus
международный комитет	— rahvusvaheline komitee
подготовка	— ettevalmistus
устраивать (устраиваю, устраиваешь)	} — korraldama
устроить* (устрою, устроишь)	
экономический	— majanduslik
отказываться (отказываюсь, отказываешься)	} — keelduma
отказаться* (откажусь, откажешься)	

Афины (мн. ч.)
французский педагог
 восстановление
открытие
 гремёт (гремёт салют)
 прогремёт*
 бело-голубой
вид спорта
 плавание
 фехтование
 классическая **борьба**
 велосипедный спорт
 стрельба

— Ateena
 — prantsuse pedagoog
 — taastamine
 — avamine
 } — kõlama (saluudi kohta)
 — sini-valge
 — spordiala
 — ujumine
 — vehklemine
 — klassikaline maadlus
 — jalgrattasport
 — laskmine

III.

Марафон
 марафонский бег
 воин
известие
 перс
иностранец (иностранца)
остальные
 грек
 финиш
 выбывать из строя (выбываю, выбы-
 ваяшь)
 выбить* (выбуду, выбудешь)
 австралиец (австралийца)
 восторг
победитель (м.)
 денежная премия
 усиливаться (усиливается)
 усилиться* (усилится)

— Maraton
 — maratoni jook
 — sõdur, sõjamees
 — teade
 — pärslane
 — välismaalane
 — ülejäänud
 — kreeklane
 — finiš
 } — rivist välja langema
 — austraallane
 — vaimustus
 — võitja
 — rahaline preemia
 } — tugevnema

Первый полёт человека в космос.

I.

мировое пространство
 определённый пункт
 территория
 рассчитывать (рассчитываю, рассчи-
 тываешь)
 рассчитать* (рассчитаю, рассчита-
 ешь)
прочный
 устойчивый (к температуре)
 установлен (установлена, установле-
 ны)
 радиосистема
 телевизионная камера
 специальный скафандр
 защитный
назначать (назначаю, назначаешь)
 назначить* (назначу, назначишь)
западный
 потрясён
 диктор

— maailmaruum
 — kindlaksmääratud koht
 — territoorium
 } — välja arvestama
 — vastupidav, kindel
 — (temperatuuri) kindel
 — paigutatud, monteeritud,
 kindlaksmääratud
 — raadiosüsteem
 — televisioonikaamera
 — spetsiaalne skafander
 — kaitse-
 } — määrama
 — lääne-
 — vapustatud
 — diktor

запу́щен в ко́смос
рост
улы́бка

— kosmosesse saadetud
— kasv
— naeratus

II.

ды́мка
станови́ться (становлю́сь, станови́шь-
ся)
ста́ть* (ста́ну, ста́нешь)
фиоле́товый
соверше́нно
в ты́сячу раз
я́ркий (я́рче)
крупный (крупне́е)
бли́же
наблюдате́льный
за́нятый (чем?)
чу́вствовать (чу́вствую, чу́ствуешь)
почу́ствовать*
тя́жесть (ж.)
исчезну́ть* (исчезну́, исчезнешь)
исчеза́ть (исчеза́ю, исчеза́ешь)
си́ла притяже́ния
состоя́ние невесо́мости
уплыва́ть (уплыва́ю, уплыва́ешь)
уплы́ть* (уплы́ву, уплы́вешь)

— uduloor
— muutuma; saama
— violetne
— täiesti
— tuhat korda
— ere (eredam)
— suur (suurem) -
— (on) lähem
— tähelepanelik
— tegevusega seotud, kinni
— tundma
— raskus
— kaduma
— külgetõmbejõud
— kaaluta olek
— eemale ujuma

Таллин.

I.

прибалти́йский
юго-восто́чный
Балти́йское мо́ре
и́здали
кре́пость (ж.)
укреплéние
э́сты = эстонцы
э́пос
моги́ла
богаты́рь (м.)
же́на
сме́рть (ж.)
образова́лся холм
плитня́к
развевáться (развевáется)
госуда́рственный
крепостно́й
средневеко́вый
ра́туша
готический стиль
ча́сть (ж.)
остроко́нечный
отделя́ться (отделя́юсь, отделя́ешься)
отдели́ться* (отдели́сь, отдели́шь-
ся)
ли́па
и́ва

— balti
— kagu
— Balti meri
— kaugelt
— kindlus
— kindlustus
— eestlased
— eepos
— haud
— vägilane
— naine (abikaasa)
— surm
— tekkis küngas
— paekivi
— lehvima
— riigi-
— kindluse-
— keskaegne
— raekoda
— gooti stiil
— osa
— teravatipuline
— eralduma
— pärn
— paju

каштáн
музéй
реставрírоваться (реставрírуется)
охрáна

— kastan
— muuseum
— restaureerima
— kaitse

II.

располагáться (располагаюсь, распо-
лагаéшься)
расположítься* (расположусь, рас-
положишься)

— asetsema

лужáйка

— muruplats

учреждéние

— asutus

высшее учебное заведéние (вуз)

— kõrgem õppeasutus

крупный = большой

— suur

промышлeнный

— tööstus-

электрический

— elektri-

Балтийская мануфактура

— Balti Manufaktuur

миллиóн

— miljon

ткань (ж.)

— riie, kangas

изготовлять (изготавливаю, изготов-
ляешь)

— valmistama

изготóвить* (изготóвлю, изготó-
вишь)

мясной

— liha-

комбинáт

— kombinaat

морской

— mere-

пароход

— laev

построенный

— ehitatud

республикáнский

— vabariigi

всесоюзный

— üleliiduline

гордítься кем? (горжусь, гордишься)

— uhke olema

на благо человека

— inimese heaks

удóбный

— mugav

здоровый

— terve

культóрный

— kultuurne

разрабáтывать (разрабáтываю, раз-
рабáтываешь)

— välja töötama

разрабóтать* (разрабóтаю, разра-
бóтаешь)

спúтник

— sputnik

бассéйн

— bassein

лесопáрк

— metsapark

Прирóдные богатства Эстóнской ССР.

прирóдные богатства

— looduslikud rikkused

северо-запад

— loe (ilmakaar)

Финский залив

— Soome laht

разнобразный

— mitmekesine

песчáный

— liiva-

сосновóый

— männi-

юго-востóк

— kagu

юго-запад

— edel

смéшанный лес

— segamets

осíна

— haab

клéн

— vaher

лось (м.)

— põder

богáт <i>чем?</i> (богáта, богáты)	— (on) rikas
салáка	— räim
кáмбала	— lest
кíлька	— kilu
судáк	— koha
лещ	— latikas
окунь (м.)	— ahven
строительный	— ehitus-
гли́на	— savi
мра́мор	— marmor
цементный	— tsemendi-
снабжáть <i>чем?</i> (снабжáю, снабжáешь) } — varustama	
снабдítь* (снабжý, снабдítшь)	
цемент	— tsement
дешёвый	— odav
топливо	— küte
жилóй дом	— elumaja
торф	— turvas
количество	— hulk
сланец (слáнца)	— põlevkivi
коричневый	— pruun
зóлото	— kuld
се́веро-востóк	— kirre
сланцевый	— põlevkivi-
промы́шленность (ж.)	— tööstus
добы́ча	— saak
сырьё	— tooraine
жидкий	— vedel
се́ра	— väävel
бытовóй газ	— majapidamisgaas
газосланцевый заво́д	— põlevkivigaasitehas
газопровóд	— gaasijuhe
в слáнце соде́ржится	— põlevkivi sisaldab
вещество	— aine
сбо́рный дом	— kokkupandav maja
по-хозяйски	— heaperemehelikult
использовать (использую, использó- зуешь)	— kasutama
во́дный	— vee-
полезные ископа́емые	— maapõuevarad
наблюдéние	— järelevalve

РУССКО-ЭСТОНСКИЙ АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ.

Жирным шрифтом выделены слова, которые входят в активный словарь учащихся.

А

аварийный	— avarii
автор	— autor
агроном	— agronoom
адреса́т	— adressaat, kirjasaja
Азербайджан	— Aserbaidžaan
азербайджанец (азербайджанца)	} — aserbaidžaanlane
азербайджанка	
Акаде́мия нау́к	— Teaduste Akadeemia
аккордео́н	— akordion
активный	— aktiivne
аккура́тно	— korralikult
аккура́тный	— korralik
а́лгебра	— algebra
альбо́м	— album
амери́канец (амери́канца)	— ameeriklane
англича́нин (мн. ч. — англичане, англича́н)	— inglane
апельси́новый	— apelsini-
аплоди́ровать (аплоди́рую, аплоди́руешь)	— aplodeerima
Арме́ния	— Armeenia
армя́нин (мн. ч. — армяне, армян)	} — armeenlane
армя́нка	
артилле́рист	— suurtükiväelane
артист	— näitleja
атле́т	— atleet
аттестáт зрелости	— küpsustunnistus
афи́ша	— müürileht
аэроклу́б	— lennuklubi
аэронавигацио́нная лабора́тория	— lennunavigatsiooni laboratoorium

Б

бага́ж	— pagas
Балти́йская мануфа́ктура	— Balti Manufaktuur
Балти́йское мо́ре	— Balti meri
батаре́я	— patarei
безразли́чный	— ükskõikne

бело-голубой	— valge-sinine
белокурый	— heledajuukseline
белорус (м.); белоруска (ж.)	— valgevenelane
Белоруссия	— Valgevene
бензин	— bensiin
бережно	— ettevaatlikult, hoolikalt
берёзовая кора	— kasetoht
беседа	— vestlus
беседовать (беседую, беседуешь)	} — vestlema
побеседовать*	
беспокоиться о ком? о чём? (беспокоюсь, беспокоишься)	} — muretsema
забеспокоиться*	
беспорядок (беспорядка)	— korratus, korralagedus
беспосадочный перелёт	— vahemaandumisteta lend
близкий (ближе)	— lähedane (lähem)
биография	— elulugu, elulookirjeldus
биокружок — биологический кружок	— bioloogiaring
благó	— hüvang, hüve
благополучно	— õnnelikult
благородный	— õilis
бледнеть (бледнею, бледнеешь)	} — kahvatama
побледнеть*	
блюдо	— toit, roog
богат (богата, богаты)	— (on) rikas
богатый	— rikas
богатырь (м.)	— vägilane
боевой вылет	— lahinglend (lahinguülesanne)
болгарин	— bulgaarlane
более	— enam, rohkem
болото	— soo, raba
боль (ж.)	— valu
бомба	— pomm
борт	— parras
бочка	— tünn, vaat
брать курс вниз по течению реки	— võtma kurssi päri voolu
бригада	— brigaad
будить (бужу, будишь)	} — (üles) äratama
разбудить*	
будни (будней, т. мн. ч.)	— argipäev
бывало	— vahel, mõnikord
бытовой газ	— majapidamisgaas
бюро	— büroo
В	
важный	— tähtis, uhke
валяться (валяюсь, валяешься)	— vedelema, lebama
вахтенный журнал	— logiraamat (vahtkonnaraamat)
вдвоём	— kahekesi
век	— sajand
Великая Отечественная война	— Suur Isamaasõda
велосипед	— jalgratas
велосипедный спорт	— jalgrattasport
венók (венка)	— pärg
вернее	— õigemini
весло	— aer
ветка	— oks
вещество	— aine

взвалить* (взвалю, взвалишь)	— tõstma (selga)
взглянуть на кого? на что? (взгляну, взглянешь)	— pilku heitma
вздохнуть (вздохну, вздохнёшь)	— ohkama
взлетать*	— tõusma, õhku tõusma
взрослый	— täisealine, täiskasvanud
взрыв	— plahvatus, lõhkemine
вид	— vaade, väljavaade
вид спорта	— spordiala
виноград (ед. ч.)	— viinamarjad
винтовка	— vintpüss
владеть* кем? (владёю, владеешь)	— valdama
вниз	— allapoole, alla
внимание	— tähelepanu
внимательнее	— tähelepanelikumalt
во время	— õigeaegselt
вообще нет	— sugugi mitte
водный	— vee-
воевать (воюю, воёшь)	— sõdima
Военно-воздушная академия	— Lennuväeakadeemia
военный	— sõja-, sõjaväe-, sõjaväeline
возиться (вожусь, возишься)	— tegelema, askeldama
возлагать венки	— pärgi asetama
возможность (ж.)	— võimalus
волна	— laine
воля	— tahtejõud, tahe
вообще	— üldse
вопросительно	— küsivalt
восстановлен (восстановлена, восстановлены)	— (on) taastatud
восторг	— vaimustus
восхищаться кем? (восхищаюсь, восхищались)	— vaimustumata
впервые	— esmakordselt
вполне	— täielikult, täiesti
временно	— ajutiselt
вредно	— (on) kahjulik
вручить* (вручу, вручишь)	— kätte andma
вряд ли	— vaevalt, vaevalt küll
вселенная	— maailmaruum
всеобщий	— üldine, üld-
всесоюзный	— üleliiduline
вскоре	— varsti, peatselt, pea
вскрикнуть* (вскрикну, вскрикнешь)	— karjatama, kiljatama
встречаться с кем? (встречаюсь, встречались)	} — kohtuma
встречаться*	
вступление	— astumine
всякий (на всякий случай)	— iga, igaüks; (igaks juhuks)
в упор смотреть	— vaatama otse näkku
выбитый (на камне)	— (on) raiatud
выбран (выбрана, выбраны)	— (on) valitud
выбыть из строя	— rivist välja langema
вываливаться (вываливаюсь, вываливаешься)	} — välja kukkuma
вывалиться*	
вывеска	— silt*
вывести* (выведу, выведешь)	— välja viima

вывѣшивать	}	— välja panema
вѣвесить* (вѣвешу, вѣвесишь)		— välja nägema
вѣглядеть (вѣгляжу, вѣглядишь)		— huvi äratama
вызывать интерес		— väljalend
вѣлет		
вынимать что? откуда? (вынимаю, вынимаешь)	}	— välja võtma
вынуть* (выну, вынешь)		— osaks saama (mulle sai osaks)
выпадать (мне выпала)		— täitma
выполнять (выполняю, выполняешь)	}	— väljendama
выполнить* (выполню, выполнишь)		— randuma
выразить* (выражу, выразишь)		
высаживаться (высаживаюсь, высаживаешься)	}	— randuma
высадиться* (высажусь, высадишься)		— näitus
выставка		— arvutus-
вычислительный		— kõrgeim
высший		— kõrgem õppeasutus
высшее учебное заведение		— välja tõmbama, välja võtma
вытащить* (вытащу, вытащишь)		— kuivatatud
вяленый		

Г

газопровод	— gaasijuhe
газосланцевый завод	— põlevkivigaasitehas
гардероб	— riietusruum
гвоздика	— nelk
геометрия	— geomeetria
геройски	— kangelaslikult
гигантский	— hiiglaslik
гигантская эстафета	— hiiglaslik teatejooks
главный	— peamine
глина	— savi
глотать (слезы)	— neelama (pisaraid)
глубокий	— sügav
глушь (ж.)	— mahajäetud koht
голландский	— hollandi-
гонимый (гонимый)	— kiirkäskjalg
гордиться чем? (горжусь, гордишься)	— uhkustama, uhkust tundma
гордость (ж.)	— uhkus
горе	— mure, õnnetus
горевать (горюю, горюешь)	— kurvastama
городской	— linna-
горько	— (on) mõru
государственный	— riiklik, riigi-
готический стиль	— gooti stiil
граница	— (riigi)piir
прек	— kreeklane
гребить* (гребу, гребёшь)	— sõudma, aerutama
Греция	— Kreeka
греческие	— kreeka
гром (громом загрохотала война)	— kõu (äikesena puhkes sõda)
громкий	— vali, kõva
громкоговоритель (м.)	— valjuhääldaja
грохотать (грохочет)	— mürisema
грубый	— kohmakas, jäme
грудь (ж.)	— rind

грузин (м.); грузинка (ж.)

Грузия

грустно

густой (туман, дым, лес)

Д

Дальний Восток

дан (данá, даны)

двигаться (двигаюсь, двигаешься)

девушка

делегат

денежный

деревня

десятилетка

деталь (ж.)

детсад

дешёвый

диафильм

дикий

диктор

дирижёр

дисциплина

дичь (ж.)

добавить* (добавлю, добавишь)

добавление

добраться* (доберусь, доберёшься)

доброволец (добровольца)

добросовестный

добывать (добываю, добываешь)

добыть* (добуду, добудешь)

добыча (сланца)

доволен (довольна, довольны)

догорать (догорает)

догореть* (догорит)

доказать (докажу, докажешь)

документ

долина

доноситься (доносится)

допускать (допускаю, допускаешь)

допустить* (допущу, допустишь)

допускаться к участию

Доска почёта

доспехи война

доставлять (доставляю, -ешь)

доставить* (доставлю, доставишь)

достаточно

достойн (достойна, достойны)

доступен (доступна, доступны)

драматург

драться (дерёшься, дерётся)

древнегреческий

древний

дробь (ж.)

дружина (совет дружины)

дружить с кем? (дружу, дружишь)

дух народа

дым

дымка

— grusiinlane

— Gruusia

— kurvalt

— tihe (udu, suits, mets)

— Kaug-Ida

— (on) antud

— liikuma

— neiu

— delegaat, saadik

— rahaline

— küla

— kümneklassiline keskkool

— detail, osa

— lasteaid

— odav

— diafilm

— metsik

— teadustaja, diktor

— dirigent

— distsipliin

— metsloomad

— lisama, ütleva

— lisa

— kohale jõudma

— vabatahtlik

— kohusetruu

} — kaevandama

— tootmine, kaevandamine

— rahulolev, (on) rahul

} — lõpuni põlema, kustuma

— tõestama

— dokument

— org

— kanduma

} — lubama

— lubama osa võtta

— autahvel

— sõjamehe relvastus

} — kohale toimetama, kätte toimetama

— küllalt, piisavalt

— vääriline

— kättesaadav

— näitekirjanik

— siin: sõdima (kaklema — laste

kohta)

— vana-kreeka

— iidne

— murdarv

— malev (malevanõukogu)

— sõbrustama

— rahva vaim

— suits

— uduloor

Е

едва
единогласно
единственный
еле держась на ногах
ель (ж.)

Ж

жалеть кого? (жалёю, жалéешь)
жать руку (жмú, жмёшь)
пожаты*
желать чего? (желáю, желáешь)
пожелать*
железный
жена
жёнский
жёнщина
жертва красоты
жив (живá, живы)
живой организм
жиденький соус
жидкий (жидкое топливо)
жизнерадостный
жилой дом
житель (м.)
журналист

З

заблудиться* (заблужúсь, заблú-
дишься)
заведующий
завершить* (завершú, завершишь)
завидовать кому? (завидую, зави-
дуешь)
позавидовать*
загораться (загорáется)
загореться* (загорится)
задевать (задеваю, задеваéешь)
задеть* (задéну, задéнешь)
задуматься (задúмаюсь, задúма-
ешься)
зажигать (зажигáю, зажигаéешь)
зажечь (зажгú, зажжёшь)
заканчивать (закáнчиваю, закáнчи-
ваешь)
закончить* (закóнчу, закóнчишь)
законченный
закупать (закупаю, покупаéешь)
закупить* (закуплю, купишь)
залп
залп
замаскировать (замаскирую, замаски-
руешь)
замечательно
замечательный
занимать (занимаю, занимаéешь)
первое место
занять* (займú, займёшь)

— vaevalt
— ühel häälel
— ainus
— vaevalt jalul püsites
— kutusk

— kaasa tundma, haletsema
— kätt suruma
— soovima
— raud-
— abikaasa (naine)
— naiste
— naine, naisterahvas
— ilu ohvef
— (on) elus, alles
— elusorganism
— vedel kaste (soust)
— vedel (vedelkütus)
— elurõõmus
— elumaja, elamu
— elanik
— ajakirjanik

— ära eksima
— juhataja
— lõpetama, lõpule viima
— kadestama
— põlema minema
— riivama
— mõttesse vajuma
— süütama
— lõpetama
— lõpetatud
— sisse ostma, varuma
— laht
— kogupauk
— maskeerima
— suurepäraselt
— suurepärane
— esikohale tulema

заниматься <i>чем?</i> (занимаюсь, занимаешься)	}	— tegelema
заняться* (займусь, займешься)		
занятие		— tegevus, õppetöö
занятый		— vallutatud; (on) kinni
Западная Сибирь		— Lääne-Siber
заполярный		— polaar-
запрещать <i>кому?</i> (запрещаю, запрещаешь)	}	— keelama
запретить* (запрещу, запретишь)		
запущен в Космос		— kosmosesse saadetud
заработанный (деньги)		— teenitud raha
зарастать (зарастает)	}	— kinni kasvama
зарастить* (зарастёт)		
заряжать (заряжаю, заряжаешь)	}	— laadima
зарядить* (заряжу, зарядишь)		
заслуга		— teene
застывать (застывает)	}	— hanguma
застыть* (застынет)		
затём		— seejärel
зато		— see-eest
защитный (защитный скафандр)		— kaitse- (kaitseskafander)
завлечение		— avaldus
звук		— hää, heli
здороваться (здоровуюсь, здороваетесь) (с кем?)	}	— teretama, tervitama
поздороваться*		
здоровый		— terve
здоровье		— tervis
знакомство		— tutvus
знания		— teadmised
зритель (м.)		— vaataja
зря		— asjata

И

ива		— paju
идея		— idee
известие		— teade
известный		— tuntud
извиняться <i>перед кем?</i> (извиняюсь, извиняешься)	}	— vabandama
извиниться* (извинюсь, извинишься)		
изготавливать (изготавливаю, изготавлиаешь)	}	— valmistama
изготовить* (изготовлю, изготовишь)		
издали (издалека)		— kaugelt
изучать (изучаю, изучаешь)	}	— uurima
изучить* (изучу, изучишь)		
иметь право		— õigust omama
инвалид		— invaliid
индийский		— india
Индия		— India
инженер		— insener
инициативный		— algatusvõimeline
иногда		— vahel, mõnikord
интервью (беседа)		— intervjuu (vestlus)

интерес
 иронически
 исполняться (исполняется)
 исполниться* (исполнится)
 использовать что? (использую, используюшь)
 испуганно
 испуганный
 исследование воздушных трасс
 исследовать (исследую, исследуешь)
 историческое путешествие
 исчезать (исчезаю, исчезаешь)
 исчезнуть* (исчезну, исчезнешь)
 июньский

К

казарма
 казах (м.); казашка (ж.)
 Казахстан
 как будто
 какой-то
 камбала
 камыш
 кандидатура
 капитан
 карел (м.); карелка (ж.)
 Карелия
 карман
 катмаран
 качество
 каштан
 квадрат
 кверху
 килька
 киномеханик
 киносеанс
 киргиз (м.); киргизка (ж.)
 Киргизия
 ключ
 кокосовый
 колбаса
 количество
 коллекционировать (коллекционирую, коллекционируешь)
 командовать (командую, командуешь)
 комбинат
 комитет
 коммуна
 коммунистический
 коммунистическое общество
 компания
 композитор
 комсомол
 комсомольский
 конгресс
 конкурс
 консерватория

— huvi
 — ironiliselt
 } — täituma
 — kasutama
 — ehmunult
 — ehmunud
 — õhuteede uurimine
 — uurima
 — ajalooline reis
 } — kaduma
 — juuni-, juunikuu-
 — kasarm
 — kasahh
 — Kasahstan
 — nagu, just nagu
 — mingisugune
 — lest
 — pilliroog
 — kandidatuur
 — kapten
 — karjalane
 — Karjala
 — tasku
 — katamaraan
 — omadus
 — kastan
 — ruut
 — üles
 — kilu
 — kinomehhaanik
 — kinoseanss
 — kirgiis
 — Kirgiisia
 — võti
 — kookos-
 — vorst
 — hulk
 — koguma
 — juhtima, käsklusi andma
 — kombinaat
 — komitee
 — kommuun
 — kommunistlik
 — kommunistlik ühiskond
 — seltskond
 — helilooja
 — komsomol
 — komsomoli-
 — kongress
 — konkurss
 — konservatoorium

континент
координаты
коричневый
коробка
коробочка
корреспондент
космодром
крайний
крепко (дружить)
крепнуть
крепостной
крепость (ж.)
кроме того
крут
кру́пный (центр)
крутой (берег)
кто-нибудь
кулачный бой
культура
культурный
курорт
курс

кúрсы

Л

Латвия
латыш (м.); латышка (ж.)
лепкомысленный
Ледовитый океан
лепить (леплю, лепишь)
слепить*
лёпка
лесопарк
лечебные грязи
лещ (м.)
лимонный
липа
Литва
литовец, литовца (м.); литовка (ж.)
лишь
ловкость (ж.)
лось (м.)
лотерея
лужайка
лукавый
лыжница
любовь (ж.)
любой

М

майор
малоспособный
мальчишка
марафонский бег
маршрут
математический
матрос
маятник

— maailmajagu
— koordinaadid
— pruun
— karp
— karbike
— kirjasaatja
— kosmodroom
— äärmine
— tugevalt, siiralt (sõpruse kohta)
— tugevnema
— kindluse-
— kindlus
— peale selle
— ring
— suur (keskus)
— järsk (kallas)
— keegi
— rusikavõitlus
— kultuur
— kultuurne
— kuurort
— kursus (õppeasutuses); kurss,
liikumissuund laeval, lennukil
— kursused

— Läti
— lätlane
— kergemeelne
— Jäämeri
} — voolima
— voolimine
— metsapark
— ravimuda
— latikas
— sidruni-
— pärnapuu
— Leedu
— leedulane
— ainult
— osavus
— põder
— loterii
— muruplats
— kelmikas
— (nais)suusataja
— armastus
— mistahes; kes tahes, iga

— major
— väheandekas
— poisike
— maratonijooks
— marsruut
— matemaatiline
— madrus
— pendel

медáль (ж.)	— medal
медикамэнты	— arstimid
мёдленно	— aeglaselt
междунаро́дный	— rahvusvaheline
мель (ж.)	— madalik
мелька́ть (мелька́ет)	} — välgatama
мелькну́ть* (мелькнёт)	
меню́	— menüü, söögikaart
мероприятие	— üritus
ме́стный	— kohalik
меха́ник	— mehhaanik
мехово́й	— karusnahkne
миллио́н	— miljon
ми́лый	— armas
ми́р прекра́сного	— ilu maailm
многору́бный	— mitmekülgne, mitmekesine
моги́ла	— haud
могучи́й	— võimas
мо́крый	— märg
молдава́нин (м.); молдава́нка (ж.)	— moldaavlane
Молда́вия	— Moldaavia
мо́лча	— vaikides
молча́ние (мину́та молча́ния)	— vaikimine (leinaseisak)
морско́е купа́ние	— meresuplus
морско́й	— mere-
москв́ич (м.); москв́ичка (ж.)	— moskvalane
мох	— sammal
мра́мор	— marmor
му́ж	— (abielu) mees
му́жско́й	— meeste
му́жчи́на	— mees, meesterahvas
музе́й	— muuseum
музе́й изобре́йтельных иску́ств	— kujutava kunsti muuseum
музы́кальный	— musikaalne (inimese kohta)
музыка́нт	— muusik
мы́сль (ж.)	— mõte
мясно́й	— liha-
мя́тный	— piparmündi-

Н

наблюдáтельный	— tähelepanelik
наблюдéние	— vaatlus
навсегда́	— igaveseks
наде́жда	— lootus
на дня́х	— neil päevil
назва́ние	— nimetus
наизу́сть	— peast, pähe
наилу́чший	— parim
накла́дывать (накла́дываю, накла́ды- ваешь)	} — (peale) panema, asetama
наложи́ть* (наложу́, нало́жишь)	
намеча́ть (намечаю, намеча́ешь)	} — kavandama
наме́тить* (наме́чу, наме́тишь)	
намочи́ть* (намочу́, намочи́шь)	— märjaks tegema
напомина́ть (напомина́ю, напомина́- ешь)	} — meelde tuletama
напо́мнить* (напо́мню, напо́мнишь)	

направля́ть (направля́ю, направля́- ешь)	}	— suunama
напра́вить* (напра́влю, напра́вишь)		
направля́ться (направля́юсь, направ- ляешься)	}	— suunduma, siirduma
напра́виться* (напра́влюсь, напра- вишься)		
напряже́нно		— pingsalt
нарисова́нный		— joonistatud
на́рочно		— meelega
насто́йчивый		— visa, püsiv
настоя́щее и буду́щее (народа)		— (rahva) tänapäev ja tulevik
настро́ение		— meeleolu
нача́ть (нача́ю, нача́ешь)	}	— alustama
нача́ть* (начну́, начне́шь)		
невозмо́жно		— võimatu
неза́чем		— asjatult
незнако́мый		— võõras
неме́дленно		— kohe, otsekohe
необита́емый		— asustamata
необы́чно		— ebatavaliselt
неосторо́жность (ж.)		— ettevaatamatus
неотку́да		— mitte kuskilt
неохото́но		— vastumeelselt
непромока́емый		— veekindel
непроходи́мый		— läbipääsmatu
не смыка́ть глаз		— ärkvel olema
несообрази́тельный		— taipamatu
несча́стье		— õnnetus
неча́янно		— kogemata
не́чего		— midagi, pole midagi
никако́й		— mitte mingisugune
но́рма		— norm
норма́льный		— normaalne, tavaline
но́ты		— noolid
но́чной		— öine

О

оба, обо́их (м.)	}	— mõlemad
обе, обе́их (ж.)		
обяза́нный		— seotud
обели́ск		— obelisk
обижа́ть кого? (обижа́ю, обижа́ешь)	}	— solvama
обиде́ть* (обйжу́, обиди́шь)		
облако (мн. ч. — облака́, облако́в)		— pilv
область (ж.)		— oblast; ala
обнима́ть (обнима́ю, обнима́ешь)	}	— embama
обня́ть* (обниму́, обниме́шь)		
обо́и (обоев — т. мн. ч.)		— tapeet
оборо́на		— kaitse
образова́ться* (образу́ется)		— moodustuma
обра́щать внима́ние на кого? на что?	}	— tähelepanu pöörama
обрати́ть* внима́ние		
обсужда́ть (обсужда́ю, обсужда́ешь)	}	— arutama
обсуди́ть* (обсужу́, обсуди́шь)		
общество		— ühiskond; seltskond
общий		— ühine

объявлять ¹ (объявляю, объявляешь)	}	— teatama, kuulutama
объявить* (объявлю, объявишь)		
обыкновенно		— tavaliselt
обыкновенный		— tavaline
обязан (обязана, обязаны)		— (on) kohustatud
обязательно		— tingimata
о́вация		— ovatsioon
оглушить* (оглушит)		— kurdiks tegema
огонёк (огонька)		— tuluke
одеяло		— tekk
одновременно		— üheaegselt
однокурсник		— kursusekaaslane
оживляться (оживляется)		— elavnema
ожог		— põletushaav
оказываться (оказывается)	}	— osutama
оказаться* (окажется)		
окончательно		— lõplikult
окружающий		— ümbritsev
окунь (м.)		— ahven
олимпиада		— olümpiaad
Олимпийские игры		— Olümpiamängud
опасно		— ohtlik
опасность (ж.)		— oht
операция		— operatsioon
описывать (описываю, описываешь)	}	— kirjeldama
описать* (опишу, опишешь)		
определённый пункт		— kindel punkt, määratud koht
опушка леса		— metsatukk
опыт		— katse; kogemused
организационный		— organisatsiooniline
организация		— organisatsioon
оригинальный		— omapärane
оркестр		— orkester
орудие		— suurtükk
освещение		— valgustus
осина		— haab
основан (основана, основаны)		— (on) rajatud, asutatud
основной		— põhiline
особенный		— eriline
остальной		— ülejäänud
остаток (остатка)		— ülejääk
осторожно		— ettevaatlikult
остров		— saar
остроконечный		— teravatipuline, -harjaline
отбой		— lõpusignaal
ответственность (ж.)		— vastutus
отгадать* (отгадаю, отгадаешь)		— mõistatama
отделяться (отделяется)	}	— eralduma
отделиться* (отделится)		
отказываться от чего? (отказываюсь, отказываешься)	}	— loobuma; keelduma
отказаться* (откажусь, откажешься)		
открываться (открывается)	}	— avanema
открыться* (откроется)		— avamine; avastamine
открытие		— mõõn
отлив		

отмечать (отмечаю, отмечаешь)	}	— märkima; tähistama
отметить* (отмечу, отметишь)		— suhtuma
относиться (отношусь, отнóсишься)		— suhtumine
отношение		— (on) ära saadetud
отправлен, отправлена, отправлены	}	— suunduma, minema, siirduma
отправляться (отправляюсь, отправляешься)		— puhkus
отправиться* (отправлюсь, отправлюсь)		— katkend
отпуск		— puudumine
отрывок (отрывка)		— siit
отсутствие		— sealt
отсюда	}	— eemalduma, eemale minema
оттуда		— selgelt
отходить (отхожу, отходишь)		— ohvitseri
отойти* (отойду, отойдёшь)		— ettekandja, kelner
отчётливо		— jahimehe-
офицёр		— meeleldi
офицёрский		— kaitse
официант (ка)	}	— hindama
охотничий		— meelemärkusele tulema
охотно		
охрана		
оценивать (оцениваю, оцениваешь)		
оценить* (оценю, оценишь)		
очнуться (очнётся, очнёшься)		

П

павший	— langenud	
палатка	— telk	
палу́ба	— laevatekk, laevalagi	
парашю́т	— langevari	
парашю́тный	— langevarju-	
парохо́д	— laev, aurik	
парти́йный	— partei-	
па́рус	— puri	
па́русник	— purjelaev, purjekas	
па́смурный (день)	— sompus (ilm)	
па́трон	— padrun	
па́уза	— paus	
певи́ца (ж.); певе́ц, певца́ (м.)	— laulja	
педаго́г	— pedagoog	
педаго́гика	— pedagoogika	
пейза́ж	— maastik; maastikumaal	
первооткрыва́тель (м.)	— avastaja	
переводи́ть взгляд	— pilku pöörama	
перегру́зка	— ülekoormus	
передава́ть (передаю, передаёшь)	}	— edasi andma
передать* (передам, передашь)		— rändkino
передви́жной кинотеа́тр		
перели́стывать (перелистываю, перелистываешь)		— lehitsema
перепи́ска		— kirjavahetus
перепол́нен (зал перепол́нен)		— (on) puupüsti täis
переры́в		— vaheaeg
подса́дка ко́жи		— naha siirdamine
перс		— pärslane
песко́к (песка́)		— liiv

песча́ный	— liivane
печа́ть (ж.)	— trükk, ajakirjandus
пиани́ст (ка)	— klaverimängija, pianist
пистолёт	— püstol
пита́ние	— toitlustamine
пла́вание	— ujumine
пла́вный	— sujuv
пла́кать (пла́чу, пла́чешь)	} — nutma; nutma hakkama
запла́кать* (запла́чу, запла́чешь)	
пла́мя	— leek
план (по плану)	— plaan (plaani järgi)
плечо́	— õlg (õla)
пла́тка (шокола́ду)	— (šokolaadi) tahvel
плитня́к	— paekivi, paas
плове́ц, пловца́ (м.) (пловчи́ха — ж.)	— ujuja
плот	— (palgi-) parv
плыть (плыву́, плывёшь)	— ujuma
поверхность земли́	— maapind
по вечера́м	— õhtuti
повора́чиваться (повора́чиваюсь)	} — keerama
поверну́ться* (поверну́сь, повернёшься)	
поги́бший	— hukkunud
попружа́ть (погружа́ю, погружа́ешь)	— peale laadima
подава́ть (подаю́, подаёшь)	} — esitama, andma, ulatama
пода́ть* (пода́м, пода́шь)	
подгото́вительный факультёт	— ettevalmistusteaduskond
подгото́вка	— ettevalmistus
подде́рживать (подде́рживаю,	} — toetama
подде́рживаешь)	
подде́ржа́ть* (подде́ржу́, подде́ржишь)	
поднима́ть (поднима́ю, поднима́ешь)	} — tõstma
подня́ть* (подниму́, поднимешь)	
подоконни́к	— aknalaud
подря́д	— järiest, järgemööda
подсвече́чник	— küünlajalg
подсе́сть* (подся́ду, подся́дешь)	— juurde istuma
подходя́щий	— sobiv, paras
подъе́хать* (подъе́ду, подъе́дешь)	— ette sõitma, juurde sõitma
пожа́р	— tulekahju
пожарная кома́нда	— tuletõrjemeeskond
пожило́й	— eakas, elatanud
позади́	— taga
поздне́е	— hiljem
поздно́	— hilja
позже́	— hiljem
поко́ление	— põlvkond
покоры́ть* (покорю́, покоры́шь)	— vallutama, alistama
покра́снить* (покра́снею́, покра́снёшь)	— punastama
покры́т (покры́та, покры́ты)	— (on) kaetud
по́лдень (м.)	— keskpäev
по́лезные ископа́емые	— maapõuevarad
по́лено (мн. ч. — по́ленья, по́леньев)	— puuhalg
по́лночь (ж.)	— kesköö, südaöö
полови́на	— pool
положе́ние	— olukord

полушубок (полушубка)	— poolkasukas
полярный	— polaar-
помещение	— ruum
по-мбему	— minu meelest
помолчать* (помолчу́, помолчи́шь)	— vaikima
по-немецки (говорить)	— saksa keelt (rääkima)
по-новому	— uut moodi
по очереди	— järjekorras, kordamööda
пополнение	— täiendus
поправляться (поправляюсь, поправ- ляешься)	} — paranema
поправиться* (поправлюсь, попра- вишься)	
попутный грузовик	— juhuslik veoauto
пóрох	— püssirohi
порт	— sadam
поручение	— ülesanne
порядок (порядка)	— kord
поскользнуться* (поскользнулся)	— libisema
посол	— suursaadik
посольство	— saatkond
постепенно	— aegamööda, järk-järgult
поступать (поступаю, поступаешь)	} — sisse astuma; toimima, talitama
поступить* (поступлю, поступишь)	
потерять* (потеряю, потеряешь)	— kaotama
потихоньку	— tasapisi
лётный	— hiline
потрясён (потрясена́, потрясены́)	— (on) vapustatud
по-хозяйски	— heaperemehelikult
почётный	— au-
почётный караул	— auvahtkond
поэт	— luuletaja
появляться (появляется)	} — ilmuma
появиться* (появится)	
правительство	— valitsus
практически	— praktiliselt
предлагать (предлагаю, предлагаешь)	} — pakkuma, ettepanekut tegema
предложить* (предложу́, предло- жишь)	
предприятие	— ettevõtte
председатель (м.)	— esimees
представлять (представляю, пред- ставляешь)	} — kujutlema, ette kujutama
представить* (представлю, пред- ставишь)	
предупредить* (предупрежу́, преду- предить)	— hoiatama, ette teatama
прежний	— endine
президиум	— presiidium
прелесть (ж.)	— võlu, ilu
преподаватель (м.)	— õpetaja, õppejõud
прерываться (прерывается)	} — katkema
прерваться* (прервётся)	
преступник	— kurjategija
прибавиться* (прибавится)	— lisanduma
прибалтийский	— balti
привёт	— tervitus

привѣтствовать (привѣтствую, привѣтствуешь)	— tervitama
приводить в сознание	— teadvusele tooma
привыкать (привыкаю, привыкаешь)	} — harjuma
привыкнуть* (привыкну, привыкнешь)	
приземляться (приземляется)	} — maanduma
приземлиться* (приземлится)	
привозить	} — tooma, vedama
привезти*	
признание	— ülestunnistus
призовой	— auhinnaline
приказывать (приказываю, приказываешь)	} — käsima
приказать* (прикажу, прикажешь)	
приключёние	— seiklus
принимать участие	— osa võtma
приобретать (приобретаю, приобретаешь)	} — omandama, soetama
приобрести* (приобрету, приобретёшь)	
природный	— looduslik
присвоить звание герба	— kangelase nimetust andma
присылать (присылаю, присылаешь)	} — kohale, kätte saatma
прислать* (пришлю, пришлешь)	
присужденá прѣмия	— on määratud preemia
присяга	— vanne, vandetootus
притопывать ногой (притопываю, притопываешь)	— jalaga takti lööma
проверять (проверяю, проверяешь)	} — kontrollima
проверить* (проверю, проверишь)	
прогеметь (прогемит салют)	— kõlama (saluudi kohta)
продовольствие	— toiduained, toidumoon
продолжение	— jätkamine, järg
продукты	— toiduained
прожектор	— helgiheitja
произведение	— teos
приходить (приходит)	} — toimuma
произойти* (произойдёт)	
пройти медицинскую комиссию	— arstlikust komisjonist läbi käima
положить дорогу	— teed rajama
промывать глаза	— silmi pesema
промышленность (ж.)	— tööstus
промышленный	— tööstus-
проспать* (просплю, проспишь)	— sisse magama, maha magama
просторный	— avar
просторы вселенной	— maailmaruumi avarused
пространство	— ruum; avarus
проступок (проступка)	— eksimus, vääramus
проходить (прохожу, проходишь)	} — mööduma, läbi minema
пройти* (пройду, пройдёшь)	
процент	— protsent
прочь отсюда	— ära siit, kasi minema
прошлый год	— möödunud aasta
прощать (прощаю, прощаешь)	} — andestama
простить* (прощу, простишь)	
прощай	— nägemiseni, hüvasti
проявиться* (проявится)	— ilmnama
пустой	— tühi

Р

радиопередáча	— raadiosaade
радиору́бка	— raadiokabiin
радиосистéма	— raadiosüsteem
ради́ровать (ради́рую, ради́руешь)	— radio teel teatama
ради́ст	— radist
ра́дость (ж.)	— rõõm
разбивáть лагерь	— laagrit üles lõõma, püstitama
разбитый	— katkine, purustatud
разб́иться* (разобьётся)	— purunema, katki minema
развевáться (развевáется)	— lehvima
развэдчица	— luuraja (naise kohta)
разговóр	— kõnelus, vestlus
размёр	— suurus, number
разнообráзный	— mitmekesine, vahelduv
разнос́иться (разно́сится)	— kanduma
ра́зный	— mitmesugune
разрабáтывать (разрабáтываю, раз- рабáтываешь)	} — välja töötama; töötlemata
разрабóтать* (разрабóтаю, разра- бóтаешь)	
разы́грывать (разы́грывают)	} — loosima
разыѓрать* (разыѓрают)	
разы́скивать (разы́скиваю, разы́ски- ваешь)	} — üles otsima
разыскáть* (разыщú, разыщешь)	
райóнный	— rajooni-
ра́на	— haav
ра́нен (ра́нена, ра́нены)	— (on) haavatud
распахнúть* (распахнёт)	— pärani avama, lahti tegema
располагáться (располагáется)	— asetuma
рассерд́иться* (рассержúсь, рассёр- дишься)	— vihastuma
рассто́яние	— vahema, kaugus
рассчítать* (рассчитáю, рассчитáешь)	— arvestama, välja arvutama
растéние	— taim
расход́иться (расход́имся, расход́ятся)	} — laiali minema
разойт́ись* (разойдёмся; разой- дúтся)	
расчёт	— arvestus
ра́туша	— raekoda
ребёнок (ребёнка)	— laps
ребят́ишки	— väikesed lapsed
револьвёр	— revolver
револю́ция	— revolutsioon
рэ́дко	— harva
режиссёр	— režissöör, näitejuht
рэ́зко	— järsult
результáт	— tagajärg, tulemus
ремеслó (вóенное ремеслó)	— käsitöö (sõduriamet)
республика	— vabariik
республикáнский	— vabariiklik
речь (ж.)	— kõne
рёмский	— rooma
рис	— riis
ровесник	— eakaaslane
рóдственник	— sugulane
роль (ж.)	— osa, roll

росá
рост
рояль (м.)
ружьё
руководитель (м.)
руководство
рюкзák
рябина

С

салáка
самодельный
самостоятельный
сбóрный дом
свёрстник
свобóдно
свобóдный
свóдка погоды
связйст(ка) (мн. ч. — связйстки,
связйсток)
связь (ж.)
свящённый огонь
сдава́ть (сдаю, сдаёшь)
сда́ть* (сда́м, одашь)
сдать испытания
Се́вер
се́верный
се́веро-запад
сего́дняшний
седóй
сел на мель
се́меро
се́ра
сердечность (ж.)
серди́ть (сержу́, се́рдишь)
рассерди́ть* (рассержу́, рассе́р-
дишь)
серьёзный
сиби́рский
си́ла притяже́ния
симпати́чный
ока́ла
скали́стый
скафа́ндр
склад
склонённые знамёна
скрипа́ч
скри́пка
скро́мный
скро́мно
скульпту́рный
скульпту́ра
ску́чно
сла́нец (сла́нца)
сла́нцевый
сло́жный
случа́ться (случа́ется)
слу́шатель (м.)

— kaste
— kasv
— klaver
— püss
— juhataja, juht
— juhtimine
— seljakott
— pihlakas, pihlakamarjad

— räim, silk
— omatehtud
— iseseisev
— monteeritav maja
— eakaaslane
— vabalt
— vaba
— ilmateade

— sideväelane
— side
— püha tuli

} — sooritama (eksamit), ära andma

— katseid sooritama
— Põhi
— põhja-
— loe (loode)
— tänane
— hallijuukseline
— jooksis madalikule
— seitse (koos), seitsmekesi
— väävel
— südamlikkus

} — vihastama

— tõsine
— siberi
— külgetõmbejõud
— sümpaatne
— kalju
— kaljune
— skafander
— ladu
— langetatud lipud
— viiuldaja
— viiul
— tagasihoidlik
— tagasihoidlikult
— skulptuur
— skulptuuri-
— (on) igav
— põlevkivi
— põlevkivi-
— keeruline
— juhtuma
— kuulaja

слы́шать (слы́шу, слы́шишь)	}	— kuulma
услы́шать*		— vahetus
смена́		— otsustav võitlus; surmaheitlus
смерт́ный бой		— sega-
смешанны́й	}	— varustama
снабжа́ть (снабжа́ю, снабжа́ешь)		— mürsk
снабди́ть* (снабжу́, снабди́шь)		— vestluskaaslane
снаря́д	}	— valmistuma
собеседни́к		— mõtteid koguma
собира́ться (собира́юсь, собира́ешься)	}	— toime panema
собра́ться* (соберу́сь, соберёшься)		— täiesti, täielikult
собира́ться с мы́слями		— Nõukogude Informatsioonibüroo
соверша́ть (соверша́ю, соверша́ешь)	}	— nõupidamine
соверши́ть* (совершу́, соверши́шь)		— kokku langema, ühtima
совершенно́	}	— kaasaegne
Советское Информбюро́		— sisalduma
совеща́ние		— teadvus
совпа́сть (совпадёт)		— mahl
современны́й (прилагательное)	}	— kahtlema
современни́к (существительное)		— uni
содержа́ться (содержи́тся)		— taibukas
созна́ние	}	— teatama
сок		— teade
сомнева́ться (сомнева́юсь, сомне- ва́ешься)		— kaasmaalane
сон (сна́)		— vastane
сообразительны́й	}	— võrukael
сообща́ть (сообща́ю, сообща́ешь)		— naaber
сообщи́ть* (сообщу́, сообщи́шь)		— naabri-
сообще́ние		— koosseis
соотечественни́к	}	— kaaluta olek
сопе́рник		— (raske) olukord
сорванец (сорванца́)		— toimuma
сосе́д (сосе́да; мн. ч. — сосе́ди, сосе́дей)	}	— säilima, alal hoiduma, püsima
сосе́дний		— magamiskott
соста́в		— kaksiksüstad
состоя́ние невесо́мости		— (on) päästetud
состоя́ние (тяже́лое)	}	— end päästma, pääsema
состо́яться (состо́ится)		— spetsiaalne
сохраня́ться (сохраня́ется)		— eriala
сохрани́ть* (сохрани́тся)		— kiiresti
спа́льный мешо́к		— tikud
спа́ренные байдáрки	}	— spordiseksioon
спасе́н (спасе́на, спасе́ны)		— (on) andekas
спаса́ться (спаса́юсь, спаса́ешься)		— andekas
спасты́сь* (спасу́сь, спасе́шься)		— paremal pool
специáльный		— laevastikku vette laskma
специáльность (ж.)		— võrd'ema
спе́шно		— võrreldes
спы́чки		
спортсе́кция		
способе́н (способна́, способны́)		
способны́й		
спра́ва		
спуска́ть флот на воду		
сравни́ть* (сравню́, сравни́шь)		
в сравне́нии		

среді	— keskel, seas
средневеко́вый	— keskaegne
срок	— tähtaeg
стадион	— staadion
стало жаль её	— hakkas temast kahju
станови́ться (становлю́сь, стано́- ви́шься)	} — saama, muutuma
ста́ть* (ста́ну, ста́нешь)	
ста́рейший	— vanim, kõige vanem
ста́ринный	— vanaaegne
ста́рт	— start
сторожево́й отряд	— valvesalk
сто́я	— seistes, püsti
стрело́к (стрелка́)	— laskur
стре́льба	— laskmine
стре́мление	— taotlus, püüdlus
строительный	— ehitus-
стро́йный	— sale, sihvakas
стру́я водо́й	— veejuga
студе́нт	— üliõpilane
сту́чаться (сту́чусь, сту́чи́шься)	} — koputama
посту́чаться*	
сты́дно	— (on) häbi
суббо́тник	— laupäevak
суд	— kohus (kohtu)
суда́к	— koha
суди́ть (сужу́, суди́шь)	— kohut mõistma
су́дно (мн. ч. — судá, судо́в)	— laev
судьба́	— saatus
судья́	— kohtunik
суро́вый	— karm
суха́рь (м.)	— kuivik
сухо́й	— kuiv
осу́ществова́ть (существу́ю, существу́ешь)	— olemas olema, eksisteerima
схе́ма	— skeem
сце́на	— lava
счита́ться (счита́юсь, счита́ешься)	— arvestama (midagi); pidama (kelleks, milleks)
съез́д	— kongress
съезжа́ться (съезжа́ются)	— kokku sõitma, saabuma
сыгра́ть* (сыгра́ю, сыгра́ешь)	— mängima, esitama
сыро́ёжка	— pilvik
сыре́ё	— tooraine
Т	
таджи́к (м.); таджи́чка (ж.)	— tadžikk
Таджикиста́н	— Tadžikistan
тайга́	— taiga
тала́нт	— talent, anne
талантливый	— andekas
тво́рчество	— looming
телевизио́нная ка́мера	— telekaamera
телефоногра́мма	— telefonogramm
те́ма	— teema
террито́рия	— territorium, maa-ala
тече́ние реки́	— jõevool
те́чь (тече́т, текла́)	— voolama
тка́нь (ж.)	— riie, kangas

толкать (толкаю, толкаешь)
толкнуть* (толкну, толкнёшь)

толстый

тепло

торжественный

торопливо

торф

трагически

традиция

траулер

траурная лента

траурный марш

тревога

треска

труба

трудолюбивый

труп

трусливый

туман

туристский

туркмен (м.); туркменка (ж.)

Туркмения

тысяча

тяжело

тяжесть (ж.)

тянуться (время тянется)

У

убитый

уважаемый

увеличительное стекло

увлекательно

удаваться (удаётся)

удалиться (удаляется)

ударить (ударит)

удачный

удивительный

удивлять (удивляю, удивляешь)

удивить* (удивлю, удивишь)

узбек (м.); узбечка (ж.)

Узбекистан

указательный палец

Украина

украинец, украинца (м.); украинка (ж.)

укрепление

улыбаться (улыбаюсь, улыбаешься)

улыбнуться* (улыбнусь, улыбнётся)

улыбка

умный

университет

уплыть* (уплыву, уплывёшь)

управляя

упрямо

уравнение

усиливаться (усиливается)

усилиться* (усилится)

} — tōukama

— paks, jame

— kütus

— pidulik

— kiiresti

— turvas

— traagiliselt

— traditsioon, tava

— traallaev

— leinalint

— leinamarss

— häire

— tursk

— korsten

— töökas, usin

— laip

— arg

— udu

— turismi-

— turkmeenlane

— Turkmeenia

— tuhat

— raskelt; (on) raske

— raskus

— venima (aeg venib)

— mahalastud, tapetud

— lugupeetud

— suurendusklaas

— haaravalt

— õnnestuma

— eemalduma

— lööma

— edukas

— imelik

} — imestama panema

— usbekk

— Usbekistan

— nimetissõrm

— Ukraina

— ukrainlane

— kindlustus

} — naeratama

— naeratus

— tark

— ülikool

— eemale ujuma

— juhtides

— jonnakalt

— võrrand

} — tugevnema

услóбие	— tingimus
устáв	— põhikiri
устанáвливать (устанáвливаю, устанáвливаешь)	} — kehtestama; püstitama; kohale panema
устанóвить* (установлю, установишь)	
устанóвлен (установлена, установлены)	— (on) püstitatud; kehtestatud;
устóйчивый	— monteritud
устрáивать (устрáиваю, устрáиваешь)	— püsiv, stabiilne
устроить* (устрою, устроишь)	} — korraldama
утонуть* (утóнет)	
ухóд	— uppuma
учáствовать (учáствую, учáствуешь)	— hoolitsus; äraminek
учёный	— osa võtma
учреждéние	— teadlane
ущёлье	— asutus
уýтно	— mäekuru
	— mugavalt

Ф

фáкел	— tõrvik
факультét	— teaduskond
фашистский	— fašistlik
фехтовáние	— vehklemine
фигúра	— kuju
физическое воспитáние	— kehaline kasvatus
фильмоскóп	— filmoskoop
фíниш	— finiš
фиолéтовый	— violetne
флот	— laevastik
фокстрóт	— fokstrott
фóнтáн	— purskkaev
фóрма	— vorm
фотоаппарáт	— fotoaparaat
фотоплéнка	— filmilint
францúз	— prantslane
францúзский	— prantsuse
фрегáт	— fregatt
фронтóвик	— rindemees
футлёр (скрипки)	— (viieli) kast

Х

характерística	— iseloomustus
хóзяин	— peremees
хóзяйство	— siin: majapidamine
хор	— koor
худéть (худéю, худéешь)	} — kõhnemaks muutuma, kõhnuma
похудéть*	
худóжественная шкóла	— kunstikool

Ц

цветнiк	— lilleaed
цемент	— tsement
цементный	— tsemendi-
цénный	— hinnaline
цénтр	— keskus
центр управлénия	— juhtimiskeskus
циферблáт	— kella numbrilaud
цифра	— number

Ч

часть (ж.)	— osa
ча́ще	— sagedamini
челове́чество	— inimkond
чемодáн	— kohver
чертёжница	— (naís)joonestaja
черчѣние	— joonestamine
чех	— tšehh
чёркнуть (чёркну, чёркнешь) спичкой	— tikku tõmbama
чу́вство	— tunne
чу́вствовать (чу́вствую, чу́вствуешь) почу́вствовать*	} — tundma

Ш

шалáш	— onn (hagudest, õlgedest)
ша́хта	— kaevandus
шахтёр	— kaevur
ше́ствие	— rongkäik
ше́фство	— šeflus
школа рабочей молодёжи	— töölisnoorte kool
шифр	— šifr
шлем	— kiiver
штёрман	— tüürimees, piloot
штёрманские расчёты	— tüürimehe arvutused
шумный	— mürarikas, lärmakas
шутка (мн. ч. — шутки, шутки)	— nali
шутя́	— naljatades

Щ

щит	— kilp
-----	--------

Э

экипа́ж	— meeskond
экономист	— majandusteadlane
экрани́зирован (экрани́зирована, экрани́зированы)	— (on) ekraniseeritud
экскаватор	— ekskavaator
экстёрном сдавать экзамены	— eksternina eksameid sooritama
электрический	— elektri-
э́пос	— eepos
эпо́ха	} — ajastu
э́ра	— eestlane
эсто́нец (эсто́нца — м.); эсто́нка (ж.)	— Eesti
Эсто́ния	

Ю

юго-восток	— kagu
юго-восточный	— kagu-
юго-запад	— edel

Я

явля́ться (явля́юсь, явля́ешься)	} — ilmuma; olema
явля́ться* (явлю́сь, яви́шься)	
я́сно	— (on) selge
ячме́нь (м.)	— oder

ОГЛАВЛЕНИЕ.

I. Чтение.

Твои сверстники сегодня.

- | | |
|---|--------|
| 1. Коммуна юных фрунзенцев
Телефонограмма | 3
4 |
| 2. Мальчик считает звёзды. <i>По М. Цебоеву</i> | 11 |
| 3. Сердце художника. <i>По А. Перегудову</i> | 15 |

Твои сверстники вчера.

- | | |
|--|----|
| 4. Сын артиллериста. <i>К. Симонов</i> | 21 |
| 5. Штурман Фрося. <i>По М. Водопьянову</i> | 24 |

Комсомол и комсомольские будни.

- | | |
|--|----|
| 6. Ленин в гостях у комсомольцев. <i>По А. Жарову</i> | 31 |
| 7. Вступление в комсомол. <i>По А. Космодемьянской</i> | 34 |
| 8. Рабочий человек. <i>По В. Пескову</i> | 37 |
| 9. Музыкант на траулере. <i>По Ю. Визбору</i> | 41 |

Сила дружбы.

- | | |
|--|----|
| 10. Письмо матери. <i>По Б. Полевому</i> | 46 |
| 11. Ёлка. <i>По Б. Полевому</i> | 50 |

Робинзоны и туристские тропы.

- | | |
|--|----|
| 12. Первый Робинзон. <i>По Н. Верзилину</i> | 54 |
| 13. Современный Робинзон. <i>По Н. Верзилину</i> | 57 |
| 14. Страницы из матросского дневника. <i>По С. Спасскому</i> | 60 |

Спорт.

- | | |
|---|----|
| 15. Из истории Олимпийских игр. <i>По А. Кулешову и П. Соболеву</i> | 67 |
| Начало космической эры. | |
| 16. Первый полёт человека в Космос | 73 |

Советская Эстония — мой край родной.

- | | |
|---|----|
| 17. Таллин | 78 |
| 18. Природные богатства Эстонской ССР | 85 |

Дополнительный материал по чтению.

- | | |
|---|----|
| 1. Рассказ старого революционера. <i>По Заславскому</i> | 88 |
| 2. «Тишина». <i>Отрывок из поэмы М. Алигер «Зоя»</i> | 89 |
| 3. Дорога. <i>По А. Квину</i> | 90 |

4. Пианист. По Л. Куприну	93
5. Письмо Советского посла. По Б. Полевому	96
6. Если бы парни всей земли. Слова Ев. Долматовского	97
7. Как я охотился на крокодила. По Ев. Коршуну	98
8. Выше смерти. По В. Владимирову	100

II. Грамматика.

Простое предложение.

1. Члены предложения	101
2. Связь слов в предложении	103
3. Подлежащее	106
Подлежащее, выраженное местоимениями «кто», «что»	108
Подлежащее, выраженное местоимением «это»	109
Подлежащее, выраженное существительными мужского и женского рода на -ь	111
Подлежащее, выраженное существительным, которое в русском языке употребляется только в форме единственного числа	112
Подлежащее, выраженное существительным, которое в русском языке употребляется только в форме множественного числа	113
Подлежащее, выраженное особыми формами имён существительных во множественном числе	116
4. Простое сказуемое	118
Простое сказуемое, выраженное парными глаголами движения	124
Простое сказуемое, выраженное глаголом в форме повелительного наклонения	126
5. Дополнение	129
Прямое дополнение	131
Прямое дополнение в форме родительного падежа при отрицании	131
6. Косвенное дополнение	132
Косвенное дополнение, выраженное формой родительного падежа	135
Косвенное дополнение, выраженное формой дательного падежа	137
Косвенное дополнение в безличном предложении	138
Косвенное дополнение, выраженное формой винительного падежа с предлогами	140
Косвенное дополнение, выраженное формой творительного падежа	141
Косвенное дополнение, выраженное формой предложного падежа	144
7. Обстоятельства	145
Обстоятельство места	146
Обстоятельство времени	149
8. Составное сказуемое	154
Составное глагольное сказуемое	154
Согласование вспомогательной части составного глагольного сказуемого с подлежащим	156
Сказуемое, выраженное глаголом в форме сослагательного наклонения	159
9. Составное именное сказуемое	161
Падеж имени существительного в именной части сказуемого	161
Согласование форм связки «быть» с именной частью составного сказуемого в предложении, если в роли подлежащего употребляется местоимение «это»	163
Имя прилагательное в роли именной части составного именного сказуемого	163
Краткая форма причастия в роли именной части сказуемого	165
Таблицы по грамматике	167
Постатейный словарь	211
Алфавитный словарь	232

28 коп.



II A
1A-6275

250 972